


RITMO



Angela
Gheorghiu

artista del sello

EMI
CLASSICS

Entrevista
Norma Fantini

Tema del mes
Música y pintura

Entorno de opinión
¿Hay crisis de voces?

Sala de audición
"Oratorio de Navidad", de Bach

Compositores
Sofia Gubaidulina

Voces
Ettore Bastianini





www.hnh.com

NOVEDADES

diciembre

98

El nuevo lanzamiento del sello NAXOS, correspondiente al mes de diciembre, insiste, sobre todo, en las series. Así, el segundo volumen de la *Música para clave* de François Couperin, con dos de los conciertos del Ciclo *Concerts Royaux* y uno de los órdenes, el Núm. 8; el cuarto de la *Obra para órgano* de Dupré; dos más de las series dedicadas a Sor y Lutoslawski, concretamente los cinco primeros opus completos del español y el maravilloso *Concierto para orquesta* del polaco; el primero de la *Obra para piano* de Mompou, con los ciclos de *Cançons i danses* y las *Escenas infantiles*, y, por último, el primero de la *Obra para órgano* de Mattias Weckmann. Junto a éstos, títulos infrecuentes (*Música de cámara* de Arnold, *Conciertos para violín* de Leopold Hofmann, disco que también incluye el *Concierto doble para violín y violonchelo* del mismo autor), las *Canzonette* de Monteverdi, un programa Schnittke, que incluye el *Concierto para violonchelo* o las *Danzas de Terpsichore* de Praetorius) junto a clásicos "consagrados" como el *Falstaff* de Verdi. Y, como siempre, con sonido cien por cien digital y una relación calidad-precio inigualable.

DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.ferysa.es

Email: correo@ferysa.es

Fax: 91.358.89.14



ARNOLD: Música de cámara: Trío para violín, violonchelo y piano. Fantasía para violonchelo. Sonatas para violín núms.1 y 2. 5 Piezas para violín y piano. English Piano Trio.
Naxos 8.554237

COUPERIN: Música para clave, vol.2: Orden núm.8. Tercer y Cuarto Concierto (de Concerts Royaux). Laurence Cummings, clave; Reiko Ichise, viola da gamba.
Naxos 8.550962

DUPRÉ: La Obra para órgano, vol.4: 3 preludios y fugas. Variaciones sobre "Adeste Fidelis". Corales. Vitrail. Meditación. Janette Fishell, órgano.
Naxos 8.553919

HOFMANN: Conciertos para violín. Concierto para violín, violonchelo y cuerda. Lorraine McAslan, violín. Tim Hugh, violonchelo. Northern Chamber Orchestra. Dir.: Nicholas Ward.
Naxos 8.554233

LUTOSLAWSKI: Concierto para orquesta. Tres Poemas. Mi-Parti. Camerata Silesia. Anna Szostak, director. Orquesta Sinfónica de la Radio Nacional Polaca. Dir.: Antoni Wit.
Naxos 8.553779

MOMPOU: La Obra para piano, vol.1. Cançons i danses. Charmes. Escenas infantiles. Jordi Masó, piano.
Naxos 8.554332

MONTEVERDI: Canzonett (1584). Concerto delle Dame di Ferrara. Dir.: Sergio Vartolo.
Naxos 8.553316

MOZART: Cuartetos con piano K.478 y K.493. Menuhin Festival Piano Quartet.
Naxos 8.554274

PRAETORIUS: Danzas de Terpsichore. Westra Aros Pijpare. Lena Hellström. Ensemble Bourrasque. Bertil Färnlöf.
Naxos 8.553865



SCHNITTKE: Concierto para violonchelo, Stille Musik. Sonata para violonchelo. Maria Kliegel, violonchelo. Raimund Havenith, piano. Burkhard Godhoff, violín. Orquesta Sinfónica de la Radio de Saarbrück. Dir.: Gerhard Markson.
Naxos 8.554465

SOR: Música para guitarra opp.1-5: Marcha de La cenicienta. 6 Divertimentos op.1. 6 Divertimentos op.2. Tema variado y un minuetto op.3. Fantasía op.4. 6 Pequeñas Piezas op.5. Norbert Kraft, guitarra.
Naxos 8.554196

VERDI: Falstaff. Domenico Trimarchi, Robert Serville, Maurizio Comencini, Enrico Facini, Alessandro Cosentino, Franco de Grandis, Julia Falkner, Dilbèr, Anna Maria di Micco, Anna Bonitatibus. Coro y Orquesta de la Opera Estatal Húngara. Dir.: Will Humburg.
Naxos 8.660050-51.2 CDs

WECKMANN: la Obra para órgano, vol.1. Wolfgang Zerer, órgano.
Naxos 8.553849

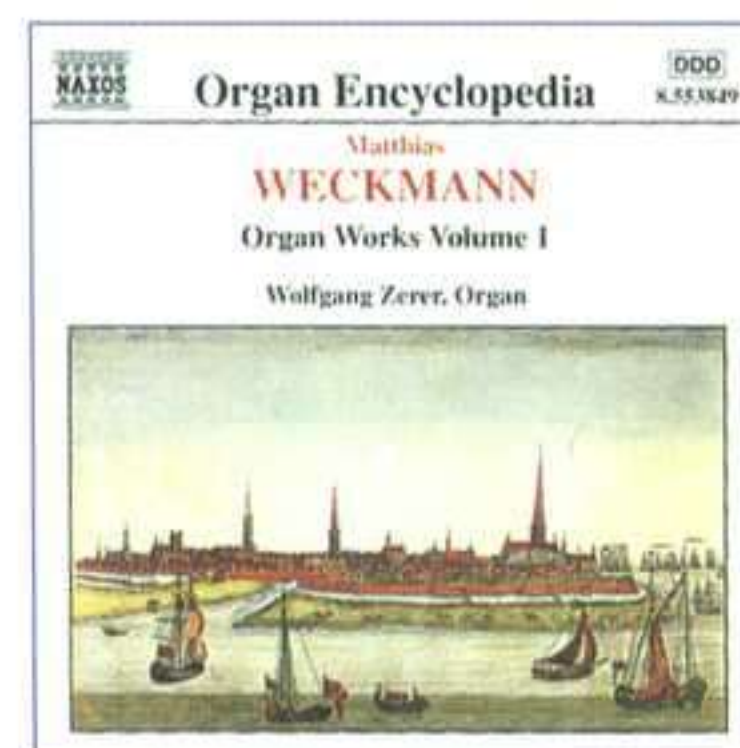
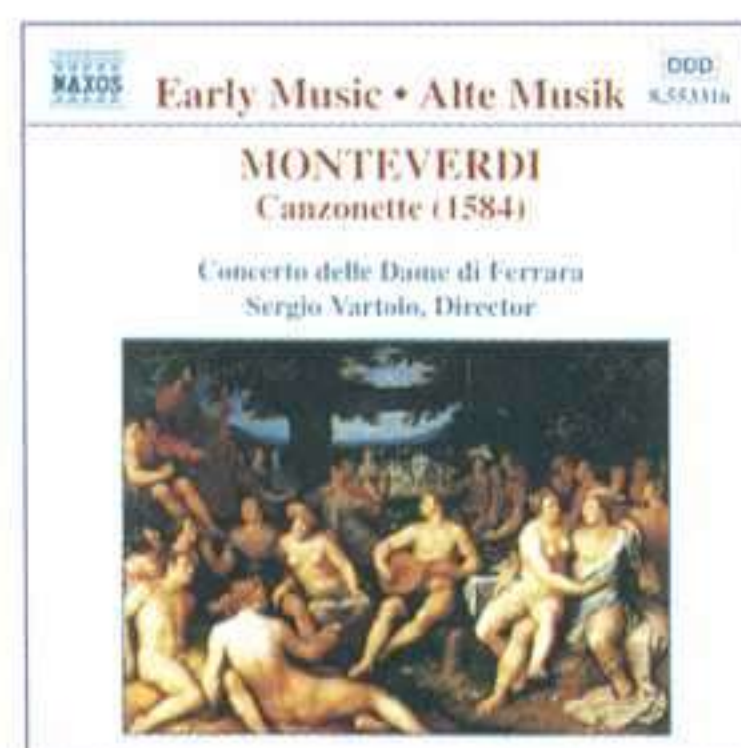
NAXOS JAZZ

DAVID SILL: "Journey Together". David Sills, saxo tenor. Larry Koonse, guitarra. Alan Broadbent, piano. Darek Oles, bajo. Joe La Barbera, percusión.
Naxos 860232

LARS MOLLER: "Kaleidoscope". Lars Moller, saxo tenor. Jacob Christoffersen, piano. Thomas Ovesen, bajo. Ole Theill, percusión y tablas.
Naxos 860222

ALAIN TRUDEL: "Jericho's Legacy". Alain Trudel, trombón. Hohn Stech, piano. Eric Legacé, bajo. Jim Hillman, percusión.
Naxos 860212

CHRIS CODY COALITION: "Oasis". Chris Cody, piano. James Greening, trombón. Jon Pease, guitarra. Lloyd Swanton, bajo. John Bartran y Fabian Hevia, percusión.
Naxos 860182



RITMO



Entrevista Norma Fantini

La gran triunfadora de la "Aida" verdiana con que se abrió la segunda temporada del Teatro Real.

El autor realiza un profundo estudio acerca de las relaciones entre los dos artes, con abundantes referencias y ejemplos.



Tema del mes Pintura y música

Actualidad Magazine **20**

Sabía que... **26**

Dimes y Diretes **28**

Hi-Fi **30**

Instrumentos musicales **31**

Vamos de concierto **32**

No se lo pierda **35**

Hemos escuchado a... **36**



Discos Sumario **43**

Cartelera de Novedades **44**

Críticas **56**

Sala de Audición **80**

RITMO Parade **115**



Entorno de opinión

Traemos a nuestras páginas una cuestión que siempre ha acaparado el interés de críticos y aficionados: ¿Hay crisis de voces?

85

Voces

El barítono Ettore Bastianini, una de las voces más impresionantes jamás escuchadas.

90

Opera Viva

Un repaso a la actividad operística nacional e internacional más relevante. En el Real, la "Elektra" de Richard Strauss.

92

Compositores fuera del circuito

Sofia Gubaidulina pasará seguramente a la historia como uno de los ejemplos más significativos de mujeres-compositores.

98

Reportajes

El mundo de los concursos musicales y los festivales, los homenajes... ocupan un lugar específico en RITMO.

100



en
diciembre
CD
de regalo



Queremos que todos nuestros lectores celebren esta Navidad de 1998 con buena música clásica, y para ello nada mejor que regalarles un nuevo disco de nuestra colección "Clásicos infrecuentes para todos". Agradecemos la buena acogida del disco Haydn del mes anterior y prometemos nuevas promociones de regalo en determinados números de RITMO de 1999.

Para este segundo disco hemos escogido música de tres clásicos (Pleyel, Carl Stamitz y Hellendaal) con obras concertantes, la *Sinfonía núm. 5 en Fa mayor*, del primero; el *Concierto para dos clarinetes núm. 4*, del segundo, y el *Concerto grosso núm. 6* del tercero. Las tres defendidas por un plantel de extraordinarios intérpretes, entre los que destacan el trompista Zdenek Tyslar, el oboísta Lothar Koch o el fagotista Klaus Thunemann, este último también destacado solista en el disco que regalamos el mes anterior. Como entonces, queremos remarcar la cuidada selección de repertorio e intérpretes y la calidad del registro.

RITMO

ENERO 1999

Próximo
número

Tema del mes La música y el más allá

El autor reflexionará acerca de algunas de las más importantes músicas relacionadas con el misterio de la existencia.



Entrevista Hildegard Behrens

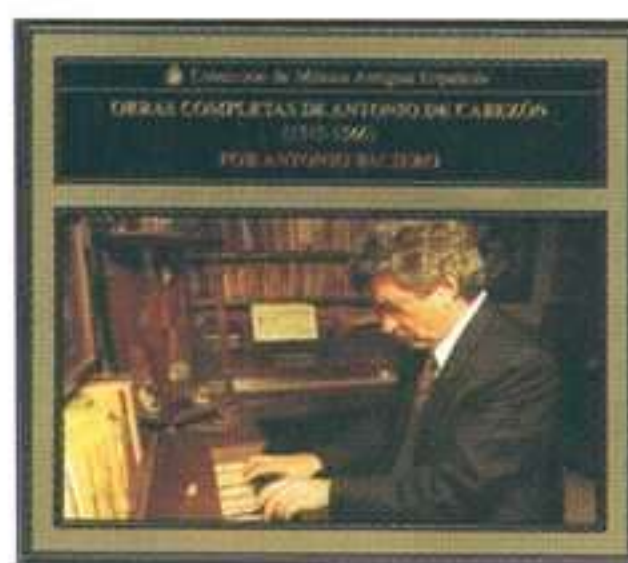
Hildegard Behrens, tras su *Brunilda* de *El ocaso de los dioses* wagneriano en Valencia, sostuvo una prolongada charla con RITMO.

Discos Novedades



Anne-Sophie Mutter y Lambert Orkis graban las *Sonatas* de Beethoven.

Críticas



Al fin se reedita en cedé la *Obra para tecla* de Cabezón por Antonio Baciero.

Sala de Audición



La música clásica en el cine. En la foto, Gustav Mahler, autor de la de "Muerte en Venecia".

Entorno de opinión

Es tiempo de crisis para todo, se dice. ¿También de la industria discográfica? Ésa es, esta vez, la pregunta.

Compositores fuera del circuito

Karlheinz Stockhausen, muy famoso, pero lo suficientemente poco escuchado.

Y Además...

Nuestras habituales secciones de Actualidad, Ópera, Voces, Reportajes, La cara oculta del músico y RITMO Parade.

RITMO
70
AÑOS

AL SERVICIO DE LA MÚSICA

LE INVITAMOS A PARTICIPAR
EN NUESTRA AVENTURA
MULTIMEDIA

www.ritmo.es

Por un Ritmo más sutil y práctico

Hemos constatado que hay ciertas secciones o partes de nuestra nueva revista que precisarían una explicación más pormenorizada de su finalidad y contenido para nuestros lectores. Por ello hemos creído conveniente dedicar el editorial de este segundo número, tras la reforma, a repasar nuevamente algunas secciones explicando detalles de las mismas y, de alguna manera, ofrecer al lector un pequeño manual o guión de "modo de empleo" de la nueva y veterana revista que tiene en sus manos.

En el pasado editorial dábamos cuenta de cada uno de los principales bloques informativos que componían la revista, pero no analizábamos la filosofía editorial que los inspira y que ahora pasamos a exponer para su mejor entendimiento.

- En el "Tema del mes" planteamos y desarrollamos un aspecto o detalle concreto de la música y su entorno; seleccionamos seis compositores representativos para dicho tema; tres intérpretes y ocho ejemplos discográficos. Con este desarrollo pretendemos una aproximación al tema elegido, con una aportación básica de datos que permitan un posterior desarrollo por parte del lector.
- Las discografías de los distintos personajes que aparecen en la revista son seleccionadas tras un primer filtro –la disponibilidad de las mismas en el mercado habitual (no de coleccionistas)– y, en segundo lugar, por el criterio de calidad artística establecido por el crítico. También intentamos ofrecer al lector unas breves referencias biográficas de los artistas y, en algunas secciones, completamos la información con una selección de fichas bibliográficas y un cuadro cronológico para centrar al personaje en su época.

- De todos los conciertos programados en nuestro país en el mes de la revista, RITMO selecciona aquellos que le merecen especial interés e incluye un comentario informativo en su sección "Vamos de concierto", animando al lector a asistir a los mismos, recomendando los más "imprescindibles" en la página "No se lo pierda". Muchos de éstos, así como otros seleccionados por nuestra red de corresponsales, son comentados, al mes siguiente, en el apartado "Hemos escuchado a...".
- El mecanismo informativo y crítico de la sección de discos quedó bien explicado en el editorial del número anterior; pero, a raíz de algunos de los comentarios recibidos, nos gustaría indicar que la selección de los ochenta y cuatro discos por número es en sí misma un primer filtro selectivo muy significativo para nuestros lectores.
- La "Sala de audición" ofrece al lector de RITMO una hogareña velada musical, organizada y moderada, en cada ocasión, por uno de nuestros mejores expertos en la materia.
- "Entorno de opinión" es un foro libre sobre un tema concreto de la música y su mundo, en donde seis firmas cualificadas aportan sus diversos puntos de vista.
- "Compositores fuera del circuito" muestra, mes a mes, la vida y la obra de un compositor no "tocado" por la varita mágica de la popularidad y de la fama, pero cuyo trabajo puede estar al nivel de los grandes.
- "La cara oculta del músico" nos trae una página amena y desenfadada que muestra la "otra historia" de los grandes compositores.

Esperamos que este editorial que le indica el "modo de empleo" de muchas de las páginas de nuestra revista sirva para hacerle más útil su lectura. Quedamos abiertos a sus sugerencias y colaboraciones para seguir mejorando RITMO.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA
AÑO LXX • NÚMERO 704
DICIEMBRE DE 1998

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo Hervás

Discos:

Jesús Trujillo Sevilla

Colaboran en este número:

Carlos Alonso, Salustio Alvarado, Gonzalo Badenes, Guillermo Bautista Carrascosa, Pedro Beltrán, Alberto Beltrán Llorens, Juan Berberana, Jorge Binaghi, Agustín Blanco Bazán, Enrique Bonmatí Limorte, Eugenia Camón Caballero, Manuel del Campo, Ángel Carrascosa Almazán, Francisco Chacón, David Cortés Santamarta, Luis Gago, Paulino García Blanco,

José María García Martínez, Rufino González Espinosa, Pedro González Mira, Miguel Ángel de las Heras, Ricardo Hontañón, Ignasi Jordá, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Gerardo Leyser, Raúl Mallavibarrena, Juan Carlos Martínez, Luis Mazorra, José Manuel Montañés, Juan Carlos Olite, Francisco Javiera Palomeque, Gonzalo Pérez Chamorro, Jaume Radigales, Víctor Rebullida, Leopoldo Rojas O'Donnell, Gonzalo Roldán, José Luis de la Rosa, María Sanhuesa, José Sánchez Rodríguez, Pierre-René Serna, Carlos Tarín, Elena Trujillo Hervás, Jesús Trujillo Sevilla, Carlos Villalobos y César Wonenburger.

EDITA

LIRA EDITORIAL, S. A.
Isabel Colbrand, 10 (Of. 95)
28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44

Internet: <http://www.ritmo.es>

E-mail: correo@ritmo.es



Presidente: Antonio Rodríguez Moreno

Editor: Fernando Rodríguez Polo

Publicidad: Julio Martínez Fernández

Administración: Olga Pérez Calvo (Secretaría)

Jesús V. Martín-Ortega Aparicio

Ana M.^a González (Secretaría)

Suscripciones: Pilar Sierra Martínez

PRECIOS:

España: Suscripción por un año (11 números) 10.450 ptas., (IVA incluido) (Precio sin IVA 10.048 Ptas.) Número suelto, 995 Ptas. (Precio sin IVA, 957 Ptas.). Atrasados, 1.100 ptas. Precio número suelto para Canarias 1.045 Ptas. (Gastos de cobro de suscripciones a reembolso, 160 Ptas.). Envío certificado, 1.650 Ptas. sobre el precio de suscripción.

Extranjero: Vía terrestre: 99 \$ USA.

Por avión: Europa, 160 \$ USA / Resto mundo, 240 \$ USA.

Distribuye: SGEL

Preimpresión: ROPYGRAF, S.L.

Imprime: GRAFICAS MARTE, S.A.

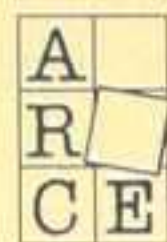
Depósito Legal: TO-2-1958.

ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 1998

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.



RITMO es miembro de ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España) y de CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos).



Música y Pintura: entre el color y el sonido

David Cortés Santamarta

Escuchar el color, ver el sonido

“ No es tanto en el sueño como en el delirio que precede al momento de dormirme cuando siento, sobre todo si he estado escuchando mucha música, una coincidencia de colores y sonidos. Me parece como si todos ellos fueran producidos del mismo misterioso modo por un rayo de luz y luego tuvieran que unirse para crear un maravilloso concierto”. Ese rayo de luz al que el escritor E.T.A. Hoffmann se refería a principios del siglo XIX, por el que diferentes percepciones entraban en contacto es más que una mera anécdota. Ha sido una constante en el panorama estético de la contemporaneidad. Si la teoría clásica establecía una rígida diferenciación entre las disciplinas artísticas, el ímpetu irrefrenable del romanticismo, con la importancia concedida a la música, y su tendencia a una suprema síntesis de las artes, iniciará un proceso de erosión de tales límites. En la búsqueda de los nexos entre el sonido y el color se encuentran algunos de los principales creadores de los dos últimos siglos. Y sus propuestas han originado, como prismas dispuestos ante ese rayo luminoso, distintas refracciones y destellos. Ya Aristóteles o Newton consideraron las similitudes físicas entre los sentidos de la vista y del oído. Recientemente se ha estudiado la anomalía perceptiva conocida como sinestesia, por la que determinadas personas asocian vocales, acordes o incluso esti-

los a colores específicos. Asimismo, esa cualidad del sonido que distingue a un instrumento de otro, denominada timbre, se conoce también como color. Han sido construidos numerosos instrumentos musicales que proyectaban luz coloreada. El primero conocido es el *clavessin oculaire* de Louis-Bertrand Castel de 1734. Después aparecieron numerosos órganos de luz, en especial entre 1890 y 1930, cuando la llegada de la electricidad permitió nuevas posibilidades.

Schiller ofrece una temprana formulación del ideal de síntesis romántico. “Es una consecuencia de la perfección de los géneros artísticos el que se parezcan entre sí cada vez más en su efecto sobre el espíritu... Las artes plásticas tienen que hacerse música y conmovemos por la acción inmediata sobre los sentidos”. La *gesamtkunstwerk* u “obra de arte total” al que tendían los esfuerzos creativos de Richard Wagner, donde se fundiría música, poesía y espectáculo visual, quizá sea la más sólida e intensa plasmación de tal idea, hasta el punto de convertirse en una suerte de categoría estética. Sin embargo no analizaré en este fugaz repaso el ámbito escénico, ópera o ballet, donde de un modo natural se establece una colaboración de distintas disciplinas. El más brillante ejemplo lo constituirían los Ballets Rusos de Diaghilev, en los que se encontrarían autores como Picasso, Chagall, Bonnard, Stravinsky, Debussy, Falla o Ravel.

Tampoco me referiré al cine, donde se produjeron experimentos tan tempranos como las películas abstractas de Hans Richter.

Algunos pintores románticos, como Philipp Otto Runge, se dedicaron a establecer relaciones concretas entre colores y sonidos, y uno de sus proyectos era "un poema fantástico-musical pictórico abstracto con coros, una composición colectiva para todas las artes". Recurrente, el sueño reaparece en el *Mysterium* del compositor ruso Scriabin. Más interesante que esta hiperbólica fusión son el *Poème de l'extase*, 1908, y *Prometheus*, 1910, en el que utiliza un órgano de colores y los tonos se corresponden con colores específicos: do-rojo, sol-naranja, re-amarillo radiante, la-verde... Esas investigaciones serán continuadas por el también ruso Ivan Wyschnegradsky.

Las composiciones inspiradas en imágenes pictóricas constituyen otro trayecto de esta relación. *Cuadros de una exposición*, 1874, de Mussorgsky, es un ejemplo pionero. La potencia de su música supera los más bien discretos dibujos de Victor Hartmann, sobre los que se basa. A la misma línea evocativa o descriptiva pertenecen *La Isla de los Muertos*, 1909, de Rachmaninov, que parte de la célebre obra del simbolista Arnold Böcklin; *Goyescas*, en su doble versión para piano, 1914, y operística, 1916, de Granados; o *Tríptico boticelliano*, 1933, de Respighi. También *Printemps*, 1887, y *L'île joyeuse*, 1904, de Debussy hacen referencia a Boticelli y Watteau, respectivamente. Pero toda la obra del compositor francés descubre otras posibilidades en el acercamiento entre las artes. Su descripción de los *Nocturnos*, 1899, como "un ensayo sobre las diferentes posibilidades de matices, como un estudio pictórico en gris a la manera de Whistler", fue el origen de esa etiqueta de músico impresionista. Es cierto que la emancipación del timbre podía asemejarse a la liberación del color que mostraban, por ejemplo, las telas de Monet. Y sobre esa autonomía del timbre y del color se establecieron nuevas convergencias. El pintor Gauguin anota "antes de que se sepa siquiera qué representa el cuadro, uno se siente inmediatamente cautivado por el acorde mágico de sus colores". En el simbolismo será constante esta sinestesia, pero el capítulo fundamental lo protagonizarán los movimientos vanguardistas y, en especial, la amistad entre dos decisivos creadores, Schoenberg y Kandinsky. La renuncia a la tonalidad del primero y las obras abstractas del segundo son simultáneas, y es similar su posterior trayectoria creativa: la geometrización de Kandinsky es paralela al dodecafonismo de Schoenberg, en una misma búsqueda de una gramática para los nuevos modos expresivos. La música, como lenguaje autorreferencial y no mimético, poseía esa cualidad abstracta que deseaban las artes tradicionales ligadas a la representación. Kandinsky considera que la meta del artista no es imitar la naturaleza, sino expresar su mundo interior, y hace un abundante uso de metáforas musicales: "el color es el teclado, los ojos son los macillos, el alma es el piano con muchas cuerdas. El artista es la mano que toca, golpeando una u otra tecla intencionadamente para crear vibraciones en el alma". Incluso clasifica sus obras en términos musicales.

Así, *Improvisaciones* o *Composiciones* (a las que pertenece la ilustración, titulada *Composición VII*, de 1913). Color y sonidos como equivalentes. A su exploración dedicará Schoenberg su *Die glückliche Hand*, 1913, y Kandinsky *Der Gelbe Klang*, 1909. Además, en la tercera de las *Cinco piezas para orquesta*, 1909, llamada *Colores*, Schoenberg desarrolló la *klangfarbenmelodie*, o melodía de timbre: un mismo acorde es tocado sucesivamente por diversos instrumentos. La inclusión del tiempo, dimensión musical, en la pintura interesó a artistas como Klee, Kupka o los cubistas.

La peripecia vital de los pintores también se ha planteado en diversas óperas: *La Bohème*, 1896, de Puccini; *Vincent*, 1987, sobre la vida de Van Gogh, del finlandés Rautavaara; y, sobre todo, la magnífica *Matías el Pintor*, 1938 de Paul Hindemith, que muestra a Grünewald como trasunto del artista en la Alemania nazi. El tríptico sinfónico del mismo título recoge la recreación musical de tres de sus lienzos.

Entre las numerosas composiciones posteriores a la II Guerra Mundial que tienen su punto de partida en pinturas destacan *Los Caprichos*, 1944, de Ohana; *Tres frescos de Piero della Francesca*, 1953, de Martinu; *Requiem*, 1965, de Ligeti, basado en el *Infierno musical* de El Bosco; *Photoptosis*, 1968, de Zimmermann, sobre Ives Klein; *Timbres, espacio, movimiento*, 1978, a partir de la *Noche estrellada* de Van Gogh, de Dutilleux; *Three Screaming Popes after Francis Bacon*, 1989, de Turnage; o varias obras de Cristóbal Halffter como *Pinturas negras*, 1972, *Tiempo para espacios*, 1975, *Mural sonante*, 1993, sobre Tápies, y *Daliniana*, 1994. La sinestesia y la importancia concedida al color son recurrentes en la obra de Olivier Messiaen. Con su peculiar instrumentación o la variedad de registros que logra en el órgano desea crear "una vidriera sonora, una espiral de colores complementarios, un arco iris teológico". *Sinfonía Turangalila*, 1948, *Chronocromie*, 1960, o *Colores de la ciudad celeste*, 1963, quizá sean los más significativos.

John Cage o Morton Feldman han ampliado este paisaje, no sólo por su amistad con los expresionistas abstractos americanos, como Kline o Tobey, y la inclusión de ciertos procesos naturales, como el azar, o el silencio y el vacío, en las obras artísticas, sino también por convertir la partitura, al exigir su poética un cambio en el sistema tradicional de notación, en un conjunto de signos ambiguos, que deben ser interpretados. En Europa las partituras se convertirán asimismo en campos pictográficos, cercanos a las imágenes de Klee o Miró.

Última actualización de la *gesamtkunstwerk*, *Guai ai gelidi mostri*, 1983, y *Prometeo-Tragedia de la escucha*, 1985, del veneciano Luigi Nono, realizadas en colaboración con el filósofo Massimo Cacciari y el pintor Emilio Vedova, son un monumental esfuerzo por "escuchar el color junto al sonido, no de incorporarlo como soporte simbólico". El color, proyectado, crea una geometría múltiple. Las pretensiones místicas se han disuelto. Reivindicación de una nueva escucha, liberada, donde se reconozca "que lo posible se ha vuelto necesario".

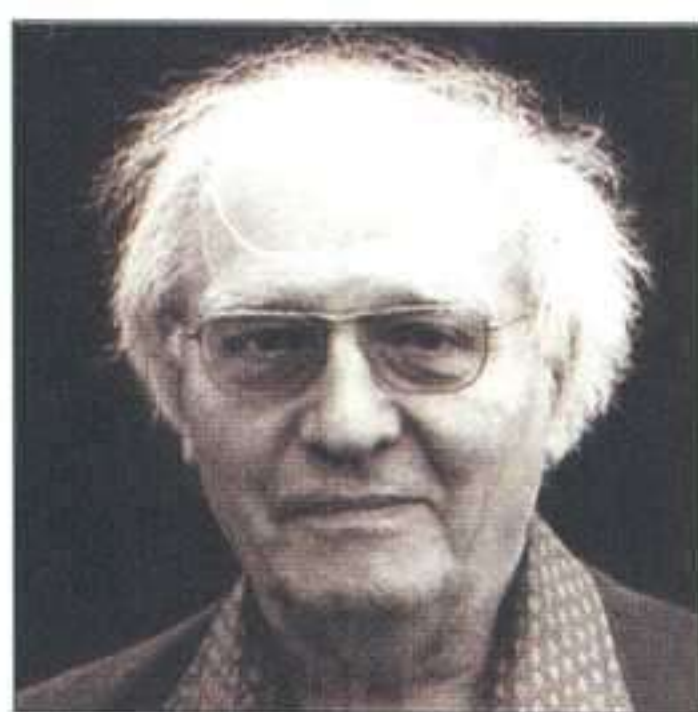
Compositores más representativos



Modest Mussorgsky 1839-1881

Quizá ningún músico haya sido conocido tras tantas máscaras. Sus obras más conocidas han pasado al repertorio con graves alteraciones, como las realizadas por

Rimsky-Korsakov, limando sus asombrosas novedades, de la *Noche en el Monte Pelado*, y de *Boris Godunov*, una de las cimas de la ópera y que sólo recientemente han sido rescatadas en su escritura original. La magistral orquestación de Ravel también ha oscurecido la versión original de *Cuadros de una exposición*.



Olivier Messiaen 1908-1992

Posición singular la ocupada por el que ha sido uno de los grandes compositores de la segunda mitad del siglo XX. En contacto con las experiencias vanguardistas, mantu-

vo siempre una fértil independencia con un lenguaje que es una unión de tonalidad, atonalidad y serialismo, y una poética en la que se combinan una profunda convicción religiosa, el interés por la ornitología, la música oriental o su concepción del sonido-color, plasmada en monumentales partituras, principalmente para orquesta y órgano.



Cristóbal Halffter 1930

“Soy un hombre que hace música, y nada de lo humano puede ser ajeno a mi música”. Desde esta afirmación puede comprenderse el hondo latido expresivo que posee la obra de

Halffter. Sentido que tras sus comienzos nacionalistas y su acercamiento a los nuevos lenguajes en el seno del grupo Nueva música, activador del panorama musical español de los años cincuenta, se ha afirmado, ya en su madurez creativa, en obras maestras como *Officium defunctorum*, *Concierto para cello núm. 2* o *Concierto para piano y orquesta*.



Morton Feldman 1926-1987

Para el estadounidense Morton Feldman lo que distinguía a un compositor de otro era la instrumentación, el color. Las impresiones visuales fueron siempre estímulos para su

creatividad: desde el grafismo en las iniciales formas abiertas a la utilización directa de las texturas. Extremo estatismo, transparencias, indeterminación y gran riqueza tímbrica son los rasgos de su obra, que incluye algunas dedicadas a los expresionistas abstractos, como *For Franz Kline*, 1962, *De Kooning*, 1963 o *The Rothko Chapel*, 1972.



Claude Debussy 1862-1918

Por su ruptura de las formas tradicionales, la importancia concedida al timbre, su deslumbrante escritura instrumental, la variabilidad rítmica, los acordes disociados, sus intere-

ses creativos... se le convirtió en paralelo musical, casi programático, de la yuxtaposición de toques de color, de la plasmación de lo instantáneo, de la superación del contorno por la luz que los pintores impresionistas habían desarrollado. Sus numerosas obras para piano, orquestales y su única ópera le sitúan entre los grandes autores de la historia de la música.



Alexander Scriabin 1872-1915

Aunque sus concepciones estéticas estén firmemente ancladas en un tardorromanticismo de numerosas referencias místicas y teosóficas, Scriabin elaboró un lenguaje su-

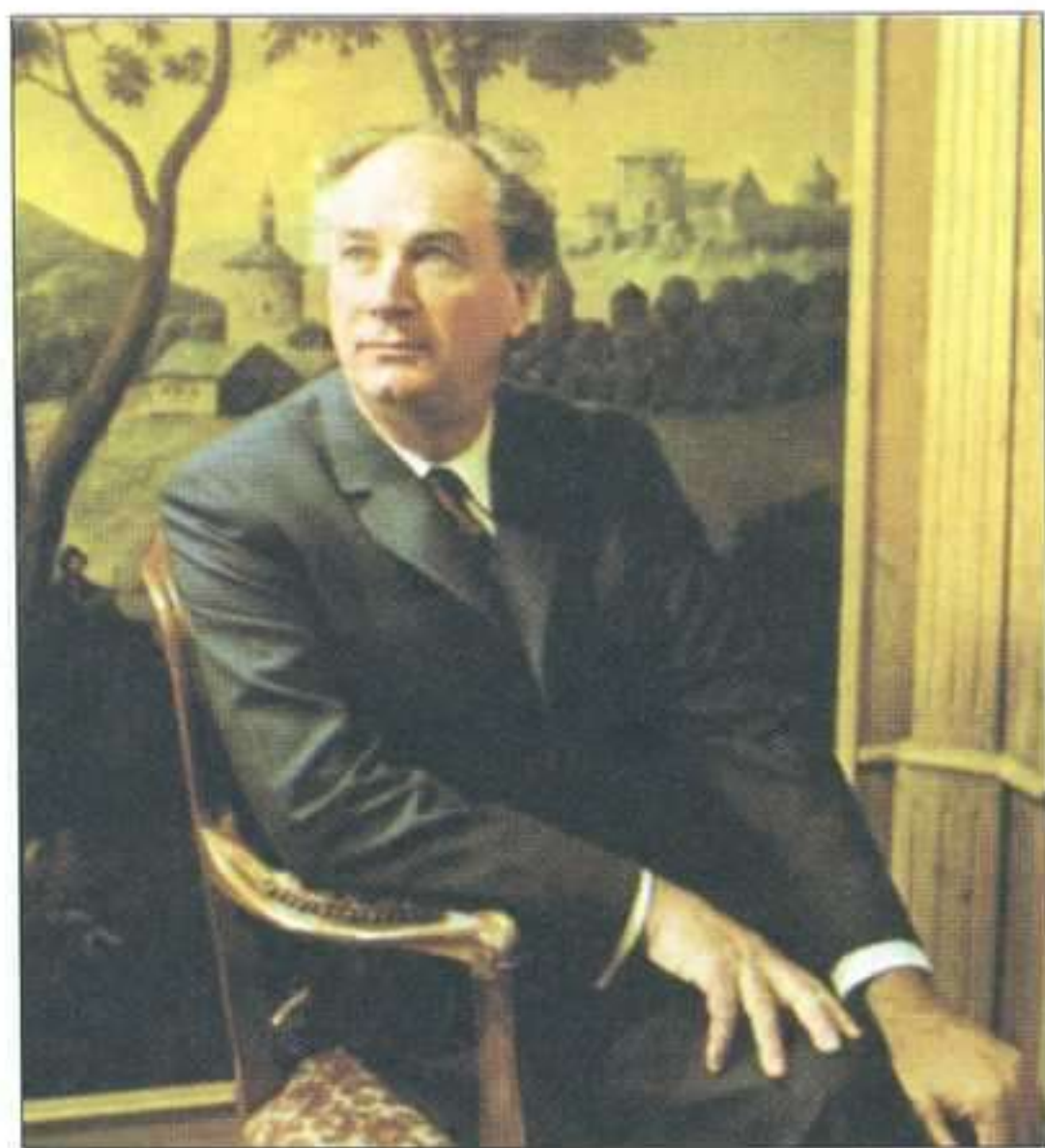
mamente peculiar, basado en la superposición de cuartas y en entidades armónicas al margen del sistema tonal. Esas novedades serán continuadas por, entre otros, las obras juveniles de Stravinsky. Junto a su producción orquestal, destacan sus numerosas piezas para piano, en especial sus serie de sonatas.



André Previn

Nacido en Berlín (1923) en un entorno de gran afición musical, se vio obligado a emigrar a los Estados Unidos por su condición de judío. Allí se desarrollará su carrera, siendo en los estudios de la Metro Goldwyn Mayer donde inicie y consolide, a lo largo de años de práctica, su técnica directorial.

Aunque sea uno de los mejores directores de la actualidad, no puede reducirse la actividad de André Previn a tal faceta, pues ha sido pianista de jazz, compositor y arreglista de musicales de Broadway y de partituras cinematográficas (ganador por ello de cuatro Oscars)... Titular de la Sinfónica de Houston, Sinfónica de Londres, a la que elevó a cotas esplendorosas, Pittsburg, Filarmonía de Los Angeles y Royal Philharmonic, en la actualidad desarrolla una intensa labor como director invitado de las principales orquestas del mundo. Su rigor y respeto a la partitura se complementa y enriquece con un especial cuidado por resaltar los distintos planos sonoros, un gran sentido de los valores tímbricos y un efectivo planteamiento dramático. Entre sus discografía destacan sus versiones de Rachmaninov, cuya obra en gran medida contribuyó a rehabilitar, de Shostakovich, a pesar de que no haya grabado el ciclo completo de las sinfonías, de Prokofiev, de los ballets de Tchaikovsky, y de algunas partituras de Richard Strauss, Messiaen o Dvorak.



Rafael Kubelik

Los orígenes checos de Rafael Kubelik (1914-1996) condicionaron en gran medida su labor directorial. Su formación en su tierra natal le convirtieron en gran especialista y conocedor de las obras de Dvorak, Martinu, Smetana y Janacek, muchas de las cuales eran ya no infrecuentes sino prácticamente desconocidas en Occidente. Esa labor de divulgador destaca sobremanera, así constituyen logros indiscutibles de su discografía diversos poemas sinfónicos de Dvorak, o las absolutamente sensacionales interpretaciones de dos óperas capitales de nuestro siglo, *Palestrina* de Pfitzner y *Matías el Pintor* de Hindemith, ambas con la colaboración de Fischer-Dieskau. También fue uno de los primeros defensores, tras la II Guerra Mundial, de la música de Gustav Mahler, cuando apenas era conocido, firmando una de las pioneras integrales sinfónicas. El mismo compositor, fue además dedicatario de un título esencial en la relación entre música y pintura, los *Tres frescos de Piero della Francesca*, de Martinu. Muy discutidas resultaron sus titularidades en Chicago y en el Covent Garden, debido especialmente a su proverbial mal genio y autoritaria relación con los músicos, como se puede todavía observar en algunas filmaciones de sus ensayos. Mantuvo también una estrecha colaboración con la Orquesta del Concertgebouw y con la Tonhalle de Zurich.



Lorin Maazel

Nació en Neully-sur-Seine, cerca de París, el 6 de marzo de 1930, hijo de padres americanos.

Aténtico niño prodigio, Maazel debutó como director a la edad ¡de nueve años! Numerosas giras por Europa y Estados Unidos consolidaron su nombre como uno de los más prestigiosos del panorama. Entre las numerosas orquestas de las que ha sido director titular o invitado destaca su decenio al frente de la de Cleveland, su estrecha relación con la Philharmonia o con la Sinfónica de Pittsburg. Actualmente es titular de la Sinfónica de la Radiodifusión Bávara.

Maazel es un director irregular: la espectacularidad de gestos que despliega en el podio puede plasmarse en interpretaciones de una intensidad y fuerza arrolladoras o bien en mediocres lecturas. Ha demostrado un especial interés por la creación contemporánea, estrenando obras de Dallapiccola, Berio y Dutilleux. De su amplísima discografía sobresalen las integrales sinfónicas de Rachmaninov y Sibelius, diversos poemas sinfónicos de Richard Strauss y composiciones de Debussy, Scriabin o Zemlinsky. Su versión de *Porgy and Bess*, de Gershwin supuso una decisiva revalorización de esa fundamental ópera. También ha destacado como director excepcional de la música de la familia Strauss en los diversos Conciertos de Año Nuevo en Viena y en varias versiones cinematográficas de óperas.

Cuadros de una exposición, de Modest Mussorgsky.

Orquesta Sinfónica de Chicago/Carlo Maria Giulini.
D.G., 4158442. ADD.

El arrollador virtuosismo de la orquesta es aprovechado al máximo por Giulini en una versión donde la brillantez se une a una asombrosa profundidad expresiva. Como complemento, *Ma Mère L'Oye* y *Rapsodie Espagnole*, de Ravel también referenciales.



Goyescas y El Pelele, de Enrique Granados.

Alicia de Larrocha, piano.
RCA, RD60408. ADD.

De las varias grabaciones que del ciclo de piezas inspiradas en el mundo de Goya ha realizado Alicia, es ésta, de 1990, la más recomendable. El íntimo y profundo conocimiento de estos pentagramas se muestran con nitidez, equilibrio y poética resonancia.



Matías el pintor, de Paul Hindemith.

Fischer-Dieskau, King, Koszut. Coro y Orq. Radio Bávara/Rafael Kubelik. EMI, 5552372. 3 CDs. ADD.

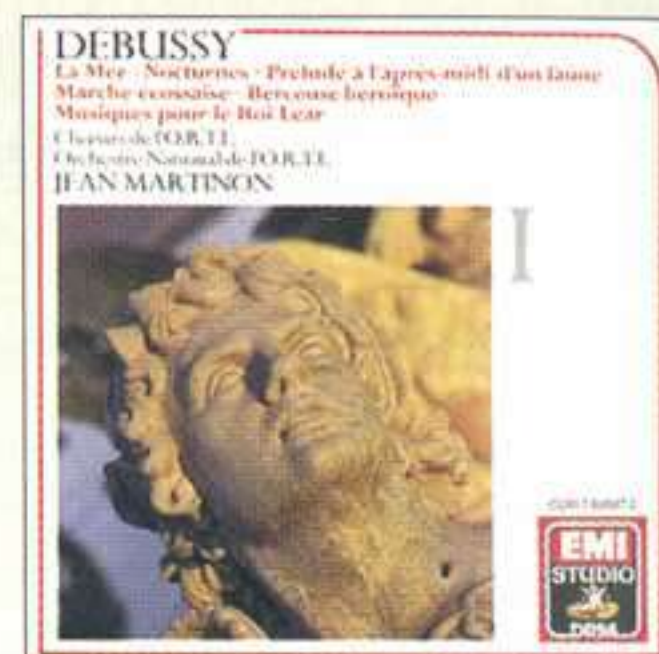
Muy recientemente traspasada al soporte compacto, es la versión referencial. Sublime labor directorial e imponente construcción dramática del protagonista por Fischer-Dieskau. La desafortunada elección de Koszut no empaña el excepcional resultado.



Nocturnos, El Mar, Imágenes, etc., de Clude Debussy.

Orq. Nacional ORTF/Jean Martinon.
EMI, 5726672. 2 CDs. ADD.

A pesar de los años transcurridos, la integral que de las obras orquestales de Debussy realizara Martinon en la primera mitad de los años setenta continúa inalcanzada. Tímbicamente luminosa, sin descuidar su solidez estructural, de envolvente presencia.



Prometeo-Tragedia de la escucha, de Luigi Nono.

Solistas vocales. Coro Freiburg. Ensemble Modern/Ingo Metzmacher. EMI, 5552092. 2 CDs. DDD.

Sin alternativa, la grabación en vivo realizada en el Festival de Salzburgo de 1993 cuenta con auténticos especialistas entre los que destaca André Richard, colaborador del compositor, al cuidado de los coros y del complejo tratamiento electroacústico.



Le Poème de l'extase y Prometheus, de Alexander Scriabin.

Ashkenazy, piano. Orq. Fil. Londres, Orq. Cleveland/Lorin Maazel. Decca, 4172522. ADD.

Interpretación subyugante de las dos principales composiciones en las que Scriabin plasmó sus peculiares intereses, a las que se une el juvenil *Concierto para piano*. Suntuosa, de gran intensidad expresiva, acentuada por la potencia de Ashkenazy.



La Isla de los Muertos, de Sergei Rachmaninov.

Orq. Sinf. Londres/André Previn. EMI, 7645302. 3 CDs. ADD.

Magistralmente planteada, la versión de Previn transcurre desde el onirismo más atemporal y sugerente a la conclusión más desgarrada y sobrecogedora. Incluida en la que sin duda es una de las más recomendables integrales sinfónicas.



Die glückliche Hand, de Arnold Schoenberg.

Nimsgern. BBC Singers. Orq. Sinf. BBC/Pierre Boulez. Sony, SMK 48464. ADD.

Boulez, con la eficaz colaboración de Nimsgern y la espléndida de los BBC Singers, como esas voces que habitan el interior del hombre, recrea la tensa atmósfera, inquietante metamorfosis tímbrica y alucinada expresividad de esta singular partitura.



II Concierto Extraordinario



Navidad

Caja Madrid

COLLEGIUM VOCALE GENT

Director titular

PHILIPPE HERREWEGHE

PROGRAMA

J. S. BACH

Oratorio de Navidad, Cantatas I, II, IV y VI

Organiza y patrocina:

**IGLESIA
DE SANTA BARBARA**

Venta de localidades a partir del día 9 de diciembre de 1998 a las 8.00 horas.

Venta telefónica Caja Madrid: 902 488 488



**CAJA MADRID
FUNDACION**

**Viernes, 18 de diciembre
de 1998. 20:00 horas**

PRECIO DE LAS LOCALIDADES

Precio único 1.000 Pts.
Aforo limitado



Angela Gheorghiu

La mayor sorpresa lírica de las últimas décadas

Pedro González Mira

Mucho, casi todo diría, se ha escrito ya en RITMO acerca de la, hasta ahora, fulgurante carrera de Angela Gheorghiu, una cantante que ha sido capaz de poner de acuerdo a los más exigentes expertos con lo más contumazes aficionados-fans. Así que, como cualquier cosa que pudiera añadir al perfil artístico no superaría la veracidad, razonada y documentada, de lo que en su día expuso al respecto en esta misma sección Jesús Trujillo; he decidido que lo mejor es reproducirlas.

“La soprano Angela Gheorghiu debe ser considerada como una de las máximas sorpresas líricas surgidas en las últimas décadas por varias razones. En primer lugar, el instrumento de la rumana posee un enorme atractivo desde el punto de vista tímbrico, bien que se eche de menos en él toda la seducción, la morbidez y el calor de los instrumentos de sus predecesoras italianas. Se trata de una voz de lirismo puro, vibrante, y aunque ligera, carnal y de una homogeneidad aparentemente inquebrantable. La extensión es la exacta de una soprano lírica, abarcando con comodidad la franja existente entre el Si bemol y el Do. La técnica es de una solidez y de una ortodoxia raras para estos tiempos. Algunos de los principios básicos del “bel-canto” (como el “legato”, el “portamento”, los “abellimenti”...) son dominados por la artista de manera absolutamente convincente. Respiración, colocación y apoyo del sonido, proyección, afinación.. permiten a Angela afrontar ciertos “lujos” canoros, que hacen de ella algo más que una simple soprano. La inteligentísima coloración del sonido y la sutil regulación dinámica, indispensables para el preciso dibujo del perfil psicológico de cualquier “particella” operística, son distribuidos con la sabiduría y la medida propias de una artista de muchos quilates. Llama la atención el hecho de que no se halle alevosía en sus encarnaciones. Gheorghiu parece vivir los papeles que afronta de una manera tan natural como intensa gracias a su poderoso y exquisito instinto dramático.

DATOS BIOGRÁFICOS

- Nace en Adjud, Rumanía, el año 1963.
- A los 14 años ingresa en la Academia de Música de Bucarest, donde se gradúa en 1990.
- Obtiene varios premios, entre los que destacan el Belvedere, de Viena; el Schatzgraber de la Ópera Estatal de Hamburgo y el Gulbenkian.
- Hace su debut, en 1992, en la Royal Opera House, Covent Garden, de Londres, cantando la Zerlina del *Don Giovanni*, de Mozart.
- El mismo año hace su presentación en la Ópera de Viena, interpretando la parte de Adina, de *L'elisir d'amore*, de Donizetti.
- Pronto regresa al Covent Garden y a Viena, para hacer Mimí (*La bohème*, de Puccini), Liú (*Turandot*, de Puccini), Nanetta (*Falstaff*, de Verdi, a las órdenes de Seiji Ozawa) y Violetta (*La traviata*, de Verdi).
- A la par de recitales en ambas ciudades, en Salzburgo y en Finlandia, EE.UU. y Alemania, con el acompañamiento de Plácido Domingo.
- La temporada 1993/94 debuta en el Metropolitan de Nueva

York, con Mimí; en Bruselas, con la Micaela, de *Carmen*, de Bizet, y en Hamburgo, cantando de nuevo Adina.

- Regresa al Covent Garden para interpretar la Nina, de *Cherubin*, de Massenet, y a Viena, donde vuelve a ser Mimí. La temporada se completa con numerosos conciertos en Zurich, Oslo, Munich, Praga y Bucarest.
- Temporada 1994/1995: la definitiva consagración. Solti propone a Gheorghiu para protagonizar la nueva producción (Richard Eyre) de *La traviata* en el Covent Garden londinense... La BBC cambia su programación televisiva para retransmitir la función inaugural.
- La carrera de Gheorghiu se dispara: vuelta al Metropolitan para hacer Mimí; a Viena con Violetta y otra vez Mimí; debut en Zurich y Wiesbaden con el mismo rol pucciniano; conciertos en el Barbican y la Royal Albert Hall; conciertos con Plácido Domingo en Suiza y Austria...
- 1995/1996: canta por primera vez la Desdemona, de *Otello*, de Verdi, en la Pascua Salzburguesa, con Plácido Domingo de pro-

tagonista y Claudio Abbado en el foso.

- Debuts en Bonn (Magda, de *La Rondine*, de Puccini) y Munich (Mimí). Más Liús, Adinas y Violettas en el Met y Viena.
- Comienza a grabar para el sello EMI, formando pareja con su marido, el tenor Roberto Alagna. Las ventas de su álbum de "Duetos y Arias" alcanzan las 170.000 copias.
- En 1997 graba para el sello inglés *La Rondine*, a las órdenes de Antonio Pappano, y con Roberto Alagna. Ambos son aclamados por la crítica británica.
- 1998: sale al mercado la grabación de *Romeo y Julieta*, de Gounod. La pareja es dirigida ahora por Michel Plasson, un verdadero especialista en la obra.
- Para el próximo año se espera la publicación de la grabación de *Giani Schicchi*, de *El Tríptico* pucciniano; y también hay previstas las grabaciones de un disco con duetos de Verdi (con Alagna), así como una *Adriana Lecouvreur*, de Cilea, con Alagna y Thomas Hampson. En ambos casos el director volverá a ser Antonio Pappano.

DISCOGRAFÍA DE ANGELA GHEORGHIU, EN EMI

GOUNOD: *Romeo y Julieta*.

Roberto Alagna, José Van Dam, Simon Keenlyside, Marie-Ange Todorovitch, Alain Fondary. Coro y Orquesta del Capitolio de Toulouse. Dir.: Michel Plasson. 5561232. 3 Cds.

PUCCINI: *La Rondine*. *Morire?*

Le Villi (selección). Roberto Alagna, William Matteuzzi, Inva Mula, Alberto Rinaldi. Voces de Londres. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Antonio Pappano. 5563382. 2 CDs.

ARIAS Y DUOS: Obras de MASCAGNI, MASSENET, DONIZETTI, OFFENBACH, BERNSTEIN, GOUNOD, CHARPENTIER, BERLIOZ y PUCCINI.

Roberto Alagna, tenor. Orquesta de la Royal Opera House,

Covent Garden. Dir.: Richard Armstrong. 5561172.

GALA DEL CENTENARIO DE EMI EN GLYNDEBOURNE. Obras de BERNSTEIN, LEHAR, MESSENGER, MOZART, HAENDEL, DVORAK, KERN, NICOLAI, VERDI y MASSENET.

Nicolai Gedda, Felicity Lott, Ian Bostridge, Ann Murray, Olaf Bär, Amanda Roocroft, Willard White, Thomas Hampson, Alison Hagley, John Mark Ainsley, Barbara Hendricks, Natalie Dessay, Roberto Alagna. Orquesta Filarmónica de Londres. Dirs.: Andrew Davis, Franz Welser-Möst. 5564652.

GALA DE ORO Y PLATA (PLÁCIDO DOMINGO EN EL COVENT GARDEN). Obras de

BIZET, MASSENET, VERDI, GOUNOD, MOZART, DONIZETTI, MASCAGNI, HALÉVY, GRIGORIU, DE CURTIS, LEHÁR.

Plácido Domingo, Roberto Alagna, Leontina Vaduva, Samuel Ramey, James Morris, Jane Eaglen, Galina Gorchakova. Orquesta de la Royal Opera House, Covent Garden. Dir.: Edward Downes. 5563372.

VERDI PER DUE (Dúos de óperas de Verdi). *Don Carlos, I lombardi, Simon Boccanegra, Otello, Vísperas sicilianas, Rigoletto, Aida, I masnadieri, El trovador y La traviata*. Roberto Alagna, tenor. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Claudio Abbado. 5566562.



Norma Fantini

Una Aida
para el fin de siglo

Carlos Alonso

La soprano italiana Norma Fantini ha obtenido un extraordinario éxito en la *Aida* con que el Teatro Real de Madrid ha inaugurado su temporada 1998/99, en la que ha compartido cartel con la soprano norteamericana Leona Mitchell. La soprano, tan creíble como actriz como exquisita en su técnica vocal, ha recibido a RITMO en el Teatro Real, donde nos ha concedido una entrevista.

Muchos aficionados madrileños nos preguntábamos: ¿quién es Norma Fantini? Algunos habíamos sabido de ella por comentarios ajenos, conocíamos sus éxitos en Japón o Italia, nos habíamos enterado de que había cantando alguna vez en España, pero pocos podíamos decir de verdad cómo cantaba la Fantini, cuán creíble podía resultar en el rol de Aida. Ya en el primer intermedio, los corrillos empezaban a comentar: "¡es buenísima la soprano! ¡Qué emoción en su personaje! ¡Qué musicalidad!". Estos comentarios se sucedieron en el segundo descanso, tras su intenso dúo con Amneris. Y al terminar la representación, los aplausos fueron de campanillas, de función de gala, de éxito enorme.

En la época en que nos encontramos, con evidente escasez de grandes voces verdianas, es muy alentadora la idea de que artistas como Norma Fantini, con su juventud y grandes méritos, pueda recoger el testigo de otras eximias figuras como Montserrat Caballé, Renata Tebaldi o Mirella Freni.

La soprano, acompañada de su profesor, el maestro Andrea Genovese, antiguo maestro del Teatro Regio de Turín, que la acompaña frecuentemente en sus desplazamientos y corrige y perfecciona su técnica, nos recibe en una de las salas de visita del Teatro Real. Lo primero que sorprende al saludarla es su porte, su juventud y su cordialidad. Disponible en todo momento, y dueña de un temperamento noble y apasionado, responde con gentileza a todas nuestras preguntas, comentarios que corrobora o completa oportunamente el maestro Genovese, al que agradecemos su amabilidad, erudición y simpatía.

Entrevista

Señora Fantini, ¿qué le parece a usted el Teatro Real?

El Real es magnífico. En él me encuentro muy a gusto, y siento tener que dejarlo porque es difícil encontrar en otros lugares el ambiente de trabajo, de entusiasmo, que estoy disfrutando en Madrid. Se ve que el Real es, después de todo, un teatro con tradición. Hay ganas de trabajar en todas sus secciones, y eso representa una gran diferencia con otros coliseos donde ya todo está más establecido, más burocratizado.

¿Cómo se siente usted en su papel y en esta producción de *Aida* del Teatro Real?

Muy contenta. Desde el punto de vista de la puesta en escena debo decir que ya había trabajado con Hugo de Ana hace cuatro o cinco años en el centenario de la *Manon Lescaut* del Teatro Regio de Turín. Allí lo conocí y trabajé encantada con él. Después nos perdimos la pista, y me alegro mucho de haberlo encontrado de nuevo aquí, en Madrid. Es un director de escena genial, uno de los mejores del mundo, un hombre intelectual, cerebral, que no obstante conoce muy bien el lado humano del personaje. Me he sentido muy identificada con él, aunque Hugo de Ana no se conforma con lo fácil, quiere que demos el máximo en escena. Por ejemplo, en *Manon Lescaut*, me hacía cantar en posturas muy incómodas, sentada en el suelo, tumbada casi, y eso a mí me gusta, es un desafío, aunque sea difícil, aunque te sientas comprimida y luego, al levantarte, no tengas la misma elasticidad que antes.

¿No cree usted que en esta producción del Real se ha puesto muy de relieve la parte intimista de la ópera?

En efecto, mucha gente piensa que *Aida* es una ópera muy espectacular, cuando la única parte espectacular es la escena del Triunfo. Y estoy de acuerdo con el maestro García Navarro, que cuando la dirigió en Japón quiso para la ópera, no ya un Mozart, claro, pero sí un intimismo muy controlado. Haciendo un inciso, debo decir que yo estoy en Madrid gracias al maestro García Navarro, al que admiro mucho. Él me ofreció venir al Real a inaugurar la temporada lírica después de cantar con él una *Aida* en Tokio. García Navarro insistió desde un principio en que quería una vocalidad clásica, que cantase sólo lo que estaba escrito, que no hiciese ese personaje tópico de una *Aida* que grita y se desmelenar.

¿Cómo se ve usted en el personaje? ¿Cómo lo prepara?

No es un personaje de psicología muy complicada. Es una mujer sencilla. Ahora bien, es de una gran dificultad desde el punto de vista vocal. No es fácil llegar hasta el final con la voz preparada para enfrentarse al último acto, tan espiritual... Si no se controla este aspecto, al final se acaba gritando.

Pero *Aida* es una princesa que, siendo esclava del Faraón, tiene que ocultar su rango... ¿Tiene esto que ver con su actitud en escena?

Sí, claro, pero con Hugo de Ana no es difícil lograrlo. Por ejemplo, en la primera escena él dispuso que yo entrase en escena con una actitud humilde, que acudiese a socorrer a los esclavos, que eran mi gente. Por el contrario, otras *Aidas* entran llenas de orgullo, de altivez. E igual sucede en la escena del Triunfo, donde debo hacer evidente el dolor de ver a mi padre, a mi pue-

blo, prisionero, enfrentado a una muerte casi cierta, y al mismo tiempo luchar por mi amor...

¿Cantará *Aida* en Berlín con el maestro Barenboim? ¿Sabe si hay muchas diferencias con el montaje de Madrid?

No, aún no sé nada de esta producción. El maestro Barenboim me llamó a Madrid, y, tras una audición con él en Berlín, me contrató para la inauguración de la presente temporada lírica de la Ópera Estatal de Berlín. Probablemente la producción de Berlín será muy diferente a la madrileña.

Pasemos a otra cosa. ¿Donde ha estudiado usted? ¿Cuáles han sido sus comienzos en el mundo de la lírica?

Comencé en el Conservatorio de Cuneo (Piamonte). Resulté vencedora en el Concurso A. Belli de Spoleto en 1987. También estudié en Padua con la señora Corradetti, recientemente fallecida. Pero puedo decir que sólo empecé a comprender lo que es el canto con mi maestro, Andrea Genovese, que me acompaña siempre que puede, especialmente en los últimos dos años, y vigila mi forma de cantar el papel que estoy interpretando, que estudiamos juntos todos los días, lo que me permite estudiar también otros papeles que me interesan.

(El maestro Genovese comenta que los cantantes que viajan solos a ciudades grandes como Madrid se deprimen, no tienen ganas de estudiar, siendo imprescindible para ellos que el estudio sea metódico.)

Consultando su biografía he visto que usted ha cantado *La condenación de Fausto* de Berlioz y *Mahagonny* de Weill.

Sí, *Mahagonny* fue una de mis primeras óperas. Es una maravilla. Pero yo hice la edición breve. Fue una experiencia muy bonita. La canté en Spoleto, con otros cantantes jóvenes, y el resultado fue muy interesante.

¿Ha cantado usted algún otro título del repertorio no italiano?

No, fuera de los dos títulos citados anteriormente.

¿Le apetece cantar títulos del repertorio francés, alemán, ruso...?

Por el momento no. Veo una gran dificultad en entrar en una vocalidad diferente, y sobre todo existe el problema de la lengua. En mi opinión es muy bueno dominar a fondo la lengua en la que tienes que cantar, ya que de otro modo no puedes expresar perfectamente todo lo que el papel te dice. Sí, el conocimiento de la lengua y

“Se ve que el Real es, después de todo, un teatro con tradición. Hay ganas de trabajar en todas las secciones”

Norma Fantini

una pronunciación perfecta son imprescindibles, fundamentalmente para los solistas, quizá no tanto para el coro: o se es tan perfecto como Plácido Domingo o Alfredo Kraus, o de otro modo creo que es preferible seguir en el repertorio propio, en mi caso el italiano.

¿Cuáles son sus compositores preferidos?

Verdi y Puccini. Sobre todo Puccini, al menos por el momento.

¿Y su personaje preferido?

Tosca, sin duda. Yo creo tener algo de Tosca, soy apasionada, celosa, impulsiva, hago las cosas sin pensárselo dos veces, como ella. Sin embargo Aida es un personaje más cerebral, sencillo pero cerebral, que piensa y programa su muerte, mientras que Tosca mata y se mata arrastrada por los acontecimientos. Vocalmente el rol de Tosca es más fácil, más corto, mientras que el de Aida es mucho más largo. De Tosca me gusta mucho el segundo acto, que musicalmente encuentro relativamente sencillo –fuera del "Vissi d'arte", un aria tan comprometida desde el punto de vista vocal–, y muy intenso en lo que a la actuación se refiere, y ello me permite desahogarme, gritar, gesticular, controlándote, claro, pero no tanto como en el papel de Aida, donde siempre tienes que medir mucho todo lo que haces. Además, si hay un buen Scarpia, la cosa entonces es perfecta. La capacidad de seducción de Scarpia es muy superior a la de Radamés, por ejemplo. Cavaradossi es menos importante en Tosca, pero Scarpia debe ser magistral.

¿Podría citarme alguno de los Scarpia que más le gustan?

Desde luego. En primer lugar Juan Pons, y también Justino Díaz, además de Carroli; en fin, varios. He cantado con todos ellos. Y de los Scarpia de hace unos años me habría encantado cantar con Tito Gobbi.

Hablemos de otros papeles: ¿qué puede decirnos de Manon Lescaut?

Es muy hermoso, pero más difícil. Tosca, por ejemplo, es el mismo personaje de principio a fin, siempre la cantante celosa, ardiente, apasionada. Sin embargo el personaje de Manon va evolucionando con la edad, y pasa de ser una víctima jovencita a una mujer con carácter, maliciosa, y la ópera va evolucionando también con el personaje (algo así como lo que sucede con *La traviata*). Por ello el segundo acto de la *Manon* es más camerístico, y mucho más dramático el cuarto, con la muerte de Manon abandonada en el desierto. Al final Manon se da cuenta de los errores que ha cometido, y aparece la verdadera naturaleza de la joven, que desearía poder retroceder en el tiempo y comportarse mejor, sin ansiar tanto el dinero, viendo el aspecto fútil del mismo.

¿Qué personajes encuentra más adecuados para su voz?

Tosca, claro, y también Manon Lescaut, Amelia, y desde luego Aida. *Un ballo in maschera* es un título que tengo más madurado que Tosca, lo he cantado muchas veces, pero Amelia es una mujer que permanece más en la sombra, que queda relegada en la partitura frente al tenor. Aida, por ejemplo, no me apetecía estudiarla, porque me parecía que el personaje no tenía tempera-



mento; no comprendía bien su psicología. Luego la canté en Tokio y allí vi que se le podía sacar mucho partido. He visto muchas Aidas, pero mis colegas no me convencían, no me gustaba su forma de abordar el personaje. Me decía, si Aida es una mujer que entra, cómo decir, de forma tan anodina, tan poco creíble... no me interesa. Pero claro, su línea musical es tan atractiva...

A propósito, ¿quiénes son sus cantantes preferidas, actuales o de otras épocas?

Muchas. La Callas, como actriz, era insuperable. Con todo, la voz que más me gusta es la de la Freni, siempre exquisita y joven, la más completa de las cantantes. De la Tebaldi me gusta la voz, pero no el temperamento.

¿Y podría citar algún nombre de cantante española?

Sin duda la Caballé. Es insuperable. La Norma de Mònserrat Caballé es la más hermosa que he escuchado nunca. De hecho, estoy estudiando *Norma*, y me gustaría seguir, acercarme a su modelo, no al de la Callas, sino al de la Caballé, a la que encuentro menos dramática y más sublime.

¿Podría hablarnos de alguna otra producción en la que ha participado en España?

Ésta del Real es la primera realmente importante. Canté algunas cosas, por ejemplo, una *Tosca* con Juan Pons y Aragall en Menorca, casi un espectáculo entre amigos, de la que guardo un bonito recuerdo.

¿Qué opina usted del Lied, del oratorio? ¿Le apetecería abordar este campo?

Probablemente por el problema de la lengua nunca me he enfrentado al Lied. Me gustaría mucho. Tampoco he cantado mucha música de cámara: un concierto

en París, en la Bastilla, y otro el Lyon. Tampoco me lo han pedido, porque ahora, por ejemplo, me piden siempre *Aida*, y no puedo decirme: "voy a ponerme a hacer música de cámara". No hay tiempo de estudiar, de organizar el concierto, es un poco difícil.

¿Cree usted que hay crisis de voces, de voces verdianas para ser exactos? ¿O bien existe una generación emergente de voces?

No, voces hay, desde luego. He escuchado buenas voces aquí en España, en el coro del Real, voces hermosas e importantes. El problema fundamental es que no hay profesores. Y tampoco hay nadie que ayude a estas voces jóvenes a elegir los personajes adecuados. Yo he tenido suerte, he podido cantar lo que convenía a mi voz, pero claro, los teatros te ofrecen personajes equivocados. He tenido que decir que no muchas veces, es necesario hacerlo, y lamentas que eso te suceda con teatros importantes o con agencias que te solicitan personajes que no te convencen. Por otra parte, no todo es cuestión de ganar mucho dinero: también es importante dejar una huella. El otro día, aquí en el Real, vino a verme una pareja que nunca había estado en la ópera, y él, un ingeniero, me dijo: ahora que me jubilo voy a dedicarme a escuchar ópera a diario, y eso se lo debo a usted, a haberla escuchado a usted. Y yo sentí, debo confesarlo, una enorme satisfacción al oír esas palabras. Me gusta mucho cantar, y me divierto cantando: eso para mí es muy importante.

¿Qué personajes ha rechazado usted?

El año pasado, por ejemplo, me ofrecieron cantar *La Gioconda*, querían que cantara al menos veinte *Giocondas*. También *Cavalleria rusticana*. Claro, ven que me muevo bien en escena, que puedo resultar apasionada, y entonces piensan: para Santuzza es perfecta, pero no piensan en mi voz. También *Nabucco* o *Macbeth*, e incluso me pidieron que cantase Amneris (de hecho leí, para satisfacer a aquellas personas, un par de páginas, pero cantar ese rol, de ninguna manera). En un primer momento te parece que se te cae el mundo encima al negarte a hacer esas cosas, pero luego ves que la decisión que has tomado es acertada, y el tiempo siempre te recompensa.

¿Qué piensa del mundo del disco?

Es un mundo que me atrae, pero que desconozco, No he grabado ningún disco todavía. Es un ambiente completamente diferente al de la ópera, al del teatro. Van por

Yo creo tener algo de Tosca, soy apasionada, celosa, impulsiva ...

dos caminos distintos, dos conceptos diversos de la vocalidad. Y también debo decir que aún no tengo los contactos necesarios... Me gustaría mucho, pero el resultado del mundo del disco es difícil: habría que ver cómo da mi voz; sí, me encantaría hacer una prueba y ver el resultado de mi voz en disco. Claro, falta el aspecto visual del personaje. En disco lees y cantas lo que está escrito, pero ver es otra cosa: la ópera hay que verla en el teatro, eso es evidente. Cuando ves una ópera en vídeo observas planos que te distancian del personaje: la peluca mal colocada, los defectos del traje, los primeros planos tan devastadores a veces. Se pierde la magia. Y luego no observas lo que hacen los otros intérpretes, o el coro, cuando la cámara enfoca sólo a uno de los personajes.

¿Cuáles son sus proyectos futuros?

Cantaré *Aida* con Barenboim en Berlín. Otra *Aida* en Osaka para la inauguración de un nuevo teatro. *Manon Lescaut* en el Massimo de Palermo. *Tosca* en el Carlo Felice de Génova. *Otello* en Palermo. *Aida* en el Met de Nueva York. Tanto trabajo... Hay que tener tiempo y parar un poco, y estudiar con calma, así que en diciembre descansaré tras un año seguido de trabajo. También hay que tener tiempo para vivir. De hecho el otro día me preguntaban: ¿tú cómo ves tu carrera? Y yo respondí: me gustaría que fuera intensa y corta, porque también quiero vivir la vida...

Para terminar, ¿qué tipo de música escucha Norma Fantini en el coche, en casa...?

Todo tipo de música. Tengo una hermana de 19 años que escucha música pop, y debo decir que me encanta. Y me encanta también la música española, el flamenco, que me atrae desde que era niña y me disfrazaba con flores y chales en casa de mi abuela... El flamenco es carnal, me gusta mucho.

Fotos: LINOCOLOR

Referencias Biográficas

Nacida en la ciudad italiana de Cuneo (Piamonte), donde cursó estudios, Norma Fantini ganó el Concurso A. Belli de Spoleto en 1987, logrando una beca en el Maria Callas al año siguiente, y obtuvo el tercer premio Viotti en 1989. Su debut operístico tuvo lugar en Spoleto cantando *Il mercato di Malmantile* de Cimarosa, título al que siguieron *Don Carlo* de Verdi y *Mahagonny* de Weill. Tras cantar *Simon Boccanegra* y *Suor Angelica* en Brescia, Bérgamo y Cremona, interpretó *La condenación de Fausto* de Berlioz en el Teatro Regio de Turín, *Andrea Chénier* en Palermo y Cagliari y *Manon Lescaut* en Turín y Palermo, papel que cantaría más tarde en La Scala dirigida por el maestro Muti. Debutó en Londres cantando el *Requiem* de Verdi en el Royal Festival Hall, y cantó más tarde en Lyon y París. Luego hizo *Un ballo in maschera* en el San Carlo de Nápoles entre otras ciudades italianas. *Mefistofele* de Boito en La Scala y *Andrea Chénier* en la Ópera Lírica de Chicago. Recientes actuaciones suyas incluyen *Tosca* en el Massimo de Palermo, *Andrea Chénier* en Roma, *La Bohème* y *Fedora* en el Met de Nueva York, *Aida* en Tokio con la dirección de escena de Franco Zeffirelli. Cantará *Aida* en Berlín con el maestro Barenboim, inaugurando la temporada de la Ópera Estatal de Berlín, y el mismo personaje en Osaka y en el Met, además de una *Manon Lescaut* en Palermo y *Un ballo in maschera* en Dresde.

Giacomo Puccini



LA BOHÈME

...

Ópera en cuatro actos

MÚSICA

Giacomo Puccini (1858-1924)

LIBRETO

Luigi Illica y Giuseppe Giacosa

EQUIPO ARTÍSTICO

Director musical	Silvio Varviso
Director de escena	Giancarlo del Monaco
Escenógrafo y figurinista	Michael Scott
Iluminador	Ulrich Niepel

REPARTO

Rodolfo	Alfredo Portilla (19, 21, 23, 25, 27, 29) Aquiles Machado (26, 1, 3, 7)
Schaunard	Josep Miquel Ramón
Benoit	Alfredo Mariotti
Mimi	Leontina Vaduva (19, 21, 23, 25, 27, 29) Carla Maria Izzo (26, 1, 3, 7)
Marcello	David Malis (19, 21, 23, 25, 27, 29) José Julián Frontal (26, 1, 3, 7)
Colline	Philippe Kahn (19, 21, 23, 25, 27, 29) Stefano Palatchi (26, 1, 3, 7)
Alcindoro	Alfredo Mariotti
Musetta	Isabel Rey (19, 21, 25, 29, 1, 7) Eteri Lamoris (23, 26, 27, 3)

Escolanía de Nuestra Señora del Recuerdo

Director: César Sánchez

Coro del Teatro de La Zarzuela

Director: Antonio Fauró

Orquesta Sinfónica de Madrid

Nueva producción del Teatro Real

Edición: Casa Ricordi-BMG Ricordi SPA (Milán-Italia)

19, 21, 23, 25, 26, 27 y 29 de diciembre,
1, 3 y 7 de enero

Gerente: Juan Cambreleng Roca

Director artístico y musical: García Navarro

 **TEATRO REAL**
FUNDACIÓN DEL TEATRO LÍRICO

Tel. Información 91 516 06 60

Localidades disponibles. Venta Telefónica Servicio de Caja Madrid 902 488 488

Estrenando sede

Con la llegada del nuevo año, la Orquesta de Castilla y León estrenará nueva sede, el recién rehabilitado Teatro Calderón donde ofrecerá sus dos programas de abono. Los viernes continuarán con sus actuaciones en otro punto de la Comunidad. Sus programas abarcan todos los periodos del sinfonismo, prestando una atención muy especial al repertorio español, con obras de C. Romero, Montsalvatge, o el estreno mundial de la Suite de la ópera *El mozo de mulas*, de Antonio José. Además de su titular, Max Bragado –que dirigirá 10 programas–, por el podio de la orquesta pasarán Cas-



Max Bragado Darman.

suto, Yestadt, P. Halffter, o los solistas M. Ten Voorde, G. Graffman, T. Ying, etc.

Canciones de poeta



Imagen de la presentación del CD.

“Hemos hecho un trabajo muy serio, exigente, con cariño y cuidando al máximo todos los detalles”, afirmó María Orán refiriéndose al CD que acaba de grabar con la pianista Chiky Martín. Incluye la integral de la obra para canto y piano de Antón García Abril, quien señaló que “es necesario que las discográficas pierdan el miedo a editar las creaciones contemporáneas”.

Homenaje a Sopena



Federico Sopena, un nombre fundamental de la musicología española.

Fue una figura clave en el desarrollo de la música española y, en general, de la cultura del Siglo XX. Nos referimos a Federico Sopena a quien la Escuela Superior “Reina Sofía” y otras instituciones rinden homenaje. Mesas redon-

das, conciertos, la edición del libro “Sopena y la España a su tiempo”, de un CD con piezas a él dedicadas y una medalla conmemorativa, diseñada por Martín Chirino, servirán para recordar al desaparecido musicólogo.

Los domingos del Real

Se celebran los domingos, una vez al mes y a las once de la mañana. Su objetivo es acercar la música clásica a los más jóvenes. Son los “Conciertos en familia” del Teatro, un total de nueve conciertos, todos ellos a cargo de la Orquesta Sinfónica de Madrid.

La experiencia se inició el pasado verano con una campaña de acercamiento de la música clásica al público más joven. Se pusieron a la venta abonos de la zona G con un descuento especial de un 60%. Ahora, por cada entrada que adquiere un adulto para los conciertos de los domingos, el Real regala una localidad para niños entre 6 y 14 años y ofrece un 50% de descuento a los jóvenes de edades comprendidas entre los 15 y los 25 años.



El público, los más jóvenes.

La idea consiste en ofrecer programas que resulten atractivos para oídos poco habituados a escuchar la obra de los autores clásicos. Se trata, por tanto, de formar a los que serán “los aficionados del futuro”.

El próximo concierto será el día 27, a las once. El programa incluye el *Concierto núm. 1 para piano y orquesta* de Prokofiev, con Joaquín Soriano al piano; *Variaciones sobre un tema de Paganini*, de Lutoslawski, y *El mar*, de Debussy. Serge Baudo se encargará de la dirección. Sirva este popularísimo programa como botón de muestra del proyecto.

Las entradas se pueden adquirir en las taquillas del teatro y su precio oscila entre 5.000 y las 800 pesetas. Se puede solicitar más información, llamando al teléfono 91 547 64 80.

El dúo perfecto



Son la pareja de moda y los protagonistas del CD "Verdi per due". No podría ser de otro modo: son Angela Gheorghiu y Roberto Alagna. EMI lanza este disco para celebrar el fichaje de Gheorghiu como artista exclusiva del sello.

La voz del futuro

El tenor Ian Bostridge ha sido galardonado con el Premio Gramophone al mejor solista vocal por su grabación para EMI Classics de *Dichterliebe Op. 48* y *Liederkreis Op. 24*, de Schumann. Julius Drake le acompaña al piano.

Entre los especialistas hay división de opiniones; lo que para unos es un artista revelación, para otros es un simple "producto de marketing". De lo que no cabe duda es de que estamos ante uno de los tenores del momento. Luego, busque, compare y...



Ian Bostridge, una de las nuevas estrellas de EMI.

Mucho más que jazz



La seductora Ute Lemper.

Es considerada la reencarnación moderna de Marlene Dietrich y una de las mejores intérpretes de Kurt Weill. Ute Lemper canta, baila, interpreta... es una artista en toda la extensión de la palabra; y acaba de "meterse" al público neoyorkino "en un bolsillo". Ha sido en Broadway con el musical "All that Jazz". Tras triunfar en Londres, ahora lo hace en la ciudad de los rascacielos. Pero, si no tiene oportunidad de viajar para ver el espectáculo, Deca ha publicado un disco, que incluye algunos de los números musicales de "All that Jazz" y canciones de Kurt Weill y Michael Nyman, entre otras, algunas de las que inmortalizaron Dietrich y Piaf.

ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI

Director Asociado: Juan José MENA

Se convoca **CONCURSO** para la selección de:

- 1 VIOLIN TUTTI
- 1 VIOLA SOLISTA
- 1 VIOLONCELLO SOLISTA
- 1 VIOLONCELLO TUTTI
- 1 FAGOT TUTTI
- 1 SOLISTA DE PERCUSIÓN Y TIMBALES

Fecha límite de inscripción: 25 de enero de 1999

Audiciones (en San Sebastián):

13 a 19 de febrero, 1999

24 de marzo, 1999 (percusión y timbales)

Candidatos: Cualquier nacionalidad

Compensación de gastos

Para mayor información dirigirse a:

ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI

Paseo Miramón, 124

20014 SAN SEBASTIÁN

Tfno.: 943 - 30 83 32

Fax: 943 - 30 83 24

E-mail: artistas@orquestadeeuskadi.es

<http://www.orquestadeeuskadi.es>

El arte en los dedos

Desde el año 95 ha hecho posible que algunos de los mejores pianistas del momento pasaran por Madrid y nos dejaran muchas tardes para el recuerdo –entre otras, la última actuación de Sviatoslav Richter en España, en febrero del 95–. Se trata del Ciclo de Grandes Intérpretes que, organizado por Scherzo, ha tenido como protagonistas a Alicia de Larrocha, Ivo Pogorelich, Maria Joao Pires, Vladimir Ashkenazy, Krystian Zimerman, Alfred Brendel, Evgeni Kissin, y tantos otros.

En su cuarta convocatoria no podía bajar el listón. La serie de recitales lo inaugura nada menos que Andras Schiff, el 12 de enero. Es la primera vez que el artista húngaro participa en este programa, aunque hace dos años, con motivo del Festival Mozart, dio un recital Madrid. Le seguirán dos jóvenes que debutan en este ciclo, Arcadi Volodos, el 9 de febrero, y Gianluca Cascioli, el 9 de marzo. El 13 de abril le tocará el turno a un “amigo de la casa”, Christian Zacharias; el 12 de mayo a Radu Lupu; el 31, al esperadísimo Murray Perahia –quien no actúa en nuestro país desde 1996–; el 8 de junio podremos disfrutar del virtuosismo de Pollini; para cerrar con Elisabeth Leonskaja quien –tras el éxito que obtuvo en A Coruña el pasado junio, dentro del programa del que fue el primer Festival Mozart organizado en la ciudad gallega– actuará por fin en el Auditorio Nacional el 17 de noviembre.



Elisabeth Leonskaja.

Un premio a toda una carrera



El justamente galardonado Xavier Montsalvatge.

Xavier Montsalvatge, recientemente galardonado con el II Premio Iberoamericano de la Música “Tomás Luis de la Victoria” –dotado con doce millones

de pesetas–, ha afirmado que le haría “gran ilusión que se repusiera su ópera *Badel 46*, con motivo de la entrega del premio”. La obra tan sólo se ha representado en dos ocasiones, en Peralada y en la Semana de Música Religiosa de Cuenca, pero siempre con gran éxito. El argumento se sitúa en un campo de refugiados. Acaba de concluir la II Guerra Mundial y los protagonistas esperan sus pasaportes para regresar a sus países de origen.

A sus 86 años, Montsalvatge recibe un nuevo y merecido reconocimiento a su labor creativa, a toda una vida dedicada a la composición.

IV Ciclo “Los Siglos de Oro”

Los aniversarios del nacimiento de Velázquez y de la muerte de Guerrero; las fiestas reales y la música en el Camino de Santiago constituyen el eje central del IV Ciclo “Los Siglos de Oro”. La Fundación Caja Madrid ha conseguido que, en tan sólo cuatro años, se convirtiera en una de las series de conciertos más importantes de cuantas se dedican a la música antigua y al repertorio barroco. No en vano participan especialistas de la talla del Grupo Sema que, a las órdenes de Pepe Rey, ofrecerán el programa “Pintura en música”, inaugurando el ciclo el 13 de febrero. Les seguirán la Capilla Peñaflorida, con Jon Bagües, con “Misa tropada de Hidalgo”, el 27; Andrés Cea –órgano–, con obras de Correa d’Arauxo, el 6 de marzo; Álvaro Marías, con Zarabanda interpretarán piezas de Selma y Salaverde y Falconiero, la Capilla Currende, con Van Nevel, el 20; La Real Cámara, con E. Moreno y “Tientos y canciones: música española del tiempo de Velázquez”, el 27; Orp-



G. SAVER

Peter Phillips, con Tallis Scholars –que celebra su 25º aniversario– actuará en Madrid.

henical Lyra y José Miguel Moreno, el 10 de abril; Juan Carlos Rivera, Marta Almajano e Il Giradino Armónico, con el programa “Tonos humanos”, el 20; Al Ayre Español, con López Banzo, con *Cantatas* de José de Torres, Hesperion XX, con Savall; The Tallis Scholars, con Phillips, el 2 de octubre, interpretando obras de Guerrero, etc.

Cámara, polifonía y órgano



La violinista Silvia Marcovici.

Algunos piensan que el "Liceo de Cámara" lapidó el Ciclo de Cámara y Polifonía. Son formas de verlo, pues su función es bien distinta, incrementa la oferta musical en un género tan poco favorecido como es la música de cámara. Este undécimo ciclo ofrece 14 conciertos. Participan los pianistas R. Buchbinder, T. Barto y L. Morales; Los Coros de la Comunidad

de Madrid, a las órdenes de Antonio Fauró; el Nacional de España, con Rainer Steubing, y el del Patriarcado de Moscú, con Anatoly Grindenko; el guitarrista José M^a Gallardo, la violinista Silvia Marcovici que actuará con el pianista Itamar Golan; Canadian Brass, el Juilliard String Quartet, Cámara XXI, con Walter Weller, la Orquesta Clásica de Madrid, con Pehlivauian, y The King's Singers. El órgano del auditorio se construyó para ser usado, según afirma Tomás Marco, director del INA-EM. Sin embargo, por segundo año consecutivo, su ciclo estará integrado por tan sólo cuatro conciertos. Intervendrá Jordi Verges, Eric Lebrun y Marie Ange Leurent; Felipe López y Keith John.

Homenaje sorpresa



Portadilla del CD.

Se han cumplido 25 años de su debut en el Teatro Lope de Vega de Sevilla. Tenía tan sólo 4 años y la guitarra abultaba más que ella. Nos referimos a María Esther Guzmán, a quien sus familiares y amigos decidieron rendir un homenaje sorpresa. Fue con un concierto que le ofrecieron algunos solistas de la Sevillana Real Orquesta Sinfónica, como Alexander Gruzembreg, José Antonio Peñalosa, los guitarristas Sergi Vicente, Maite Rubio, Serafín y Miguel Arriaza Vargas; Luiza Nancu, Javier Herreros, el trío integrado por E. Ojoguine, D. Vanhuy-

se y A. Gruzembreg, y el grupo Nassim Al-Andalus en la sede de Juventudes Musicales de la capital andaluza. También participaron el pianista Julio García Casas, el poeta Jesús García Solano, Arnold W. Collado, el musicólogo y catedrático Antonio Martín Moreno y el director Leo Brouwer, quienes le hicieron entrega de un CD que incluye una recopilación de grabaciones de la artista desde los 3 a los 19 años. Se trata de una edición limitada, que recupera registros del archivo sonoro de Radio Nacional de España y de la Cadena SER, entre otros.

En este caso
recomendamos
Musikmesse
Frankfurt.



Allí no sólo encontrará la oferta más grande del mundo de guitarras, sino todos los instrumentos musicales, partituras y accesorios imaginables.

musikmesse

Messe Frankfurt
Delegación Oficial
para España y Andorra
Guzmán el Bueno, 98
entrepantalla D, 28003 Madrid
Telefon 91.5337645
Telefax 91.5538393
www.musikmesse.com

Frankfurt am Main
3.-7.3.1999



Música para universitarios

Hacer llegar la música clásica a los más jóvenes no es fácil; máxime cuando todas las estrategias de venta de la “música basura” –comprar, escuchar y tirar– van dirigidas hacia este sector. Pero los centros docentes tienen la responsabilidad de formar y, en este sentido, nuestras universidades no sólo organizan ciclos de conciertos, sino que la calidad de los intérpretes y de sus programas es muy alta. Ya iniciado el curso académico, la Universidad Autónoma nos trae un nuevo Ciclo de Grandes Autores e Intérpretes.

En total ofrece nueve programas, que concluirán el 18 de mayo –como siempre en el Auditorio Nacional–. Participan la Orquesta Sinfónica de Jerusalén, con David Shallon; Philharmonia Virtuosi New York, Klassische Philharmonie Bonn, los Niños Cantores de Viena, la Orquesta Sinfonia de Varsovia, con Penderecki; la Orquesta de Cámara de la Filarmónica Checa y el Coro de Praga, con Josef Pancik; los Philharmonische Virtuosen Berlín, la Orquesta de RTVE, con García Asensio, que ofrecerá un



I Musici.

monográfico dedicado a la zarzuela, y, como no, los ya habituales I Musici.

Guinovart y Granados

En una velada organizada por Harmonia Mundi en Barcelona, Albert Guinovart presentó su último disco. La suite *Goyescas* integra su contenido. Junto al intérprete departió Ernest Lluch, ex ministro y reconocido melómano, quien introdujo al público asistente en la biografía de Granados.

Guinovart se extendió sobre la dificultad técnica de *Goyescas* y habló también del parentesco de la suite con la ópera homónima, que el mismo Guinovart –con motivo de un encargo de la Orquesta de Cadaqués–, ha reorquestrado recientemente. Segui-

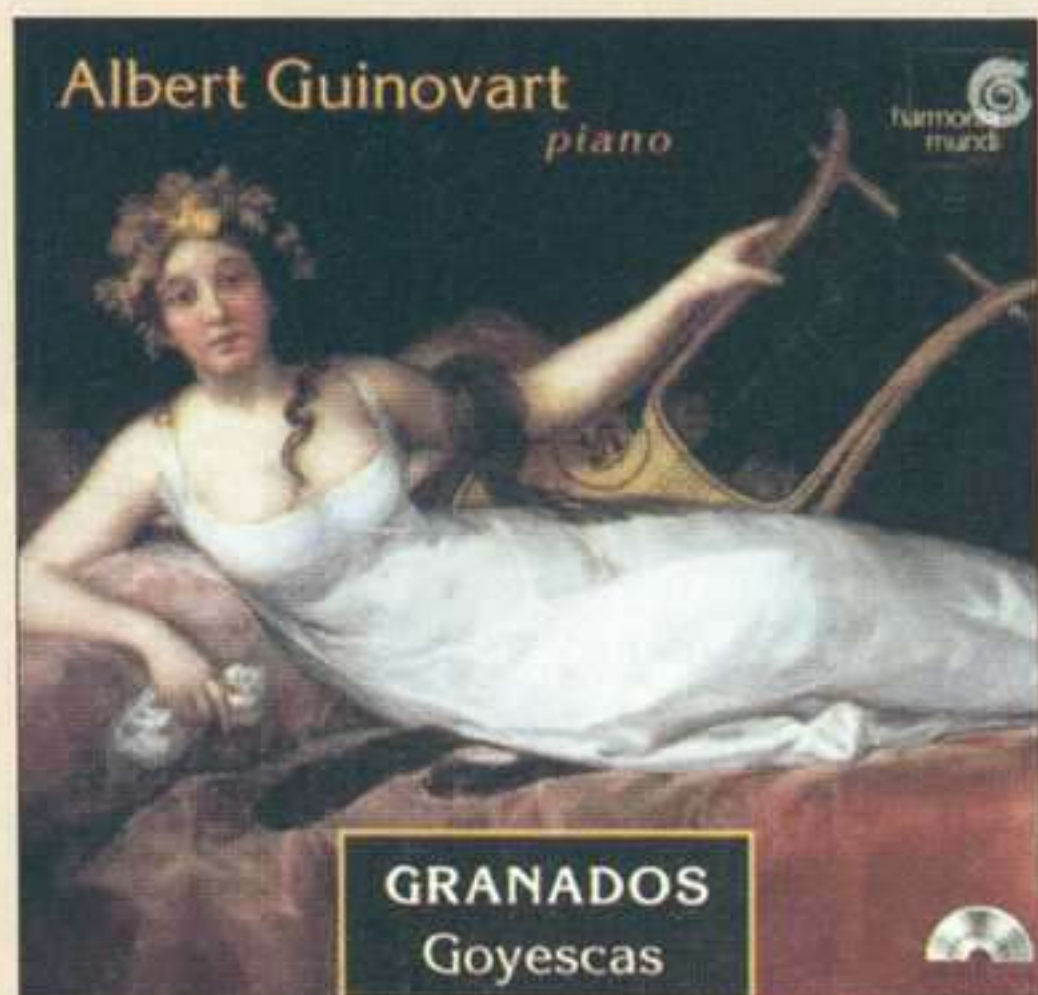
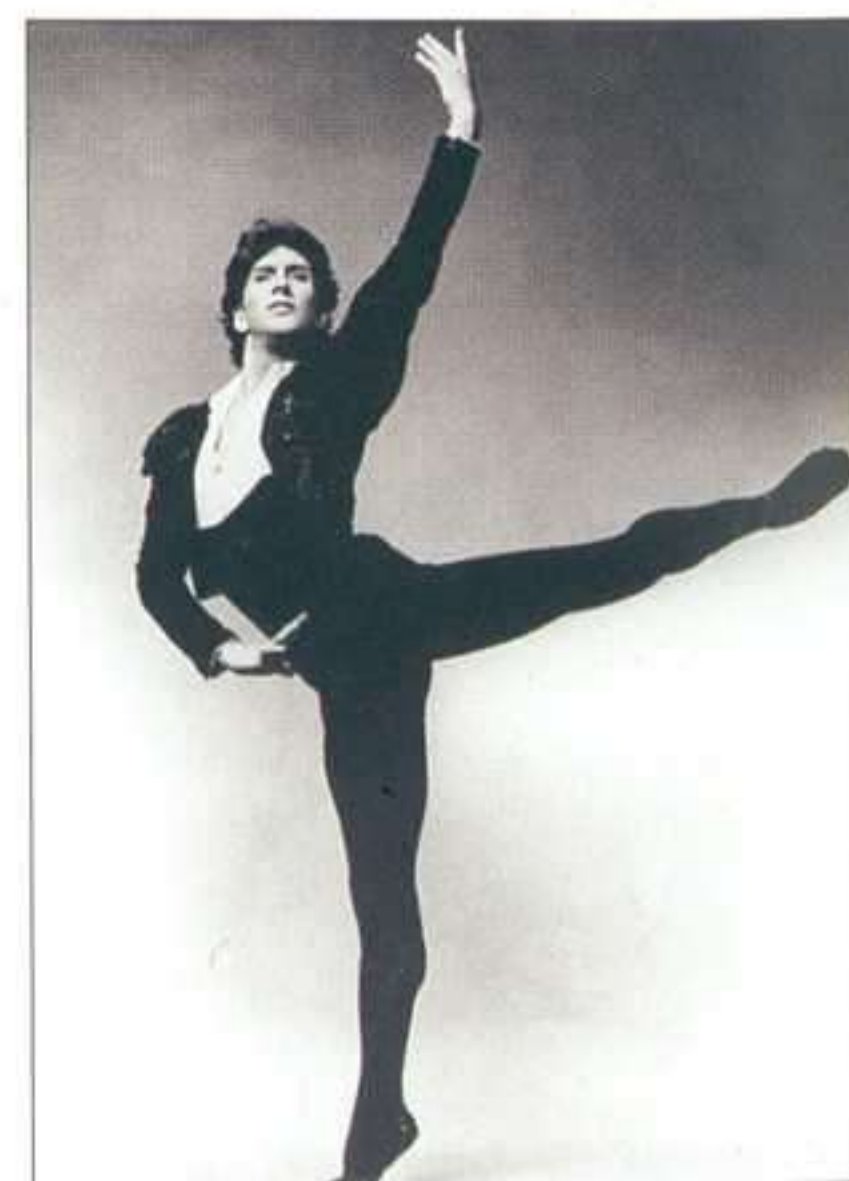


Imagen del disco.

damente, el músico ofreció una selección de piezas de la suite: “*Los requiebros*”, “*El fandango del candil*”, “*Quejas o la maja*” y “*El ruiseñor*”, y “*El pelele*”.

El “rey del tango”

Estos días ocupa las pantallas cinematográficas bailando los sonidos que nacieron del arrabal y el malevaje porteño. Nos referimos al argentino Julio Bocca que, además de participar en la Película “Tango” de Carlos Saura, está de gira por España. Actuará en el Centro Cultural CaixaVigo, Coruña, Gijón, Logroño, Córdoba, Bilbao... Presenta un espectáculo –como él mismo lo define– de estilo “neoclásico-contemporáneo”, en el que combina piezas del repertorio clásico –como *Don Quijote*– con coreografías de nueva creación. Y no faltarán sus “tangos queridos” porque Julio Bocca quiere “conseguir con el tango lo que Joaquín Cortés ha logrado con el baile español, modernizarlo”.



Julio Bocca.



Santa Cecilia

Centro Autorizado de Enseñanza Musical de Grado Elemental y Medio

C/ VIVERO, 4 · 28040 MADRID
TEL.: 91 535 37 95

RECTIFICACIÓN

En la página 86 del pasado número de RITMO no figuraba el nombre del autor del artículo “Don Giovanni” de Mozart, en la sección “Sala de Audición”. Lo escribió Ángel Carrascosa Almazán.

temporada 98/99

OCNE

Orquesta y Coro Nacionales de España

XXI Ciclo de Cámara y Polifonía

Enero • mayo 1999

Auditorio Nacional de Música
Sala de Cámara

Concierto 1

Martes, 12 de enero de 1999
Sala de Cámara

Rudolf Buchbinder, piano

Concierto 2

Martes, 26 de enero de 1999
Sala de Cámara

*Coro de la Comunidad de Madrid
Antonio Fauró, director*

Concierto 3

Martes, 2 de febrero de 1999
Sala de Cámara

Canadian Brass

Concierto 4

Martes, 16 de febrero de 1999
Sala de Cámara

Tzimon Barto, piano

Concierto 5

Jueves, 18 de febrero de 1999
Sala de Cámara

*Coro Nacional de España
Rainer Steubing-Negenborn, director*

Concierto 6

Martes, 23 de febrero de 1999
Sala de Cámara

*Orquesta Clásica de Madrid
George Pehlivanian, director*

Concierto 7

Martes, 2 de marzo de 1999
Sala de Cámara

Leonel Morales, piano

Concierto 8

Martes, 9 de marzo de 1999
Sala de Cámara

*Silvia Marcovici, violín
Itamar Golan, piano*

Concierto 9

Jueves, 18 de marzo de 1999
Sala de Cámara

*Coro Nacional de España
Rainer Steubing-Negenborn, director*

Concierto 10

Martes, 23 de marzo de 1999
Sala de Cámara

*Coro del Patriarcado de Moscú
Anatoly Grindenko, director*

Concierto 11

Jueves, 25 de marzo de 1999
Sala de Cámara

Juilliard String Quartet

Concierto 12

Jueves, 15 de abril de 1999
Sala de Cámara

José M^a Gallardo, guitarra

Concierto 13

Jueves, 13 de mayo de 1999
Sala de Cámara

The King's Singers

Concierto 14

Martes, 18 de mayo de 1999
Sala de Cámara

*Cámara XXI
Walter Weller, director*

VIII Ciclo de Órgano

Enero • marzo 1999

Auditorio Nacional de Música
Sala Sinfónica

Concierto 1

Miércoles, 20 de enero de 1999
Sala Sinfónica

Jordi Verges, órgano

Concierto 2

Miércoles, 10 de febrero de 1999
Sala Sinfónica

*Eric Lebrun-Marie Ange Laurent,
organistas*

Concierto 3

Miércoles, 17 de febrero de 1999
Sala Sinfónica

Felipe López, órgano

Concierto 4

Miércoles, 10 de marzo de 1999
Sala Sinfónica

Keith John, órgano

(*)Avances de programación en el Auditorio Nacional de Música.
Esta Programación es susceptible de cambios.
Se recomienda consultar cartelera en prensa diaria.

VENTA DE ABONOS

Desde el martes 3 de noviembre hasta el jueves 10 de diciembre.

VENTA LIBRE DE LOCALIDADES

Con dos semanas de antelación a cada concierto.

* En el Auditorio Nacional de Música, teatros del INAEM y venta telefónica:

VENTA DE ENTRADAS CAJA MADRID 902 488 488

A
Auditorio Nacional de Música

Príncipe de Vergara, 146
28002 Madrid

OC
NE
ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA

Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música

Actualidad Sabía que...

✓ Ni uno, ni dos, ni tres... Nada menos que cuatro premios internacionales ha recibido Riccardo Chailly. En total, tres Diapason de Oro por sus grabaciones de la *Sinfonía núm.5*, de Mahler; *Il turco in Italia* y *Una tragedia florentina* de Zemlinsky, y el Gramophone al artista del año.



DECCA/O'NEILL

✓ En la actualidad, el maestro Chailly se encuentra de gira por Estados Unidos, al frente de la Concertgebouw, tras recibir una calurosísima acogida en Argentina y Brasil.

✓ Pero otros artistas de la firma Decca también han obtenido importantes galardones. El Gramophone a

la mejor grabación barroca no vocal ha sido para Christophe Rousset –por sus *Oberturas* de Rameau–, el de música de cámara para el Cuarteto Takacs –por los *Cuartetos* de Bartok– y Joshua Bell –con conciertos para violín y orquesta de Walton y Barber–.



PILAR VAL

✓ Es una de las mejores voces del momento. Es una de las protagonistas en la grabación de la ópera *Rusalka*, de Dvorak, con la que ha tenido unas críticas magníficas. Ella es Renée Fleming. Y es también noticia por otro CD del sello Decca, "I want magic", que incluye una selección de arias de óperas norteamericanas: desde *Un tranvía llamado deseo* –la nueva ópera de Previn– hasta *Porgy and Bess* o *Candide*.

✓ Su grabación de *Pierrot Lunaire*, con el Ensemble InterContemporain, a las órdenes de Pierre Boulez es todo un éxito. Nos referimos a Christine Schäfer. En la actualidad está terminando de grabar con Musica Antiqua Koln, a las órdenes de Goebel, *Hochzeitskantaten* y *Jauchzet Gott in allen Landen*; un CD de arias italianas de distintas épocas –desde Monteverdi hasta el siglo XX– y dos discos-recital, con obras de Brahms, Ravel y Debussy.

✓ La prestigiosa Revista "Repertoire" ha concedido su máxima calificación a la última grabación del grupo español Música Ficta, que dirige Raúl Mallavibarrena. Este CD, editado por el sello Cantus, incluye *Motetes* del maestro Guerrero.

✓ Por su parte, Marc Minkovski tampoco sale de los estudios de grabación. Tras el lanzamiento de *Acis y Galatea*, *Armide* y los *Motetes romanos* de Haendel, está grabando *Iphigenie en Tauride*, así como un disco con escenas y arias de operetas de Offenbach.

✓ Son un grupo de músicos que se hacen llamar Orquesta de Cámara Latina "Joaquín Turina". Su director es el concertino Joaquín Susi. Son noticia porque acaban de presentar un disco, cuya grabación han pagado de su propio bolsillo. Se trata de un interesante trabajo que incluye obras de Holts, Gaos y del propio Susi.

NOS DEJARON

✓ El pasado 18 de octubre fallecía el empresario Carlos Ferrer, a los 67 años de edad, a consecuencia de un paro cardíaco. Presidente del Comité Olímpico Español (COE) desde 1987 –además de empresario y deportista–, Ferrer Salat era un infatigable defensor de la renovación de las instituciones y de la cultura como vías de cambio y de desarrollo de la sociedad. Gran aficionado a la música clásica, desde la Fundación "Ferrer Salat" –de la que era presidente– impulsó la difusión de la creación musical a través de los Premios "Reina Sofía" de Composición, por el que han pasado, desde el año 83, Guinjoan, Prieto, Lutoslawski, José Luis Turina, Ángel Oliver y tantos otros.



El Grupo Música Ficta.

CURSOS Y CONCURSOS

✓ En 1956 Ashkenazy se alzó con el máximo galardón del Concurso Internacional de Piano "Reina Elisabeth". 46 años después el objetivo de este certamen sigue siendo el mismo: descubrir jóvenes talentos y apoyar su futura carrera profesional. La próxima edición se celebra en Bruselas, entre el 26 de abril y el 29 de mayo del 99. El montante de los premios alcanza los 2.100.000 francos belgas. Inscripciones: antes del 15 de enero. Secretaría del concurso. 20 rue aux Laines. B-1000 Bruxelles.

✓ Pero si su especialidad es la creación, podrá participar en el Concurso Internacional de Composición. Antes del 5 del próximo enero deberá presentar una partitura escrita para piano y orquesta sinfónica. Primer Premio: 200.000 francos belgas.



Vladimir Ashkenazy recogiendo su premio.



XVIII CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO NUEVA ACRÓPOLIS, 1999

La Asociación Cultural NUEVA ACRÓPOLIS convoca la XVIII edición del CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO NUEVA ACRÓPOLIS, para jóvenes intérpretes

Las Bases del Concurso son las siguientes:

1. Pueden participar pianistas de cualquier nacionalidad, en edad comprendida entre los 15 y 25 años.
2. La inscripción es gratuita y finalizará el día 15 de marzo de 1999.
3. El concurso se llevará a cabo los días 21 –primera prueba–, 22 y 23 –prueba final– de abril de 1999.
4. La dotación económica de los premios es:

Primer Premio: 150.000 pesetas, placa y diploma acreditativo.

Segundo Premio: 80.000 pesetas, placa y diploma.

Tercer Premio: 50.000 pesetas, placa y diploma.

5. Se invita a los interesados a solicitar las bases con el contenido de las pruebas eliminatorias en la sede de la:

ASOCIACIÓN CULTURAL NUEVA ACRÓPOLIS

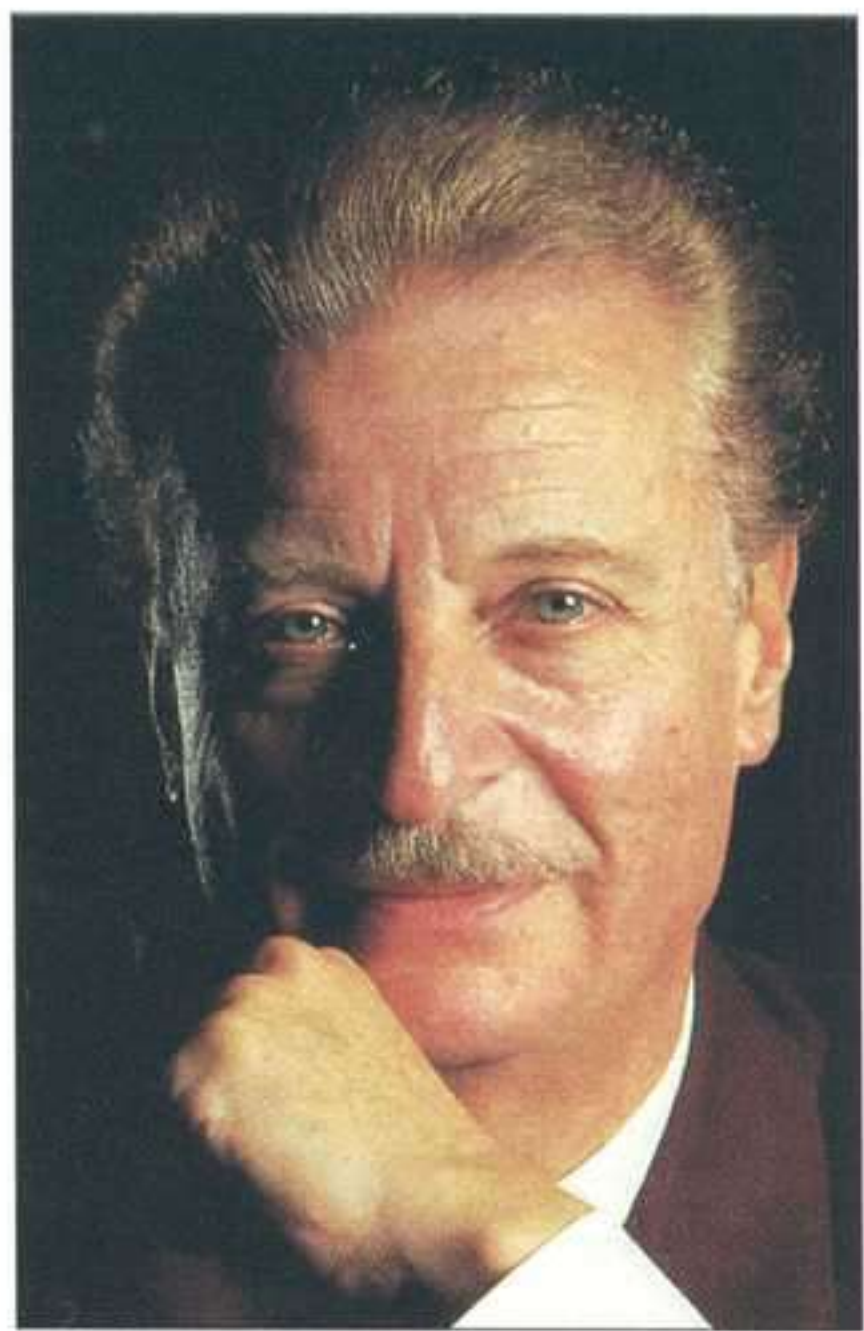
c/ Pizarro, 19 bajo Dcha.

28004 Madrid

Tel.: 91 522 87 30

Fax: 91 531 29 52

E-Mail: oinaes@jet.es <http://www.acropolis.rog>



Si hay preocupación entre aficionados y expertos por la falta de una generación de jóvenes cantantes que tomen el relevo de Caballé, Berganza, Domingo, Carreras, **Kraus**, etc; para este último el problema se reduce a un mal uso del idioma. El tenor canario afirma que “no se debería hablar de crisis de voces sino de cantantes porque falta talento en las nuevas voces. El artista necesita tiempo y, sin embargo, los jóvenes tienen mucha prisa...” Quizá darles el tiempo suficiente para prepararse haya sido la razón por la que el **Concurso Internacional de Canto “Alfredo Kraus”** no se ha celebrado este año... Si bien, nos inclinamos a pensar que se trata de algo más simple, la falta de apoyo financiero. ■

D&D

Y no dejamos a **Kraus**. Opina que “la ópera es eterna e imperecedera”. Y es que para el tenor canario el calificativo “eterno” se aplica a todas las facetas de la vida porque hace unos días declaraba que no ha puesto fecha a su “retiro como tenor. No hay fór-

mulas mágicas sino naturales para hacer un buen uso de la voz a una edad avanzada”. Si todos fueran como Kraus, los negocios en torno a la “eterna juventud” no tendrían ningún sentido. ■

D&D

Quien, muy al contrario, está muy orgullosa de haber alcanzado la “madurez vocal y psíquica” es **Ainhoa Arteta**. La cantante señaló que gracias a ello puede “disfrutar y hacer cosas importantes”. No lo dudamos ya que, hoy por hoy, es una de las jóvenes cantantes españolas que mejor sabe “vender” su imagen; es noticia hasta en las revistas del corazón...



Por cierto, nuestro corresponsal Antonio Soria tuvo oportunidad de oírle cantar en Albacete no hace mucho. En su opinión, Arteta “desprendió todo su arte de coquetería vocal y presencial, luciendo tres vestidos y sus mejores galas que, sobre todo, le dan seductora elegancia en la forma de abordar el fraseo y de conectar con el público...”. Lo que son las cosas... ■

D&D

A **Roberto Alagna**, sin embargo, le empieza a molestar tanta popularidad. Afirma que “todos los calificativos que ha recibido durante su carrera de “tenor del siglo XXI”, “sucesor de Pavarotti” o, junto a su mujer, “la pareja lírica del momento” no son más que técnicas de la prensa para llamar la atención...”, y para hacerle llenar todas las portadas sin tener –para ello– que dar el Do de pecho... ■

D&D

Cristóbal Halffter, quien acaba de triunfar en Viena con una pieza de su nueva ópera *Don Quijote*, ha afirmado que “coincide con Mahler en considerar que en la partitura está todo menos la expresividad”. Y de tal palo, tal astilla porque su gusto por Mahler lo ha heredado su hijo Pedro, quien precisamente abrió la temporada de la Orquesta Sinfónica de Madrid, dirigiendo la *Quinta* del autor austriaco y la *Quinta* de Marco... Claro. Ya se sabe: si se quiere llegar a la cima, hay que “codearse” con las “alturas”. ■

D&D

Y mucha prisa tendrá que darse Halffter para poner el punto y final definitivo a su *Don Quijote*. Se estrenará el próximo año en El Real porque, aunque todas las decisiones que se toman en esa casa se guardan en el más absoluto secreto... las paredes oyen. (Por favor, que no piensen los miembros del patronato que el “chivatazo” se debe a nuestro amigo Beckmesser –bien nos hubiera gustado–; ya se

encargaron ellos de cerrarle las puertas, para disgusto de sus seguidores). ■

D&D

Además del estreno de *Don Quijote*, habrá otro título español *Margarita la Tornera*, de Chapí. *L'Orfeo* de Monteverdi abrirá la temporada 99-2000, con Jordi Savall. Le seguirán *Otello*, con José Cura; se repondrá *La Bohème* (pronto sabremos a qué se debe tanto mérito) *Lady Macbeth*, *El Caballero de la Rosa*, *La Sonnambula*; para cerrar –fuera de abono– con lo más espectacular: *Don Giovanni* y *Trintán e Isolda*, dirigidas por Barenboim. Más problemas para Iberia pues ya no hay que desplazarse a Bayreuth para disfrutar del mejor Wagner. ■

D&D

Y cerramos la sección volviendo al tema con que la abrimos: los “desaparecidos”. ¿Qué fue de aquel **Premio de Piano** que se celebraba anualmente en **Melilla**, con el apoyo del Ministerio de Cultura? Los cinco conciertos y la dotación económica de su primer premio –600.000 pesetas– les servía de cierta ayuda a sus ganadores. Desde hace dos años “pasó a mejor vida”... Quizás Tomás Marco sepa algo. Esperamos que muy pronto podamos informarle de una nueva convocatoria de este concurso... Si no, no tendremos más remedio que recurrir a... ¿Lobatón? Creo que él también ha “desaparecido” de la programación... ¡Cómo sigamos así!... ■

D&D

BILBAO TRADING, S.A.

PLAZA FRANCISCO MORANO, 3

28005 MADRID

TEL.: 91 364 49 70 (5 LÍNEAS)

FAX: 91 364 49 71

E-MAIL: BTRADING@ARANNET.COM

notarás la diferencia

KAWAI

*pianos
acústicos
y digitales*

Durante más de setenta años los maestros artesanos de KAWAI han destinado toda su energía creativa y su pasión a fabricar los mejores pianos del mundo. Entre ellos hay especialistas que seleccionan las más finas maderas por los cinco continentes y expertos constructores que supervisan la preparación de los materiales y su ensamblaje en fábrica. Tras numerosos controles y sucesivas regulaciones el piano llega a los afinadores y entonadores, quienes aportan su privilegiado oído y un toque de sensibilidad musical para que el piano acabe siendo una auténtica obra de arte puesta a disposición de los artistas...

... y todo este amor al trabajo bien hecho se *nota...*





Imagen de la Serie 21.

LA SERIE 21 DE KENWOOD

Elegido como mejor sistema A/V de componentes separados del año 1998-99 por la Asociación Europea del Sonido y la Imagen (EISA), el **SE-A950W** es la opción más completa de la serie 21. El sistema SE-A950W se caracteriza por incorporar Dolby Digital AC3. Los altavoces, tipo "Floor Standing", permiten la ubicación de los altavoces agudos a la altura del oído. Asimismo los altavoces frontales incorporan 2 subwoofer de 25 cm cada uno; está preparado para la aplicación multicanal con 6 entradas, una para cada canal de audio y, entre sus numerosas funciones, destaca el panel frontal móvil para ocultar los botones de control. Se suministra con el innovador mando a distancia bidireccional (GRC-151) y como componente opcional, dispone del nuevo DVD (DV-S701) con procesador Dolby Digital AC3, MPEG2 y salidas multicanal.

EL FUTURO DEL VIDEO DIGITAL SE LLAMA DVD



El DVD-A150EC de Panasonic.

El **DVD (Digital Versatile Disc)** tiene el mismo aspecto que un CD normal, pero que al utilizar un mayor número de pistas y al combinar la tecnología MPEG-2 de comprensión de datos, multiplica por siete la capacidad de almacenar datos, 2 horas de imágenes nítidas y colores más vivos consiguiendo una calidad de estudio cinematográfico y un sonido de máxima fidelidad superior a la que ofrece un CD (6 canales Dolby Digital AC3, MPEG-2 o DTS). Además el DVD incorpora la interactividad ofreciendo al usuario diferentes puntos de vista y ángulos de enfoque e incluso la posibilidad de ver las imágenes en el formato original rodado. La pantalla panorámica, la búsqueda rápida de información adicional, son algunas de sus características.

HEMOS ESTADO EN SONIMAG 98

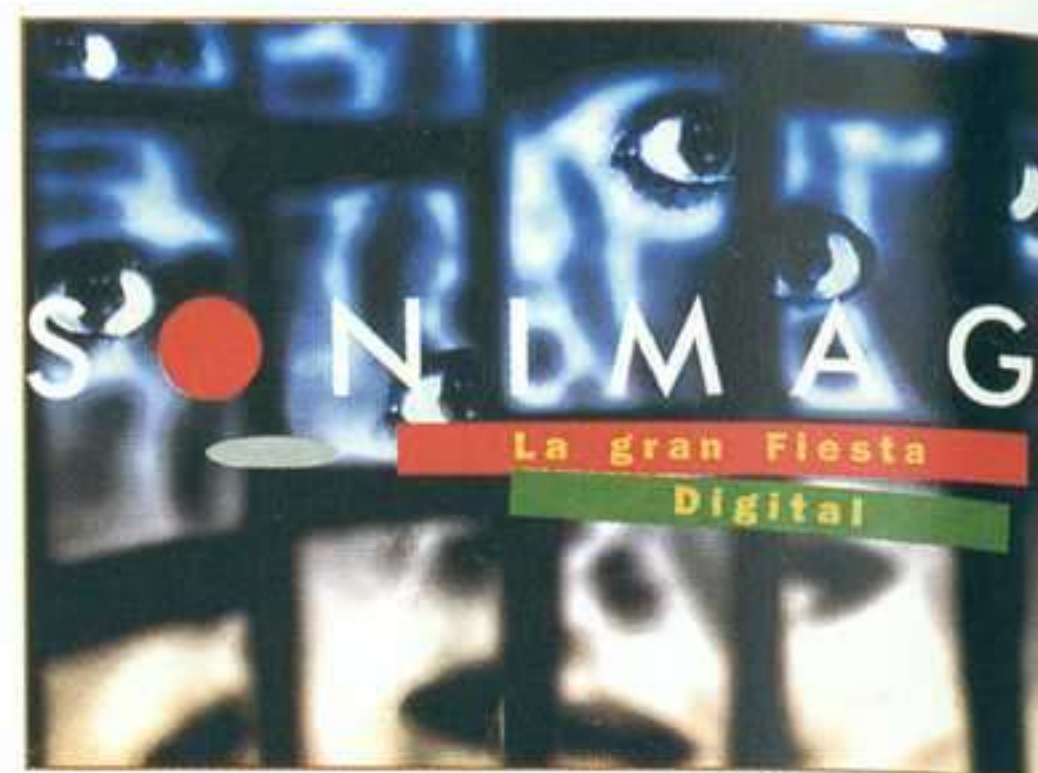


Imagen del cartel de "Sonimag".

Se celebró en Barcelona el Salón Internacional de la Electrónica de Consumo "Sonimag'98".

En una superficie de 20.000 m² se alojó la oferta de doscientas empresas, tanto nacionales como extranjeras.

El medio millón de visitantes pudieron conocer las últimas tendencias en nuevas tecnologías, el DVD y las más actuales novedades en televisión, fotografía, vídeo digital, Hi-Fi doméstico, o "High End". El carácter mixto del certamen, abierto a profesionales y público en general, obligó a la organización a programar actividades pensadas para todas las edades, numerosos conciertos, el I Concurso "Sonimag Music" para grupos noveles, el tradicional Concurso Nacional de Instalaciones de Car Audio, etc. Aunque, sin duda, la estrella fue el **DVD**, el vídeo digital del futuro.



El Linn Sondek CD12.

EL LINN SONDEK CD 12

Es un reproductor de transcripción de CD's de 4 dimensiones (4D). Puede recuperar dimensiones adicionales de información musical a partir de los datos almacenados en un Compact Disc convencional. El CD12 combina los últimos conocimientos de ingeniería y un original conjunto de circuitos con una tecnología para reproducir música desde un CD con una precisión que puede parecer música en vivo.

Fiel a la cultura Linn y a la tradición Sondek, el CD12 tiene un estilo simple e intemporal para adaptarse a cualquier aplicación, y es fácil de usar. Además del potente y nuevo mando a distancia, el producto puede accionarse directamente desde el tablero de mandos frontal. Sin controles visibles, las funciones de carga y recuperación del disco, reproducción, salto y pausa pueden accionarse pulsando el borde delantero del cajón.



EL APASIONANTE MUNDO DE LOS TECLADOS ELECTRONICOS

Estamos ya acostumbrados a convivir con los instrumentos musicales electrónicos y nos parece de lo más habitual las prestaciones que proporcionan. Dentro de estos instrumentos electrónicos los más populares son los teclados portátiles también conocidos como "órganos". Pero supongamos una explicación a un aficionado nuevo en este aspecto de la música, el porqué de estos teclados electrónicos. Siempre han existido dos parámetros esenciales a los que dirigir y contestar esa pregunta, y esto lo saben bien los profesionales del comercio musical, por un lado podemos reproducir numerosos instrumentos con uno solo y con una calidad sonora cercana a los reales y por otro podemos acompañar esos instrumentos con una serie de ritmos o melodías como si estuviésemos tocando con otros músicos. Así pues y recordando que estamos con lo más básico y amén de otra serie de prestaciones, un teclado será mejor cuanto más sonidos y de mayor calidad tenga, y por cuantos más ritmos o acompañamientos produzca. Esta ecuación tradicional se ha convertido en una carrera en algunos casos sin demasiado sentido y que tiende a olvidar lo útil por lo supuestamente comercial, ya que no olvidemos que estamos hablando de los modelos más sencillos.



Ante esto, llama la atención el esfuerzo realizado por la compañía Yamaha, que como reza en su lema corporativo siempre ha tenido como norte la búsqueda de la calidad y las necesidades del usuario final, incorpora un tercer parámetro a esa ecuación antes mencionada para la nueva gama básica de sus "portatone psr". El usuario.

El perfil tipo del usuario de estos teclados es alguien al que posiblemente abrumba el volumen de prestaciones y lo que necesita es sencillez y formación. Algo que caracteriza a los nuevos psr 79, psr 195 y psr 225. Si bien estos teclados son instrumentos muy sofisticados ya que disponen de



hasta más de 200 sonidos diferentes, 100 acompañamientos o un espectacular sonido de piano de cola, la gran novedad es la aplicación del y.e.s. (yamaha education suite) o serie educativa yamaha. Este sistema, con origen en la última tecnología educativa, incorpora una serie de herramientas para que estudiar y practicar música sea más fácil que nunca.

El aspecto más importante es el aprendizaje, correcto uso y perfeccionamiento de los acordes. Para ello dispone de una "guía de acordes", con tres funciones diferenciadas:

- Inteligente (smart), que reconoce los acordes adecuados para cada nota, y para una secuencia de notas sencillas toca automáticamente los acordes armónicamente correctos.
- Diccionario, que enseña a tocar acordes específicos mostrando en la pantalla como hacerlo.
- Acorde fácil (ez chord), que permite programar fácilmente los cambios de acorde y luego tocar la melodía cambiando los acordes con una sola tecla.

Además estos, las guías de melodía, con funciones de espera y menos uno, la posibilidad de grabar uno de sus propios canciones o practicar la técnica pianística con sofisticados estilos solo de piano, hacen de estos "yamaha psr", el instrumento ideal para practicar y aprender, o expresarse musicalmente de la forma más sencilla, divertida y económica.

A CORUÑA

Un "abanico" de música

Un programa muy variado presenta Joaquín Achucarro el día 4. Tocarà piezas de Schubert, Ravel, Scriabin, Ravel, Chopin... Ampliando aun más la oferta, los aficionados podrán escuchar *El Mesías*, todo un "clásico" por estas fechas. Será a cargo de la Orquesta Barroca de Friburgo y el Rias Kammerchor, dirigidos por Marcus Creed. Participan como solistas Susan Gritton, Michael Chande, Mark Tucker y Paul Wherlan (el 19). Dentro de los conciertos didácticos, Maximino Zumalave dirigirá a la Real Filharmonía de Galicia en la *Cuarta de Mendelssohn*; para cerrar a ritmo de gospel, con The Barbara Best Singers.

ALICANTE

Belleza en la voz



Isabel Rey.

No se cansa de interpretar a Susanna, aunque –sin duda– el proyecto que más le ilusiona es hacer, con Harnoncourt, Adele de *El Murciélago*. Ella es Isabel Rey quien, acompañada al piano por Edelmiro Arnaltes, actuará en Alicante el próximo día 3. Será dentro del programa de la Sociedad de Conciertos.

BARCELONA

Variedad y buen gusto

Es más viejo que RITMO y que Mickey Mouse (que son de la misma quinta, septuagenarios). Nos referimos al Fútbol Club Barcelona que celebra su centenario. Y no lo hace con un nuevo "despliegue" de sus estrellas, Luis Enrique, Sergi... sino con un concierto. Será el día 1 y tendrá como protagonistas al Orfeó Català, el Cor Jove y las Corals infantils de l'Orfeó, acompañados por el Grup Instrumental, dirigidos por Josep Vila i Casañas. Interpretarán, entre otras, *Poema nadal*, con música de Enric Ribó y letra de Josep M^a de Sagarra.

El Palau 100 nos propone dos programas interesantes. El primero correrá a cargo de la Orchestre de Picardie y el Cor de Cambra del Palau, con Caroline Pelon, Montserrat Torruella, John Elwes, Jean-Louis Serre, todos ellos dirigidos por Edmon Colomer (el 3). El segundo tendrá como protagonista a Jau-

me Aragall, acompañado por la Orquesta Simfònica de Barcelona y el Cor Jove de l'Orfeó, a las órdenes de Javier Pérez Batista. El tenor catalán cantará una selección de arias de ópera.

Por su parte, la Orquesta Simfònica de Barcelona nos ofrecerá dos conciertos este mes. Los días 11 y 12, bajo la batuta de William Eddins, interpretará obras de Bernstein y Gershwin; mientras que el 19 será Salvador Brotons quien se suba al podio para dirigir piezas de Lamote de Grignon, entre otros.

IberCamera nos trae a Kiri Te Kanawa (el 9) y Euroconcert continúa con su interesante ciclo de música de cámara, en esta ocasión con el Mozarteum Quartett (el 14). Ofrecerán el *Cuarteto en Sol mayor Kv. 387* de Mozart, el *Cuarteto en Re mayor Op. 64*, de Haydn y el *Cuarteto núm. 1*, de Schumann.

JEREZ

"Una furtiva lacrima"

El esquema es simple: internado en el manicomio de Ivry, antes de regresar a su Bergamo natal donde moriría poco después, Gaetano Donizetti evo-

ca los fantasmas de sus personajes. Sobre este hilo conductor, desfilan los protagonistas de sus obras más conocidas, teniendo como eje permanente



Gustavo Tambascio dirigiendo uno de los ensayos.

la alternancia entre el pathos trágico y la melancolía sentimental, con momentos luminosos y de buen humor. Ésta es la base argumental del espectáculo "Una furtiva lacrima", con el que se rinde homenaje al maestro Donizetti en el 150º aniversario de su muerte.

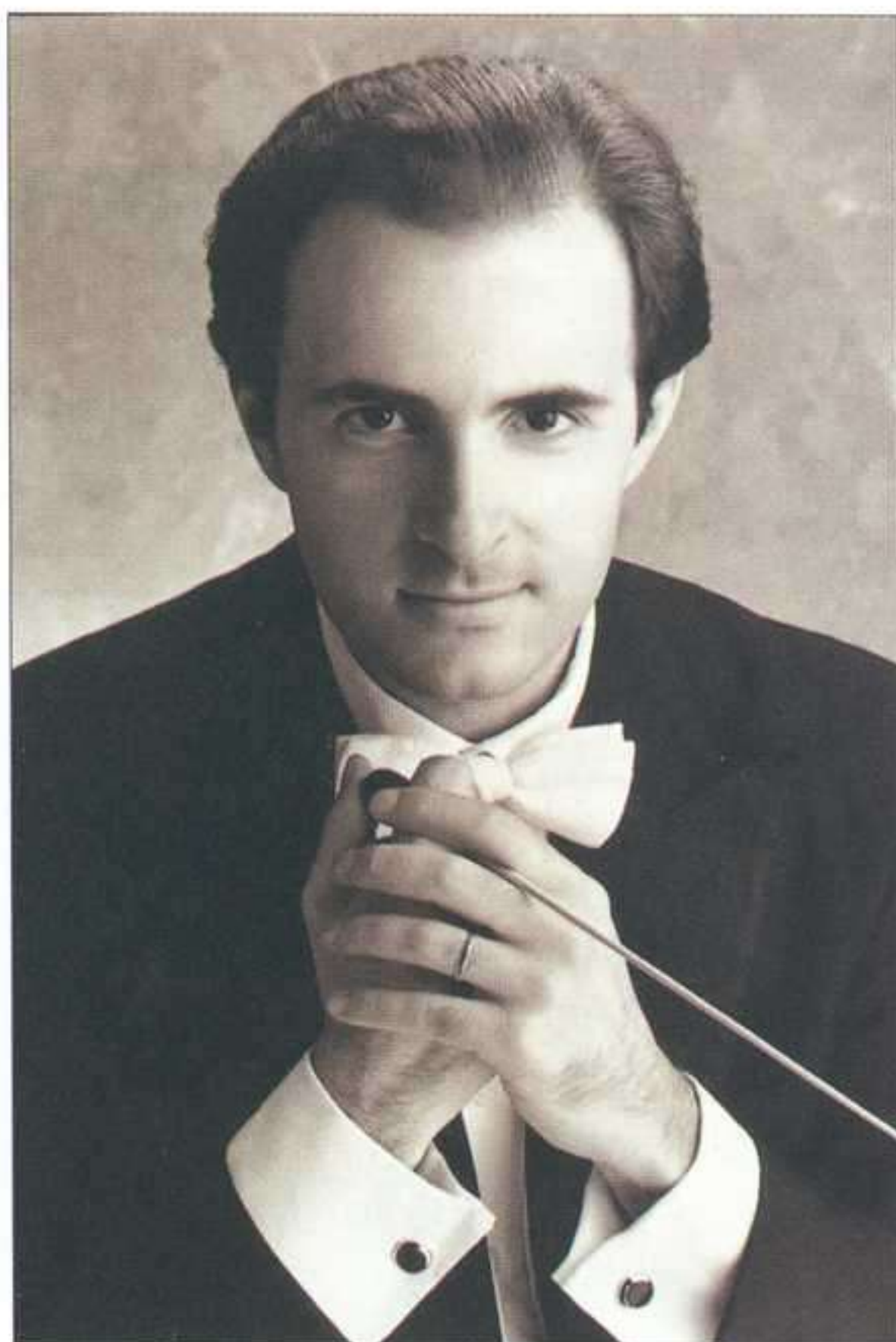
Tras su éxito en Madrid —donde se estrenó el pasado 28 de octubre, dentro de la programación del Festival de Otoño—, se pondrá en escena en el Villamarta el día 3. Está concebido para dos actores y seis cantantes, con acompañamiento de dos pianos de conciertos, construyendo la acción sobre textos de cartas y correspondencia histórica. Gustavo Tambascio es el director de escena; Manuel Burgueras el musical, además de uno de los pianistas, al que acompaña Laurence Verna; los cantantes son Carmen Subrido, Mónica Luezas, Enrique Viana, Felipe Nieto, Lola Bosón, Javier Franco y Fernando Latorre; los actores, Jesús Peñas y Helena Dueñas. Todos ellos pasan revista a algunas de las páginas más memorables de la producción lírica del autor italiano: *Lucia di Lammermoor*, *La favorita*, *Lucrezia Borgia*, *Maria Stuarda*, *Anna Bolena*, *L'Elisir d'amore*, *Don Pasquale*, *La fille du regiment* o *Linda di Chamonix*.

No está nada mal para ir "abriendo boca". Pero el mes de los turrónes nos depara más citas interesantes. Katia y Marielle Labèque visitarán Jerez el 12 de diciembre. Dispondrá de una magnífica oportunidad para disfrutar de su perfecta compenetración y buen hacer al piano. Tocarán *Variaciones sobre un tema de Schumann Op. 23*, de Brahms; *Fantasia en Fa menor*, de Schubert; *Nuages et Fêtes*, de Debussy y *Capricho Italiano*, de Tchaikovsky.

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Una "Viuda", a la española

Nació en Barcelona. Su "escuela" fue el Conservatorio del Liceu; si bien, amplió su formación con el profesor Österreicher en la Hochschule für Musik en Viena y con Sir Colin Davis en la Royal Academy of Music in London. Es David Giménez, quién a sus 34



David Giménez.

años ha dejado de ser una promesa para convertirse en una realidad. Ha dirigido a la Orquesta Sinfónica de Birmingham, a la BBC Symphony Orchestra, a la Nacional de Francia, a la del Gran Teatro del Liceu, a la Sinfónica de Tokio; hace unos meses debutó con éxito al frente de la Sinfónica de Viena y ha realizado importantes trabajos con José Carreras, Roberto Alagna y Angela Gheorghiu... Este mes tendremos oportunidad de verlo "en acción". Dirigirá al Coro y la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria en *La viuda alegre*, en versión de concierto. Entre los solistas figuran Elena Mosuc, Peter Ederlman, Ricardo Bernal, Noé Colin, Sylvia Saavedra, Anderson Marks y José Carmelo Hernández. La cita, en el Auditorio Alfredo Kraus, los días 29 y 30.

MADRID

Para todos los gustos

Nos guste o no llega el mes de los buenos propósitos, las reuniones familiares, las cenas y comidas de empresa... Y ante tanto compromiso social, los conciertos quedan un poquito mermados en diciembre; si bien, Madrid es una de las capitales cuya actividad musical se mantiene.

La Orquesta Sinfónica de Madrid abre el cartel (el día 2) con un interesantísimo programa, "Obertura" de *Oberón*, de Weber, y *Concierto núm. 1 para violín y orquesta*, de Shostakovich, con Marco Rizi, a las órdenes de un maestro muy eficaz Viktor Liber-

man. Veinticuatro horas más tarde la Orquesta y el Coro de la Comunidad de Madrid nos adelantarán la Navidad. Con Miguel Groba en el podio, ofrecerán *Fantasia Galaica* de E. Halffter; *Danzas de Galanta*, de Kodály, y *Oratorio de Navidad Op. 12*, de Saint-Saëns.

La ONE reunirá a padre e hijo, Cristóbal y Pedro Halffter, en el aniversario de la Declaración de los Derechos Humanos. Dirigirán *Cantata núm. 4* de Bach, *Sinfonía trágica*, de Kartmann, y —como no— *Cantata de los Derechos Humanos*, del propio Halffter (11, 12 y 13). Y vuelve uno de los principales directores invitados de la agrupación Walter Weller, dirigiendo la *Sinfonía núm. 2* de Mendelssohn, con Arantxa Armentia, Marina Rodríguez-Cusí y James Wagner como solistas.

Pero si lo que realmente quiere es "vivir" la Navidad, hay programa para rato. La Orquesta de RTVE, con García Navarro —que no para—, interpreta *Oratorio de Navidad*, de Bach, (el 8); la Universidad Politécnica nos trae a la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, con su titular Maximino Valdés que, con su Coro —que dirige José de Felipe—, ofrecerá La creación de Haydn (el 18); la Autónoma propone el tradicional *Mesías* de Haendel, por la Klassische Phil-



Yo-Yo Ma.

Actualidad Vamos de concierto

harmonie Bonn, con Beissel. La Complutense rendirá homenaje a Pau Casals en el 25º aniversario de su muerte. Para la ocasión se recuperará una obra poco conocida de este autor *El pessebre*, a cargo de la Orquesta Sinfónica de las Baleares y el Coro de la Universidad balear, a las órdenes de Salvador Brotons.

Y no queda ahí la cosa. Si los lunes tiene la tarde libre, no deje de acercarse al Conde Duque. Leonel Morales es el protagonista del Ciclo "La forma sonata en el piano", que incluye tres interesantes recitales con obras de Beethoven, Mozart, etc. Los Conciertos Extraordinarios traerán a Yo-Yo Ma y Katryn Scott, con un interesante programa dedicado a las *Variaciones Goldberg* (el 9); Rosa Torres Pardo tocará el *Concierto para piano y orquesta núm. 5* de Beethoven, con la Filarmónica de Madrid, dirigidos por Pascual Osa (el 10). El LIM cierra su ciclo "Perspectivas 98" con dos conciertos, el primero en el que interpretará obras de Grisey, Blardony, Angulo, Díez y Gentilucci (el 12), y el segundo acompañando a Pilar Jurado en un monográfico Gershwin (el 18, en el Centro de Arte "Reina Sofía"). Se cierra el tercer Ciclo de "Grandes Intérpretes" con -valga la redundancia- tres grandes: Zacharias, Zimmermann, Schiff (el 22); el Real se "pone romántico" con *La Bohème* (el 19) y nos ofrece su tercer concierto sinfónico, con la Sinfónica y Joaquín Soriano como solista, bajo la batuta de Serge Baudo (los 27 y 28); sin olvidarnos de Ibermúsica, con la Bayerisches Staatsorchester (el 3).

TENERIFE

Bayo, la estrella

Sin duda, el concierto estrella de la Sinfónica de Tenerife este mes es el que ofrecerá acompañando a María Bayo, a las órdenes de Víctor Pablo (los días 10 y 12). Cantará una selección de arias de óperas de Mozart, Gounod, Bizet y Rossini. Además, Gloria Isabel Ramos dirigirá la obra de Tejera, *Sinfonía* (el 7); mientras que el "Concierto de Navidad", contará con la participación de las corales Universitarias de Palma de Mallorca, Reyes Bartlet y Coro de Cámara de Tenerife, con *3 Canciones del Romancero Gitano*, de Guigou y Puig, y *Sinfonía núm. 10*, de Villalobos.



Kiri Te Kanawa.

¿Lo deja? ¿No lo deja? Cualquier excusa es buena para disfrutar de un recital de Kiri Te Kanawa. Ahora, ante los rumores de su inminente retiro -si bien, ella no ha confirmado nada-, tendrá una oportunidad de oro para escuchar a la cantante. Su voz ya no es la de sus mejores años, pero en el registro medio su voz mantiene el poder y la belleza de siempre. El recital será el día 13, con Julian Reynolds al piano.

Pero el mes trae más música. La Orquesta de Valencia ofrece tres conciertos de abono, los dos primeros con Miguel Ángel Gómez Martínez en el podio. En el primero (el 4) dirigirá al joven

pianista Pascal Rogé en *Concierto para piano y orquesta en Sol mayor*, de Ravel; el segundo (el 11), con un programa interesante: *Obertura de Una cosa rara*, de Martín y Soler; *Concierto para trompeta y orquesta*, de Haydn, y *Sinfonía núm. 3*, de Bruckner. El tercero tendrá como protagonista a Salvatore Accardo quien, además de dirigir, interviene como solista. Y además, la Philharmonisches Staatsorchester Hamburg, con Ingo Metzmacher, el día 2.

ZARAGOZA

Póquer de ases

Juan José Olives dirige el Grupo Enigma, una orquesta de cámara que nació bajo los auspicios del Auditorio de Zaragoza y que está realizando una magnífica labor de difusión de nuestros autores vivos, especialmente de los maños. Ofrecen un concierto el día 2, con *Esperanza mëlguizo* como solista. Y además, hay que destacar las actuaciones de Katia y Marielle Labèque (el 14), Miguel Baselga -quien acaba de presentar su última grabación, la Integral de la obra para piano de Albéniz- (el 16) y los Cabrieli Consort, con McCreech, (el 18).



María Bayo.

Penderecki y su música



Krzysztof Penderecki.

Su primera aparición pública tuvo lugar en 1959, en el Festival de Otoño de Varsovia donde se interpretó su obra *Strophen*. Desde entonces, el camino recorrido por Krzysztof Penderecki ha sido largo: cinco sinfonías, cuatro óperas, conciertos para violonchelo, flauta... y el reconocimiento de la crítica y del público. El próximo día 10, el músico polaco visita el Auditorio de Galicia para dirigir sus *Sinfonietta* y *Concierto para flauta*; para cerrar con la *Sinfonía núm. 7*, de Beethoven. Sin duda, una velada para disfrutar de la buena música.

Vuelve por Navidad



Paul McCreesh con los Gabrieli Consort and Players.

El *Mesías* de Haendel es una obra que suena en la mayor parte de las salas de conciertos por estas fechas. Y el Teatro Villamarta no podía ser menos; si bien, lo atractivo de este *Mesías* es que será interpretado por los Gabrieli Consort and Players, a las órdenes de Paul Mc-

Creesh. Especialistas en el repertorio de los siglos XVI y XVII, McCreesh ha conseguido de esta agrupación unos magníficos resultados —una muestra es su grabación “Las vísperas venecianas”, en Archiv—. El día 19 disfrutarán de su concierto, si se desplazan a Jerez.

“Grandes maestros del piano”

Tocando Albéniz o sin tocarlo, Alicia de Larrocha arrastra a un elevado número de incondicionales, y tendrá oportunidad de comprobarlo el próximo día 27 si acude al Auditorio de Zaragoza. Actuará en uno de los conciertos que dan vida al I Ciclo de

“Grandes maestros del piano”; una iniciativa por la que felicitamos a los organizadores y que los aficionados agradecerán. Al cierre de este número, se desconoce el programa del concierto... No obstante, seguro que es de su interés.

Nacionalismos centroeuropeos

Fue una delicia ver como The Lindsays derrochan oficio; percibir que están perfectamente compenetrados, aunque a veces ese ajuste tenga resultados artísticos discutibles. Pero un concierto de una de estas agrupaciones es una experiencia inigualable... Como lo será el que ofrecerá el Cuarteto Hagen que nos traerá, siguiendo el epígrafe global del Ciclo, “Los nacionalismos centroeuropeos”, el *Cuarteto en Re mayor op. 76* de Haydn, *Cuarteto* de Lutoslawski y *Cuarteto núm. 4*, de Bartok. La cita, el día 15, en el Auditorio Nacional.

“Parsifal”, en concierto

Aunque sea en versión de concierto, escuchar *Parsifal* merece la pena; y aún más cuando se trata de escuchar las voces Robert Smith, Eva Marton, Hans Sotin, Bernd Weikl, David Pittmann-Jennins, Robert Holzer, Isabel Monar, Assumpta Mateu, Ana Rodrigo, Begoña Alberdi, Mireia Pintó, Francisco Vas y Mariano Viñuales, entre otros. La Orquesta Simfónica y el Coro del Gran Teatro se encargarán de acompañarlos, dirigidos por el maestro Ros Marbà. Será los días 27 y 30, en el Palau de la Música de Barcelona.



Eva Marton.

Opaca inauguración de "Palau 100"



DOMINIQUE SOUSE

Philippe Herreweghe.

Había expectación por oír a Philippe Herreweghe y su versión de la *Novena Sinfonía* de Beethoven, al frente de la Orchestre des Champs Elysées, La Chapelle Royale y el Collegium Vocale. La disposición sonora de la orquesta, el coro y los solistas produjo agradables sorpresas, aunque hubo efectos chocantes. Hasta ahí no hubo problemas. Éstos empezaron ante la opaca lectura que Herreweghe ofreció de la página beethoveniana, concebida a base de retazos sin unidad alguna y sin criterios discursivos claros. No falló la concepción (que siempre puede discutirse), sino el modo de transmitirla: es perfectamente lícito que se rehuyan las versiones "hollywoodienses" de la partitura (es de suponer que las referencias no iban para Furtwängler), a las que Herreweghe tiene todo el derecho de criticar. Pero hay que exigir mucho más, para evitar el bajo rendimiento de algunas secciones orquestales (metales y maderas), a pesar de una formación coral de la que se esperaba mucho más. Entre los solistas se destacaron la mezzosoprano Petra Lang y el barítono Dietrich Henschel, mientras que Catrin Wyn-Davies y Endrik Wottrich no pasaron de la más absoluta corrección. Fue una lástima, ya que el concierto se inició prometedoramente, con una muy satisfactoria versión coral y orquestal de la espeluznante *Marcha fúnebre KV 477* de Mozart.

Jaume Radigales

Mucho ruido...

Gianluca Cascioli abrió la temporada de Ibercàmera, con un programa integrado por la *Sonata en Do mayor KV 279* de Mozart, la *Sonata núm. 3 Op. 2 núm. 3* y las *Variaciones trascendentes núms. 2 y 4* de Liszt y *Notations* de Boulez. En todas estas obras el joven pianista exhibió un prodigioso dominio técnico, proporcional a una falta de sentido musical abrumadora: to-

das fueron cortadas por el mismo patrón, construidas a martillazos y sin matices ni distinciones estilísticas. Su interpretación podía sorprender por el juego de sonoridades, pero no emocionar. Aunque el nivel mejoró en Liszt y Boulez, la conclusión es obvia: Cascioli posee un inmenso talento, pero le queda mucho por aprender.

J.C.M.

La OBC abre su temporada



ASSUMPTA BURGUES

Foster, al frente de la OBC.

La Orquesta Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya (OBC) inició su temporada regular de conciertos con un interesante programa, dirigido por su titular, Lawrence Foster. Integrado por la *Sinfonía passacaglia* de Carles Suriñach, el *Concierto para piano núm. 27* de Mozart y la *Sinfonía núm. 4* de Schumann, la gran protagonista de la velada fue la pianista Alicia de Larrocha, quien abordó la parte solista de la obra concertante con su elegancia y musicalidad características. Su Mozart sonó fácil, exquisitamente fraseado, por encima de un acompañamiento orquestal rutinario y gris. La *Sinfonía passacaglia*, obra de juventud del recientemente desaparecido Suriñach, se reveló como una obra ecléctica, a ratos interesante, pero excesivamente dependiente de sus modelos, entre ellos Hindemith. De la *Sinfonía* de Schumann, Foster ofreció una lectura vehemente, brillante... y ruidosa. Sin ser de-

cepcionante, supo a poco. Muy diferente fue su segundo programa: un monográfico de música norteamericana en el que Foster dejó patente su total empatía con las obras interpretadas. El concierto se abrió con una partitura fascinante y difícil, *Tres lugares de Nueva Inglaterra* de Ives, prosiguió con el *Concierto para piano* de Marc Neikrug —con el propio compositor como solista— y culminó con tres composiciones de Copland: *Rodeo*, *Quiet City* y *El Salón México*. Si excelente fue la versión de la primera obra —en la que las distintas líneas y texturas que la componen fueron expuestas con extremo cuidado—, las de Copland se beneficiaron de una lectura particularmente idiomática. Otra cosa fue el concierto de Neikrug, composición brillante y efectista para el piano, pero en la que no hay aspecto alguno que llame la atención.

Juan Carlos Moreno

Eso que dicen "duende"

Pepe Romero, que actuaba como solista en la segunda sesión de abono de la Orquesta de Euskadi, es un guitarrista de pro, bien lo sabe el aficionado. Es, además, dueño de una técnica apabullante (sentado quedó en la pieza de su padre, Celedonio, interpretada como bis, por si alguien lo dudaba), de un sonido único y una personalidad musical muy acusada. Tiene, como los "tocaos" flamencos, eso que dicen "duende". Un duende que mal se aviene con las cuadraturas del compás y la disciplina del pentagrama. Su versión del *Concierto de Aranjuez* pareció una improvisación. Por respetuoso que fuera con ella la partitura apenas se sentía, -rubatos, formas de ataque, respiraciones, oscilaciones de afinación-; una versión, que volaba con libertad y fantasía, a veces -hay que decirlo- no del todo convincente. Rara vez un músico de estas cualidades encuentra la colaboración idónea. Ronald Zollman, que dirigía el concierto,



Pepe Romero.

tampoco lo era. ¡Qué pena daba escuchar una frase dúctil, vibrante en la guitarra, repetida después por la orquesta de forma rígida y envarada! En el resto del programa (*Obertura hebrea* de Prokofiev. *La maja vestida* de Remacha y suite de *Pulcinella*) Zollman prefirió sacrificar la musicalidad en aras de que todo estuviese más o menos en su lugar. Lo logró.

Carlos Villasol

Más cerca el Walhalla que París

No ardió el Walhalla en la versión que de la *Inmolación de Brunilda* ofrecieron la soprano Rebecca Copley y Theo Alcántara al frente de la Sinfónica de Bilbao, abriendo el ciclo de conciertos 1998-99. Se derrumbó, sencillamente. Se vino abajo como un vulgar castillo de naipes. Lástima, porque la *Música fúnebre* que le precedía, y no pocos pasajes de este final de la *Tetralogía wagneriana*, que configuraban esta selección de urgencia de *El crepúsculo de los dioses*, no estuvieron carentes de momentos de fortuna. Aun admitiendo que ni en los episodios más inspirados se alcanzó la grandeza que estos pentagramas encierran, la temperatura expresiva, la seriedad del trabajo y una

buena respuesta por parte del conjunto orquestal fueron méritos muy de reseñar. Pero en el momento justo, en el instante culminante en que Brunilda (y Wagner) se despiden de su fascinante universo, aparecieron los desajustes entre solista y director, dejando la interpretación a la deriva prácticamente hasta el último compás. Para sí hubiese querido Mozart, no obstante, una versión así para su *Sinfonía París*, que preludiaba el concierto. Cruda, sin estilo, vociferante... ¡Cuántas horas de terapia Mozart requiere esta orquesta a quien nadie ha alcanzado aún a desvelar los arcanos de la música del salzburgés!

C.V.

La esencia francesa

La Orquesta Ciudad de Granada inició su temporada con un Concierto dedicado a la música de Bizet y Jolivet, primero de una programación dedicada a profundizar en el conocimiento de la música francesa. Bajo la batuta de Josep Pons, la orquesta granadina acometió las dos suites *L'Arlésienne* y la *Sinfonía núm. 1* de Bizet, con una interpretación llena de expresividad, directa, recuperando la esencia de una música que a menudo se encuentra oculta bajo un barniz de falsa ampulosidad. La acertada elección de los *tempi* y la preocupación por los matices evidencian la preocupación por revisar la obra del genial compositor francés. El anuncio de la grabación en CD de este repertorio para el año próximo ha dejado expectantes a cuantos disfrutaron con la velada.

El programa se completó con el *Concierto para flauta y cuerda* de Jolivet, con Juan Carlos Chornet como solista. Al igual que otros exponentes de la producción concertantes, Jolivet descarga en esta obra una fuerza irracional y un potente dinamismo que evidencian el interés por experimentar con los patrones rítmicos y con el timbre. Una obra compleja, que sin embargo se muestra agradecida ante el auditorio. La exaltación de las capacidades del instrumento solista destacaron a Chornet en una genial interpretación donde se dieron cita la técnica y el virtuosismo.

Gonzalo Roldán Herencia



Juan Carlos Chornet actuó como solista.

Protagonista: el piano



NACHO GONZÁLEZ

La Orquesta al completo.

La Orquesta Filarmónica de Gran Canaria inauguró la temporada, con su titular Adrian Leaper al frente y con una solista de excepción: la pianista francesa Célice Ousset, que ofreció una versión soberbia del *Concierto núm. 2* de Saint-Saëns, con derroche de medios técnicos y pletórica de pasión. Excelente el estado de la orquesta, como viene siendo habitual en los últimos tiempos, con una corrección muy superior a la media en toda la plantilla. Interesante resultó la conjunción entre solistas y conjunto en el *Ricercare* (Ofrenda musical) de Bach-Webern y bien planteada *Cuarta Sinfonía* de Brahms. Mucho menos logrado en lo interpretativo fue el tercer programa con el británico Adey como director, principalmente por la morosidad en los tempi que, lejos de aportar interés, desdibujaron enteramente el sentido unitario de las obras que integraron el programa, las *Fantasías sinfónicas* de Martinu y la "*Pastoral*" (cerca a la hora de duración esta última).

La Sociedad Filarmónica hizo su presentación esta temporada con un recital de la extraordinaria pianista Brigitte Engerer que volvió a hechizar al público por su temperamento, apabullante seguridad y su coherencia interpretativa, tal como demostró en la *Fantasia Wanderer* y sobre todo en un *Carnaval* de referencia.

Leopoldo Rojas O'Donnell

Muy controvertido

Cada presentación de Anatol Ugorski genera opiniones encontradas, que van de genial a desastroso. Ni tanto ni tan poco. Su recital en el Ciclo de Grandes Intérpretes mostró a un pianista de formidables recursos, puestos al servicio de una concepción artística que a momentos puede tildarse de caprichosa. La agobiante lentitud perjudicó la *Chacona* de Bach/Brahms o el Adagio de la *Fantasia* de Schubert, cuya expresividad pareció poco sincera. Bien resuelta, en cambio, la exuberancia de Scriabin (*Sonatas núms. 2 y 4*) y llamativa la variedad dinámica y tímbrica lograda en Messiaen. El desmesurado concierto culminó con una espectacular versión de los *Cuadros de una exposición* –ofrecidos restituyendo matices indicados por Mussorgski en el inicio de "Bydlo" y en "La Gran Puerta de Kiev"– y dos páginas de Mendelssohn como propina.

Carlos Singer

Un paso adelante



Guillermo González.

La Orquesta Ciudad de Málaga abrió la temporada con una *Tercera* de Mahler que defendieron con solvencia. La agrupación, que acompañaba a Linda Finnie, el Coro de la Ópera de la ciudad y la Escolanía Santa María de la Victoria, a las órdenes de Odón Alonso, arrancó con cierta precaución, pero fue afianzándose. Sonó ajustada, con entidad en las cuerdas y muy bien resuelta en los vientos y percusiones. Finnie aportó emoción y buen gusto, al igual que las agrupaciones corales.

Guillermo González fue el gran protagonista del segundo programa del conjunto malagueño. Gon-

zález ofreció una limpia traducción de la mozartiana *Sinfonía Linz* y un *Concierto núm. 9 para piano y orquesta* del maestro de Salzburgo en el que la compenetración batuta y solista fue admirable.

Ceccato volvió a triunfar en el Teatro Cervantes, con una *Sinfonía núm. 4* de Tchaikovsky vital, sonora y rítmica. Dominador absoluto de la obra, extrajo y "estrujó" hasta sus últimas consecuencias la gran capacidad de los profesores de la Orquesta malagueña, que volvió a demostrar, una vez más, que se encuentra en un buen momento de forma.

Manuel del Campo

Movimientos de apertura



AGUSTÍN MUÑOZ

La Orquesta Nacional de España atraviesa un buen momento.

En el que fuera primer evento del curso de la *Orquesta y Coros nacionales*, Jiri Kout, checo de origen, demostró sobre el podio raza operística. Su versión del también acto inicial, entrega epistémica, de *La Walkyria*, llegó de un foso teatral imaginado. Sin afectación, apeló al oficio dramático para expresar con eficaz control sonoro. “Wagner ofrece situaciones, música y canto en estado puro, incandescente; también antológico, puede escucharse fragmentariamente...” (Eugenio Montale, cita de las notas de Enrique Franco). Sami Luttinen, bajo finés, y, en especial, la soprano sueca Nina Stemme (Siglinda) y el tenor holandés Hubert Delamboye (Sigmundo),

desplegaron técnica y dicción precisas.

Nueva batuta vienesa, coro (con el Sabio regalo del gregoriano Grupo Alfonso X), cuarteto solista y programa atrevido (Rodríguez de Ledesma versus Shostakovich), depusieron un interesante segundo concierto de la OCNE. Alexander Sander condujo la recién recuperada *Misa de difuntos* (1818) del compositor español, con criterio y frescura de repertorio. Breve descanso e irrumpió Shostakovich joven, pimpante o grotesco, lírico y trágico: *Primera Sinfonía*. En el atril, pues, música e historia, sin rémoras, complejos ni batallas perdidas.

Luis Mazorra Incera

Gala de estreno

La Orquesta de la Comunidad de Madrid, conducida por el director francés de ascendencia italiana Roberto Benzi, con la colaboración de los solistas galos. Regis Pasquier (violín) y Xavier Phillips (violonchelo) ofreció el concierto inaugural (fuera de abono) de su temporada en el Auditorio Nacional. Sobre el papel un programa de lucimiento solista. Telonero de lujo, Beethoven,

en una compacta versión del *Egmont*, dió paso al comprometido doble concierto *brahmiano* con climas cercanos a la música de cámara. Brillante colofón, el concierto para violín de Tchaikovsky reflejó la seguridad y fluidez del virtuoso arropado por una orquesta que tomaba confianza en su indudable potencial artístico.

L.M.I.

La mano sobre el piano



Matthias Goerne.

Matthias Goerne esconde en su cuerpo una virtud que no se aprende, un don natural, un regalo del cielo: la naturalidad. Canta con la mano apoyada cómplice, espontáneamente en la tapa del piano, alimentándolo y alimentándose de él, simultáneamente, en una simbiosis perfecta. Es un logro inmenso, puesto que su pianista acompañante, el muy limitado Andreas Haefliger, arruina con una perfección encomiable cuanto de meritorio tiene el joven barítono alemán. Goerne hizo un Schubert precioso. La ingenuidad de su humor suele escapársele aún, pero sonó noble y llena de intención. Haefliger se encargó de emborronar las notas y de teñirlas de frivolidad. Con *A la amada lejana*, el hermosísimo ciclo beethoveniano, llegó el punto más bajo del recital del Teatro de la Zarzuela: Goerne perdió carácter y sinceridad, y ganó hipocresía y auto-complacencia. Haefliger rondó los límites de lo impresentable con su pulsación cursi y amanerada, con un sonido vulgar e indiferenciado que se repitió en la segunda parte, cuando atacó —literalmente— ocho *lieder* de Wolf. Goerne supo encontrar aquí una envidiable mezcla de humor negro y afilado cinismo, amenazador en el *forte*, y sugerente en los textos semideclamados del músico loco de Windischgraz.

Miguel Ángel de las Heras

El efecto Guerrero

El estreno de *Strasbourg instantané* y el homenaje a Francisco Guerrero marcaron la última edición de "Música de Estrasburgo", el festival francés de música contemporánea más importante. *Strasbourg instantané*, taller-espectáculo del compositor griego Georges Aperghis, mostró el entusiasmo y talento de los 80 instrumentistas, cantantes y actores participantes, en un mágico teatro musical que asociaba magistralmente proyecciones, decorado y movimientos de masas. Pero la revelación del festival fue el homenaje a Guerrero. A través de obras como *Zayin*, *Acte préalable* y, sobre todo, *Coma Benenices*. Guerrero surgió como el músico esencial de este fin de siglo que es.

Pierre-René Serna

El talento de Nebolsin



Eldar Nebolsin.

Eldar Nebolsin como solista, todos ellos a las órdenes de Hans Vonk.

El talento de Nebolsin es evidente. Ofreció una versión muy personal del *Concierto para piano y orquesta núm. 2* de Beethoven pero con una musicalidad capaz de crear un mundo propio en cada nota. En cuanto a la Orquesta de San Luis demostró una vez más que se trata de un conjunto compacto y disciplinado en una *Novena* de Bruckner discreta.

Elena Trujillo Hervás

Triste decepción



La Filarmónica de Dresde, con Plasson en el podio.

La Filarmónica de Dresde, dirigida por Michel Plasson, inauguró el Ciclo del Auditorio de Murcia. *Don Quijote Op. 35*, de R. Strauss; *Los preludios*, de Liszt, y las oberturas de *Los maestros cantores* y de *Tannhäuser*, de Wagner, dieron vida al programa interpretado. Y el resultado, un tanto decepcionante. La Filarmónica de Dresde posee una cuerda indudablemente buena (aunque se haya visto algún arco cambiado en componentes de la misma familia instrumental), pero, el viento no está al mismo nivel. Falta de cuadratura y equilibrio, y se escucharon demasiadas entradas dudosas, desajustes, y pasajes que no aca-

baban como debían terminar; imperfecciones que hay que achacar al gesto y a la actitud del director. En *Don Quijote*, el violonchelista Ulf Prella, enmascarado en ocasiones por la orquesta, actuó de forma aceptable, aunque demasiado volcado en cada nota, en perjuicio del fraseo y la línea expresiva. Excelente, en cambio, por sonido, afinación y musicalidad, la viola Christina Piwank. Plasson nos ofreció una versión poco interesante, aparentemente desgana, casi aburrida. Igualmente, las páginas de Liszt y de Wagner han tenido lecturas superficiales y rutinarias.

Enrique Bonmatí

Novedades y repertorio

La temporada de la Orquesta de RTVE comenzó con dos conciertos bajo un denominador común en cuanto a programación y en cuanto a interpretación: dos obras, en cada concierto, muy poco usuales y una de repertorio. En el primer concierto dirigió el titular García Asensio que, con gran valentía profesional, conservó el programa del director al que precipitadamente sustituía: Neme Jarvi. Fue el *Credo para piano, coro y orquesta* de Arvo Pärt, y el brahmsiano *Canto del Triunfo*. En la segunda parte, *Sinfonía núm. 1*, de Sibelius. La cosa estuvo irregular—quizás pocos ensayos— en la primera parte (aunque el coro

se defendió bien) para mejorar ostensiblemente en la Sinfonía, que fue dirigida con seguridad y sentido de la planificación. El segundo concierto fue llevado por David Shallon, principal director invitado, con *Mi-Parti*, de Lutoslawsky, y el Segundo Concierto para violín de Szymanowski, a cargo de Chantal Juillet, que ni en sonido ni en técnica de ejecución aportó nada nuevo. La orquesta tuvo sus momentos de indecisión en estas obras para reafirmarse luego en la segunda de Brahms, que se dirigió con soltura y sonó con brillantez.

Antonio Pérez Massoni

De homenaje

En el Auditorio de Zaragoza se celebraron sendos homenajes al ilustre tenor aragonés Miguel Fleta con motivo, una vez más, del centenario de su nacimiento. El primero estuvo a cargo de Alfredo Kraus y la Orquesta de RTVE a las órdenes del maestro García Asensio, con la colaboración de S. Sánchez Jericó y del coro Amici Musicae que dirige A. Ibiricu. El segundo se realizó de la mano de Carmen Rodríguez y Pilar Torreblanca, sopranos; Pilar Márquez, mezzosoprano, y Santiago Sánchez Jericó, tenor; todos ellos cantantes aragoneses de larga y reconocida carrera y que fueron acompañados por los pianistas Nairi Grigorian y Miguel Ángel Tapia. Al igual que Kraus –quien no decepcionó–, todos ellos dieron la talla en sus diferentes papeles y estilos.

José Manuel Montañes

Velada lorquiana



El coro aragonés Ainur ofreció en Zaragoza un concierto-homenaje a Lorca con obras escritas en torno a la obra del poeta. Desde los tradicionales y andalucistas *Nocturnos de la Ventana*, de Vila; hasta la contemporánea y difícil *Suite de Lorca*, de Rautavaara. Las versiones fueron magníficas, algo ya habitual en este coro. Las siempre frescas *Canciones Populares* que Lorca armonizara las escuchamos a la soprano del coro M^a Ángeles Marqués, de bella voz, finísimo vibrato y agudos con cuerpo, que las cantó con el desparpajo y gracia que requieren, acompañada al piano con gran acierto por A. Sánchez Navarro. Ciertamente el coro que dirige Enrique Azurza tiene futuro... y presente.

Víctor Rebullida

Electrizante Behrens



ESTUDIO A-2

Hildegard Behrens,
en su electrizante *Brünnhilde*.

La versión de *El Ocaso de los Dioses* poseía los mimbres para ser el punto culminante del ciclo que en concierto ha ofrecido el Palau desde 1991, hasta completar la única *Tetralogía* programada hasta la fecha en Valencia. Puntuales máximos de este *Ocaso* eran el colosal Hagen de Matti Salminen, bajo wagneriano de estirpe, y la electrizante *Brünnhilde* de Hildegard Behrens. Es sabido que después de la Nilsson nadie ha encarnado la walkyria, personaje central del *Anillo* y, posiblemente, de todo el repertorio de soprano dramática, con la emotiva pasión y la belleza de acentos que alcanza Hildegard Behrens, inexplicablemente alejada de Bayreuth durante el último

decenio. A sus 58 años, la Behrens, a profundizado en la esencia más humana, y por ello más conmovedora, de la prodigiosa criatura wagneriana. No precisó de escena, ni de efectos plateales en el canto, para descifrar la trama psicológica de esta *Brünnhilde* torturada (su "Ach, Jammer" traspasaba el corazón) y conservó recursos físicos para una "Inmolación" realmente transfigurada en la voz y el gesto. El Siegfried de Heikki Siukola no entusiasma por la intención dramática, limitada por el hecho de cantar partitura en mano, pero fue casi irreprochable por la seguridad del canto. Jane Henschel fue una Waltraute de aliento vocal y expresivo. Oscar Hillebrandt, cuya voz mal colocada se deteriora con los años, construyó un Gunther en la vena que hoy se da por válida. Eva Johansson (Freia con Barenboim en Bayreuth) destacó como Tercera Norna y como Guttrune en la breve pero intensa frase del tercer acto. Los tríos de Nornas e Hijas del Rin tuvieron una solidez inhabitual. Franz-Paul Decker exhibió oficio y mando al frente de una Orquesta de Valencia que se creció ante las enormes dificultades de la partitura.

Gonzalo Badenes

Música y músicos valencianos

Parte de la programación del Palau en el mes de octubre se ocupó con autores valencianos. Tres conciertos los llenó Francisco Llácer Pla, en su octogésimo aniversario, con repaso a su obra coral, pianística y orquestal. El Coro y Orquesta de Valencia, dirigidos por Galduf, dieron el ambicioso *Te Deum*, mientras el guitarrista Ruiz del Puerto estrenó la versión para orquesta de *Episodios concertantes*. En los conciertos del Día de la Comunidad se tocó un arreglo para banda de las *Noches en los jardines de España*, con Adolfo Bueso como solista. La Orquesta de Valencia acompañó a Santiago Juan en el *Concierto de estío* de Rodrigo, llevado con premura por García Asensio, asimismo veloz en las *Acuarelas valencianas* de Chavarri. Este programa se completó con la zarzuela de Chapí *El tambor de granaderos*

G.B.



Temporada 1998 / 1999

Orquesta Sinfónica y Coro

RadioTelevisión Española

Director Titular Orquesta:
Enrique García Asensio
Director Titular Coro:
Laszlo Heltay

Actividades

Temporada de Conciertos
Conciertos Euroradio
Gala Lírica
Conciertos en Familia
Conciertos Monográficos

Ensayos generales
(público infantil y juvenil)
Música de Cámara
Grabaciones
Conciertos extraordinarios
Giras

Maestros y Solistas Invitados

Maestros: Gerd Albrecht, Brotons, Comissiona, David Shallon, Franz Paul Decker, Alexander Rahbari, James DePreist, García Navarro, Miguel Angel Gómez Martínez, Ros Marbá, Adrian Leaper, Aldo Ceccato, Laszlo Heltay.

Solistas: Josep Colom, Bernadette Greevy, Cho-Liang Lin, Anne Akiko Meyers, José M^a Gallardo, Chantal Juillet, Marussa Xyni, Joaquín Achúcarro, Michaela Fuckaková.

Obras de: Arvo Pärt, Brahms, Sibelius, Dvorak, García Abril, Richard Strauss, Soler-Lamote de Grignon, Prokofiev, Lutoslawski, Bartok, Schumann, Shostakovich, Edward Elgar, Grieg, Arutunian, Hindemith, Schubert, Joaquín Turina, Salvador Bacarisse, Tchaikowsky, Szymanowski, Bach, Rimsky-Korsakov, José Peris, Mozart, Berlioz, Montsalvatge, Alexander von Zemlinsky, Mahler.

Información General

Venta de localidades:

Teatro Monumental,
Atocha 65, Madrid
de martes a viernes,
en horario de 11 a 14 y de 17 a 19,
con una semana de antelación
a la fecha de cada concierto.
Tel. 91 429 12 81.

Información de abonos:

Orquesta Sinfónica y Coro
RTVE
Joaquín Costa 43, 2^a
28002 Madrid

Tel. 91 581 72 08

disco



Renée Fleming, soprano

Las Semanas

PÁGINAS

44 Novedades

56 Críticas

80 Sala de audición
"Oratorio de
Navidad" de Bach

CRÍTICOS

Salustio Alvarado (SA), Gonzalo Badenes (GB), Alberto Beltrán Llorens (ABL), Juan Berberana (JB), Ángel Carrasco Almazán (ACA), David Cortés Santamarta (DCS), Luis Gago (LG), Paulino García Blanco (PGB), José María García Martínez (JMGM), Rufino González Espinosa (RGE), Pedro González Mira (PGM), Miguel Ángel de las Heras (MAH), Ignasi Jordá (IJ), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSDJD), Raúl Mallavibarrena (RM), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), José Sánchez Rodríguez (JSR), Elena Trujillo Hervás (ETH) y Jesús Trujillo Sevilla (JTS)

SÍMBOLOS

CALIDAD

★★★★★

EXCELENTE

★★★★

BUENO

★★★

REGULAR

★

PÉSIMO

PRECIO

A

ALTO

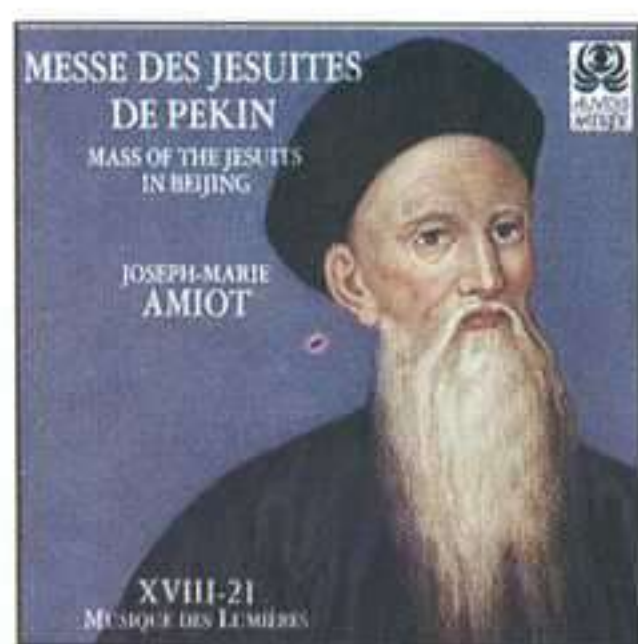
M

MEDIO

E

ECONOMICO

Novedades Cartelera



AMIOT: Misa de los jesuitas de Pekín. XVIII-21 Musique des Lumières/Jean-Christoph Frisch.

Astrée, E 8642 • 79'25" • DDD
A
Aavidis Ibérica



E. y R. HALFFTER. Cuartetos para cuerda. Cuarteto Latinoamericano.

Ensayo, ENY-CD 9802 • 63'20" • DDD
A
Gaudisc



LISZT: Sinfonía Dante. BUSONI: Sarabanda y Cortejo op. 51. Staatskapelle de Dresde/Giuseppe Sinopoli.

D.G., 4576142 • 71'26" • DDD
A
PolyGram Ibérica



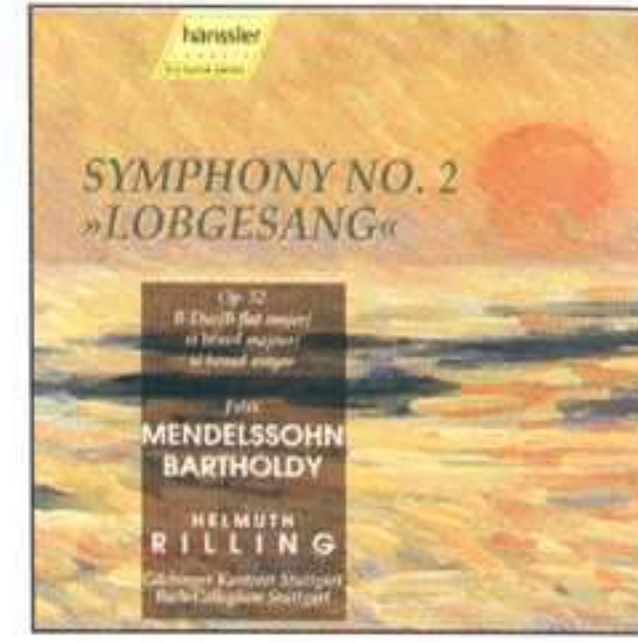
BERLIOZ: Overturas. Staatskapelle de Dresde/Colin Davis.

RCA, 09926687902. • 75'15" • DDD
A
BMG Ent. Spain



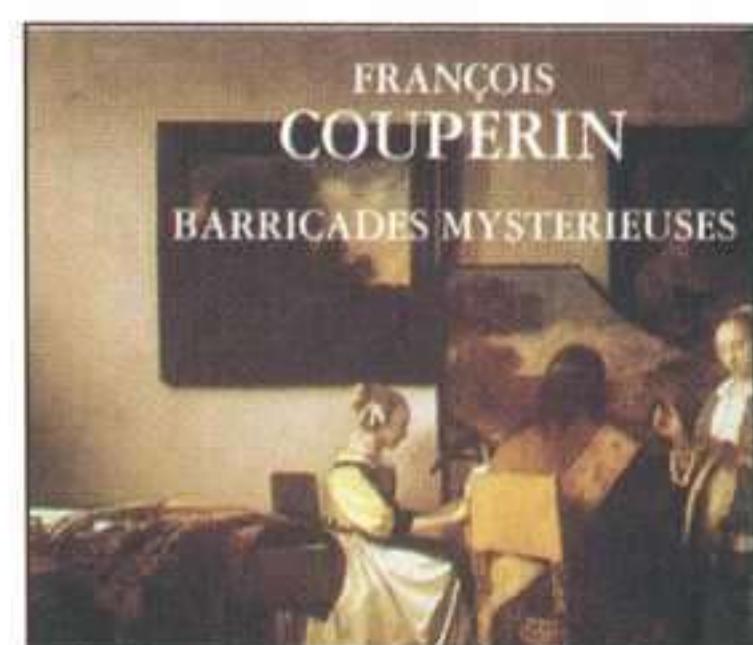
M. HAYDN: Missa Hispanica. Maria Zadori, Judit Nemeth, Peter Drucker, Istvan Kovacs. Coro Kodaly de Debrecen, Capella Savaria/Pal Nemeth.

Hungaroton, HCD 31765 • 57'56" • DDD
A
Gaudisc



MENDELSSOHN: Sinfonía núm. 2. Gächinger Kantorei y Bach Collegium de Stuttgart/Helmuth Rilling.

Hänssler, CD 98.176 • 64'18" • DDD
A
EuroGyc



COUPERIN: Barricadas misteriosas. Blandine Verlet, clave.

Astrée, E 8649 • 73'5" • ADD/DDD
A
Aavidis Ibérica



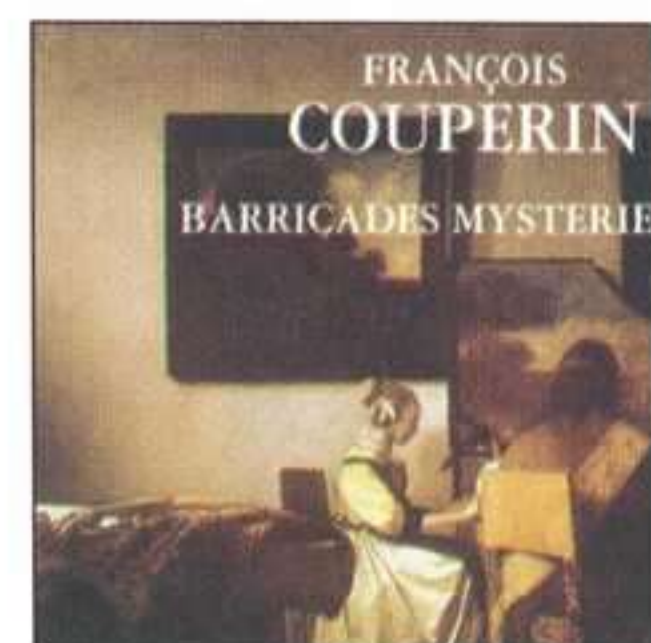
JANACEK: Misas latinas y motetes. Solistas. Coro de Cámara de Praga/Roman Valek.

Supraphon, SU 3354-2231 • 45' • DDD
A
Diverdi



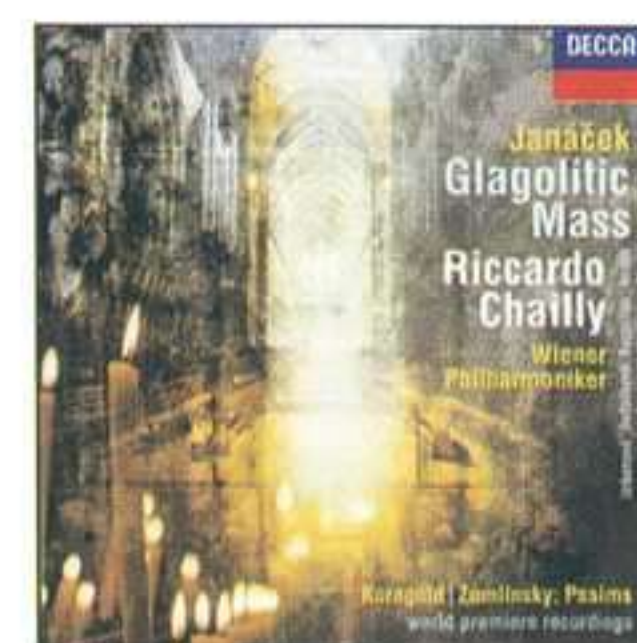
MENDELSSOHN: Salmo 42 op. 42. Hora est. DVORAK: Te Deum op. 103. Solistas. Gächinger Kantorei y Bach-Collegium de Stuttgart/Helmuth Rilling.

Hänssler, CD 98.307 • 54'6" • DDD
A
EuroGyc



CASSADO: Requeiebros. Sonata nello stile antico spagnuolo. Transcripciones. Marco Scano, chelo. Daniela Gighino, piano.

Ensayo, ENY-CD 9801 • 63'20" • DDD
A
Gaudisc



JANACEK: Misa glagolítica (+Obras de KORNGOLD y ZEMLINSKY). Solistas. Coro Filarmónico Eslovaco, Orquesta Filarmónica de Viena/Riccardo Chailly.

Decca, 4602132 • 61'35" • DDD
A
PolyGram Ibérica



RAVEL: Concierto en Sol. Valses nobles y sentimentales. Concierto para la mano izquierda. K. Zimerman, piano. Orq. de Cleveland y Sinfónica de Londres/P. Boulez.

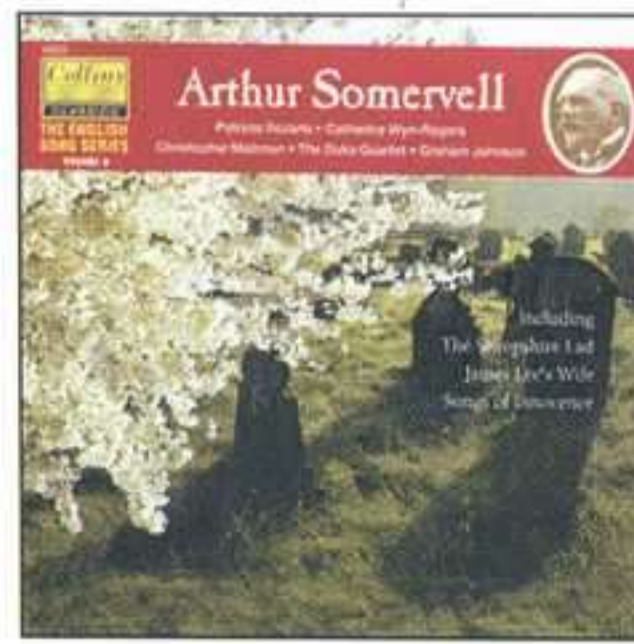
D.G., 4492132 • 55'45" • DDD
A
PolyGram Ibérica





SALIERI: Serenatas para conjuntos de viento. Il Gruppo di Roma.

Arts, 473102 • 44'16" • DDD
Diverdi **E**



SOMERVELL: The Shropshire Lad, etc. Patricia Rozario, Catherine Wyn-Rogers, Christopher Maltman, barítono. The Duke Quartet. Graham Johnson, piano.

Collins, 15222 • 75'15" • DDD
Aavidis Ibérica **A**



Giu. SAMMARTINI: Conciertos para órgano. Martin Gester, órgano. Le Parlement de Musique

Accord, 206472 • 77'34" • DDD
Aavidis Ibérica **A**



CONCIERTOS DEDICADOS A BENNY GOODMAN: Obras de COPLAND, HINDEMITH y ARNOLD. Martin Fröst, clarinete. Orq. Sinfónica de Malmö/Lan Shui.

BIS, CD-893 • 57'7" • DDD
Diverdi **A**



SCHÖNBERG: Pierot Lunaire. Herzgewäsche. Oda a Napoleón. Christine Schäfer, David Pittman-Jennings. Ensemble Inter Contemporain/Pierre Boulez.

D.G., 4576302 • 52'35" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



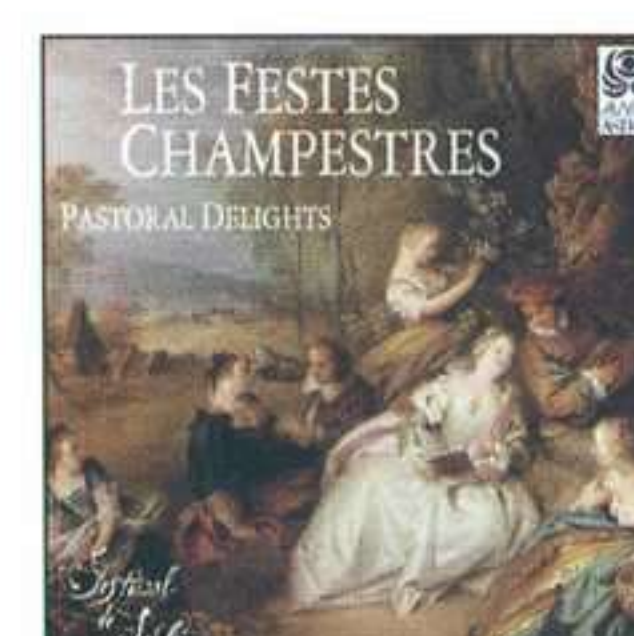
"CONCIERTO DE VARSOVIA". Obras de ADINSELL, RACHMANINOV, GERSHWIN y SHOSTAKOVICH. Jean-Yves Thibaudet, piano. Orq./Vladimir Ashkenazy, Hugh Wolff.

Decca, 4605032 • 67'58" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



SCHUBERT: Sinfonía núm. 9. Gesang der geister über den Wassern. Coro Monteverdi, Orquesta Filarmónica de Viena/John Eliot Gardiner.

D.G., 4576482 • 67'7" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



"FIESTAS CAMPESTRES": Obras de BACH, F. COUPERIN, HAENDEL, REBEL, VIVALDI, etc. Varios solistas, conjuntos y directores.

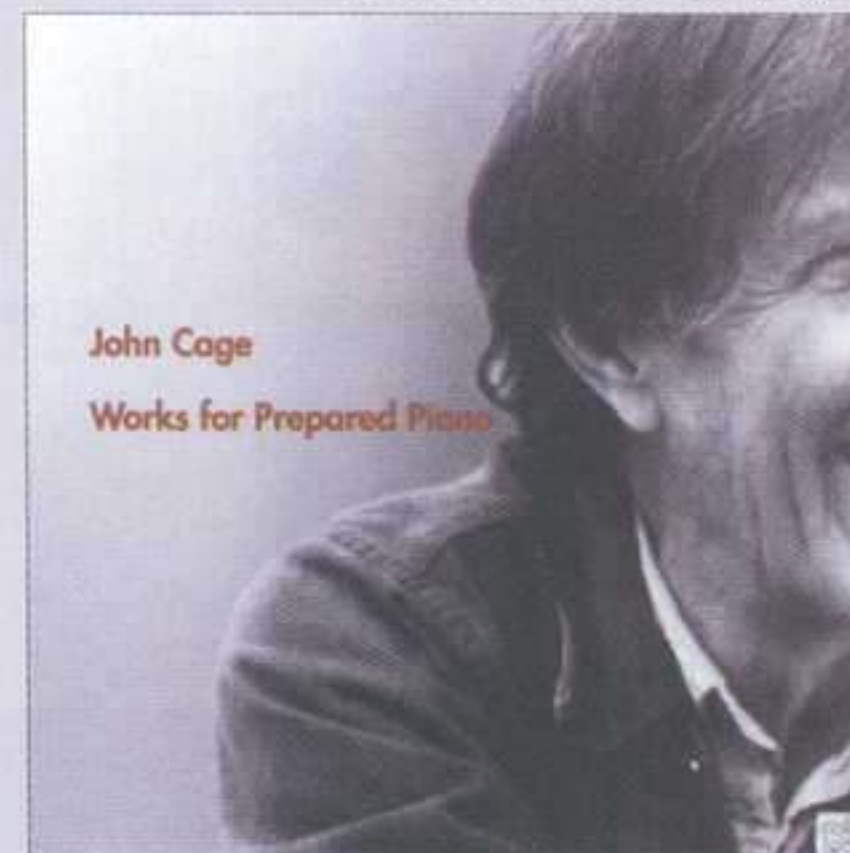
Astrée, E 8631 • 68'37" • DDD
Aavidis Ibérica **A**



En sólo dos años éste será el mejor catálogo de música del siglo pasado

JOHN CAGE

Obras para piano preparado
Markus Hinterhäuser (piano)



WWE 20027 (2 CD)

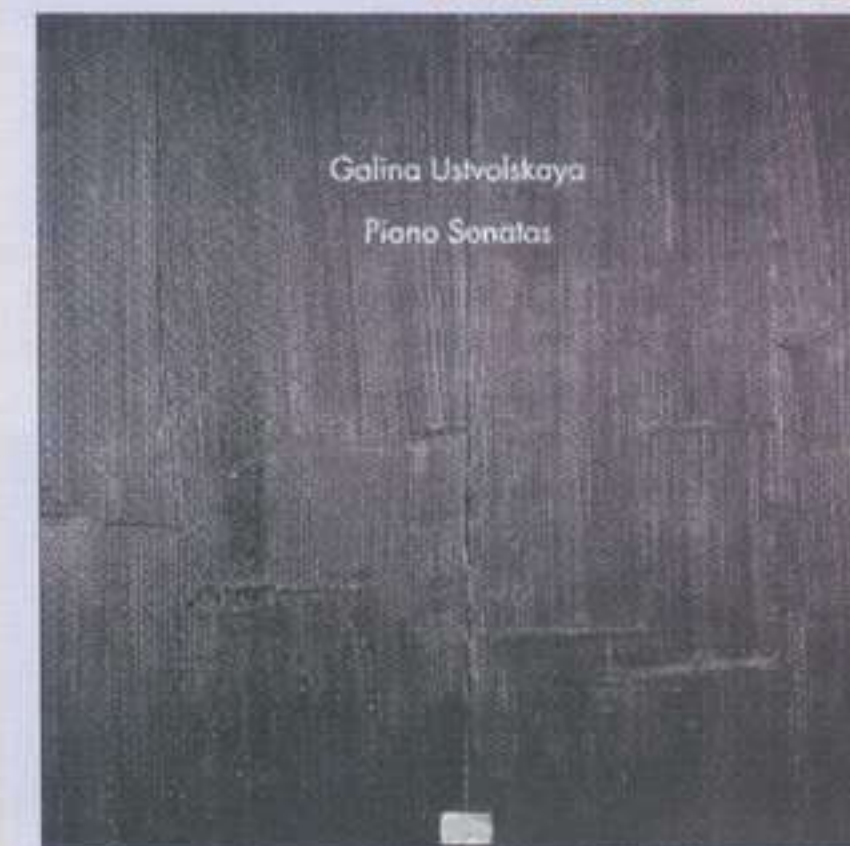
JOHN CAGE

Música para cuarteto de percusión
Percussion Ensemble Mainz / Markus Hauke



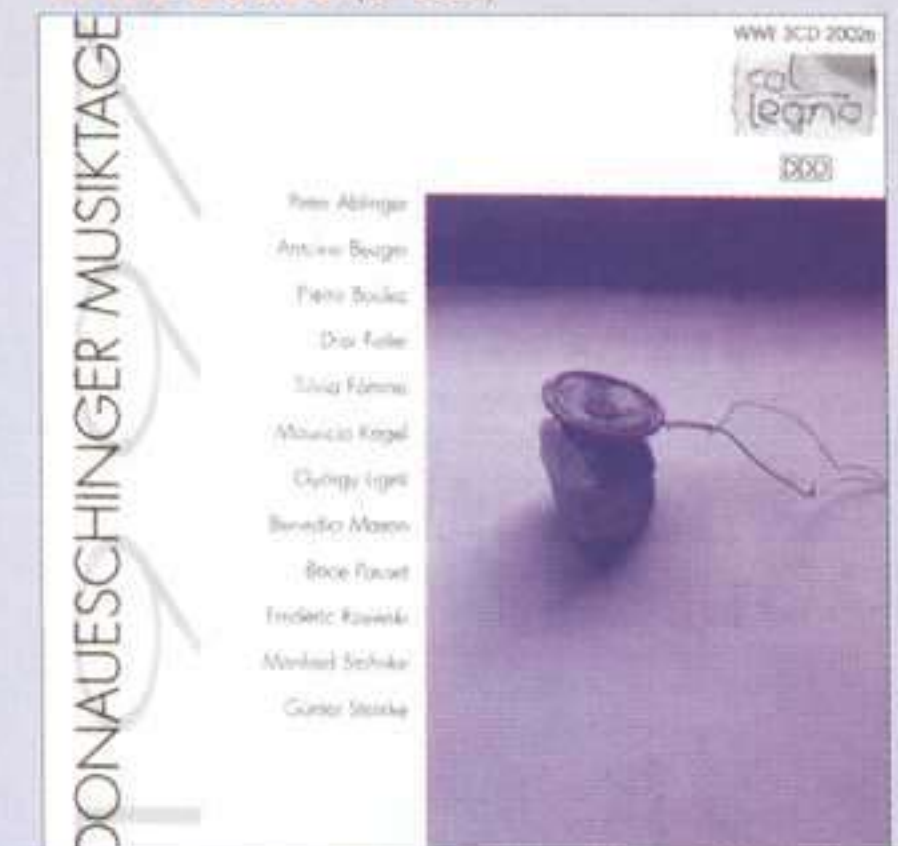
WWE 20015 (1 CD)

WWE 20019 (1 CD)



GALINA USTVOLSKAYA
Sonatas para piano núms. 1-6
Markus Hinterhäuser (piano)

WWE 20026 (3 CD)



FESTIVAL DE DONAUESCHINGEN 1997
Ablinger, Boulez, Kagel, Ligeti, Mason...
Solistas y conjuntos diversos



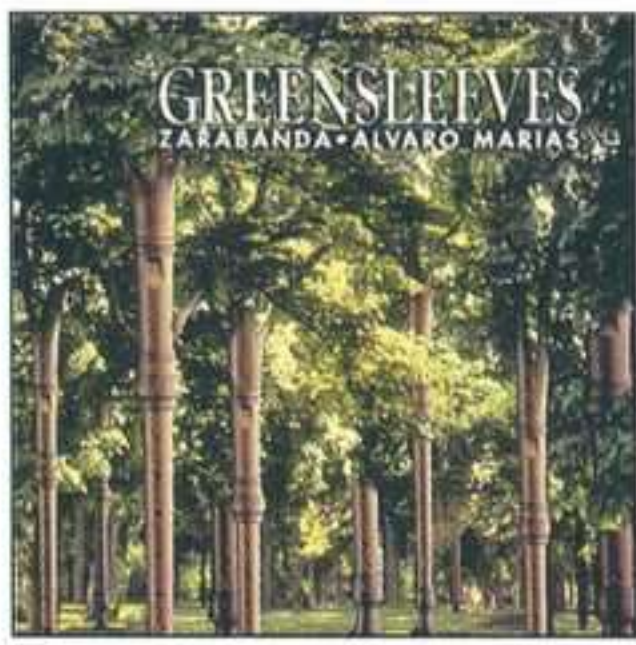
**CATÁLOGO GENERAL 1998
YA DISPONIBLE**

Solicítelo gratuitamente

Distribución mundial exclusiva
DIVERDI - Eloy Gonzalo, 27 - 28010 Madrid
Tel.: 914 47 77 24 - Fax: 914 47 85 79
e-mail: diverdi@sintax.es



Discos Novedades



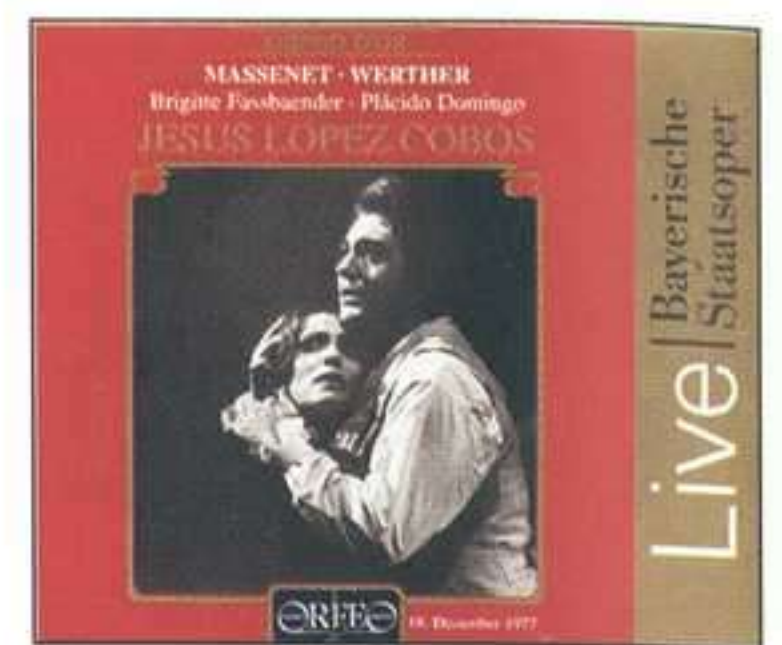
"GREENSLEEVES": Zarabanda/Alvaro Marias.

Erato, 3984255692 • 64'4" • DDD
Warner Music Spain **A**



CAVALIERI: Rappresentazione di Anima e di Corpo. Solistas. Capella Musicale di San Petronio di Bologna/Sergio Vartolo.

Naxos, 8.554096-97 • 2 CDs • 100'43" • DDD
Ferysa **E**



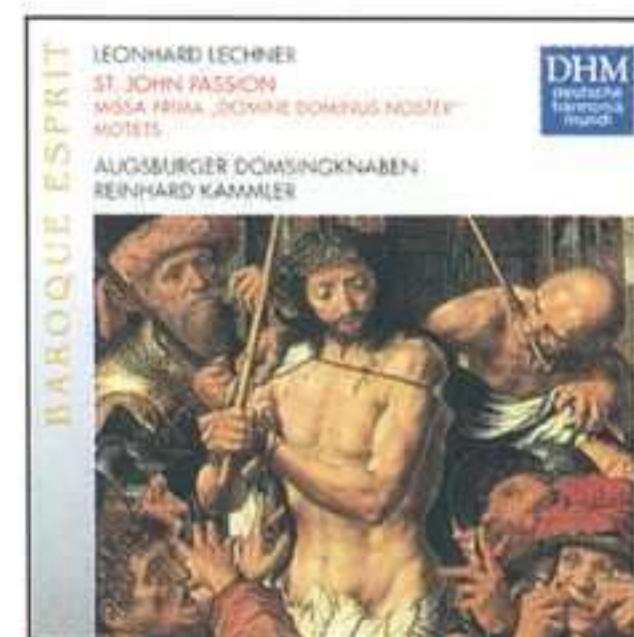
MASSENET: Werther. Brigitte Fassbaender, Plácido Domingo, etc. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal Bávara/Jesús López Cobos.

Orfeo, C 464982 • 2 CDs • 118'40" • ADD
Diverdi **A**



"IN PARADISUM": Requiems de DURUFLÉ y FAURÉ. Cecilia Bartoli, Bryn Terfel. Coro y Orq. de la Academia Nacional de Santa Cecilia/Myung Chung.

D.G., 4593652 • 77'7" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



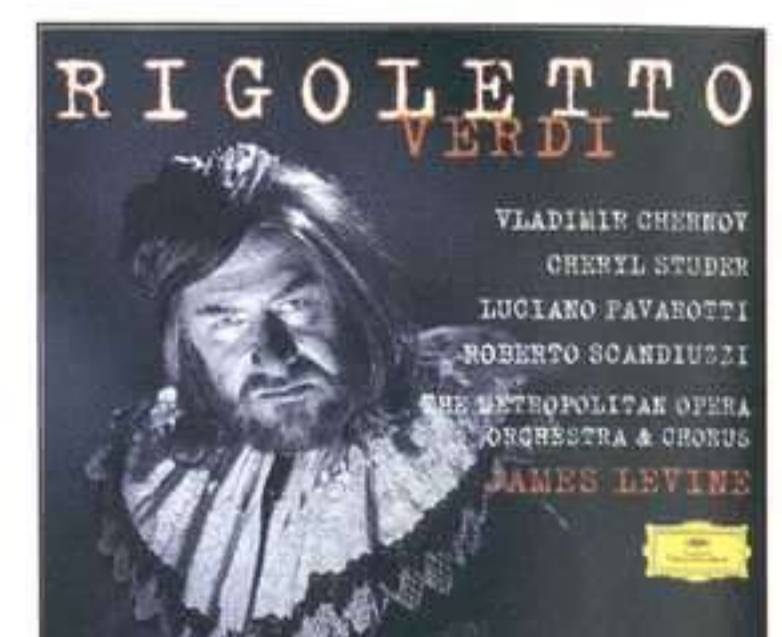
LECHNER: Pasión según San Juan. Missa Prima "Domine Dominus Noster". Motetes. Augsburgur Domsingknaben/Reinhardt Kammler.

D.H. Mundi, 05472774722 • 52'26" • DDD
BMG Ent. Spain **M**



BELLINI: I Capuleti e i Montecchi. Eva Mei, Vesselina Kasarova, Umberto Chiumo. Ramón Vargas. Coro de la Radio Bávara, Orq. de la Radio de Munich/Roberto Abbado.

RCA, 09026688992 • 3 CDs • 170'37" • DDD
BMG Ent. Spain **A**



VERDI: Rigoletto. Vladimir Chernov, Cheryl Studer, Luciano Pavarotti, Roberto Scandiuzzi. Coro y Orquesta del Met/James Levine.

D.G., 4470642 • 2 CDs • 115'4" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



SONATAS ORIGINALES PARA CONTRABAJO. Obras de HINDEMITH, MONTAG, JENTZSCH, etc. Ferenc Csonotos, contrabajo. Balázs Szokolay, piano.

Hungaroton, HCD 31758 • 68'34" • DDD
Gaudisc **A**



MACHAUT: Chansons. Orlando Consort.

Archiv, 4576182 • 78'8" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



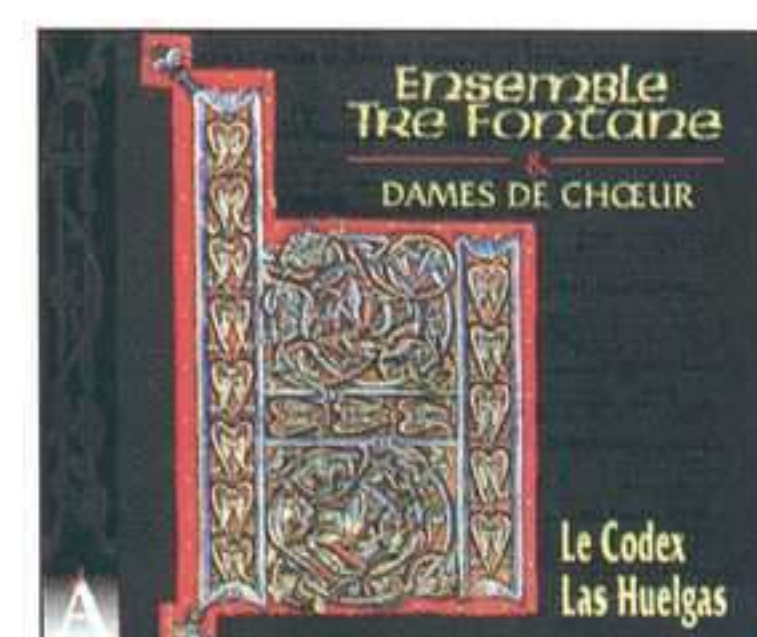
DELIBES: Lakmé. Natalie Dessay, Gregory Kunde. José van Dam. Coro y Orq. del Capitolio de Toulouse/Michel Plasson.

EMI, 5565692 • 2 CDs • 143'45" • DDD
EMI Odeón **A**



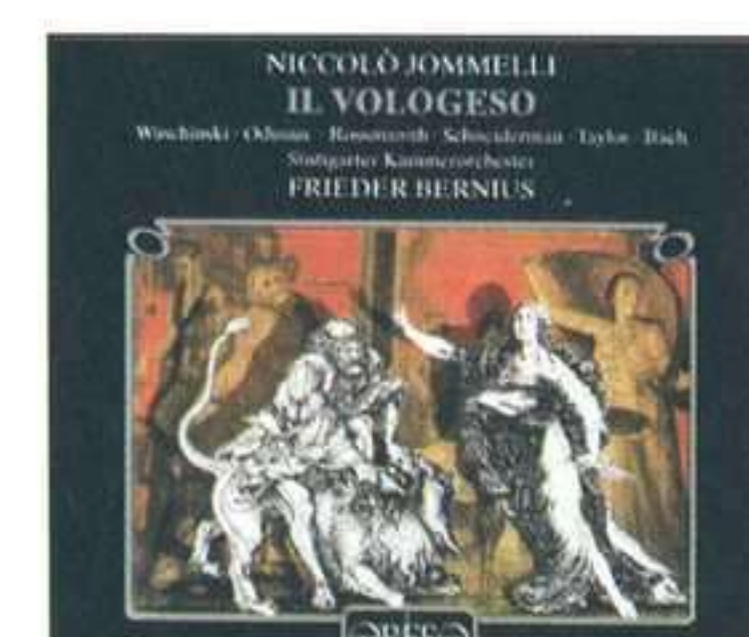
BONNEY, Barbara: Arias y Dúos de óperas de MOZART. Con Arleen Auger y Bryn Terfel. Orquestas/Christopher Hogwood. Arnold Östman.

Decca, 4605712 • 68'58" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



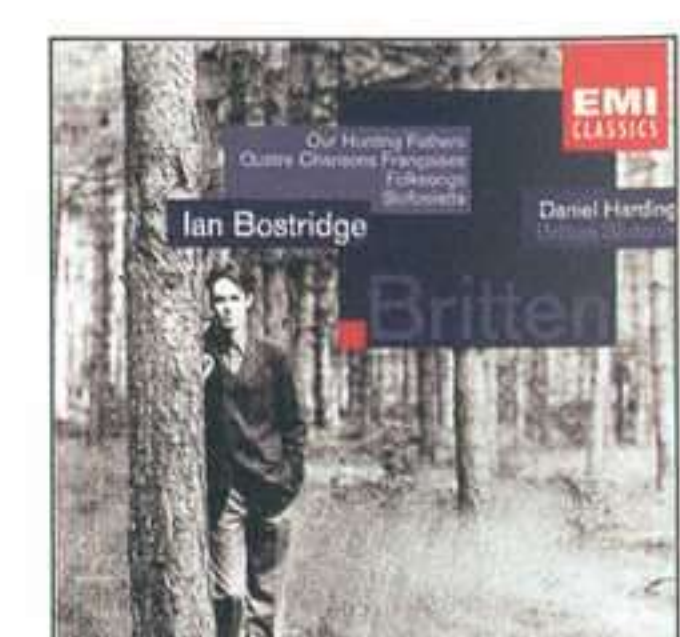
EL CODICE DE LAS HUELGAS. Ensemble Tre Fontane. Dames de Choeur.

Alba Musica, AL. 0397 • 50'38" • DDD
Auvidis Ibérica **A**



JOMMELLI: Il Vologeso. Jörg Waschinski, Lothar Odinius, Gabriele Rossmann, etc. Orquesta de Cámara de Stuttgart/Frieder Bernius.

Orfeo, C 420983 • 3 CDs • 175'17" • DDD
Diverdi **A**



BOSTRIDGE, Ian: Ciclos de canciones de BRITTEN. Britten Sinfonia/Daniel Herding.

EMI, 5565342 • 76'36" • DDD
EMI Odeón **A**

*En ningún otro sitio
escucharás tanta buena música*



Sinfo
RADIO

SYMPHONÍA

Novedades otoño 98

Florilegium Primum
Georg Muffat
Ars Antiqua Austria / Gunar Letzbor



SY98160

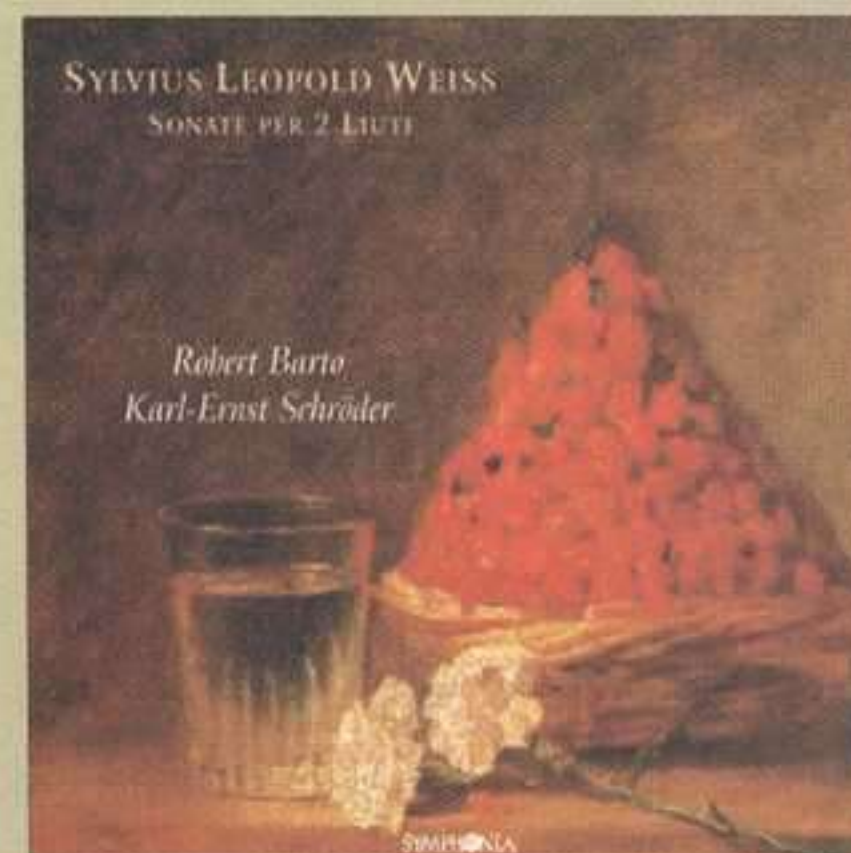
SY98159

Consonanze Stravaganti
Música napolitana y veneciana
para conjuntos de violas
l'Amoroso / Guido Balestracci



SY98161

SY98158



Sylvius Leopold Weiss
Sonatas para dos laúdes
Robert Barto & Karl-Ernst Schröder



Andrea Zani
Concertos de iglesia, op. 11 (1729)
Compagnia de' Musici / Alessandro Ciccolini



CATÁLOGO GENERAL
1998/99
YA DISPONIBLE

Solicítelo gratuitamente

Distribución mundial exclusiva
DIVERDI - Eloy Gonzalo, 27 - 28010 Madrid
Tel.: 914 47 77 24 - Fax: 914 47 85 79
e-mail: diverdi@sintax.es



FLEMING, Renée: "I Want Magic!". Arias
de FLOYD, GERSHWIN, HERRMANN,
MENOTTI, PREVIN, STRAVINSKY, etc.
Orquesta del Met/James Levine.

Decca, 4605672 • 58'2" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



MARTON, Eva: Obras de SCHÖNBERG
y WAGNER. Orquesta Sinfónica de
Budapest/John Carewe, Janos Kovacs.

Hungaroton, HCD 31748 • 68'59" • DDD
Gaudisc **A**



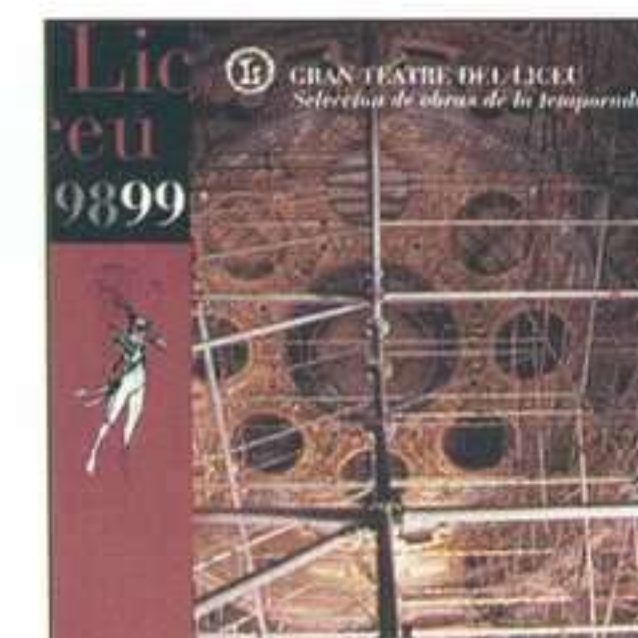
FLETA, Miguel: Canciones y Romanzas
de zarzuela.

Aria Recording, 1025 • 2 CDs • 130'1" • DDD
Aria, S.L. **A**



"OPERA GALA": 10 referencias.

Decca, 458221-8/30/40-2 • ADD/DDD
PolyGram Ibérica **M**



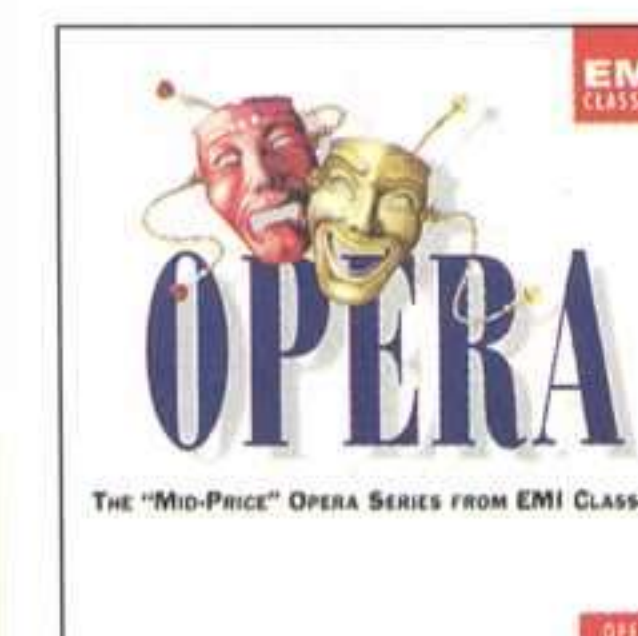
GRAN TEATRE DEL LICEU. Selección de
obras de la temporada. Varios cantantes,
orquestas y directores.

EMI, CDC 5567782 • 73'50" • ADD/DDD
EMI Odeón **A**



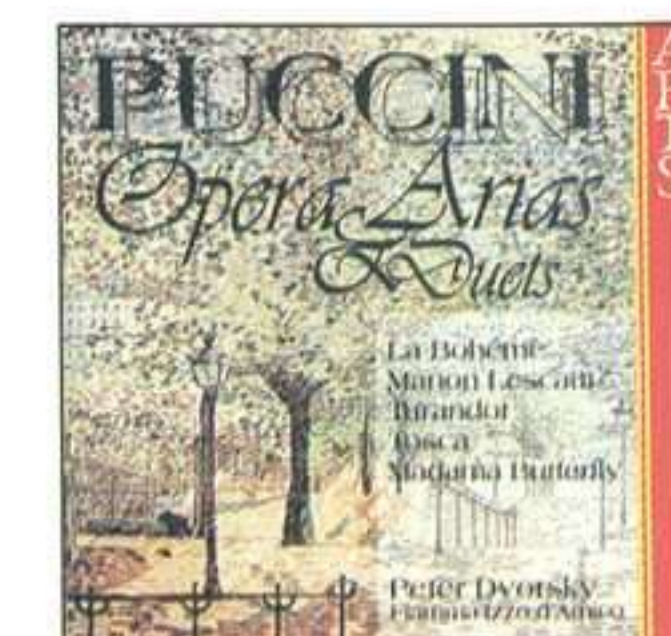
POPP, Lucia: Arias de DVORAK,
MOZART, PUCCINI, VERDI, WEBER,
etc. Orquesta de la Radio de Munich/Kurt
Eichorn.

Arts, 475172 • 55'22" • DDD
Diverdi **E**



"MID-PRICE OPERA SERIES": 6 Títulos.

EMI, 763226/650/712/762/814-2 • ADD/DDD
EMI Odeón **M**



PUCCINI: Arias y dúos. Peter Dvorsky y
Fiamma Izzo d'Amico. Orquestas/Roberto
Paternostro, Andras Mihály.

Arts, 475182 • 49'2" • DDD
Diverdi **E**



"VIVA LA FENICE": Grabaciones en vivo del Teatro La Fenice de Venecia. 7 títulos.

MondoMusica, 10211/261/271/331/20121 • ADD
Gaudisc **A**



BEETHOVEN: Sinfonía núm. 8. Oberturas Las criaturas de Prometeo y Leonora núms. 1 y 2. Orquesta Sinfónica de la NBC/Arturo Toscanini.

Naxos, 8.110813 • 76' • AAD
Ferysa **E**

grabaciones históricas



SHOSTAKOVICH: 10 Preludios op. 34. Trío con piano núm. 2, etc. Dmitri Shostakovich, piano. Smitri Tsiganoc, violín. Sergei Shirinsky, chelo. etc.

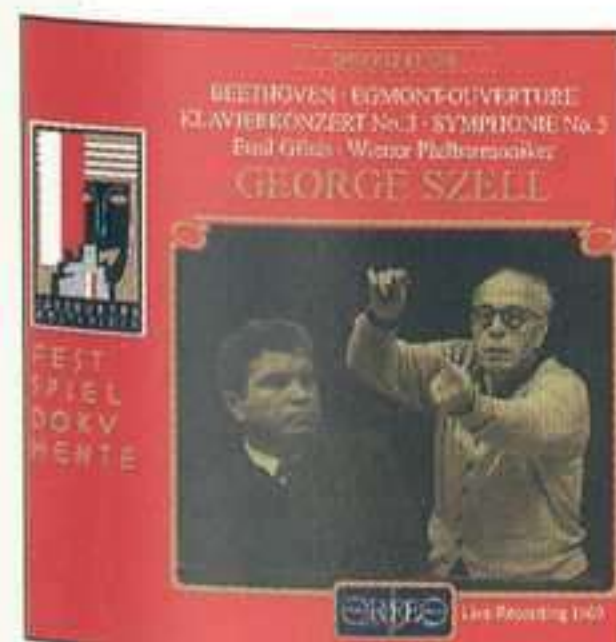
R. Revelation, RV70007 • 68'10" • ADD
Gaudisc **A**



BACH: El clave bien temperado (Extractos del Libro I). Partita BWV 828. Tatiana Nikolaieva, piano.

Hungaroton, HCD 31686 • 58'36" • ADD
Gaudisc **A**

música de vanguardia



BEETHOVEN: Obertura Egmont. Concierto para piano núm. 3. Sinfonía núm. 5. Emil Gilels, piano. Orquesta Filarmónica de Viena/George Szell.

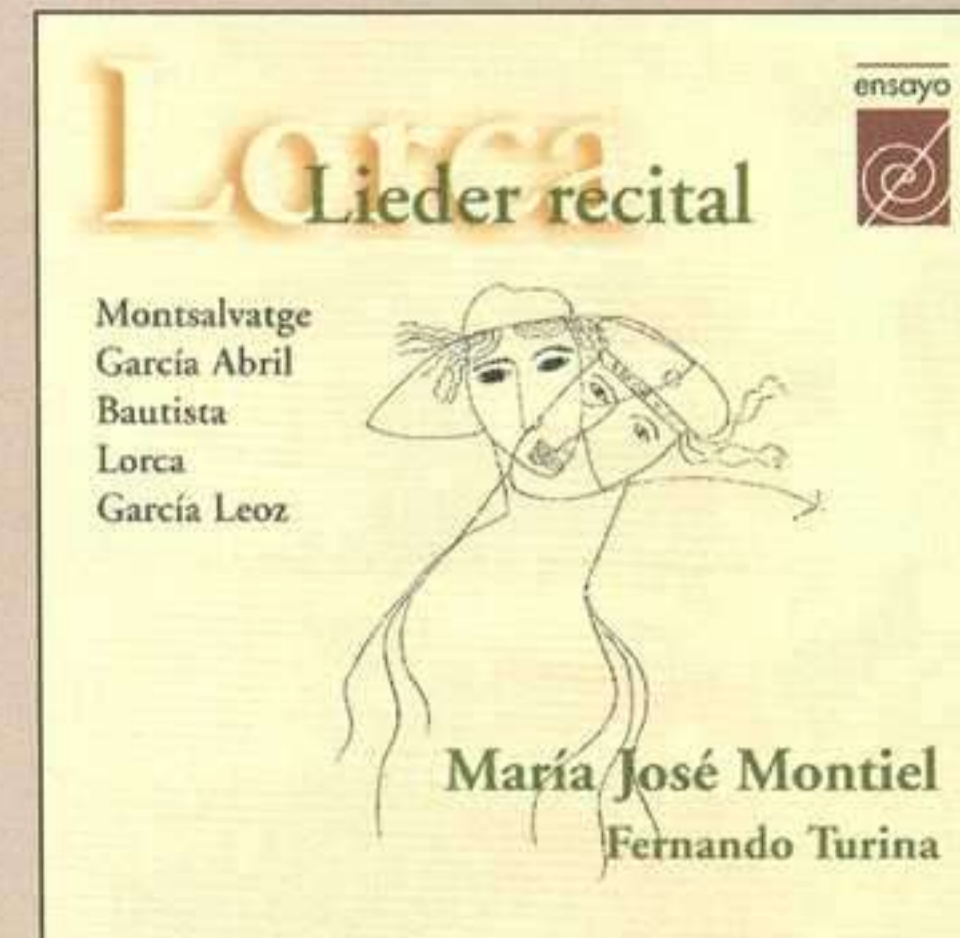
Orfeo, C 484981 • 77'26" • ADD
Diverdi **A**



BENGUEREL: Versus, Cantus, Intento a dos. Los enigmas. Astral. Tempo. Magnus Andersson, guitarra. Grupo Barcelona 216/Ernest Martínez Izquierdo, etc.

Opera tres, CD 1028-ope. • 62'45" • DDD
Diverdi **A**

Discos Ensayo



LORCA. Lieder recital
Canciones de F. García Lorca, X. Montsalvatge, J. Bautista, J. García Leoz y A. García Abril
MARÍA JOSÉ MONTIEL, soprano – FERNANDO TURINA, piano

ENY-CD-9804

NOVEDADES



BERGONZI, Carlo
Arié e canzoni del Barocco Italiano
A. Scarlatti, A. Vivaldi, A. Caldara, F. Durante...
FÉLIX LAVILLA, piano

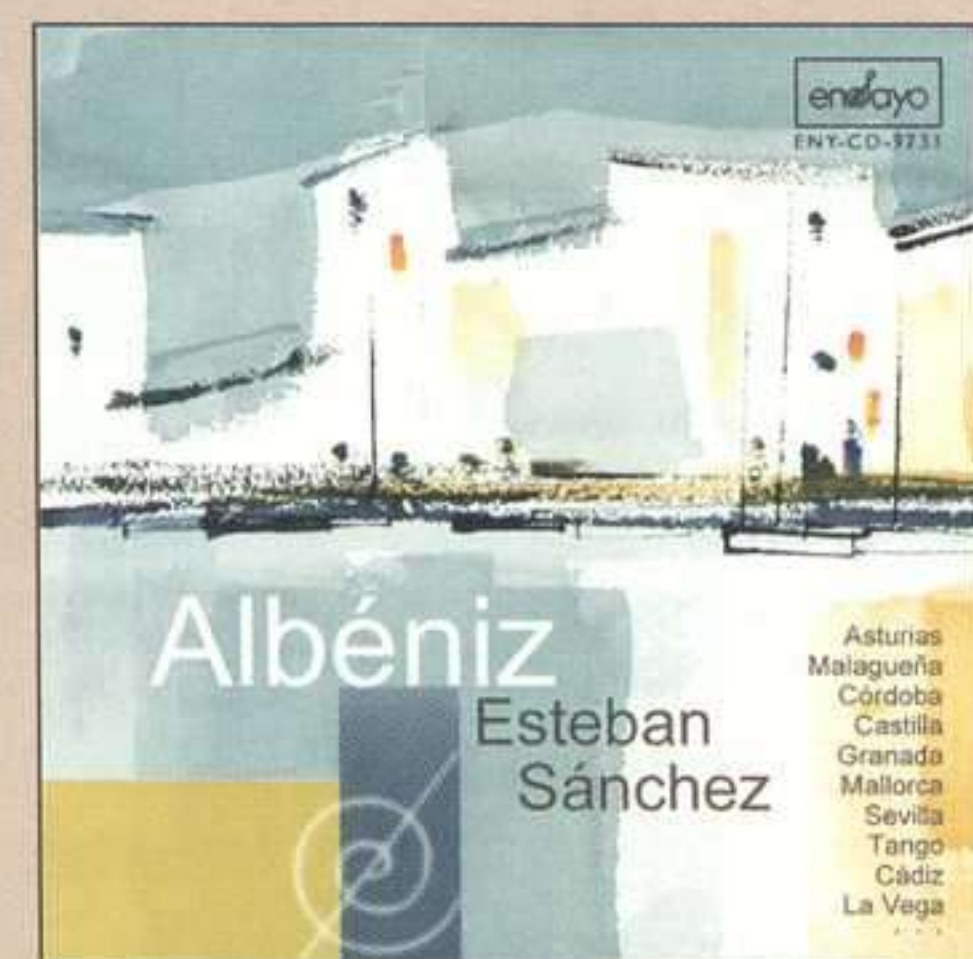
ENY-CD-9708



CARRERAS, José
CANCIONES: Valencia, Amapola, Ay, ay, ay, Princesita, Júrame...
English Chamber Orchestra – ROBIN STAPLETON

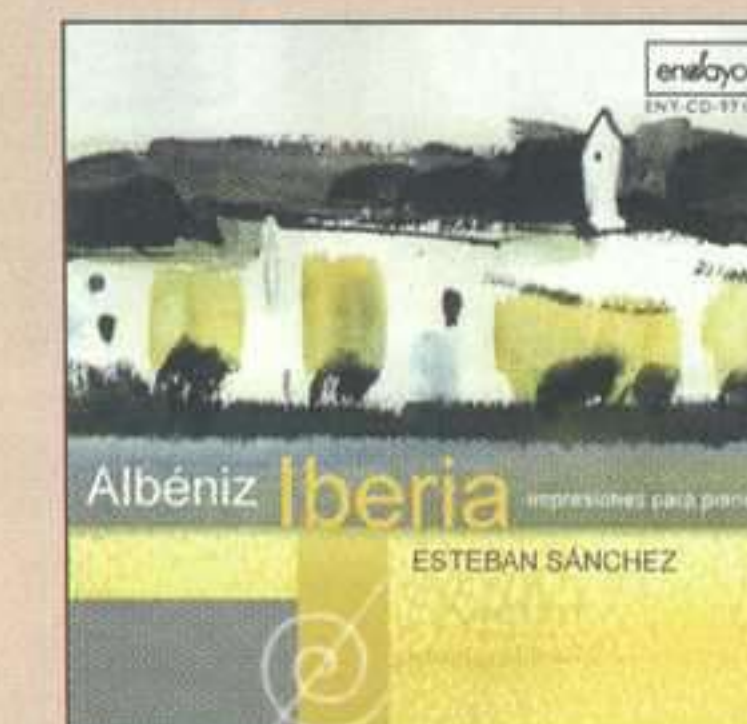
ENY-CD-9729

ESTEBAN SÁNCHEZ



ALBÉNIZ, Isaac (1860-1909)
ESPAÑA: Seis hojas de álbum; Asturias, Córdoba, Cádiz, Sevilla, La Vega...
ESTEBAN SÁNCHEZ, piano

ENY-CD-9731



ALBÉNIZ, Isaac (1860-1909)
IBERIA. DOCE IMPRESIONES PARA PIANO
ESTEBAN SÁNCHEZ, piano

ENY-CD-9712



BEETHOVEN, L.V. (1770-1827)
BAGATELAS: Para Elisa, op. 33; op. 119; op. 126
ESTEBAN SÁNCHEZ, piano

ENY-CD-9730

Distribuido por: **gaudisc.** c/ Historiador Maians, 7 08026 Barcelona
Tel. 93 4355441 Fax. 93 4330506 e-mail: gaudisc@netcomtel.com www.ensayo.com

CAPRICCIO



MINKUS: DON QUIJOTE
10540-41



KHACHATURIAN SPARTACUS
10817-18



MINKUS: PAQUITA
10544



BIZET: L'ARLÉSIANNE
10815



SINFONÍAS ESPAÑOLAS
10488



LOEWE: DIE DREI WÜNSCHE
60074-2



**SAINT-SAËNS:
ORATORIO DE NAVIDAD** 10216



HASSE/HEINICHEN
10570

DATE UN CAPRICCIO ESTAS NAVIDADES

Gaudisc

C/ Historiador Maians, 7 • 08026 Barcelona

Tel. 93 435 54 41 • Fax 93 433 05 06

e-mail: gaudisc@ctv.es

crístóbal halffter 3

"No queda más que el silencio"
Concierto para violoncello y orquesta
Elegías a la muerte
de tres poetas españoles



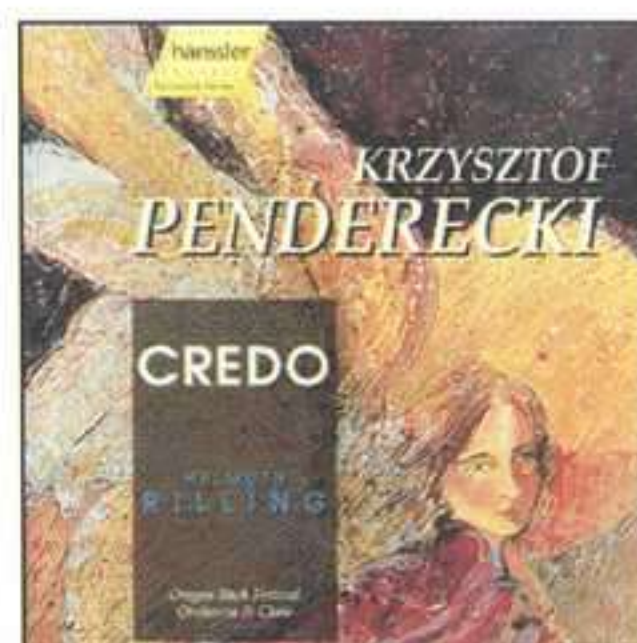
C. HALFFTER: "No queda más que el silencio". Conc. para chelo núm. 2. Elegías.
Orquesta Sinfónica de la Radio de Frankfurt/Cristóbal Halffter.

Montaigne, MO 782111 • 63'50" • DDD
Auvidis Ibérica **A**



BACH: Libro de canciones Schemelli.
Barbara Schlick, soprano. Klaus Mertens, bajo.
Bob van Asperen, clave y órgano. Wouter Möller, chelo.

CPO, 9994072 • 2 CDs • 153'20" • DDD
Diverdi **A**



PENDERECKI: Credo. Solistas. Coro y Orquesta del Festival Bach de Oregón/Helmuth Rilling.

Hänssler, CD 311 • 51'7" • DDD
EuroGyc **A**



BACH: Cantatas, vols. 5-8. Solistas. Bach-Collegium, Japan. Masaki Suzuki.

BIS, 841/851/881/901 • 287'55" • DDD
Diverdi **A**



RAUTAVAARA: Quinteto de cuerda. Cuartetos de cuerda núms. 1 y 2.
Cuarteto Jean Sibelius. Jan-Gustafson, chelo.

Ondine, ODE 9092 • 61'55" • DDD
Diverdi **A**



CABEZON: Obras completas. Antonio Baciero, clave, clavicordio y órganos.

Hispavox, 5670132 • 10 CDs • 654'29" • ADD
PolyGram Ibérica **M**

**S series
y
ciclos**



DONIZETTI: Música para piano y de cámara completas. Rodolfo Bonucci, violín. Pietro Spada, piano. Claudia Antonelli, arpa. Arturo Bonucci, chelo, etc.

Arts, 475302 • 6 CDs • 368'38" • DDD
Diverdi **E**

UNA NOVEDAD MUNDIAL EN TECNOLOGÍA AUDIOVISUAL



CD-pluscore es un CD que puede reproducirse en cualquier lector de audio de CD, y es también un nuevo programa informático de Deutsche Grammophon y Schott Musik International/Music Notes Ltd., una herramienta revolucionaria para el mundo de la educación musical al precio de un disco normal.



PARA ELISA

Mis primeras lecciones de piano

Famosas piezas de piano de:

BACH, BEETHOVEN, BIZET, BRAHMS,
CHOPIN, DEBUSSY, GRIEG, LISZT,
MENDELSSOHN, MOZART,
SCHUBERT, SCHUMANN
Anatol Ugorski · Wilhelm Kempff
Daniel Barenboim · Martha Argerich
Maria João Pires · Alexis Weissenberg
Tamás Vásáry · Jean-Marc Luisada
Clara Haskill · Emil Gilels
Alfons & Aloys Kontarsky
CD 459 135-2

Ya editado:

BEETHOVEN: SONATAS PARA PIANO
opp. 26 · 53 "Waldstein"
*Grabado en vivo en la sala Musikverein
de Viena*
MAURIZIO POLLINI
CD 435 472-2

Próximos lanzamientos:

CELLISSIMO · MISCHA MAISKY
DARIA HOVORA, piano
CD 459 136-2

BEETHOVEN:
SONATAS PARA VIOLÍN COMPLETAS*
ANNE-SOPHIE MUTTER, violín
LAMBERT ORKIS, piano
*Cuatro de las Sonatas vienen con funciones
adicionales de **CD-pluscore**
4 CD 457 619-2

BACH: VARIACIONES GOLDBERG
ROSALYN TURECK, piano
2CD 459 599-2

CD-pluscore

Requerimientos del sistema:
PC (min.486), min. 8MB RAM,
Windows 3.1 o Windows 95,
unidad de CD-ROM multisesión,
Tarjeta de sonido con compatibilidad MIDI,
impresora gráfica

CD-pluscore HOTLINE

Si tiene cualquier pregunta, envíenos por
favor un e-mail (pluscore@schott-music.com)
o un fax (+5'49 (0) 613/246 861)

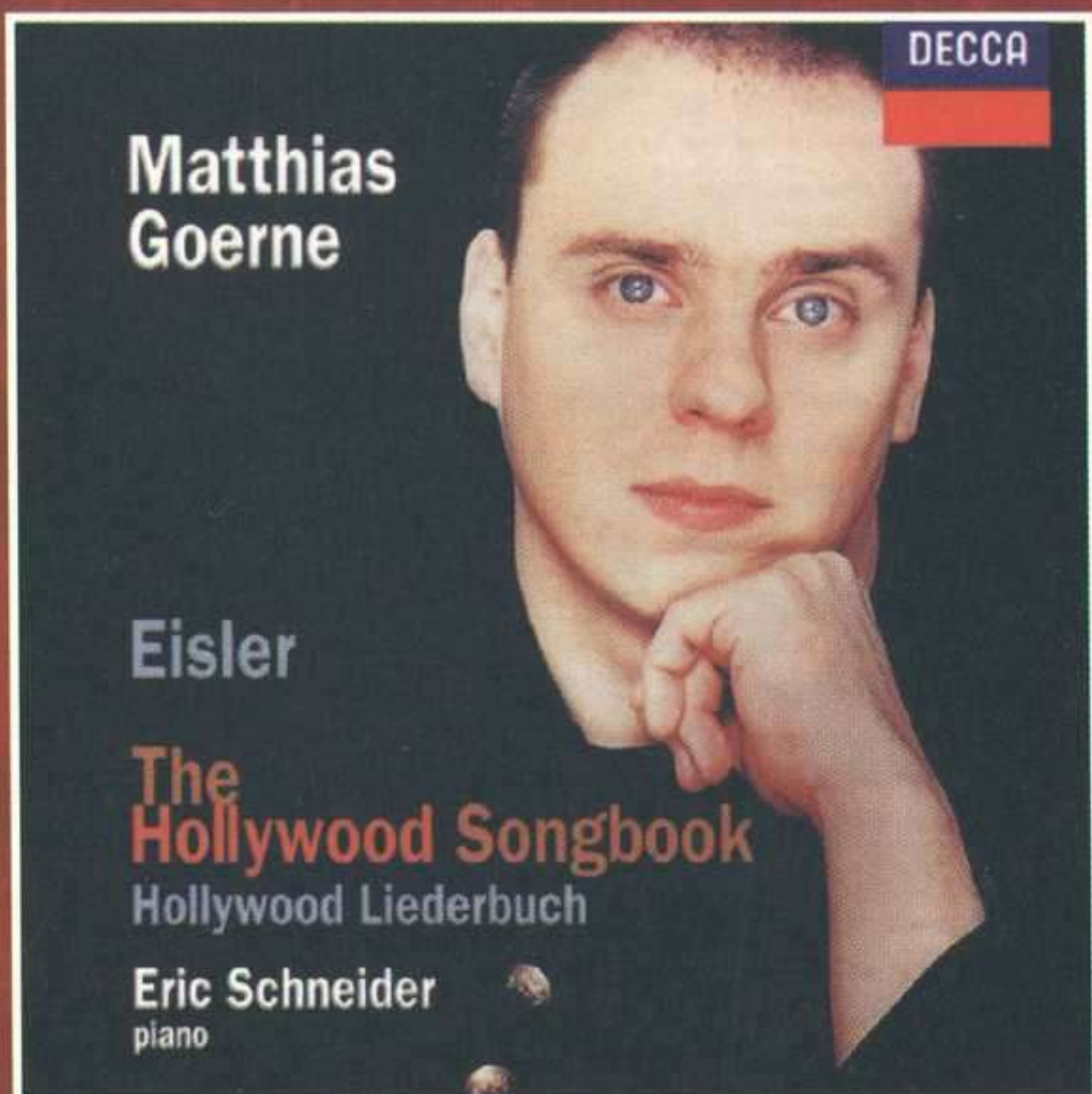
CD-pluscore le permite:

- Seguir la partitura con el ordenador, un cursor guía la música de manera sincronizada.
- Añadir sus propias indicaciones e imprimir total o parcialmente la partitura.
- Poner colores diferentes a cada mano y a cada voz, cambiar los sonidos y variar la velocidad de la interpretación.
- Gracias a una opción MIDI puede interpretar una mano junto a la que el CD le propone.
- Leer artículos ilustrados sobre el compositor y su época, y un análisis musical interactivo de la obra.



novedades

DECCA



eisler: the hollywood songbook

Mathias Goerne, barítono
Eric Schneider, piano

1CD 460 582-2



**varios: bartoli: live in italy
bizet: seguidilla de carmen;
viarnot: havanaise; rossini; bolero
mozart: voi che sapete, etc.**

Cecilia Bartoli, Mezzo-soprano
Jean-Yves Thibaudet, piano

1CD 455 981-2

a PolyGram company



"DUO": 5 referencias.

Philips, 4622872/902/992/842/3062 • 684' • ADD
PolyGram Ibérica **M**



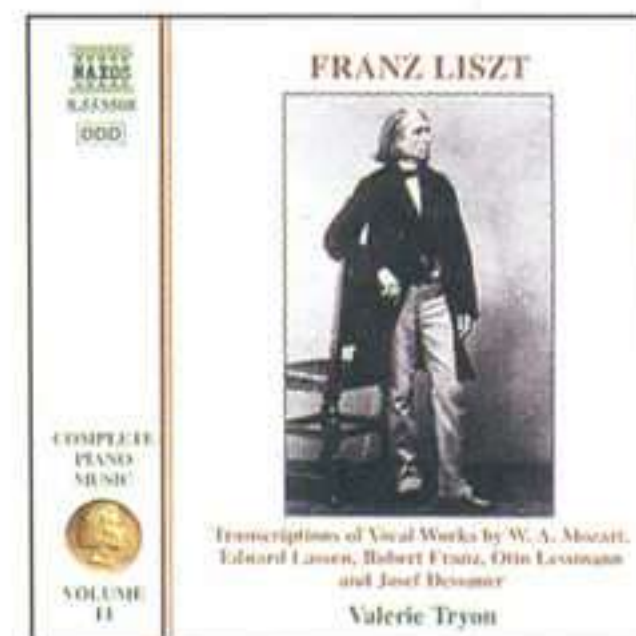
"GALLERIA": 5 referencias.

D.G., 4578902/972/982/9022/9032 • ADD/DDD
PolyGram Ibérica **M**



"GRANDES GRABACIONES DEL SIGLO": 7 referencias.

EMI, 566891/901/905/908/910/913-2 • ADD
EMI Odeón **M**



LISZT: la Obra para piano, vol. 11.
Valery Tryon, piano.

Naxos, 8.553508 • 75'10" • DDD
Ferysa **A**



"MUSICA SACRA" de "DOUBLE": 6 referencias.

Decca, 458364/70/73/76/79/86-2 • ADD/DDD
PolyGram Ibérica **M**



POULENC: Música para piano, vol. 1.
Olivier Casal, piano.

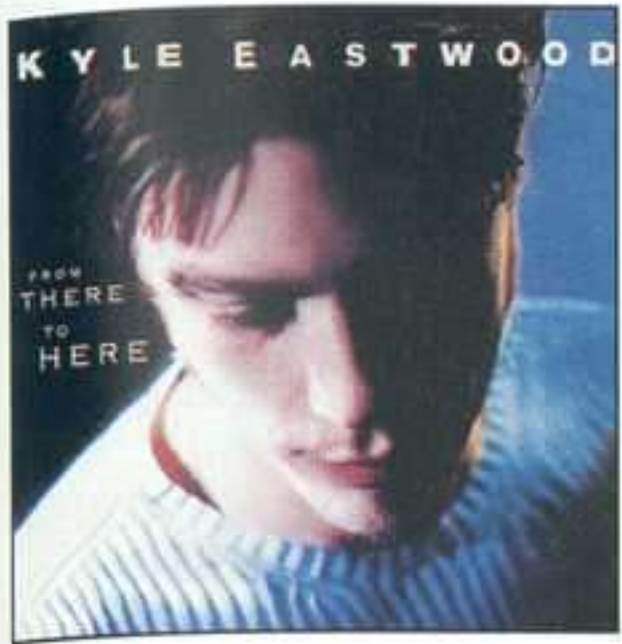
Naxos, 8.553929 • 61'41" • DDD
Ferysa **A**



SMETANA: Obras para piano. Jan Novotny, piano.

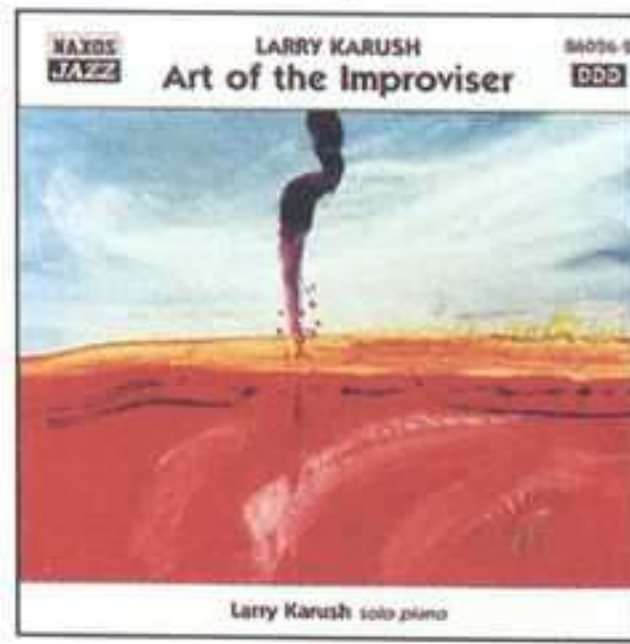
Supraphon, SU33742112 • 2 CDs • 148'44" • ADD
Diverdi **E**





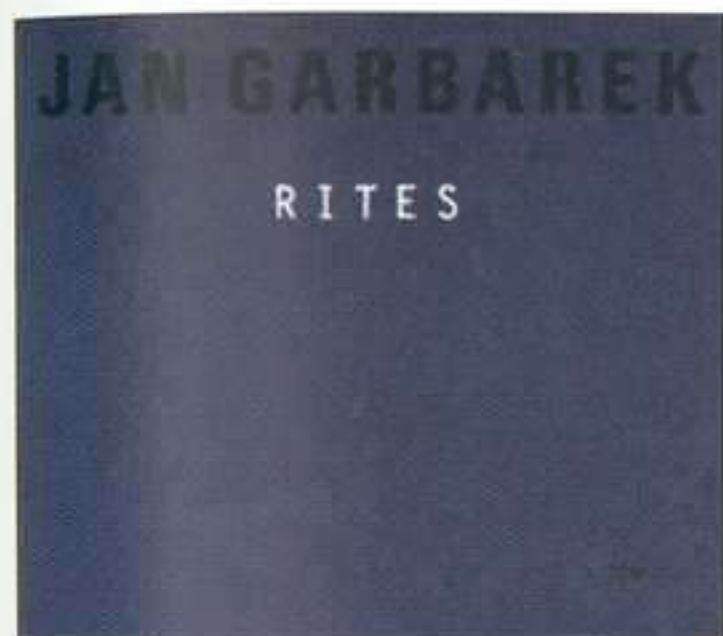
KYLE EASTWOOD: From there to here.

Columbia, CK 68013 • 58'39" • DDD
Sony Music Ent. Spain **A**



NAXOS JAZZ.
CLIFFORD ADAMS: The master of Power. LARRYKARUSH: Art of improviser.

Naxos, 86015-2, 86026-2 • 61'13", 56'52" • DDD
Ferysa **E**



JAN GARBAREK: Rites.

ECM, 1685/86 • 2 CDs • 98'14" • DDD
Nuevos Medios **A**



GREG OSBY: Zero.

Blue Note, 7243493760 • 59'3" • DDD
EMI Odeón **E**



BILLIE HOLIDAY: LESTER YOUNG.
Complete Billie Holiday, Lester Young 1937-1946.

Frémeaux&Associés, FA 154 • 3 CDs • 186'18" • AAD
Karonte **A**



CHUCHO VALDÉS:
Bele Bele en La Habana.

Blue Note, 7243823082 • 58'15" • DDD
EMI Odeón **E**



MARC JOHNSON: The sound of summer running.

Verve, SACDVE 57 • 53'7" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



claves
RECORDS

Después del primer volumen
dedicado a Jesús Guridi,
Claves nos acerca de nuevo
a la música vasca.



NOVEDAD NOVIEMBRE CD 50-9814

JOSE Mª USANDIZAGA
Dans la mer, Op.20, Poema sinfónico.
Obertura Sinfónica sobre un tema de canto llano, Op.26.
Irurak bat, Rapsodia sobre 3 cantos populares, Op.35.
Suite en La, Op.14.
Hassan y Malihah, Fantasía danza.
Fantasía para violoncello y orquesta.



CD 50-9709

JESUS GURIDI
Diez melodías vascas para orquesta.
Homenaje a Walt Disney, Fantasía para piano y orquesta.
Una aventura de Don Quijote, Poema sinfónico.
Eusko Irudiak, para coro y orquesta.

*TEXTOS EN EUSKERA, CASTELLANO, FRANCES, INGLES Y ALEMAN

distribución.
Bertran, 72 08023 Barcelona
Tel. 93,4188080 Fax. 93,2110815
www.auvidis.com



Discos Novedades



“EL CANTO DE AURORAS”. Alia Música/Miguel Sánchez.

H. Mundi, HMI 987018 • 59'21" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **A**



SARA GONZALEZ: Mirame.

Crin, 14011 • 43'55" • DDD
Crin **A**



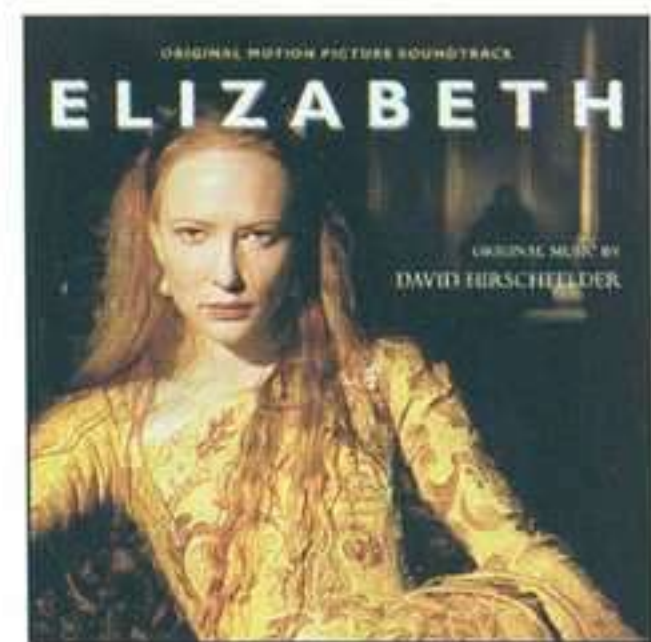
“ON A WINTER'S NIGHT”

Imaginary, 5361432 • 55'6" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



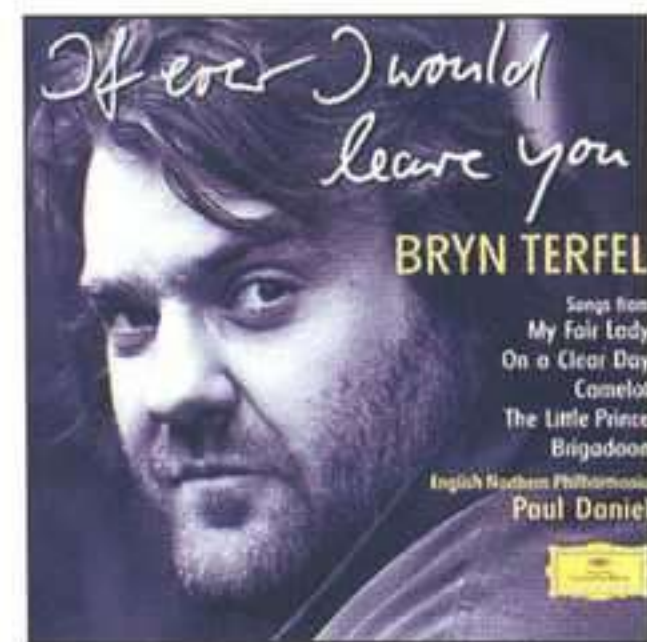
MONTEVERDI: La coronación de Popea. Daniela Dessi, Adalisa Tabladon, Josella Ligi, Armando Caforio, etc. Orquesta Pro Arte Bassano/Alberto Zedda.

Nuova Era, 7294/96 • 3 CDs • 234'31" • DDD
Diverdi **A**



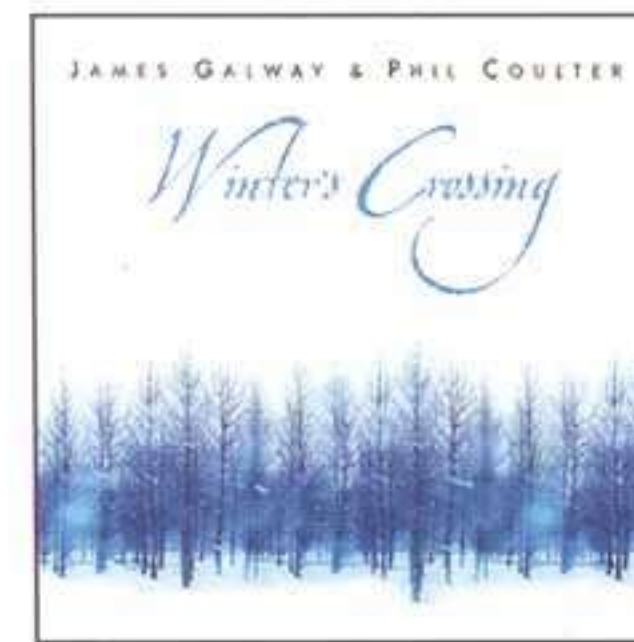
“ELIZABETH”: B.S.O. de DAVID HIRSCHFELDER para la película Shekar Kapur.

Decca, 4607962 • 62'19" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



BRYN TERFEL: If ever would leave you. English Northern Philharmonic/Paul Daniel.

D.G., 4576282 • 69'46" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



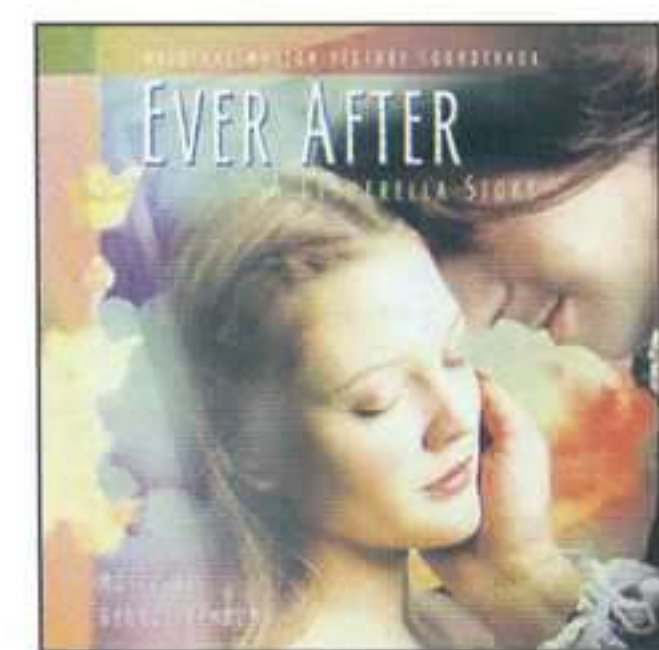
JAMES GALWAY, PHIL COULTER: Winter's Crossing.

RCA, 0902632452 • 54'41" • DDD
BMG Ent. Spain **A**



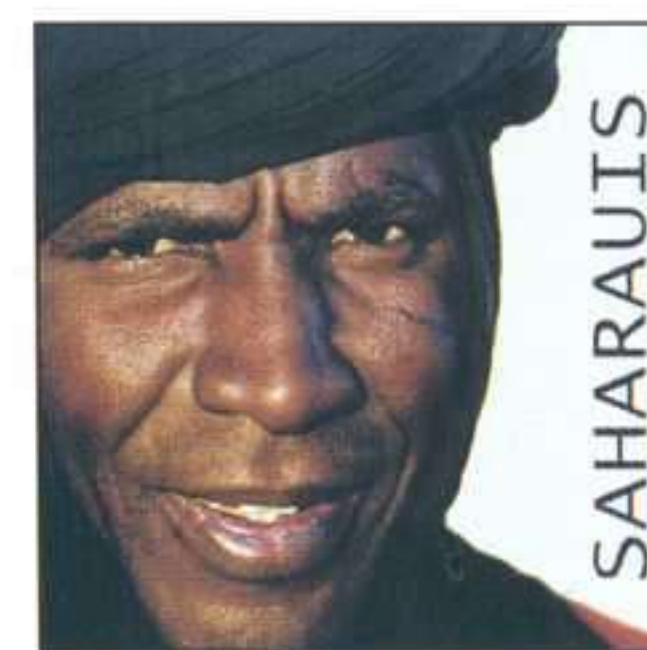
GRANADOS: Goyescas. El pelele. Intermezzo. Albert Guinovart, piano.

H. Mundi, HMI 987017 • 68'52" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **A**



“EVER AFTER”: B.S.O. de GEORGE FENTON para la película de Andy Tennant.

Decca, 4605812 • 60'47" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



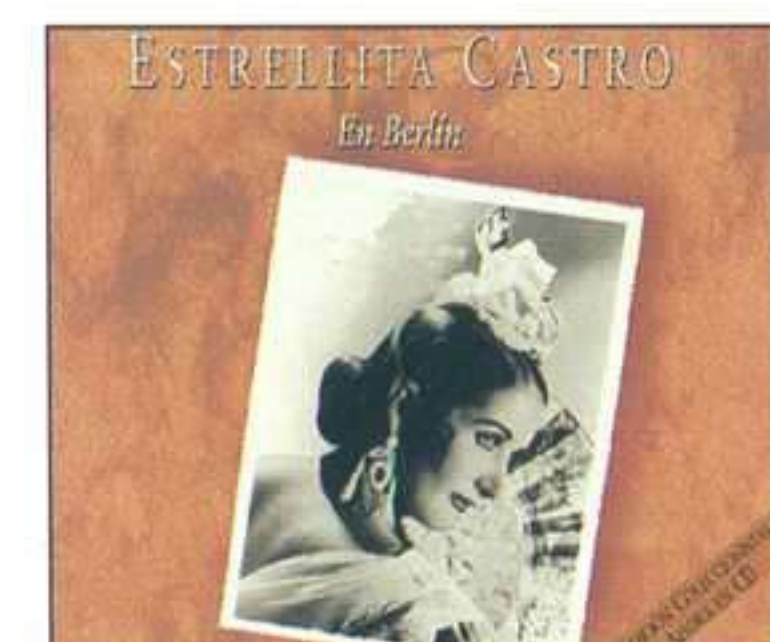
VARIOS: “Saharais”

Nub negra 9001, 1031/33/34 • 3 CDs • 166' • ADD
Nub negra **A**



ARGERICH, Martha: Concierdos para piano de BARTOK y PROKOFIEV. Orquesta Sinfónica de Montreal/Charles Dutoit.

EMI, 5566542 • 70'12" • DDD
EMI Odeón **A**



“MITOS”: MIGUEL DE MOLINA, ESTRELLITA CASTRO, JUANITA REINA e IMPERIO ARGENTINA.

El Delirio, ED 009/11/14/16-2 • ADD
Discmedi **A**



VARIOS: “Brasil. Choro, Samba, Frevo 1914-1945”.

Frémaux&Associés, FA077 • 2 CDs • 119'9" • ADD
Karonte **A**



CHOPIN: Concierto para piano núm. 1. Fantasia op. 49, etc. Maria Joao Pires, piano. Orquesta de Cámara de Europa/Emmanuel Krivine.

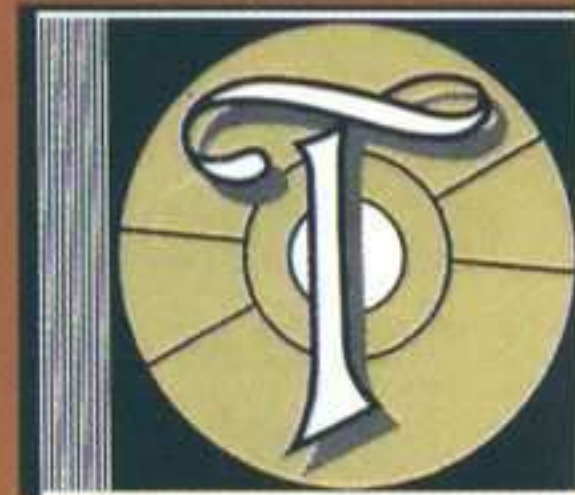
D.G., 4575852 • 68'5" • DDD
PolyGram Ibérica **A**



PAVAROTTI & FRIENDS: Por los niños de Liberia.

Decca, 4606002 • 73'5" • DDD
PolyGram Ibérica **A**

TESTAMENT



Feliz aniversario, Victoria



Rossini Il barbiere di Siviglia

Victoria de los Angeles · Nicola Monti
Nicola Rossi-Lemeni · Gino Bechi
Orchestra Sinfonica di Milano e coro
Tullio Serafin



Puccini Madama Butterfly

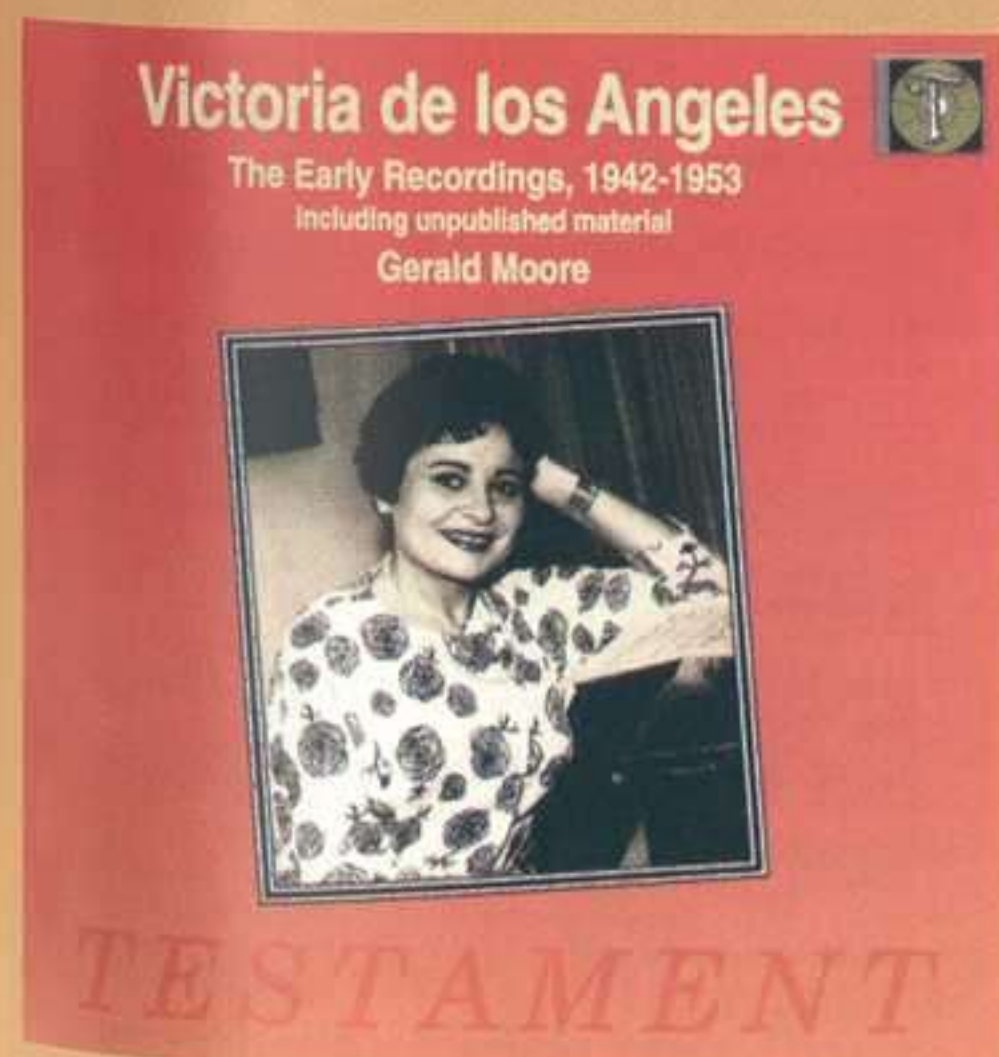
Victoria de los Angeles · Giuseppe Di Stefano · Tito Gobbi
Orchestra e coro del Teatro dell'Opera di Roma
Gianandrea Gavazzeni

G. ROSSINI
El barbero de Sevilla
De los Ángeles, Monti, Bechi, Rossi-Lemeni
Orquesta Sinfónica de Milán
Dir.: Tullio Serafin
Ref.: **SBT 2166** (2 CD)

G. PUCCINI
Madama Butterfly
De los Ángeles, Di Stefano, Canali, Gobbi, Huder
Orquesta del Teatro de la Ópera de Roma
Dir.: Gianandrea Gavazzeni
Ref.: **SBT 2168** (2 CD)

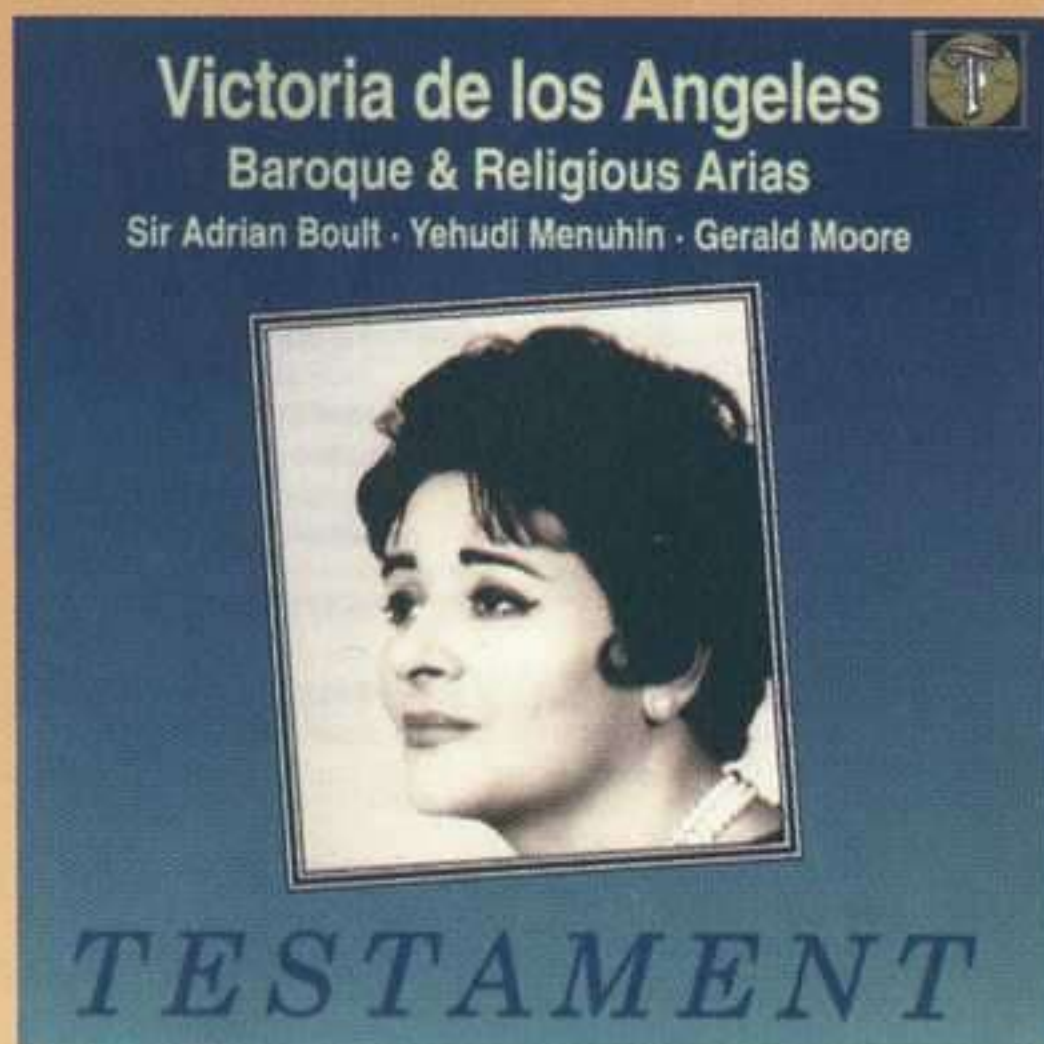
Con motivo del 75º aniversario de Victoria de los Ángeles, *TESTAMENT* rescata las primeras grabaciones que realizara la diva catalana de dos óperas emblemáticas.

OTRAS GRABACIONES EN *TESTAMENT*



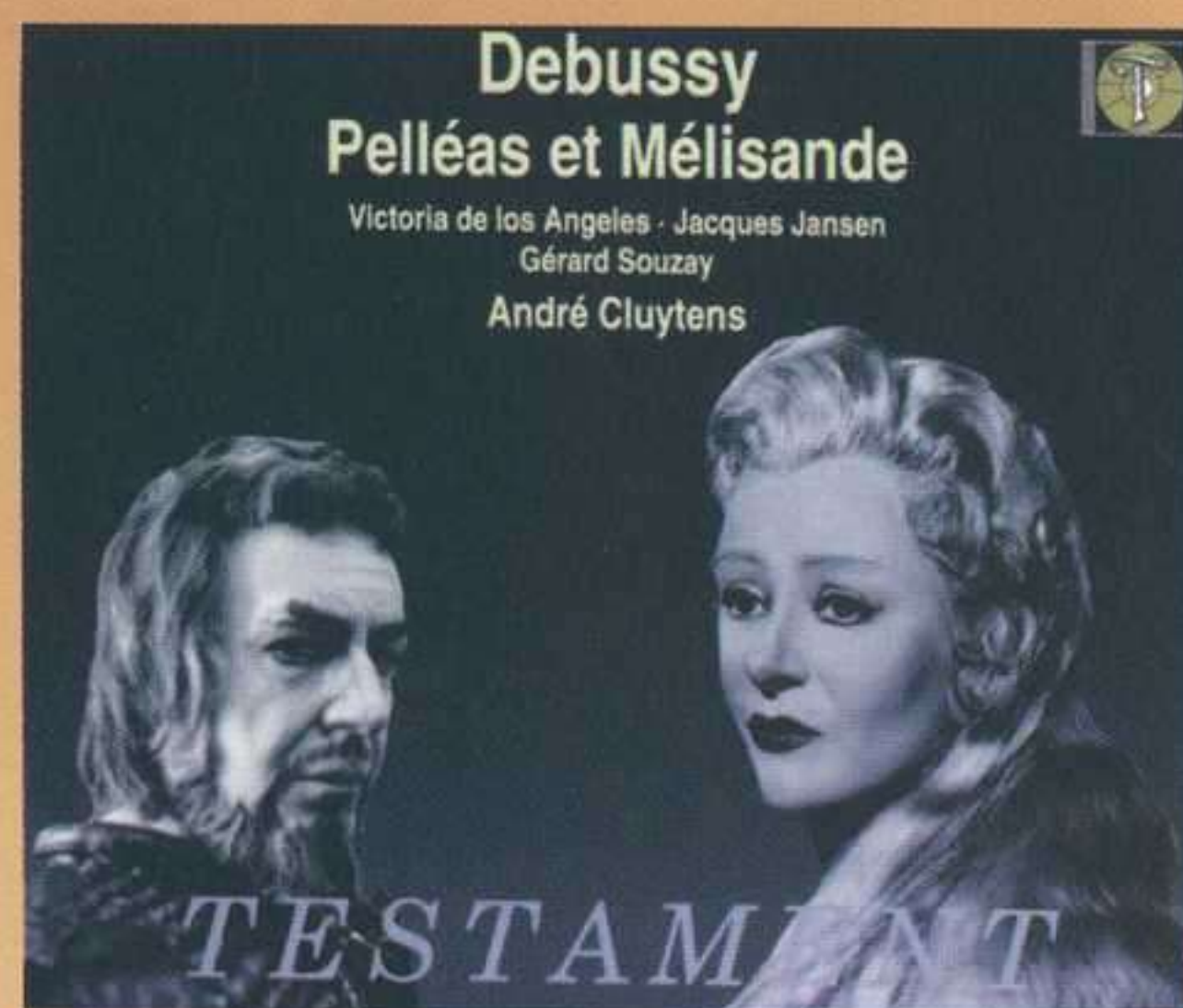
Victoria de los Angeles

The Early Recordings, 1942-1953
including unpublished material
Gerald Moore



Victoria de los Angeles

Baroque & Religious Arias
Sir Adrian Boult · Yehudi Menuhin · Gerald Moore



Debussy Pelléas et Mélisande

Victoria de los Angeles · Jacques Jansen
Gérard Souzay
André Cluytens

C. DEBUSSY
Pelléas et Mélisande
De los Ángeles, Jansen, Souzay, Froumenty, Ogéas
Orquesta Nacional de la Radiodifusión Francesa
Dir.: André Cluytens
Ref.: **SBT 3051** (3 CD)

VICTORIA DE LOS ÁNGELES
Sus primeras grabaciones (1942-1953)
Lieder y canciones
Gerald Moore (piano)
Ref.: **SBT 1087** (1 CD)

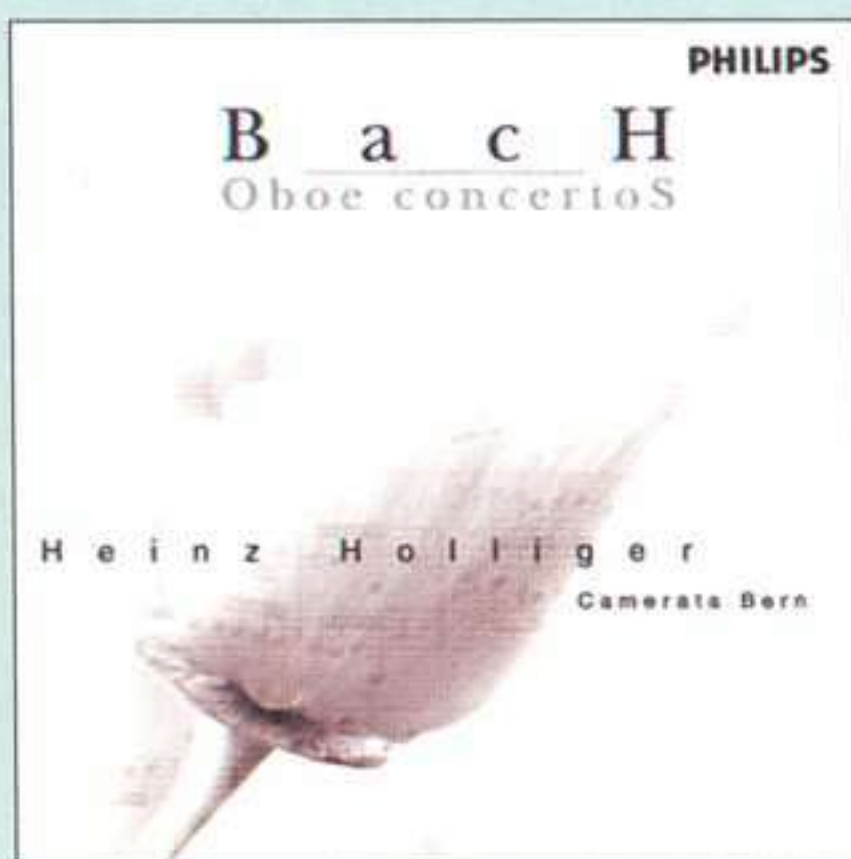
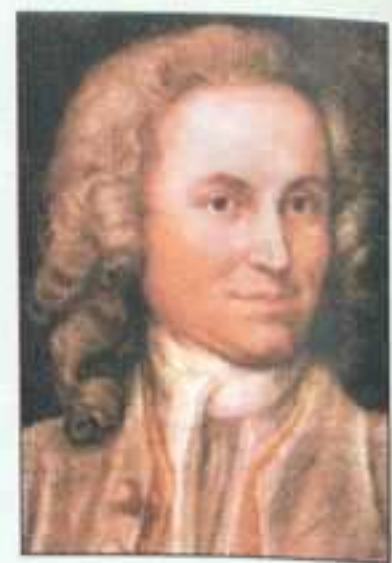
VICTORIA DE LOS ÁNGELES
Arias barrocas y religiosas
Orquesta Sinfónica de Londres
Dir.: Sir Adrian Boult
Ref.: **SBT 1088** (1 CD)

Distribución exclusiva para España

DIVERDI - Eloy Gonzalo, 27 - 28010 Madrid / Tel.: 914 47 77 24 - Fax: 914 47 85 79

e-mail: diverdi@sintax.es





UN BACH ANACRÓNICO

Versión de la mano del oboísta Heinz Holliger de algunas de las páginas más representativas de la música para este instrumento del Cantor de Santo Tomás y de su hijo el gran Emanuel. Estamos, desde mi punto de vista, ante una interpretación más en la línea de la St. Martin-in-the-Fields o de I Musici, que de lo que puedan hacer otros grupos con

instrumentos modernos pero que conocen mejor el estilo interpretativo denominado "a la manera de los antiguos". Creo que hoy día no hay duda respecto a las preferencias del público en cuanto a este tema. Los discos más vendidos son los de grandes directores como Goebel, Gardiner o bien los de formaciones que a pesar de contar con instrumentos modernos, conocen perfectamente el estilo interpretativo historicista, cuidan el sonido e intentan acercarse a una interpretación más fiel a la época. Con estas palabras no pretendo descalificar el trabajo realizado por nombres como Leppard o Marriner, fundamental en esta evolución que ha dado lugar a versiones como los *Brandemburgo* de Música Antigua Köln por ejemplo,

pero creo que actualmente hemos llegado a un punto en el que esta manera de entender la gran música del siglo dieciocho resulta un tanto anacrónica y, en ocasiones, anecdótica. Concretamente, en el *Concierto para oboe* del Bach padre encuentro demasiado exageradas las dinámicas, hay excesivos contrastes entre las partes "tutti" y los "soli", así como un fraseo excesivamente lineal. Por otra parte, hay que reconocer que la interpretación del concierto de Carl Philipp posee muchos más aciertos que la anterior.

I.J.

C. PH. E. BACH, J.S. BACH. Conciertos para oboe. Heinz Holliger, oboe. Camerata de Berna.

Philips, 4544502 • 63'21" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★ A



BACH POSTMODERNO

Una obra como *El arte de la fuga* encaja perfectamente dentro de las premisas estéticas más caras a Manfred Eicher. Y el Cuarteto Keller la interpreta con el tipo de abstracción sonora y el punto de atemporalidad que sin duda más satisfacen al productor alemán, que selecciona muy mucho las obras que incluye en su exclusivo sello. El joven Cuarteto Keller no parece en principio el intérprete ideal de una obra en la que queda condensado todo el pensamiento musical de madurez de Bach. Los húngaros optan por un enfoque que roza la inexpresividad, con profusión de cuerdas al aire y un empleo más que comedido del vibrato. Los resultados son, no obstante, mucho mejores que los del Juilliard (Sony), pero menos emocionantes que los de la grabación de Borciani y Peggri con dos jóvenes alumnos italianos (Nuova Era, en vivo), el último registro realizado por el memorable primer violín del Quartetto Italiano. Fuera del ámbito cuartetístico, Leonhardt (EMI) y Sävall (Astrée) siguen dominando la discografía.

L.G.

BACH: El arte de la fuga. Cuarteto Keller.
ECM, 4578492 • 71'59" • DDD
Nuevos Medios ★★★ A



CONFIRMACIÓN DE UN MÚSICO INTERESANTE

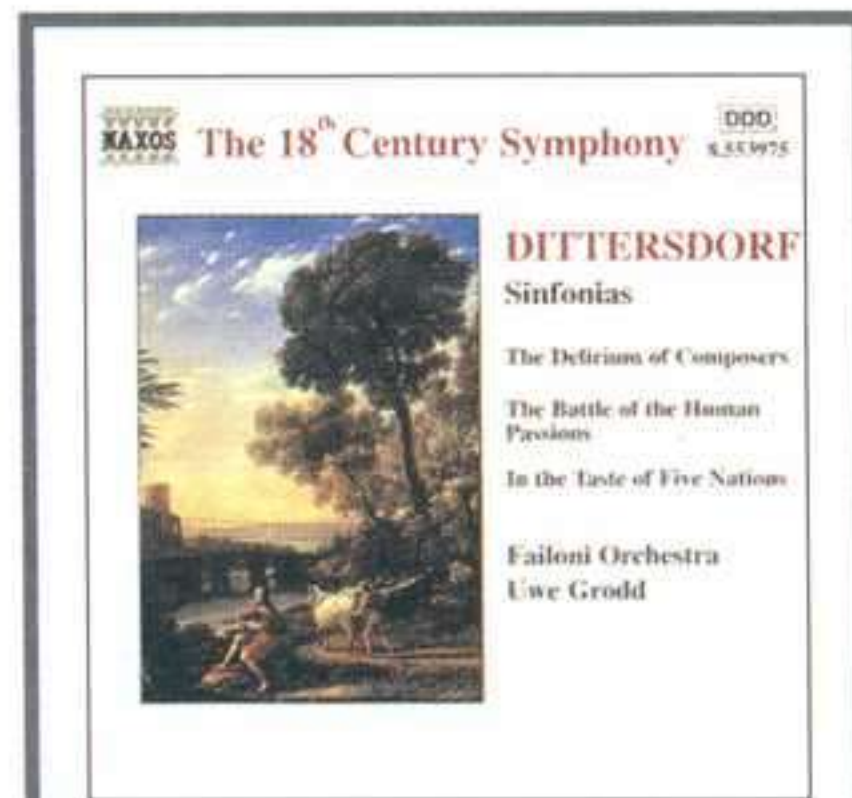
Naxos da continuidad al excelente disco dedicado a las cantatas de Clérambault, una obra que merece mucho la pena conocerse. Si el primero estaba construido alrededor de la estupenda Sandrine Piau, en esta ocasión es el bajo Luc Coadou, rotunda voz de empaque dramático, el encargado de exhibir y demostrar los valores de la cantata francesa,

género que en manos de Clérambault adquiere un elemento de heroica moralidad que sustancia el "gran estilo" teatral con nueva expresividad y pasión. Las Sinfonías incrementan el espacio asignado a la música instrumental, que interpretada con gran brillantez, rebaja (muy poco) el interés del programa. En cualquier caso bienvenida a una serie tan deliciosa, a sumar a una discografía capitaneada por Michel Chanpis, el Trío Sonnerie, el Amalia Ensemble y Les Arts Florissants. En todo caso, es una opción más a tener en cuenta y esto siempre es bueno.

A.B.L.

CLÉRAMBAULT: La muerte de Hércules. Polifemo. Sinfonías. Luc Coadou, bajo. Solistas del Concert Spirituel.

Naxos, 8.553743 • 66'2" • DDD
Ferysa ★★★ E



AGRADABLE

De una tacada, dos discos con sinfonías de Carl Ditters von Dittersdorf: la interpretación hace justicia a la música, que no es la mejor de la historia..., pero hace comprender algunas "costumbres" musicales de la época.

P.G.M.

DITTERSDORF: Sinfonías. Failoni Orchestra/Uwe Grodd.

Naxos, 8.553975 • 63'13" • DDD
Ferysa ★★★ E

**“Emmanuele Pabud,
un interesante nuevo
valor de la flauta”**

**“Loable esfuerzo del
sello Naxos al
grabar ‘Athalia’,
de Haendel”**

**Discos
Crítica**



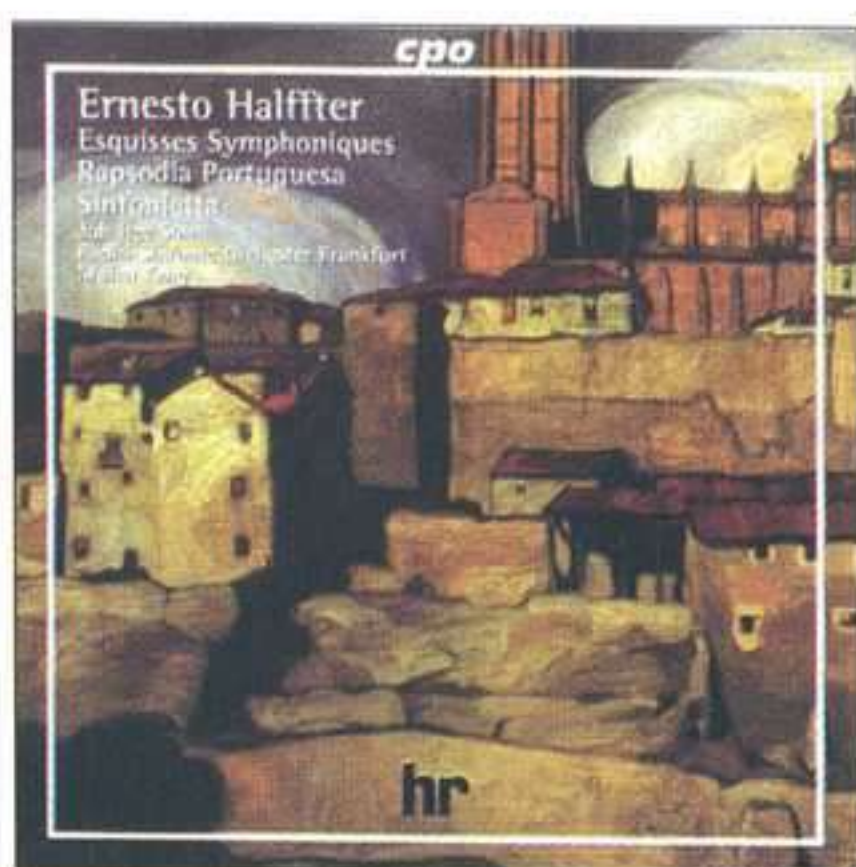
AÚN NO

Frank apunta buenas maneras, pero su técnica parece aún sensiblemente inferior a la de los más grandes. El viejo Mackerras la acompaña con garra y el resultado global en este programa infrecuente es más que notable.

L.G.

DVORAK: Concierto para violín.
SUK: Fantasía op. 24. Pamela Frank,
violín. Orq. Fil. Checa/C. Mackerras.

Philips, 403162 • 66'21" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★ A



**EXTRAÑA
COMBINACIÓN**

Una pianista coreana, un director chino y una orquesta alemana interpretando música española. Tres de las más importantes obras orquestales de Ernesto Halffter, entre las que destaca la maravillosa *Sinfonietta*, cuya ligereza y brillantez juvenil supera su más que evidente deuda con Falla, son recreadas desde una óptica europeísta: las filiações impresionistas o neo-

clásicas son subrayadas frente al inequívoco carácter popular de muchos de sus temas. El virtuosismo de Juh Hee Suh y la claridad de texturas de Tang no acaban de equilibrar, sin embargo, cierta parquedad expresiva. Necesario un mayor entusiasmo e ímpetu rítmico. A pesar de ello, una destacable opción para tres composiciones que, a pesar de no abrir nuevos caminos para la música española del primer tercio de siglo, si poseen un enorme atractivo e interés histórico por tratarse de quien se trata.

D.C.S.

E. HALFFTER: Esbozos sinfónicos.
Rapsodia portuguesa. Sinfonietta. Juh
Hee Suh, piano. Orquesta Sinfónica de la
Radio de Frankfurt/Muhai Tang.

CPO, 9994932 • 61'31" • DDD
Diverdi ★★★ E

**LOABLE
ESFUERZO DEL
SELLO NAXOS**

Es cierto: hay que agradecer la intención de la firma de llevar al compacto un oratorio haendeliano tan poco atendido para comercializarlo a este precio. Todo tiene un nivel muy aceptable pero hace falta más de una vuelta de tuerca para dar vida auténtica a una música con grandes bellezas a descubrir.

J.T.S.

HAENDEL: Athalia. E. Scholl,
Schlick, Holzhausen, Reinhold. Junge
Kantorei, Orquesta Barroca de
Frankfurt/Joachim Carlos Martini.

Naxos, 8.554364-65 • 2 CDs • 128'45" • DDD
Ferysa ★★★ E



UNA DURA REALIDAD: LA COMPETENCIA

intachables: los tempi, los fraseos y el pulso expresivo, hacen de esta grabación un producto muy provechoso para los aficionados al oratorio barroco. El problema está en que tratándose de Haendel, los grupos ingleses suelen establecer precedentes muy altos. En este caso, la versión de Gardiner (todavía perfectamente disponible en el mercado) nos hace situar ésta en un segundo orden de recomendación. El Kölner Kammerchor, siendo un buen coro, no puede acercarse a la brillantez cegadora del Coro Monteverdi. Respecto a los solistas, el bajo Gregory Reinhardt (Saúl), de bello timbre y gran musicalidad, tiene problemas en los agudos, y en el resto del repar-

to encontramos a cantantes de voces algo más oscuras y anchas que en la versión inglesa, con un cierto abuso de portamentos y vibrato, pero que demuestran un enorme talento expresivo y musical. La orquesta, como ya dije, es excelente pero la competencia de los English Baroque Soloists no facilita las cosas. En suma, estando disponible la de Gardiner, debo recomendar esa en primera opción, pero de no ser así, éste es, sin duda, un Haendel muy disfrutable.

R.M.

HAENDEL: Saúl. Reinhardt, Koch, Elwes,
Jezovsek, Kermes. Coro de Cámara de
Colonia, Collegium Cartesianum/Peter
Neumann.

MDG, 33208012 • 3 CDs • 156'11" • DDD
Antar Producciones ★★★ A



BUEN FLAUTISTA

Un nuevo valor de la flauta al que, a juzgar por esta incursión discográfica, le esperan buenos tiempos. El repertorio, infrecuente pero de mucha calidad, interviene lo suyo en el resultado de la grabación.

P.G.M.

**J. HAYDN, J.M. HAYDN: Conciertos
para flauta. Scherzandi.** Emmanuel Pahud,
flauta. Haydn-Ensemble Berlin/Hansjörg
Schellenberger.

EMI, 5565772 • 79'32" • DDD
EMI Odeón ★★★ A

Para los seguidores de las interpretaciones historicistas de nuestro país, Peter Neuman es conocido fundamentalmente por su grabación de la integral de la música sacra de Mozart (EMI Reflexe), cuyo resultado fue, en general, notable. Con este *Saúl* haendeliano nos confirma su valía como director, al frente de una excelente orquesta barroca y un algo más irregular reparto vocal. Las ideas interpretativas de Neuman son



A CONOCER

Interesante piano el del húngaro Stephen Heller (1813-1888), a mitad de camino entre Schumann y Chopin... y mirando hacia Albéniz. Hay que escucharlo. A veces el arte serie "B" nos permite comprender mejor a los grandes músicos. E incluso en ocasiones, las distancias no son tan grandes.

P.G.M.

HELLER: 3 Serenatas op. 131. Variaciones op. 142. 7 Lieder op. 120. Tarantellas op. 85, etc. Andreas Meyer-Hermann, piano. CPO, 9995742 • 68'37" • DDD Diverdi **★★★ A**



MÚSICA DISCRETA

Pavel Steidl haría mejor interpretando esta música en una guitarra moderna pues su toque deja el instrumento sin armónicos. No obstante, disco a escuchar por el infrecuente repertorio.

P.G.B.

LEGNANI: 36 Caprichos op. 20. Fantasía op. 19. Pavel Steidl, guitarra. Naxos, 8.554198 • 71'20" • DDD Ferysa **★★ E**



SIN LA MAGIA DE LOS GRANDES

Ni Kun-Woo Paik ni Vladimir Fedoseyev tienen la cualidad de crear un Rachmaninov mágico, como los de Horowitz, Ashkenazy, Kissin, Richter, Gilels, Rubinstein, Gavrilov, Thibaudet o, en la dirección, Ormandy, Previn, Haitink, Reiner, Muti o el propio Ashkenazy (cuyos "abracadabra" rachmaninovianos son antológicos). Y no es por que Paik o Fedoseyev sean discretos, que

no lo son. Su Rachmaninov es denso y dramático. Pero también es liso, excesivamente sonoro y sin una concepción general muy clara. El truco salta a la vista. La formación rusa es la menos favorecida, poco empastada y sin un sonido todo lo idóneamente bello. La grabación, un tanto lejana y con algunos instrumentos dispersos, poco ayuda (no se indican las fechas de los registros). Si quiere una integral de chistera, hágase con Ashkenazy/Previn, Ashkenazy/Haitink o Thibaudet/Ashkenazy (Decca todas).

G.P.C.

RACHMANINOV: los 4 Conciertos para piano. Rapsodia sobre un tema de Paganini. Kun-Woo Paik, piano. Orquesta Sinfónica de la Radio de Moscú/V. Fedoseyev. RCA, 09026688672 • 3 CDs • 166'39" • DDD BMG Ent. Spain **★★★ A**



SOBREVALORADA, Y NO MUY EN SU SITIO

Esto es lo que puede apreciarse en este disco, una vez más; la soprano norteamericana Sylvania McNair está magnificada por la industria discográfica. Pero la base musical no es muy sólida: una voz de soprano lírico-ligero agradable y bonita, una técnica de canto justa, con deficiencias apreciables y, más grave, una musicalidad no siempre irreprochable. Esto hablando de ella en general, tanto por lo que le hemos escuchado en directo

(un monótono recital) como en discos (bastantes más grabaciones de las merecidas); en lo que se refiere a este CD, nos encontramos con una *Shéhérazade* raveliana en la que vuelven a detectarse los defectos de otras veces: una forma de expresarse poco natural y un tanto "redicha", con atisbos incluso de cursilería, y un estilo algo desenfocado. Ozawa dirigió algo mejor (y con una orquesta no tan en segundo plano: culpa también de la toma) a F. von Stade (Sony, 1984). En *Les Illuminations* tampoco se halla más en su sitio, además de toparnos con detalles de no muy buen gusto en las canciones *Villes*, *Phrase* y *Antique*, aunque convence bastante en

Being beauteous. Lo mejor del disco es *La damoiselle élue*. La portada del disco, más bien pretenciosa y "a juego" con la protagonista. Mis recomendaciones: Baker/Barbirolli o Los Angeles/pretre (EMI) para Ravel, Pears/Britten (Decca), Teatr/Giulini (D.G.) o Hendricks/C. Davis (EMI) para Britten, y Hendricks/Barenboim (D.G.), Stade/Ozawa (Sony) o Caballé/W. Morris (Carlton) para Debussy.

A.C.A.

RAVEL: *Shéhérazade*. **DEBUSSY:** *La damoiselle élue*. **BRITTEN:** *Les Illuminations*. Sylvania McNair, Susan Graham. Orquesta Sinfónica de Boston/Seiji Ozawa. Philips, 4466822 • 55'41" • DDD PolyGram Ibérica **★★★ A**



REGER PIANÍSTICO

Músicas importantes (*Introducción... op. 96*) en interpretaciones llenas de jugo. Tal vez suenen mejor así que orquestalmente, como la *op. 132*. Un disco que es necesario ser escuchado.

G.P.C.

REGER: Variaciones Beethoven op. 86. Variaciones Mozart op. 132A. *Introducción, Passacaglia y Fuga op. 96*. Dúo Trenkner-Speidel. MDG, 33007562 • 79'58" • DDD Antar Producciones **★★★★ A**

**“Un interesante,
por desconocido,
Rossini a cargo de
Chailly”**

**“Andreas Schmidt
ha recibido bien las
enseñanzas de
Fischer-Dieskau”**

**Discos
Crítica**



CAÓTICO

Así resulta este programa del pianista y organista Krasnovsky. A destacar, la *Sonata* del romántico Reubke.

P.S.D.J.D.

REUBKE: 3 Sonatas. Arreglos de obras de BACH, BRAHMS, KRASNOVSKY y FORCHHAMMER. Roman Krasnovsky, órgano.

Hänssler, 98302 • 71'48" • DDD
EuroGyc **★★★★ A**



**EL ROSSINI
DESCONOCIDO:
PRIMERAS
GRABACIONES**

Es interesante que el disco recupere estas obras olvidadas (este CD se anuncia como volumen I, no sé de cuántos). Como además han sido interpretadas admirablemente, ahora parece que debemos pedir sólo que no vuelvan a grabarse. Al menos la *Cantata para Pío IX* —la última (1846) de cuantas compuso—, obra patriótico-

religiosa de circunstancias muy convencional y exterior y, en definitiva, de escaso valor musical; mucho más atesora la cantata *La muerte de Dido*, encargada por la soprano Ester Mombelli y estrenada en Venecia el año 1818: su escritura vocal es virtuosística y de lucimiento, pero no por ello está desprovista de fuerza dramática. Los cantantes son buenos, en especial Mariella Devia y Michele Pertusi, y la dirección, difícilmente imaginable mejor. Otra vez Chailly se muestra como un consumadísimo rossiniano.

A.C.A.

ROSSINI: las Cantatas vol. 1. Devia, Austin, Kelly, Pertusi, Piccoli. Coro y Orquesta Filarmónica de La Scala/Riccardo Chailly.

Decca, 4588432 • 67'37" • DDD
PolyGram Ibérica **★★★★ A**

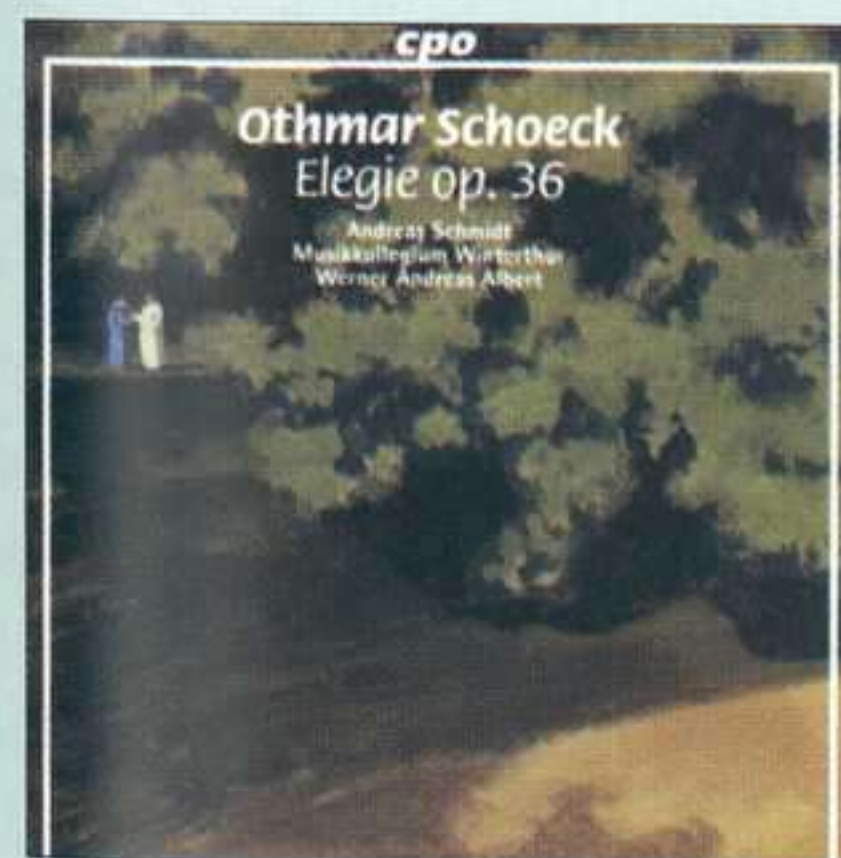
**¿POR QUÉ
OTRA VEZ?**

Aunque la versión es muy notable, hubiera sido mejor grabar otras composiciones sinfónico-corales de Franz Schmidt (como la cantata *Deutsche Auferstehung*) u operísticas (como *Fredigundis*) no llevadas por el momento al disco. *El libro de los 7 sellos* ya ha sido registrado por Mitropoulos, Hochstrasser y Zagrosek con solistas, en rasgos generales, muy superiores.

J.T.S.

SCHMIDT: El libro de los 7 sellos. Andersen, Pape, Oelze, Kallisch. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara/Franz Welser-Möst.

EMI, 5566602 • 2 CDs • 106'48" • DDD
EMI Odeón **★★★★ A**



DEL ÚLTIMO ROMANTICISMO ALEMÁN

La obra de Othmar Schoeck (1886-1957) resulta poco familiar para el público español. Este compositor suizo, de formación y espíritu plenamente alemanes, pertenece al núcleo de los imprescindibles a la hora de comprender cómo evolucionó el postromanticismo hacia los postulados de la música serial. La *Elegie*, estrenada en Zurich en 1923, estableció la fama de Schoeck como continuador de la tradición liederística

de Brahms y Wolf en un estadio evolutivo que prefigura el nuevo lirismo de Berg. Se trata de un ciclo de 24 canciones sobre poemas de Eichendorff y Lenau, en el que predomina la atmósfera melancólica dentro de una armonía y una orquestación sumamente refinadas. A lo largo de casi una hora el músico dialoga con los poetas en un clima recogido, que permite a un intérprete sensible como es el barítono Andreas Schmidt desplegar la gama completa de su expresividad vocal. Werner Andreas Albert plantea un acompañamiento muy acorde con el tono ensoñador de la música. Pero sin duda es el barítono quien llega a seducir

al oyente gracias a la riqueza de matices en el fraseo, en esto seguramente deudor de las enseñanzas de Fischer-Dieskau. No se recomienda el disco a quienes busquen emociones violentas, para las que en ningún momento predispone esta obra de Schoeck, sino a los que gusten de recrearse en la expresión sosegada y reflexiva de la palabra cantada. La excelente toma sonora potencia si cabe aún más dichas cualidades.

G.B.

SCHOECK: *Elegía op. 36*. Andreas Schmidt, barítono. Musikkollegium Winterthur/Werner Andreas Albert.

CPO, 9994722 • 58'19" • DDD
Diverdi **★★★★ A**



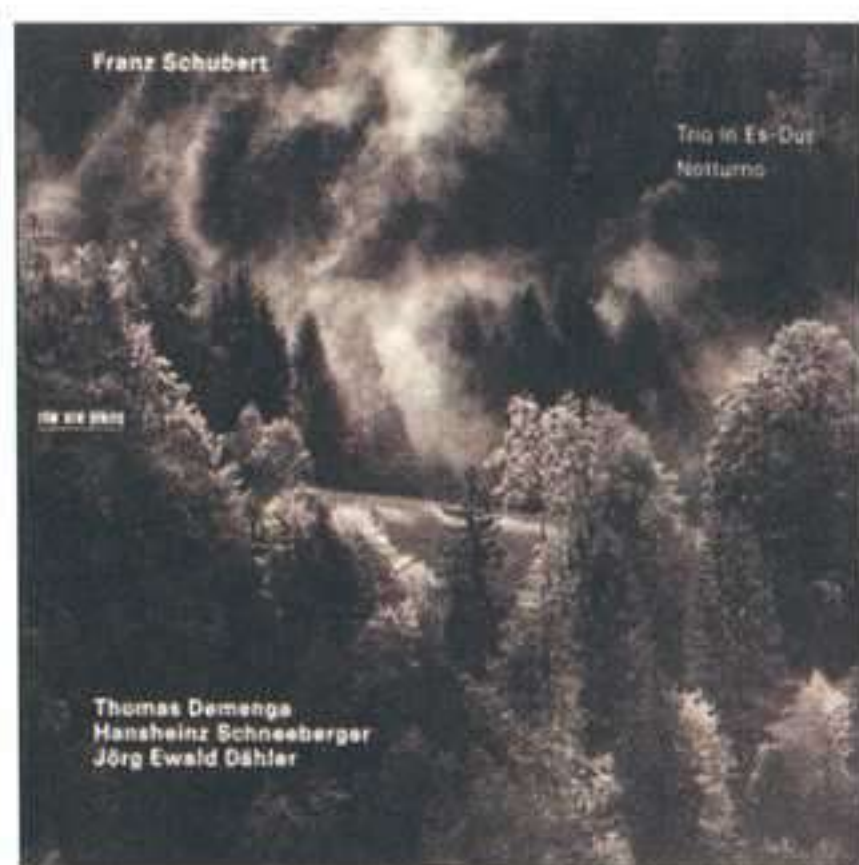
**GRAN D 960,
FLOJOS D 946**

Lo mismo que le pasó en su disco a Mitsuko Uchida (Philips): honda, inspirada y bellísima recreación de la *Sonata*, pero decepcionantes las *Piezas*, veloces e insustanciales.

A.C.A.

SCHUBERT: *Sonata D. 960*. *Klavierstücke op. 946*. Alain Planès, piano.

H. Mundi, HMC 901658 • 68'32" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **★★★★ A**



TRÍOS CON MALDICIÓN GITANA

A fuerza de protestar, o más bien por la efemérides del bicentenario schubertiano, las grabaciones de éstas obras maestras absolutas se han multiplicado por dos en poco más de un año. La de ECM llega tarde para el cumpleaños, pero no deja de tener su interés. Hasta ahora todos los intentos de acercarse a tan escurridiza música se alineaban en dos

filas con perfección castrense: a un lado, las grabaciones de sonido deficiente e interpretación comprometida; al otro, formando legión, los registros impecables, con una sonoridad deslumbrante tratando de disimular la falta de ideas de sus ejecutantes –ver 1.ª acepción del diccionario María Moliner– o, peor aún, lo muy relamido, afectado y rococó de las mismas. Sin embargo, Demenga y sus amigos parecen haber encontrado una 3.ª vía: la de tocar impecablemente todas las notas olvidando que éstas tienen que ir unidas, que deben ser cantadas con un poquito de cariño. Aquí suena música muerta, aburrida, llena de agujeros, sin el menor cuidado por ligar las melodías. Las sonoridades, las dinámicas son siempre

las mismas y rara vez se alcanza una ligera intensidad emocional. A cambio, nunca resultan blandos o relamidos (las losas de hormigón no suelen serlo). Insistiré una vez más y sé que sonará cursi, pero al día de hoy las versiones definitivas de estos Tríos malditos, si es que existen, deben buscarse o bien en el cielo, al lado de la siempre llorada Jacqueline du Pré –el proyecto de grabación junto a Zukerman y Barenboim quedó cancelado con su muerte–, o bien rebuscando en el fondo de nuestro propio corazón.

M.A.H.

SCHUBERT: Trío op. 100. Notturmo D. 897. Jörg Ewald Dähler, piano. Hansheinz Schneeberger, violín. Thomas Demenga, chelo.

ECM, 4533002 • 61'1" • DDD
Nuevos Medios ★★★ A



UN PASO DELANTE DE HYPERION

La enciclopédica edición schubertiana de Hyperion llega a su volumen 31 con este disco que combina piezas a solo con conjuntos vocales. Quienes conozcan los volúmenes anteriores saben que ésta es la colección definitiva en la obra vocal de Schubert y por añadidura con las voces más importantes de nuestra época. La soprano Christine Brewer, intérprete en Madrid de la *Iphigénie en Tauride*, suma opulencia tímbrica a la calidad lírica de su voz. Pero éste no es un disco “de cantante”, sino de música. Y ahí están los maravillosos Salmos 13, 23 y 92, el pre-bruckneriano *Himno de triunfo de Miriam*, la versión original de *Das Mädchens Klage* o la segunda de *Dem Unendlichen* como citas ineludibles para el buen schubertiano. Los Holst Singers y el conjunto de solistas, en los conjuntos, así como el magnífico pianista Graham Johnson firman este trabajo imprescindible.

G.B.

SCHUBERT: los Lieder vol. 31. Christine Brewer, soprano. Holst Singers. Graham Johnson, piano.

Hyperion, CDJ33031 • 75'37" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★ A



EL MEJOR TRABAJO DE CHRISTOPH SPERING

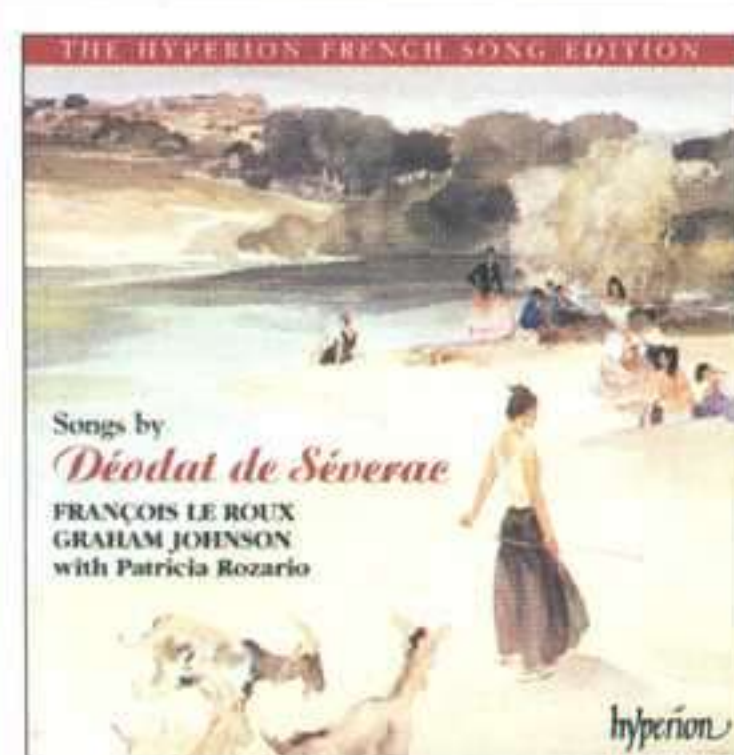
El Peregrinaje de la Rosa es una de esas obras que, a pesar de ser “menores”, dignifican al autor que las escribe. Se trata de una página sin más pretensión que la de deleitar al oído y agrandar al espíritu a través de una construcción simple pero eficaz (en muchos pasajes recuerda a Mendelssohn, en otros incluso a Wagner). Spering ha estado apostan-

do por redescubrir obras románticas desde un prisma diferente, no sólo generado por la utilización de instrumentos de época. Tras algunos dudosos Brahms, Rossini o Mendelssohn, en los que se apreciaba una cierta palidez expresiva, nos llega este Schumann, merecedor, creo, de grandes elogios. La orquesta suena bastante mejor que otras veces y las ideas de Spering contribuyen a disfrutar enormemente de esta deliciosa página. Si mantuviera este nivel con obras como *El Paraíso y la Peri*, que supongo tendrá ya en el punto de mira, podríamos estar de enhorabuena.

R.M.

SCHUMANN: La peregrinación de la rosa. Nylund, Trost, Schmidt. Chorus Musicus, Das Neue Orchester/Christoph Spering.

Opus 111, OPS 30-190 • 68'53" • DDD
Diverdi ★★★ A



DOS GRANDES ARTISTAS

Aquí se incluyen 27 canciones de este compositor injustamente olvidado, magníficamente interpretadas. Imprescindible para amantes de la “melodie”.

R.G.E.

SÉVERAC: 27 Canciones. François Le Roux, baritono. Patricia Rozario, soprano. Graham Johnson, piano.

Hyperion, CDA66983 • 78'32" • DDD
H. Mundi Ibérica ★★★ A

“Esta Obra completa de Varèse, un absoluto acontecimiento”

“Estupendos Previn y Shabam para una estupenda y bien elegida música”

Discos Crítica



TODO UN ACONTECIMIENTO DISCOGRÁFICO

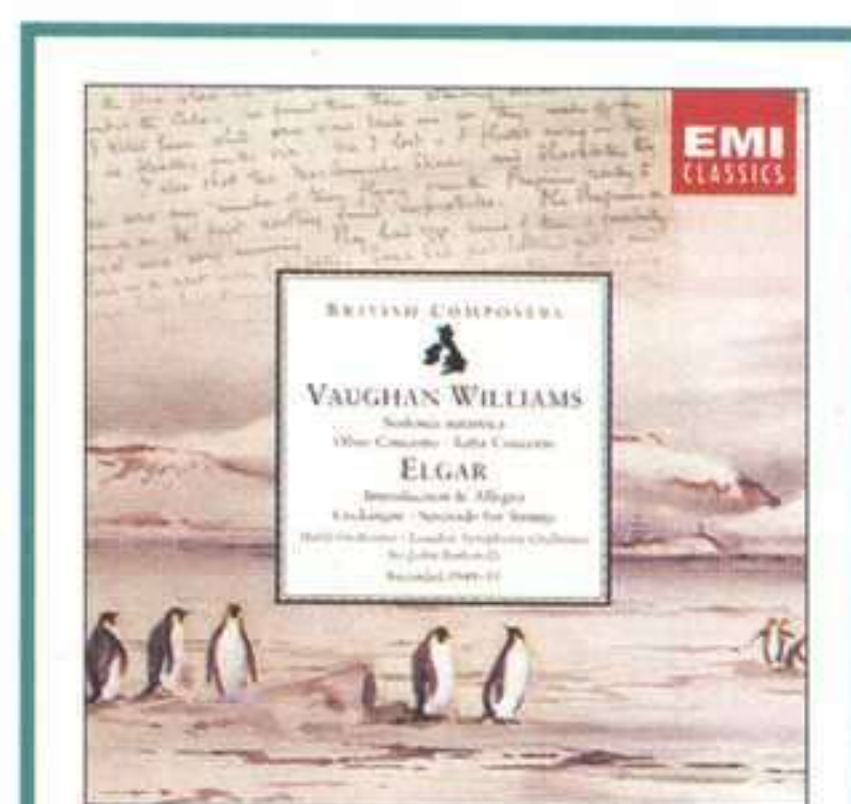
Fue en 1992 cuando Chailly emprendió el proyecto de registrar la “suma” creacional de Edgar Varèse, travesía llevada a cabo, principalmente, entre los años 1996 y 1998. Un encuentro entre Andrew Cornall (el productor de las grabaciones) y el Profesor Chou Wen-Chung (uno de los máximos exégetas en la obra de Varèse y estrecho

colaborador suyo desde los últimos 40) fue el punto de partida para la preparación de una edición completa de la producción del compositor parisino, incluyéndose en la misma la totalidad de las partituras de Varèse jamás publicadas, todas ellas revisadas por Chou. He aquí el soberbio resultado de la gesta. La batuta de Chailly esculpe cada una de estas creaciones con una riqueza de timbres, volúmenes y densidades, y una lógica organizativa apisonantes, extrayendo toda la música escondida entre los signos y las líneas de tan intrincados pentagramas.

J.T.S.

VARÈSE: las Obras completas. Orquesta del Concertgebouw, ASKO Ensemble/Riccardo Chailly.

Decca, 4602082 • 2 CDs • 150'36" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A



ÚNICO

Aun sin sonar muy bien (los registros son de los años 50), versiones magistrales, irrepetibles, de Vaughan Williams y Elgar. Cada nueva reedición de versiones del músico británico lo elevan más alto. Imprescindible.

P.G.M.

VAUGHAN WILLIAMS: Conciertos para oboe y tuba. Sinfonía Antártica, etc. **ELGAR:** Introducción y Allegro. Serenata. Solistas. Orquestas/John Barbirolli.

EMI, 5665432 • 2 CDs • 137'43" • ADD
EMI Odeón ★★★★★ M

WEILL ORQUESTAL

La faceta más desconocida de Weill. Del temprano Concierto, escapando ya de la influencia de Busoni, Zimmermann realiza una pulcra lectura, acompañado por un mesurado Jansons, que también resuelve, con las magníficas prestaciones de la Filarmónica de Berlín, la urgencia casi expresionista de la *Sinfonía núm. 2*. Equilibrada suite de *Mahagonny*.

D.C.S.

WEILL: Sinfonía núm. 2. Concierto para violín. *Mahagonny-Suite*. Frank Peter Zimmermann, violín. Orquesta Filarmónica de Berlín/Mariss Jansons.

EMI, 5565732 • 70'44" • DDD
EMI Odeón ★★★★★ A

¡GRACIAS!



Para hacer un buen disco no hay como añadir a una buena música unos intérpretes buenos y adecuados. Multiplicar esa bondad, para conseguir el gran disco, requiere otros riesgos; por ejemplo buscar buenas pero poco conocidas músicas; por ejemplo, apostar por intérpretes en alguna medida o sentido “alternativos”. En fin, no suele acertarse. Por eso hay doble (¿triple?) motivo de celebración en una grabación como la que

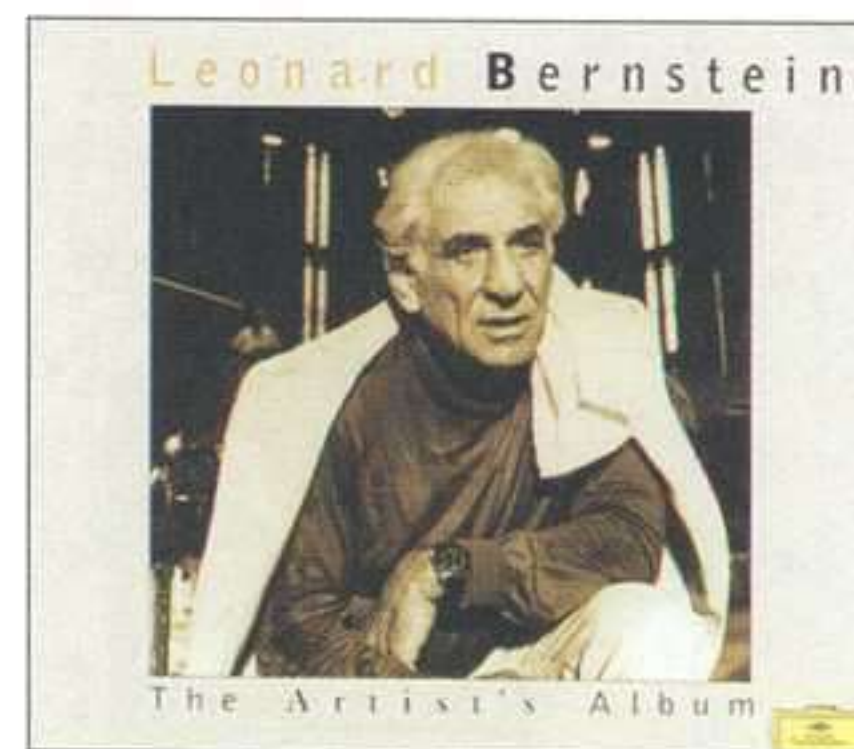
estoy comentando: André Previn en su doble condición de compositor y pianista (no director de orquesta, a pesar de los pesares su principal actividad musical) y un violinista joven pero justamente consagrado, Gil Shaham, “se atreven” con obras de tan poco tirón como la *Sonata para violín* de Copland, un trabajo que desde luego sobrepasa con mucho la mayor parte de su música más popular, por no hablar la *Sonata* del propio Previn o las transcripciones de los *Preludios* de Gershwin o la *Canzone* para violín y piano de Samuel Barber. De todo ello ambos hacen versiones absolutamente magistrales. Para quien esto escribe, dis-

cos como éste son los que levantan el ánimo, tan abatido por tener que escuchar (sí, ya sé; a uno nadie le obliga a hacerlo) siempre lo mismo, y cada vez en versiones más ininteresantes. Es una suerte que, aun de vez en cuando, las compañías de discos se desmarquen un poco y nos den oportunidades como ésta. Gracias, ya sé que va de favores, pues las perspectivas de venta no han de ser espectaculares que digamos.

P.G.M.

“AMERICAN SCENES”. Obras de **BARBER, COPLAND, GERSHWIN y PREVIN.** G. Shaham, violín. A. Previn, piano.

D.G., 4534702 • 61'15" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A



SIEMPRE BERNSTEIN

Una cuidadísima edición —con información biográfica y fotográfica inédita— de algunos de los ‘grandes’ hallazgos artísticos de Leny. Se trata de un interesante lanzamiento, porque recupera algunas de las grabaciones más significativas de Bernstein para el sello amarillo.

E.T.H.

BERNSTEIN, Leonard. “The Artist's Album”. Solistas, Orquestas/Leonard Bernstein.

D.G., 4576912 • 76'5" • ADD/DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A



¡Y AQUÍ TENEMOS A OTRO!

Me refiero, cómo no, a otro desconocido compositor italiano del Diecisiete. Por más que uno ponga empeño, es realmente complicado encontrar música de este primer barroco que pueda resultar anodina. Afortunadamente poco a poco van apareciendo en el mercado grabaciones de compositores como Uccellini, Fontana, o este Antonio

Bertali de Verona que aquí nos presenta el grupo Música Fiata, que, si bien no se trata de una música que esté a la altura de un Frescobaldi o un Cima, puedo asegurar que no merece estar durmiendo en el archivo de cualquier biblioteca. La calidad salta a la vista en estas sonatas, algunas de ellas a catorce voces, escritas con un contrapunto elaboradísimo, cromatismos bastante atrevidos, una orquestación perfecta y con un empleo de la policoralidad que nada tiene que envidiar al de los maestros Giovanni y Andrea Gabrieli. Hay que agradecer el gran trabajo de divulgación que están llevando a cabo grupos como el Gabrieli Consort, L'Europa Galante o en este caso Música Fiata, presentándonos grabaciones de esta Secon-

da Pratica instrumental a un altísimo nivel de ejecución. En la interpretación de este grupo británico se intuye la alegría de los grandes actos festivos para los que fueron escritas estas sonatas. La elección de los "tempi" es acertada, así como la orquestación, la dinámica, el fraseo, etc. Quizá, la única pega reseñable es algún pequeño problema de afinación en instrumentos como el cornetto muto, aunque no lo suficientes como para desmerecer esta maravillosa versión. Un disco al borde de lo imprescindible.

I.J.

BERTALI: Sonatas festivas. Música Fiata/Roland Wilson.

CPO, 9995452 • 78'17" • DDD
Diverdi ★★★★★ A



ES UN HECHO: "EL SUR TAMBIÉN EXISTE"

Biagio Marini no es un compositor excesivamente conocido, pero de serlo, lo es en el mundo de la música instrumental manierista. Su nombre aparece ligado al de los Castello, Frescobaldi, Cima o Fontana. Como buen violinista, Marini supo asistir al doloroso pero felicísimo parto de las formas instrumentales solistas y emancipadas como la sonata. Debo decir que no me he sentido decepcionado, pues aunque no estamos ante un Cavalli, un Cavalieri, o (¡ni que decir tiene!), un Monteverdi, la calidad de un hombre ducho en crear tensiones y distensiones se hace oír desde el primer compás. El conjunto Gli Erranti ofrece un trabajo más que digno, entregado a fondo a extraer poesía del drama literario y musical enunciado por Marini. Un buen testimonio del XVII sacro italiano. Otros artistas que han consagrado su tiempo a resucitar la obra de Marini han sido His Majesties Sagbutts and Cornetts (Hyperion), el Consort of Musicke (L'Oiseau-Lyre) y John Holloway y sus amigos (H. Mundi).

R.M.

MARINI: Las lágrimas de David. Gli Erranti/Alessandro Casari.

Stradivarius, STR 33474 • 71'49" • DDD
Diverdi ★★★★★ A



ADMIRACIÓN CON ALGUNOS "PEROS"

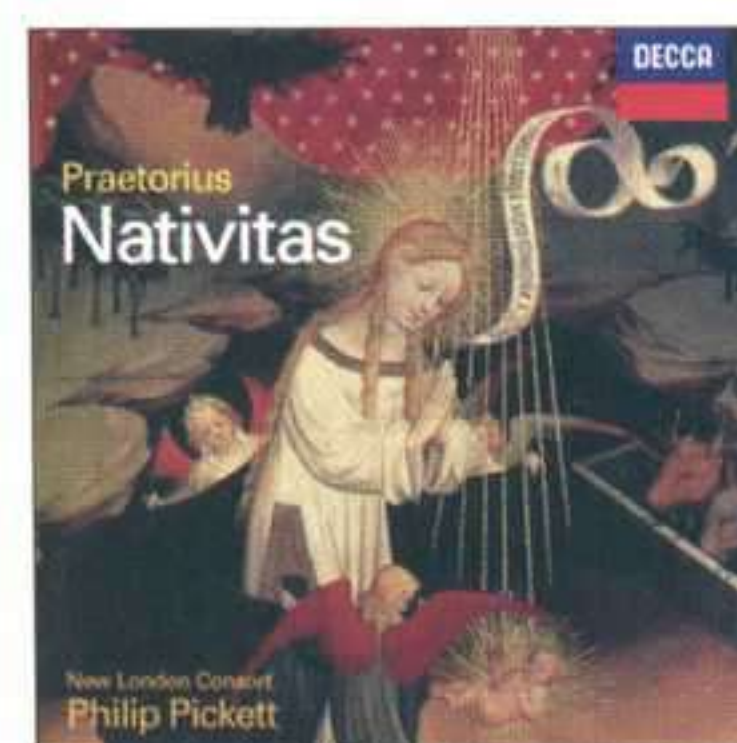
Rinaldo Alessandrini es una autoridad en la música de Monteverdi que yo no voy aquí a cuestionar. De hecho, empezaré por decir que este disco me parece un fabuloso ejemplo de cómo interpretar la música del de Cremona con una entrega y pasión arrebatadoras. Como alternativa a las tendencias británicas, me parece una gesta digna de los mejores calificativos. Y ya que

estamos con este tema, añadiré que el trabajo retórico y expresivo, tanto vocal como instrumental es de primera. Sin embargo, creo que Alessandrini ha querido situarse en el rincón más opuesto al Monteverdi "anglo-europeo" al uso, y ello no siempre beneficia a la música. Por ejemplo, los "tempi" son en muchos casos demasiado rápidos, lo espontáneo y lo visceral sustituye demasiadas veces a lo señorial (que en Monteverdi también lo hay)... Un disco excelente, aunque para *Il Ballo* sigo pensando en la también apasionada versión de William Christie.

R.M.

MONTEVERDI: VIII Libro de madrigales, vol. 2. Concerto Italiano/Rinaldo Alessandrini.

Opus 111, OPS 30-196 • 58'24" • DDD
Diverdi ★★★★★ A



DISTINTOS

Precioso y original programa (villancicos renacentistas en arreglos de Praetorius, Schein y Scheidt, entre otros), al que el eclecticismo sonoro y la hiperepresividad de Pickett son sensibilísimos.

P.G.M.

PRAETORIUS: Nativitas. Solistas. New London Consort/Philip Pickett.

L'Oiseau-Lyre, 4580252 • 72'42" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A

“Los Tallis Scholars vuelven a exhibir su perfección técnica”

“Robert King vuelve a triunfar en su repertorio más querido, el barroco”

Discos Crítica



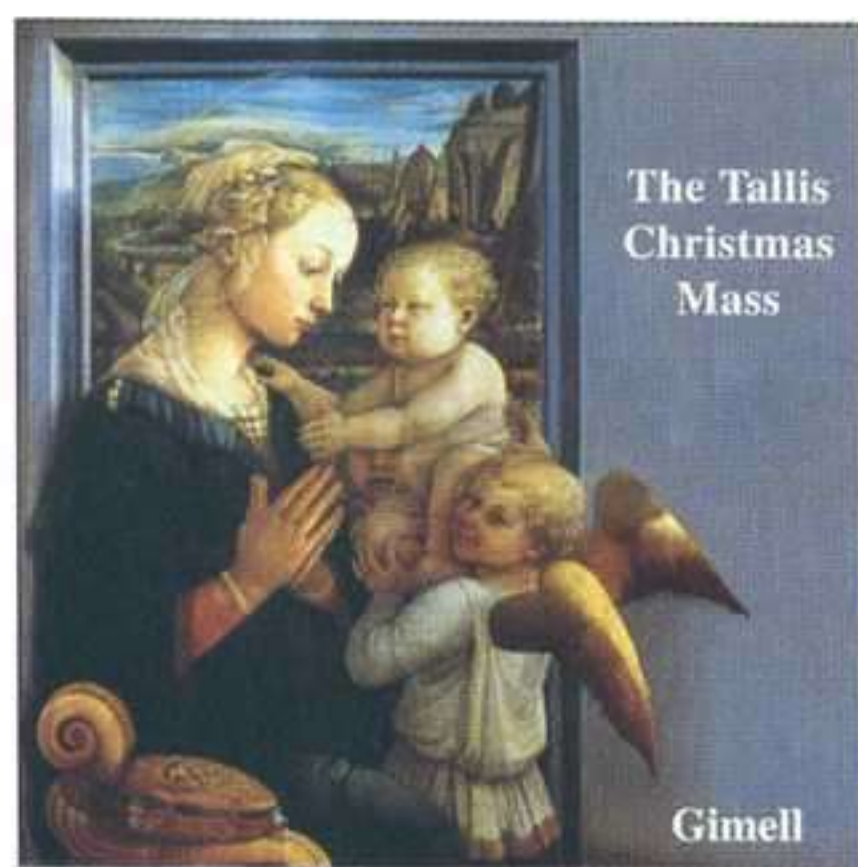
¡A POR PROVENZALE!

Estos chicos están obsesionados con el que fue uno de los importantes compositores de la tierra de Leonardo a fines del XVII. Se agradece la insistencia. Versiones similares a las precedentes.

J.T.S.

PROVENZALE: Vespro. Cappella de' Turchini/Antonio Florio.

Opus 111, OPS 30-210 • 74'48" • DDD
Diverdi **★★★★ A**



EN LA MEDIA DE SU PROPIO LISTÓN

Sigo recibiendo con entusiasmo cada nueva grabación de The Tallis Scholars, como sigo admirando su característica más diferenciada: la perfección técnica. Qué fácil les resulta asombrarme con su sonido, y, sin embargo, qué difícil es que me emocionen. The Tallis Scholars llevan 25 años cantando “igual de bien”, es decir: “igual”. Este disco se resiente de esa cierta mono-

tonía, pues la *Misa Puer natus est nobis* de Tallis no es además una gran obra (sí son piezas realmente bellas las tres últimas obras del disco—sobrecogedor el *Ave Dei patris filia*). No es este uno de los grandes discos de The Tallis, lo que lo sitúa en el grupo de los “buenos discos” de polifonía. A ellos se les debe exigir más, es el listón que pusieron hace años y últimamente parece que les cuesta superarlo. Si fuera el primer disco de un grupo nuevo, hablaría con entusiasmo, pero no puedo hacerlo. Ser “los mejores” exige reválidas muy duras.

R.M.

TALLIS: Misa navideña. Tallis Scholars/Peter Phillips.

Gimell, 4549342 • 56'24" • DDD
PolyGram Ibérica **★★★★ A**

CREÍBLE ESPECULACIÓN

Desgraciadamente se ha perdido la música de cámara de Weiss, el mejor laudista alemán del XVIII, por eso aquí escuchamos el resultado de las pesquisas seguidas por Schröder para reconstruir las sonatas para dos laudes a partir de los escasos rastros dejados. El resultado es bueno y si se tiene amplitud de miras, maravilloso.

P.G.B.

WEISS: Sonata para dos laúdes. Robert Barto y Karl-Ernst Schröder, laúdes.

Symphonia, SY 98159 • 64'11" • DDD
Diverdi **★★★★ A**



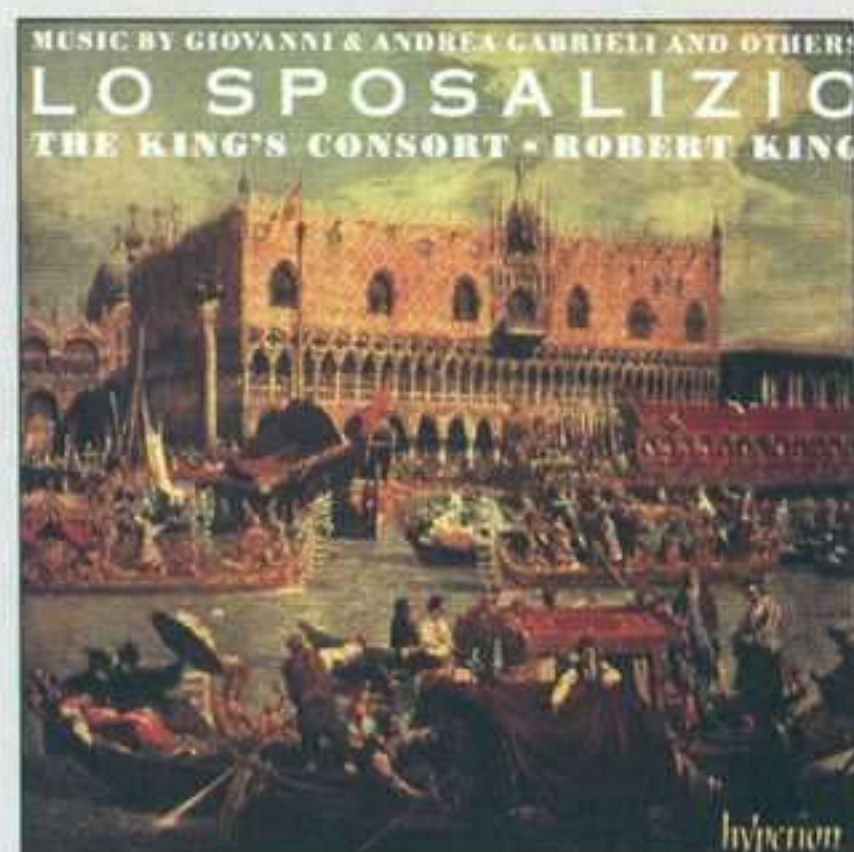
LA LÍNEA LIBERTARIA

Hespèrion XX nos propone un hermoso e infrecuente programa isabelino tocado con creativo, arrasador y bellísimo virtuosismo.

J.T.S.

“MÚSICA ISABELINA PARA CONJUNTO DE VIOLAS”. Obras de ALBERTI, PARSONS, STROGES, TAVERNER, WHITE, etc. Hespèrion XX/Jordi Savall.

Alia Vox, AV 9804 • 66'5" • DDD
Diverdi **★★★★ A**



NUEVO TRIUNFO DE ROBERT KING

Al igual que en los repertorios clásicos y romántico, también en el Barroco existen especialidades. Hay directores que gozan del beneplácito absoluto de la crítica en unos repertorios muy determinados: son los casos de William Christie en la ópera francesa barroca, de Philippe Herreweghe, Ton Koopman o Reinhard Goebel en Bach y de René Jacobs en los Monteverdi, Cavalli, Cesti, por poner unos pocos ejemplos. Robert King, por su parte, es reconocido mun-

dialmente como uno de los más insignes directores purcellianos y haendelianos de la actualidad. Aunque no sea la primera vez que el inglés se adentra, discográficamente hablando, en la policoralidad veneciana, sí es cierto que éste no es un terreno por el que el director haya deambulado con cierta regularidad. Algunas de las máximas autoridades en esta singular parcela barroca (citemos al mismísimo Paul McCreech) no siempre dan en la diana cuando dirigen las músicas del Orfeo Inglés o del Sajón. Y es que es mucha la lejanía estilística habida entre los Gabrieli y Haendel. King y su Consort, en cambio, sí obtienen unos resultados musicológicamente incontestables y de una abru-

madora belleza. Este fenomenal músico ha profundizado con todo rigor en la tratadística, desveladora de parte de los secretos interpretativos de esta borrosa parte de repertorio, para embarcarse en la reconstrucción de una magna celebración nupcial, que hubiera podido ser celebrada en el día de la Ascensión del año 1600. Una vez más, su batuta vuelve a destilar una musicalidad arrolladora, contando con una amplísima plantilla de extraordinarios solistas vocales e instrumentales.

J.T.S.

A. GABRIELI, G. GABRIELI: Lo sposalizio. King's Consort/Robert King.

Hyperion, CDA 67048 • 2 CDs • 89'11" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **★★★★ A**

Ópera zarzuela y recitales



REFERENCIA DIGITAL DE LA ÓPERA DE DVORAK

Rusalka es una obra que no ha gozado de una espectacular fortuna en el mundo fonográfico; y es lástima, pues contiene una música que es una auténtica delicia. Hasta la llegada de la presente, sólo disponíamos de dos versiones, muy idiomáticas y especializadas, ambas comercializadas por la firma checa Supraphon. La primera de ellas (cuya grabación fue efectuada en 1961), contó con la soprano Milada Subrtová y con el tenor Ivo Zidek para dar vida, respectivamente, a la Ondina protagonista y al príncipe, siendo los conjuntos coral y sinfónico del Teatro Nacional de Praga dirigidos por el hoy olvidado Zdenek Chalabala. Vaclav Neumann es el firmante del segundo de los registros. Para su grabación, llevada a cabo entre los años 1982 y 1983, tuvo el privilegio de contar con Wieslaw Ochamn para el Príncipe y con Gabriela Benackova para la ninfa. Charles Mackerras viene ahora a ocuparse del encantador título de Dvorak con un reparto encabezado por la soprano René Fleming. En el registro de Solti titulado "Grandes Escenas operísticas", la norteamericana demostró palmariamente que estaba

Uno de los grandes acontecimientos discográficos recientes en materia operística.

preparada (por la naturalidad de su pronunciación, por la arrasadora musicalidad, por el inequívoco talento y por la hermosísima sonoridad de su instrumento) para ser la *Rusalka* discográfica del final de milenio. La voz, de plena soprano lírica, rica en vibraciones, de gran igualdad, de extensión y aliento más que suficientes, se adapta al personaje con toda perfección. El fraseo, embellecido por suaves y prudentes portamentos, plagado de acentos (*smorzature*, filados, apianados, pianos... todos ellos incluso aplicados a los registros extremos), actúa con impresionante precisión en la definición musical y psicológica de tan adorable parte. La famosa Invocación lunaria no tiende unos lazos de unión tan explícitos con la ópera italiana (como sí sucedía en Solti, cuya dirección se entregaba a los calderones en la repetición del segundo tema), pero, no obstante, la lentitud del "tempo", el "rubato" que lo habita, las delicadísimas decisiones tímbricas de Mackerras —ello unido al prodigioso canto de la soprano—, convierten su audición en una experiencia de una rara e inolvidable voluptuosidad. Sirva todo lo dicho para afirmar que estamos ante una artista consumada, técnicamente consolidada, posible soprano del próximo

siglo y digna sucesora de las divas de las generaciones de los 60 y 70 que hoy se hallan en su ocaso.

Por otra parte, grabaciones como esta sirven para reivindicar a Charles Mackerras: director embarcado en los últimos tiempos en empresas indefendibles e incluso absurdas, que cuando regresa al repertorio para el que ha nacido da de lleno en la diana. Su Janacek operístico, como se sabe, es antológico; y su Dvorak, por lo aquí demostrado, también. Aunque la batuta dibuje amables contornos naíf y se incline por los colores pastel no exentos de electrizante dramatismo (cosa lógica, teniendo en cuenta el argumento de la obra), su dueño sabe inyectar a su discurso, de una lógica apisonante y de una planificación musical lapidaria, una rusticidad adecuadísima. Vuelve el gran Mackerras, por tanto. El resto del reparto se completa con dos cantantes foráneos más, pero muy metidos en harina y convincentes: Ben Heppner y Dolora Zajick. El tenor no necesita una voz de belleza latina para crear un Príncipe de gran intensidad pasional. La mezzosoprano, por su parte, crea una contundente Hechicera. Mención especial para los especialistas que abordan a los comprimarios. Espléndido el concurso de la Orquesta Filarmónica Checa y esplendorosa la toma de sonido.

J.T.S.

DVORAK: Rusalka. Fleming, Heppner, Zajick, Hawlata, Urbanova. Orquesta Filarmónica Checa/Charles Mackerras.

Decca, 4605682 • 3 CDs • 162'58" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A



AFORTUNADO ESTRENO

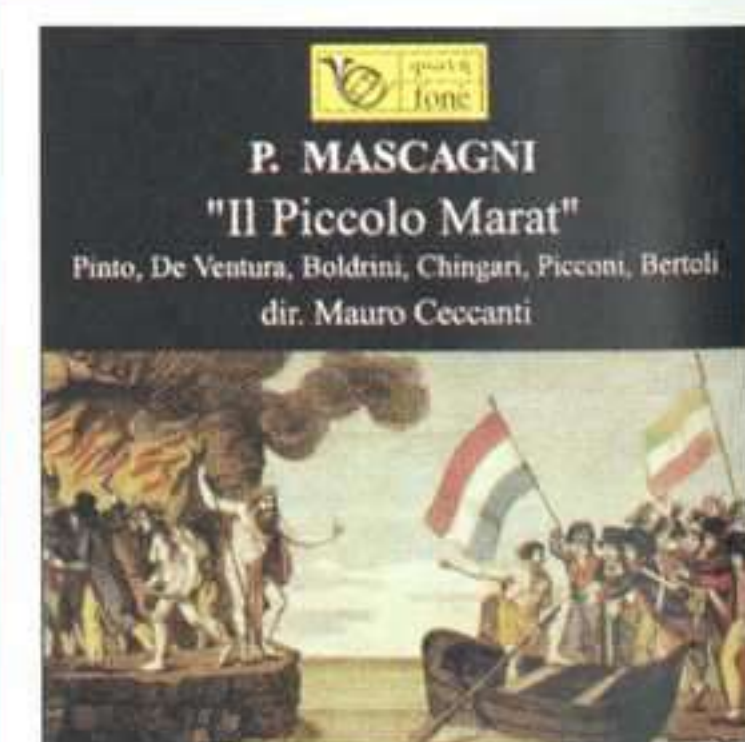
Inspirada pastoral heroica del último Lully con fervorosa e inexorable dirección, un guante de terciopelo para la música, menor identificación con el canto. Muy interesante.

A.B.L.

LULLY: Acis y Galatea.

Fouchécourt, Gens, Naouri, Crook, etc.
Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski.

Archiv, 4534972 • 2 CDs • 106'36" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A



UNA CURIOSIDAD DISCOGRÁFICA

Ejemplo prototípico del verismo heroico en versión de modestas proporciones musicales. Sólo para coleccionistas e historiadores.

G.B.

MASCAGNI: Il piccolo Marat.

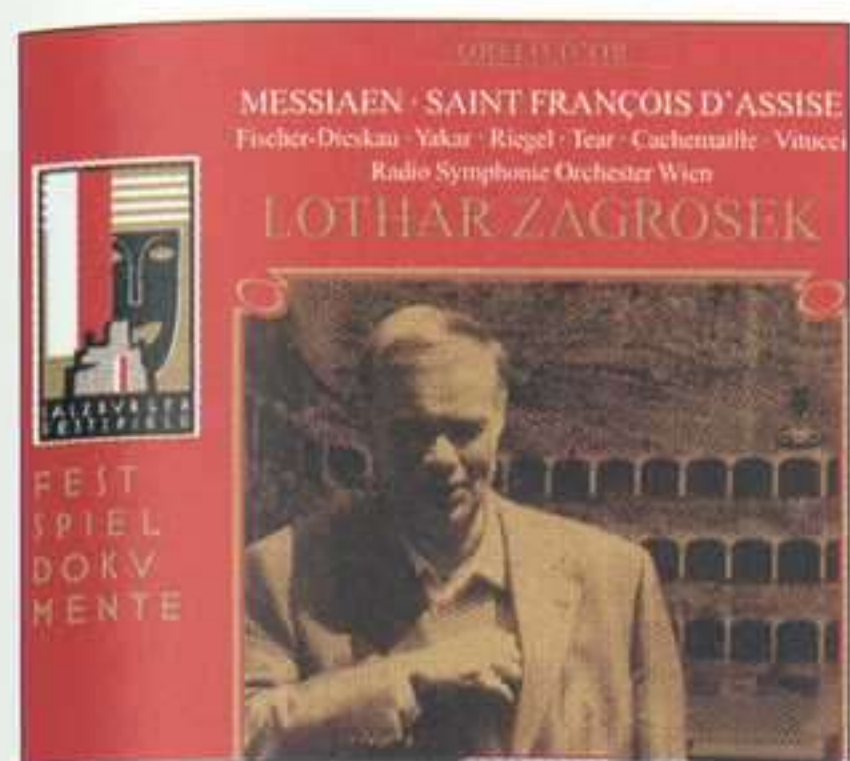
Pinto, De Ventura, Boldrini, Chingari, Picconi, Bertoli. Orquesta del Teatro Lírico/Mauro Ceccanti.

Foné, 93F12 • 2 CDs • 121'23" • DDD
Gaudisc ★★★★★ A

“Una de las mejores versiones de ‘Il tabarro’, aun en alemán”

“Una interesante primera grabación de un Rossini desconocido”

Discos Crítica



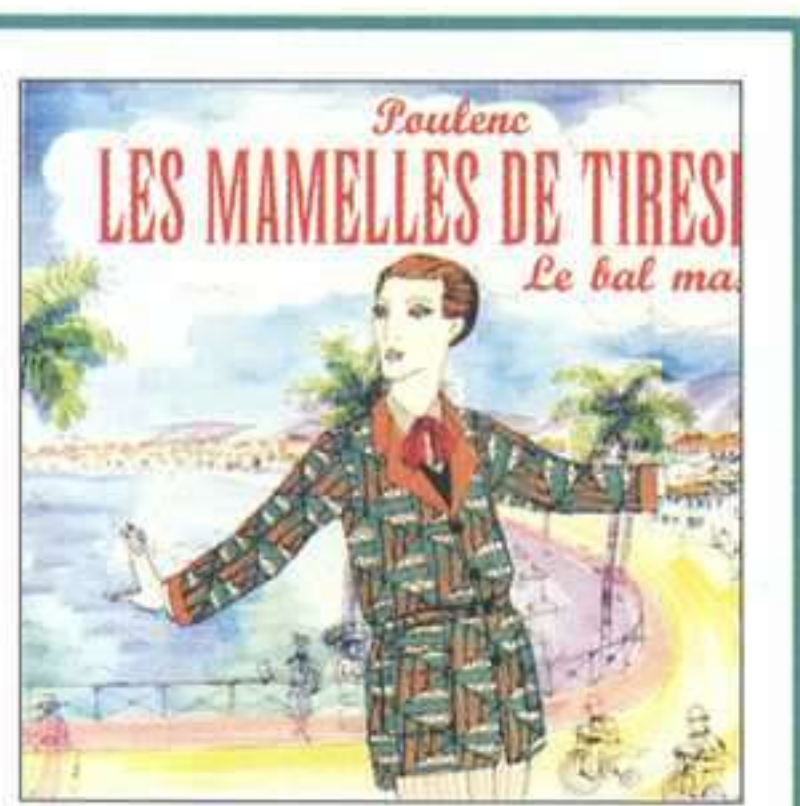
tra una magnífica tarjeta de visita en este registro, soberanamente dirigido por Lothar Zagrosek, y maravillosamente cantado por los solistas congregados (entre los cuales destacan un incommensurable y entregadísimo Dietrich Fischer-Dieskau, perfectamente adaptado a la fascinante escritura vocal del compositor; un trágico Kenneth Riegel, magnífico servidor de los tormentos y dudas del Leproso; y un extasiante Ángel de Rachel Yakar, de musicalidad elástica y celeste. Buen sonido.

OBLIGACIONES DEL COLECCIONISTA

Esta grabación en vivo de una selección de cuadros de *San Francisco de Asís* de Olivier Messiaen, efectuada en 1985, procede del Festival de Salzburgo, concierto que sirvió como precedente para la inclusión definitiva del título en la primera temporada operística del festival programada por Gérard Mortier (1992). Síntesis del pensamiento de Messiaen aplicado a la escena, *San Francisco de Asís* encuen-

J.T.S.

MESSIAEN: San Francisco de Asís (selección). Fischer-Dieskau, Yakar, Riegel, Tear, Cachemaille. Orquesta Sinfónica de la Radio de Viena/Lothar Zagrosek.
Orfeo, C 4589821 • 2 CDs • 139'38" • ADD
Diverdi ★★★★★ A



ELEGANTE IRONÍA

Buen elenco vocal y extrovertida dirección en dos títulos esenciales de Poulenc, en especial la grotesca ópera sobre Apollinaire.

D.C.S.

POULENC: Les mammelles de Tirésias. Le bal masqué. Bonney, Fouchécourt, Holzmaier, Lafont, Oswald. Tokyo Opera Singers, Saito Kinen Orchestra/Seiji Ozawa.
Philips, 4565042 • 72'20" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A



LÁSTIMA QUE NO ESTÉ EN ITALIANO

Sino en alemán. Pues sería una de las mejores versiones de esta breve y magnífica ópera, que no abunda en ellas. Y eso pese a la patente insuficiencia –en todos los aspectos– del tenor principal, Robert Ilosfalvy. Pero la actuación de Julia Varady es fantástica, convenciendo más que cualquiera de las restantes Giorgettas existentes en disco: no se sabe qué admirar más en ella, si su voz restallante, su canto magistral o su interpretación efusiva y apasionada. Fischer-Dieskau es algo más que una curiosidad: el eximio barítono berlinés no iba a ser “un Michele más”; así, aporta a un personaje que suele ser un “malo sin más” unos acentos de inseguridad y amargura nunca oídos; de voz estaba aún estupendamente. Bien Hertha Töpfer (*La Frugola*); y muy acertado Sawallisch en esta toma en vivo del 7-XII-1973. En su lengua original, hay que seguir recomendando por encima de todas la versión RCA con L. Price, Domingo, Milnes y Leinsdorf.

A.C.A.

PUCCHINI: Il tabarro (en alemán). Varady, Fischer-Dieskau, Ilosfalvy, Töpfer. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal Bávara/Wolfgang Sawallisch.
Orfeo, C 4639712 • 51'37" • ADD
Diverdi ★★★★★ A



PREMIERE ROSSINIANA EN DISCO

Le nozze di Teti e di Peleo (“acción coreo-dramática”, según el libreto) no es una ópera sino una especie de cantata representable de asunto mitológico, velozmente escrita por Rossini en la vena ceremonial propia de los regios fastos inherentes a la corte napolitana. La música, como siempre de apolínea perfección formal, acusa préstamos de

aquí y de allá (*La Gazza Ladra*, *La Cenerentola*, *Il Barbiere di Siviglia* serán reconocidos por los profanos; los adictos todavía hallarán más). El disco se completa con otra pieza de circunstancias, el *Ommaggio umiliato a Sua Maestà*. Estamos ante dos rarezas del catálogo rossiniano, recuperadas en 1991 por la Fondazione Rossini de Pesaro. La Radio de Stuttgart grabó ambas obras el pasado 23 de junio y el disco se ha puesto a la venta en un tiempo récord, algo que habla muy en favor de la eficacia editorial alemana. La versión, juzgada musicalmente, ofrece un interés solo muy relativo, ya que el conjunto de solistas vocales (que incluye un nombre español, el tenor Juan José Lopera) no es nada del otro

mundo. Con todo, Lopera es un tenor bien dotado por arriba y con posibilidades claras en el campo lírico-ligero. La dirección de Marc Andrienne, al frente del eficaz conjunto de los Virtuosi di Praga, es brillante de colorido y vitalista en el ritmo. Muy bien grabado y con excelente presentación literaria, este cedé llega otra laguna (cada vez hay menos) de la ya abultada discografía rossiniana.

G.B.

ROSSINI: Le nozze di Teti e di Peleo. Korovina, M. Schäfer, Malta, Lopera, D. George. Tschechischer Kammerchor, Virtuosi di Praga/Marc Andrienne.
Hänssler, 91.111 • 67'12" • DDD
EuroGyc ★★★★★ A

grabaciones históricas



GENIO, A VECES

Un producto típicamente toscaniniano el que se nos presenta en este nuevo disco de la serie "Históricos de Naxos". Otra vez a lo primero que hay que referirse es al excelente reprocesado de estos discos, que el propio sello pone de manifiesto con bastante énfasis. Y por lo que se refiere al contenido, pues lo dicho: Toscanini puro de oliva, lo que quiere decir tres de cal y cuatro de

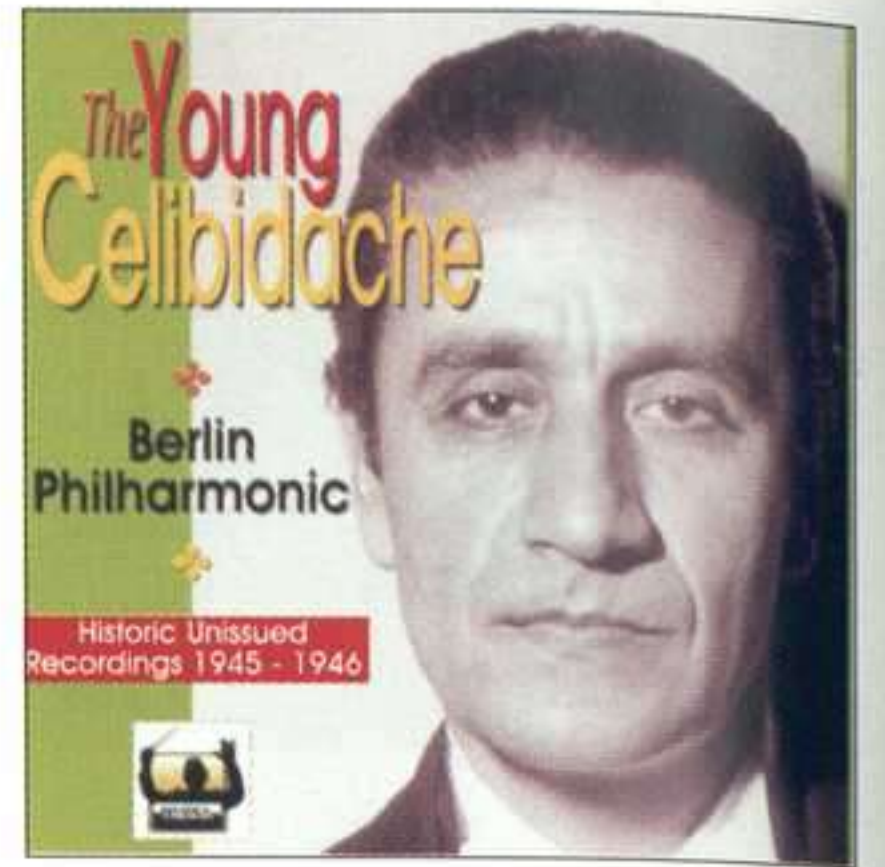
arena, o, indistintamente, lo contrario. Porque este señor, al que sin duda el talento le salía por los poros de su piel como miles de pequeños manantiales, hacía a veces cosas increíbles; increíblemente malas, quiero decir. Y para botón de muestra, esta *Segunda* de Sibelius, una versión plagada de excentricidades, de un continuo y antipático malhacer... Y es que a veces lo de Toscanini no tenía nombre. Escúchese si no este conjunto de lecciones musicales diversas: en términos agógicos, rítmicos, de pura medida... Y también determinados caprichos sonoros, dinámicos en particular, tanto cuando la música ha de moverse entre efes cuando sucede lo contrario. Pero por encima de todo esto, hay cosas todavía peores:

por ejemplo, el mal gusto de la planificación sonora general, llevando a un primer plano la parte escrita menos interesante o más insignificante o menos "afortunada". En fin, no hay palabras. Por el contrario, una escucha aun medianamente atenta de otras partes del disco, por ejemplo de las interpretaciones de *El cisne de Tuonela* o *El retorno de Lemminkäinen* revela a un Toscanini bien distinto: fino, creativo, imaginativo... Así era de genial (véase artículo de Eugenia Camón en la página 114 de este mismo número).

P.G.M.

SIBELIUS: Sinfonía núm. 2. El cisne de Tuonela. Finlandia. Orquesta Sinfónica de la NBC/Arturo Toscanini.

Naxos, 8.110810 • 76' • AAD
Ferysa ★ E



BRAHMS DESDE EL BERLÍN EN RUINAS

Cuando Celibidache dirigió esta *Cuarta sinfonía* de Brahms (8-11-1945) aún no era el titular de la Filarmónica de Berlín, orquesta a la que conduciría en más de 400 conciertos hasta 1954. Muy poco de ello nos ha llegado en disco y no siempre con la necesaria calidad sonora. La "Clásica" de Prokofiev (EMI, 569743) es un ejemplo. El presente cedé abre una retrospectiva de la era Celibidache en Berlín y lo hace en condiciones técnicas irreprochables. Realizadas en la Casa de la Radio de Berlín (uno de los pocos edificios públicos que sobrevivieron a los bombardeos), las tomas sorprenden por la frescura tímbrica y la claridad de las texturas. El reprocesado de Charles Eddi subraya las cualidades de estas versiones casi furtwänglerianas de la *Cuarta* y *Leonora III*, que poco tienen que ver con el "tempo" reposado y la articulación "a lo Bruckner" seguidas por Celibidache en épocas posteriores.

G.B.

"EL JOVEN CELIBIDACHE". Obras de BEETHOVEN Y BRAHMS. Orquesta Filarmónica de Berlín/Sergiu Celibidache.

Tahra, TAH 271 • 58'49" • AAD
Diverdi ★★★★★ M



EL GRAN MARKEVITCH

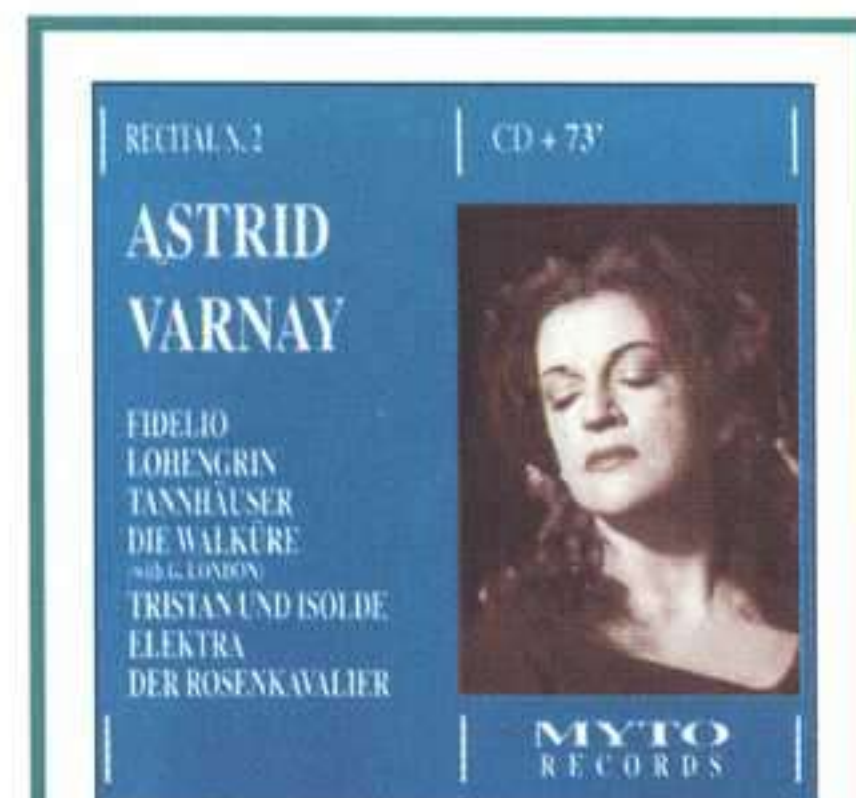
Recoge este doble compacto, con magnífico "sonido Tahra", registros en público de 1978 (Schubert y Tchaikovsky) y 1982, este último de un año exacto antes de morir Igor Markevitch, su protagonista. En los tres casos estamos ante realizaciones del más interesante Markevitch; con sus defectos y virtudes. Así, una *Tercera* de Schubert marca de la casa, o sea más fogosa que reflexiva;

una *Cuarta* de Tchaikovsky de opuestas características (una vez más un Tchaikovsky contrario al tópico del electrificante Markevitch) y una *Primera* de Mahler posible aunque, escuchada con oídos de los 90, un poco pasada: demasiada suavidad en las texturas sonoras y, a la vez, demasiada tragedia de vía estrecha. Es éste, en cualquier caso, un doble cedé muy válido; recupera parte del arte de un director necesitado de más reivindicación: su paro por la Sinfónica de la RTVE hizo mucho por la música española; quizá no tanto para él mismo.

P.G.M.

"EL LEGADO DE IGOR MARKEVITCH". Obras de MAHLER, SCHUBERT y TCHAIKOVSKY. Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig/Igor Markevitch.

Tahra, TAH 281/282 • 2 CDs • 121'10" • AAD
Diverdi ★★★★★ M



PLENITUD VOCAL

Maravilloso final de *Die Walküre* (con George London) flanqueado por otros monumentos de una intérprete inmensa en completa sazón (1951).

G.B.

VARNAV, Astrid. Obras de BEETHOVEN, R. STRAUSS y WAGNER. George London. Orquesta/Hermann Weigert.

Myto, MCD 984.191 • 73' • ADD
Diverdi ★★★★★ M



Photo: Regina Recht

www.dgclassic.com

Mikhail Pletnev

Liszt · Sonata para piano en Si menor



THE COLOUR OF CLASSICS
1898 - 1998

"Su sonido [de Pletnev] fue decidido, un tempo valiente. En el estruendoso clímax del conflicto lo religioso apareció como una visión en el campo de batalla: como si eso suena a haber llevado las cosas demasiado lejos, lo cierto es que tendría que haber estado allí. Por una vez fue posible entender la leyenda de Liszt ... La sonata tuvo una tremenda fuerza épica, una intensidad diabólica que podía calibrarse en la concentración de un público sin aliento ... Por todo ello, el virtuosismo de Pletnev resulta insuperable."

The Daily Telegraph
"Sobre el concierto con la Sonata en Si menor de Liszt ofrecido por Pletnev en Londres

NUEVO

LISZT: Sonata para piano en Si menor
Après une lecture de Dante
Funérailles · Gnomenreigen
CD 457 629-2

También disponibles:

Los otros tres de piano de Mikhail Pletnev
en Deutsche Grammophon

BEETHOVEN:

Variaciones op. 34 · WoO 63-65, 68, 70
Bagatelles op. 33 · op. 119 · WoO 52, 56
Rondós op. 51 · WoO 48, 49
Polonesa op. 89 · Andante favori
6 Minuetos WoO 10
2CD 457 493-2

CHOPIN: Sonata para piano núm. 3 op. 58
Fantasía op. 49 · 3 Escocesas
3 Valses · 3 Estudios · Impromptu op. 29
CD 453 456-2

PROKOFIEV: Sonatas para piano
Núm. 2 op. 14 · Núm. 7 op. 83 · Núm. 8 op. 84
CD 457 588-2



Sonata in B minor
PLETNEV LISZT
Sonate h-moll
Après une lecture de Dante
Funérailles
Gnomenreigen

música de vanguardia



RESPIRACIÓN INSTRUMENTAL

En los laberínticos espacios creados por Berio, la indagación de las posibilidades instrumentales ocupa un lugar destacado. Como uno de los principales autores de la segunda mitad de siglo, sintió la necesidad, para una nueva poética, de reinventar los instrumentos. Descubrir múltiples e insólitos registros. Pensar, de nuevo, su mecanismo. Y más que su mecanismo, su organismo, tal es la cualidad vital que poseen sus *Sequenzas*. Esta serie de piezas, compuestas a lo largo de más de tres décadas, constituye a la vez un recorrido por la poliédrica creatividad de Berio y una especie de manual, para adentrarse, una por una, en las nuevas voces, que la contemporaneidad ha proporcionado al ámbito instrumental. Junto a las dedicadas al piano y al clarinete, se incluye una muestra de la temprana y fértil fractura que estableció con el serialismo, el peculiar homenaje a Luther King y los planos sonoros de Linea. Precisa interpretación que desatiende los márgenes de delirio al que se asoman algunas de estas páginas.

D.C.S.

BERIO: *Serenata I. O King. Linea. Sequenza IV. Sequenza IXa.* Ensemble Avantgarde.

MDG, 61307542 • 57'54" • DDD
Antar Producciones ★★★ A



DESINTEGRADAS CRONOMETRIAS

No es frecuente la aparición de un disco monográfico dedicado a un joven compositor. Menos aún en nuestro panorama. El vasco Ramon Lazcano (n. 1968) ha disfrutado de este privilegio. Tanto sus estudios, en San Sebastián, París y Montreal, como su aún breve trayectoria creativa están jalonados de numerosos premios y becas. En la actuali-

dad dirige el conjunto Os-tots y es compositor residente de la Joven Orquesta Nacional de España. Tan deslumbrante trayectoria ha avalado sin duda la consecución de este proyecto en un sello como Le Chant du Monde. Las obras de cámara que el Ensemble de Música Contemporánea de Moscú interpreta con cierta aspereza, se extienden desde 1988 a 1996. En peculiares combinaciones tímbricas o en más clásicas formaciones, Lazcano explora los intervalos microtonales y las técnicas polirrítmicas. Los breves y reconocibles motivos, al estar confiados cada uno a un instrumento, crean simultaneidades, recurrentias y desencuentros fácilmente perceptibles. Tal claridad posibilita, en los mejores ejemplos, como

Sorginkeriak o *Eskaintza*, habitar desajustadas cronometrías: perturbación de las agujas del reloj, grietas de los intervalos equivalentes. Otras veces se trata de estudios, en todo caso interesantes. Los engranajes que a veces se afirman con insistencia son desviados rápidamente, desajustados, movidos en dirección contraria, desconectados o vencidos por la apremiante aparición de otros. Y, burlones, aparecen entre ellos las sombras de veteranos saboteadores del tiempo, como Ligeti o Nancarrow.

D.C.S.

LAZCANO: *Sorginkeriak. Bihurketak. Hizpide. Ilargi Uneak. Izotz. Eskaintza.* Ensemble de Música Contemporánea de Moscú/Alexei Vinogradov.

Le Chant du Monde, LDC 27811109 • 76'11" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★ A



NUEVAS VANGUARDIAS BRITÁNICAS

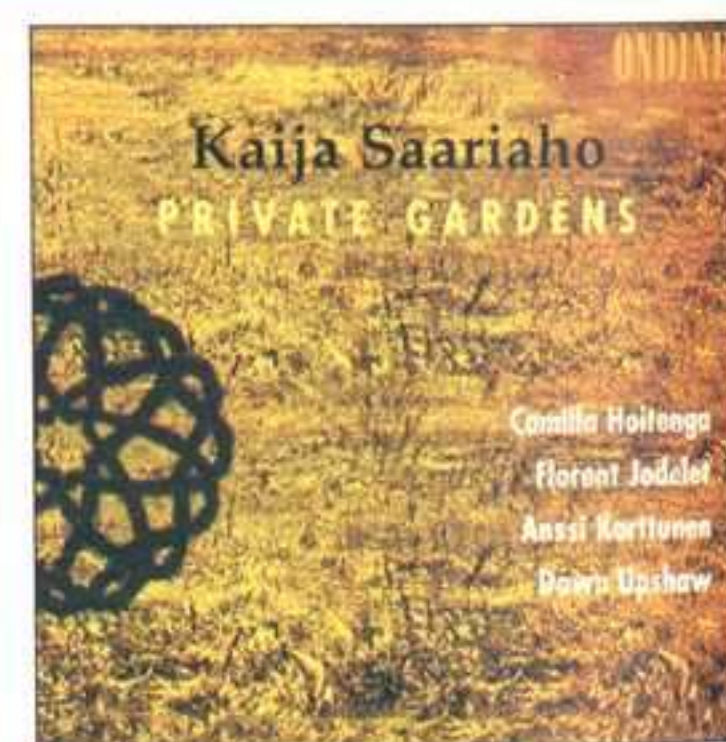
Una vez más debo saludar con asombro la obra de un joven autor británico (MacMillan, Escocia 1959), testimonio del ingente caudal creativo de las islas. Imaginación, talento, técnica y un asombroso virtuosismo orquestal se reúnen en dos piezas, donde el espíritu iconoclasta de su autor no deja resquicio al aburrimiento. Ritmos frenéticos enlazados

en un hábil continuo (*Veni...*), al lado de momentos líricos, casi turbadores (*Tryst*). Referencias a Birtwistle, pero también a Yun. Versiones brillantes y apasionadas. Más que recomendable para admirar, con sana envidia, qué se cuece por otras tierras. *Veni, Veni, Emanuel* y *Tryst* ya habían sido llevados al disco con anterioridad. La primera obra fue grabada por Evelyn Glennie, la Orquesta de Cámara Escocesa y Jukka-Pekka Saraste (Catalyst) y la segunda por la Orquesta Sinfónica de la BBC Escocesa con Jerzy Maksymiuk (Schwann).

J.B.

MACMILLAN: *Veni, Veni, Emmanuel Tryst.* Colin Currie, percusión. Orquesta del Ulster/Takuo Yuasa.

Naxos, 8.554167 • 55'3" • DDD
Ferysa ★★★ E



ECOS LUMINOSOS

La línea solista se expande, estalla y se reencontra en el bello tratamiento electroacústico logrado por la finesa Saariaho. Magnífico.

D.C.S.

SAARIAHO: *Jardines privados.* Camilla Hoitenga, flauta. Floret Jodelet, percusión. Anssi Karttunen, chelo. Dawn Upshaw, soprano.

Onidne, ODE 906-2 • 63'14" • DDD
Diverdi ★★★ A

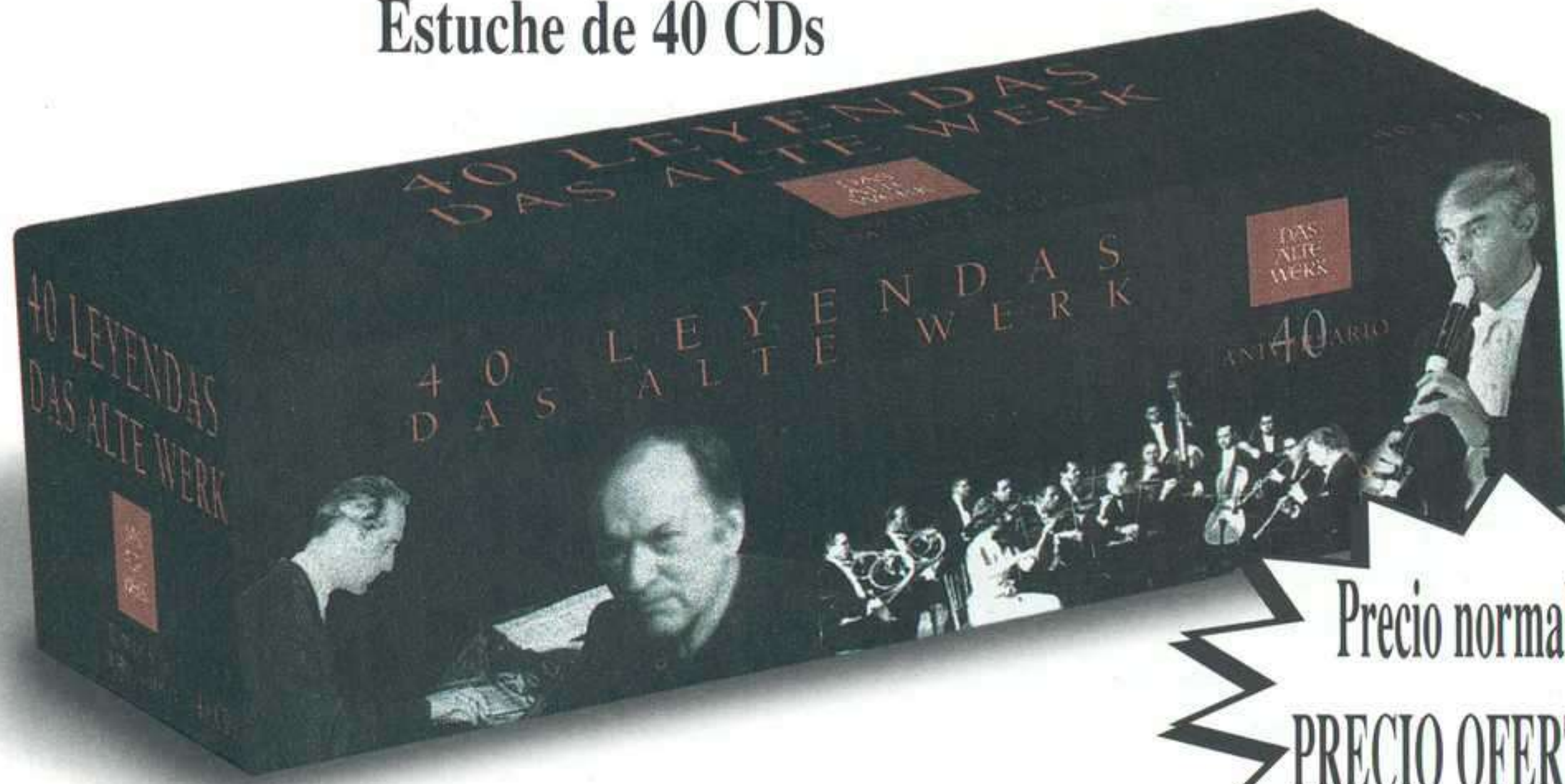
MUCHO MÁS QUE UN REGALO

una selección del catálogo DAS ALTE WERK: 40 LEYENDAS del mejor sello de música antigua
 LAS CANTATAS DE BACH, el más extraordinario proyecto de la música grabada,
 por GUSTAV LEONHARDT y NIKOLAUS HARNONCOURT



EL MEJOR SELLO DE
 MÚSICA ANTIGUA

40 LEYENDAS DAS ALTE WERK Estuche de 40 CDs



Precio normal 60.000pts
PRECIO OFERTA 39.995pts.

LAS CANTATAS DE BACH Estuche de 60 CDs



Precio normal 93.200pts
PRECIO OFERTA 59.500pts.



147 Lo Mejor de las Cantatas de *Bach*
 EN CD Y MC



y Tiendas El Corte Inglés



SIBELIUS, HOY

¿Era necesario que Paavo Berglund (que si en algún autor es especialista, ése es Sibelius) volviera a llevar al disco la integral del finés? Aparentemente no, pero ha hecho muy bien en hacerlo; se ha superado claramente con respecto a sus anteriores trabajos para EMI. Es más, me atrevería a afirmar que, globalmente (salvo detalles aislados que no llegan a determinar ningún mal mayor), se trata de la mejor

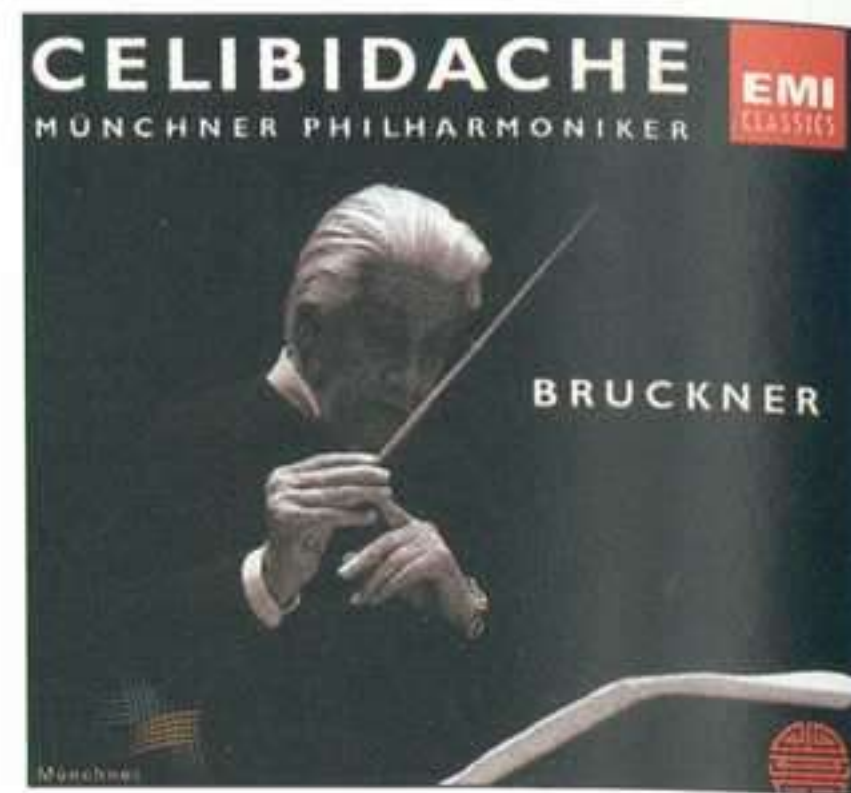
y más interesante integral sinfónica sibeliana llevada al disco desde los tiempos de Barbirolli. Ni Ashkenazy ni Blomstedt (por citar las modernas; siguen mereciendo consideración aquí nombres como Karajan, Maazel o, sobre todo, Colin Davis— en Philips; para nada en RCA—) llegan a calar tan profundamente en estos pentagramas. ¿Por qué? No es sólo que Berglund haga un Sibelius más desasosegante (que es muy de agradecer: la observancia naturalista, el nacionalismo paisajístico cortan las alas a una música que es muchísimo más); es un Sibelius musicalmente extraordinario: la concepción sonora (¡increíble planteamiento tímbrico! ¡maravilloso estudio de texturas!: un Sibelius de color absolutamente nuevo)

y el discurso general son de extraordinaria calidad y originalidad. Berglund, por consiguiente, ha dado en la diana; nos entrega la más recomendable integral digital de las *Sinfonías* de Sibelius. Una vez más hay que recordarle a EMI que sigue contando con una irreplicable (Barbirolli) que sigue sin reeditar, aunque haya “jugeteado” haciéndolo con algunas versiones sueltas: *Segunda, Tercera...* Ninguna de ellas en este momento en catálogo.

P.G.M.

SIBELIUS: las 7 Sinfonías. Orquesta de Cámara de Europa/Paavo Berglund.

Finlandia, 3984233892 • 4 CDs • 222'29" • DDD
Warner Music Spain ★★★★★ A



BRUCKNER (PARA ALGUNOS) DE REFERENCIA

Las sinfonías *Tercera a Novena* (más *Te Deum* y *Misa* núm. 3) es el mito máximo del arte de Celibidache. Estos registros “live” (1982-1995) fijan para la historia instantes de belleza imperecedera (*Adagios* de *Octava* y *Novena*, *Te Deum*, *Benedictus* de la *misa*) y aspectos discutibles de una batuta genial y caprichosa (*Scherzo* de la *Novena*). Más de un oyente habrá de confesar que le saltan las lágrimas ante la convicción fanática de Celibidache al traducir los monumentales frisos (final de la *Quinta*, sonoridad organística estremecedora), tanto como en la poética recreación de las voces internas del *Gesangthema* en los movimientos extremos de las sinfonías. Otra cosa es afirmar la supremacía absoluta de estas versiones frente a la romántica exaltación de Furtwängler, la lucidez de Barenboim, la coherencia de Jochum, la vitalidad de Knappertsbusch o la claridad de Wand.

G.B.

BRUCKNER: Sinfonías núms. 3-9. Misa en Fa menor. Te Deum. Solistas. Coro y Orquesta Filarmónicas de Munich/Sergiu Celibidache.

EMI, 5577882 • 12 CDs • 668'59" • ADD/DDD
EMI Odeón ★★★★★ A



KREISLER EN ITALIA

Cualquier violinista de bien siente en algún momento el deseo de homenajear a Fritz Kreisler, un capítulo irrenunciable en la historia del instrumento en su doble faceta de compositor e intérprete. A Accardo le falta quizás el sentido del humor y de la traslación histórica que se necesita para extraer de estas miniaturas todo su poder expresivo. Compensa su exceso de italianismo (bueno en Tartini o

Paganini, extemporáneo aquí) con el despliegue de una serie de fascinantes instrumentos (de Amati, Guarnerius y Stradivarius) y con un acompañamiento más que correcto de Laura Manzoni, condenada por el ingeniero de sonido a un inmerecido cuarto plano. Aparte de las obras recurrentes en las antologías kreislerianas, Accardo selecciona también algunas piezas casi nunca escuchadas. Mintz, Perlman o, claro, el propio Kreisler han entendido mejor que Accardo al compositor y violinista.

M.A.H.

ACCARDO, Salvatore. Omaggio a Kreisler, vols. 1 y 2. Salvatore Accardo, violín. Laura Manzini, piano.

Foné, 94F04. 95F01 • 69'2" , 69'1" • DDD
Gaudisc ★★★★★ A



UNA VERSIÓN MÁS

Selección de algunos de los conciertos más representativos del “préte rosso” para flauta y violín, interpretados por el grupo nipón “La Partita”. No aporta ningún aspecto novedoso a lo ya existente.

I.J.

“CONCIERTOS PARA VIOLÍN Y PARA FLAUTA”. Obras de VIVALDI. Sulamit Haecki, violín. Sylvie Dambime, flauta. Ensemble La Partita.

Hänssler, 91109, 91110 • 65'7" , 57'22" • DDD
EuroGyc ★★★★★ A

“Grandes pianistas del siglo XX”: una gran y muy pedagógica serie”

“Brahms y Schubert por Rilling: siguen los aciertos del magnífico director”

**Discos
Crítica**



Primer lanzamiento de la magna serie “Grandes pianistas del Siglo XX” de Philips.

CASI TODOS

Al margen de las motivaciones comerciales que haya podido tener una edición como ésta, es evidente que un repaso pianístico de tal naturaleza (aun con una selección de nombres y cantidad de música seleccionada discutibles) debe interesar a todo buen aficionado al instrumento. Y a la música. Es indispensable, no obstante, recordar que una colección de estas características está dirigida no a compradores que buscan “la” versión de “la” obra, sino a coleccionistas, algo expertos, incluso. Para estos últimos es ciertamente indispensable: aquí tienen, todas juntas, las razones necesarias para explicar las grandezas y miserias artísticas de los llamados “grandes”; un compendio de estilos y maneras de “ver” la música, y también serias “defensas” de los más relevantes tópicos construidos sobre opiniones de determinadas parcelas de la crítica profesional. Pienso que es lo más interesante y destacable de la colección: su estupenda pluralidad, para lo irreplicable, lo extraordinario, lo excelente, lo bueno, lo mediocre... y, lo siento, también lo malo. Concretar, en todo caso, es dar una opinión personal. La daré, pero recordando que es sólo eso, una, y, además la de un servidor.

Hay muchas confirmaciones en estos discos, una buena parte de los cuales, por otro lado, no incluyen sino grabaciones que ya estaban publicadas, pero con información valiosa para matizar aquéllas, sobre todo en los casos de pianistas conocidos parcialmente y, por eso mismo, injustamente a veces discutidos. Y también hay “recuperaciones a toda costa” un poco fuera de tiesto (escúchense los Cuadros mussorgskyanos de Sviatoslav Richter, en pésima toma de 1958. Bien es cierto que el otro disco incluye tres memorables versiones de las Sonatas núms. 6, 7 y 8 de Prokofiev). Sin embargo, la escucha “comprometida”, reflexiva, continuada y total de estos 40 discos supone una experiencia absolutamente maravillosa y altamente pedagógica: contrastando la maestría atemporal de los Arrau (¡memorables Bach, Brahms y Liszt, sobre todo este último: qué Bendición de Dios en la soledad!), Gilels (¡Bach/Busoni: increíble Preludio y Fuga BWV 532; Mozart: Concierto núm. 27 con Böhm!), Larrocha (¡Granados, Albéniz: su primera grabación para Decca; Mompou!), Benedetti-Michelangeli (¡Debussy: los dos libros de Imágenes y una selección de los Preludios!), Pollini (Schumann: Sonata núm. 1; Schubert, Webern!), Rachmaninov (¡Chopin,

Bach/Rachmaninov: transcripciones de tres números de la Partita para violín núm. 3!), Lipatti (¡Bach: la Partita BWV 825; Mozart) o Rubinstein (¡Chopin!) con unas cuantas flojas interpretaciones de ciertas vacas sagradas del piano (Backhaus, Haskil, Horowitz, Kempff o los Lhévine) se puede aprender más que en mil conciertos... Pero éste es un asunto para una polémica que no procede aquí y ahora. Además, también están en la edición pianistas como Argerich, con trabajos verdaderamente entusiasmantes; el estupendo Brahms de Katchen; una a mi entender desigual pero interesante y definitiva (para comprender el auténtico “sello” del artista) selección de Brendel; un más que aceptable Beethoven por Stephen Kovacevich, antesala del que está grabando ahora para EMI; un Bartók de Perahia de verdadera altura; o el Pletnev más impetuoso y atractivo (Tchaikovsky).

La serie es larguísima: se anuncia que en los próximos meses de diciembre de este año y febrero, abril, junio y agosto del que viene se hará nuevas entregas: Gieseking, Tureck, Weissenberg, Kissin. Ogdon, Schnabel, Yudina, Zimerman, Ashkenazy, Cortot, Gould, Lupu, Uchida, Paderewski, Godowsky, Schiff, Sofronitsky, Anda, Barenboim, Gavrillov, Pires, Solomon... nos visitarán con sus mejores galas. Hasta entonces.

P.G.M.

“GRANDES PIANISTAS”. Larrocha, Lhévine, Lipatti, Michelangeli, Perahia, Pletnev, Pollini, Rachmaninov, Richter, Rubinstein, etc.

Philips, 4627312/732 • 36 CDs • 15006 • ADD/DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ M



¡MÁS KARAJAN!

Meritorias tomas radiofónicas de 1957-1960. En general, más sinceras y con mejores solistas que sus grabaciones de estudio.

M.A.H.

KARAJAN, Herbert von: Festival de Salzburgo. Obras de BEETHOVEN, BRAHMS, BRUCKNER y VERDI. Solistas. Coro. Orq. Fil. de Viena/Herbert von Karajan.

EMI, 5668762/792/802 • 5 CDs • 30841 • AAD
EMI Odeón ★★★★★ M



TODOS A MISA

Un estupendo Requiem alemán que pierde peso por los limitados solistas, y una muy hermosa Misa alemana, cantada “a cappella”.

M.A.H.

“MISAS ALEMANAS”. Obras de BRAHMS y SCHUBERT. Solistas, Südwest-Chor/Rupert Huber. Gächinger Kantorei, Bach-Collegium Stuttgart/Helmuth Rilling.

Hänssler, 91102/106 • 73'15", 76'4" • DDD
EuroGyc ★★★★★ A



ITALIANOS EN RUSIA

Música rancia convertida en deliciosa por unos jóvenes intérpretes que no se limitan a quitarle el polvo.

M.A.H.

"MÚSICA EN SAN PETERSBURGO, vols. 6 y 7".
Obras de GLINKA, MANFREDINI, etc. Música Petropolitana, Chandler, Blume, Lawson, A. Grazi, Tverskaya.
Opus 111, OPS 30-231/230 • 157'13" • DDD
Diverdi ★★★★★ A

"RED LINE"

Con escasas variaciones con respecto a anteriores lanzamientos –salvo algún leve "retoque" en el diseño de las carpetillas– aquí está la última "hornada" del "rastrillo" Red Line. Una vez más se imponen los criterios puramente comerciales (?) frente a los que la lógica y el sentido común –a poco que se "discurra"– harían parecer más razonables para el inagotable fondo de catálogo de la casa.

Otro producto del inagotable fondo de catálogo del sello EMI.

nes andan algo escasas de "perfume". Irreprochables ejecuciones en cualquier caso, como también lo son las de la English Chamber para Tate en Haydn, sólo que aquí los problemas estilísticos se agudizan. Ser un gran intérprete de Mozart no significa serlo también de Haydn. Si en aquél Tate se muestra siempre extrovertido, flexible y "dueño" de la situación, con Haydn resulta soso y por momentos de una delicadeza impropia: del toque "rústico" del genio de Rohrau, ni rastro.

Esponaneidad y desparpajo, más que finura, no le faltan desde luego a Willi Boskovsky, al que EMI nos devuelve en un variopinto programa de valsos con la Sinfónica de Viena. Boskovsky, que "rubatea" que da gusto, en la antítesis de un Karajan –siempre más "elegante"– en piezas como el *Vals del Delirio* o los valsos de *El Caballero de la Rosa*, pero se "hace querer" y obtiene un buen rendimiento de la orquesta, la "hermana" pobre de la Filarmónica. ¡Hasta el Vals de *Fausto* le suena "vienés"!

Dentro del apartado camerístico merecen buena nota los *Quintetos* de Brahms del Cuarteto Húngaro y los solistas Glazer y Solchany. No llegan a lo referencial pero poseen un sonido adecuadamente

brahmsiano y "respiran" autenticidad, que no es poco. Andrei Gavrilov se enfrenta por su parte a un interesante programa Schumann en el que destaca sobre todo su gran poderío técnico y un temperamento al que quizá no cuadre del todo el calificativo de "romántico".

En lo que respecta a la música coral tenemos protagonismo casi absoluto de los instrumentos originales. Interpretaciones todas más que aceptables en su estilo, aunque con solistas no excepcionales, que a buen seguro tendrán su público.

También lo tienen según parece las selecciones de ópera, aunque a mí me cuesta recomendar una *Traviata* de "trozos". Sí diré que el equipo de cantantes no está nada mal, particularmente la Sills, una voz no especialmente bella que deslumbra por su dominio del canto de agilidad y su meditada expresión, y Gedda, siempre irreprochable en su línea de canto a pesar de no ser propiamente un cantante "italiano". Por lo que se oye aquí tampoco es despreciable la labor de Ceccato.

Y, "last but not least", Frederica von Stade, especialista reconocida en el musical americano que como era de esperar "borda" todas sus intervenciones en esta antología de Rodgers y Hart que conduce con idéntico estilo otro "adicto" al género como es John McGlinn. Con eso queda todo dicho.

J.S.R.

¡EN VIVO!

Richter solo o maravillosamente acompañado de Oistrakh y Fischer-Dieskau. Salzburgo, años 70, 72, 77; Brahms, Beethoven, Prokofiev... un compendio de bellezas naturales sin precio. Discos indispensables.

P.G.M.

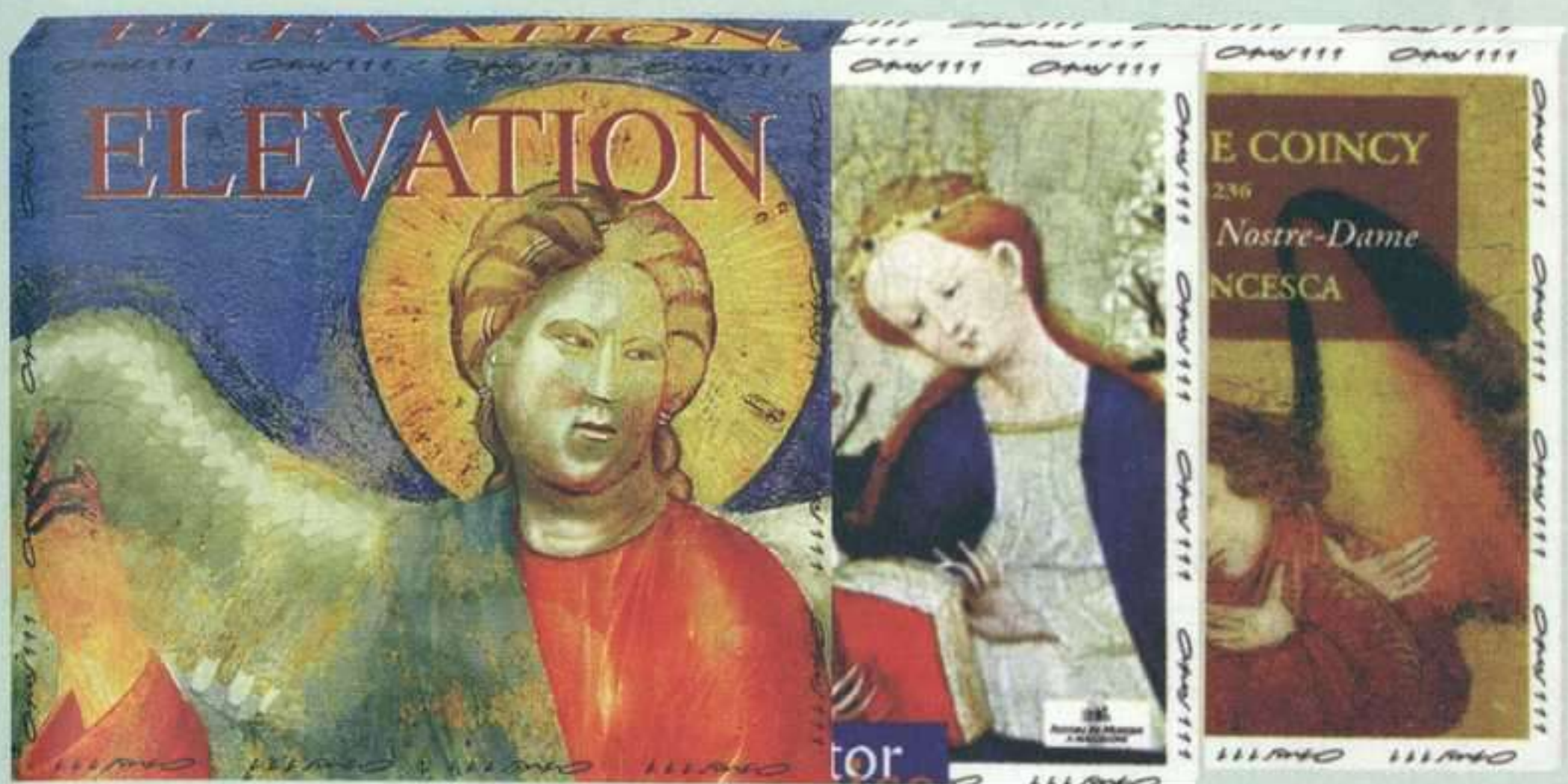
"FESTIVAL DE SALZBURGO".
BRAHMS, BEETHOVEN, CHOPIN, DEBUSSY y PROKOFIEV. D.
Fischer-Dieskau, S. Richter, D. Oistrakh.
Orfeo, C489981/490981/491981 • 148' • ADD
Diverdi ★★★★★ A

"RED LINE". Obras de RODGERS-HART, HAYDN, MOZART, VERDI, DEBUSSY, RAVEL, etc. Von Stade, Tate, Boskovsky, Gavrilov, Sills, Gedda, etc.

EMI, 12 referencias • 790' • ADD/DDD
EMI Odeón ★★★★★ E

Opus 111

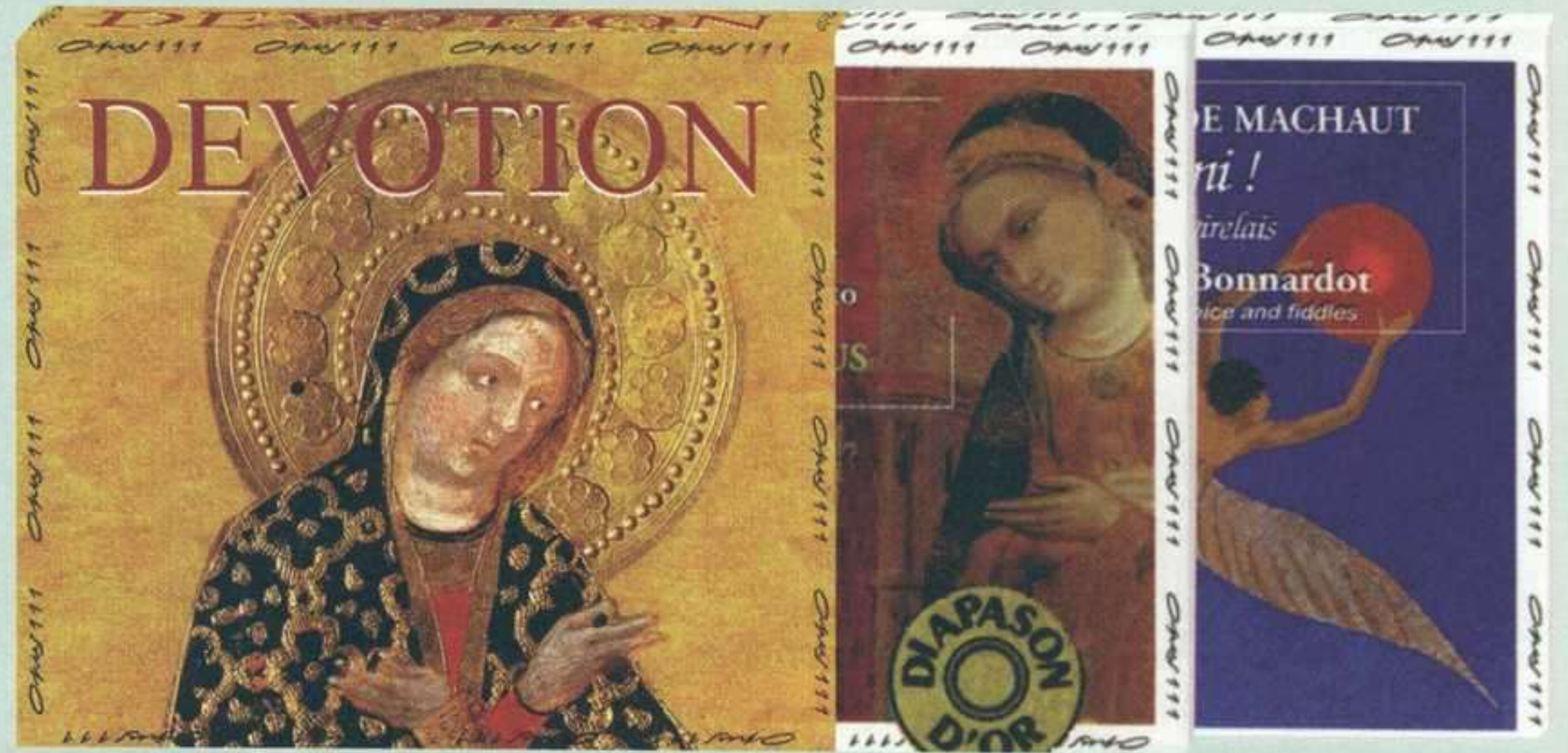
Culto mariano en el medievo mediterráneo



3 ÁLBUMES DOBLES A MITAD DE PRECIO

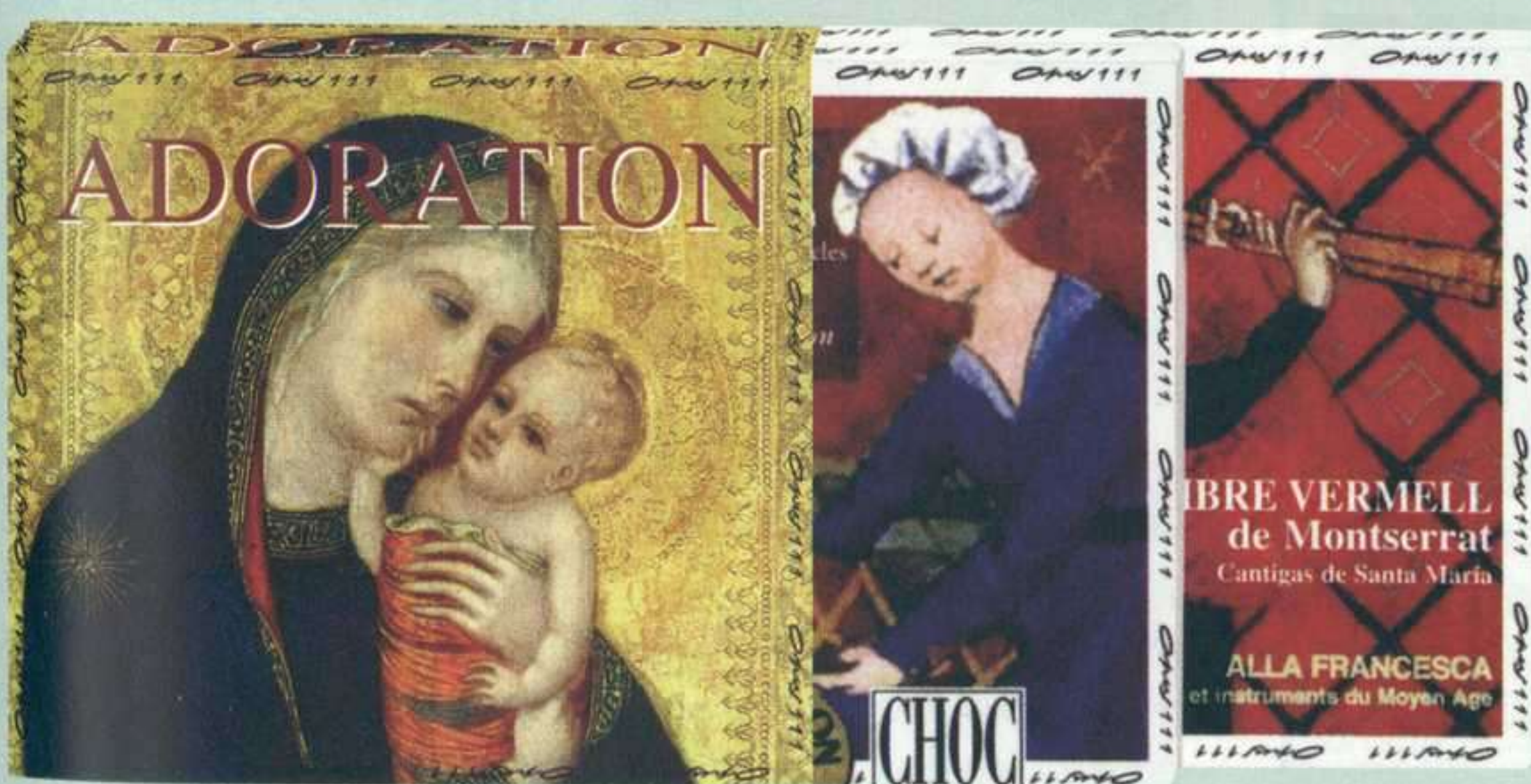
ELEVATION

El culto mariano en los siglos XII y XIII
 Escuela de Notre-Dame de París
 Discantus ~ Alla Francesca
 Ref.: **OPS 2003** (2 CDs al precio de 1)



DEVOTION

Cantos devocionales venecianos y florentinos del siglo XV
 Micrologus ~ Emmanuel Bonnardot
 Ref.: **OPS 2004** (2 CDs al precio de 1)



ADORATION

El Llibre Vermell de Montserrat y otros cantos de alabanza a la Virgen de los siglos IX y XII
 Discantus ~ Alla Francesca
 Ref.: **OPS 2005** (2 CDs al precio de 1)

ANTONIO VIVALDI

Las cuatro estaciones
 Europa Galante
 Dirección y violín solista:
Fabio Biondi
 Ref.: **OPS 912**

CD + CATÁLOGO COMPLETO A TODO COLOR A precio especial



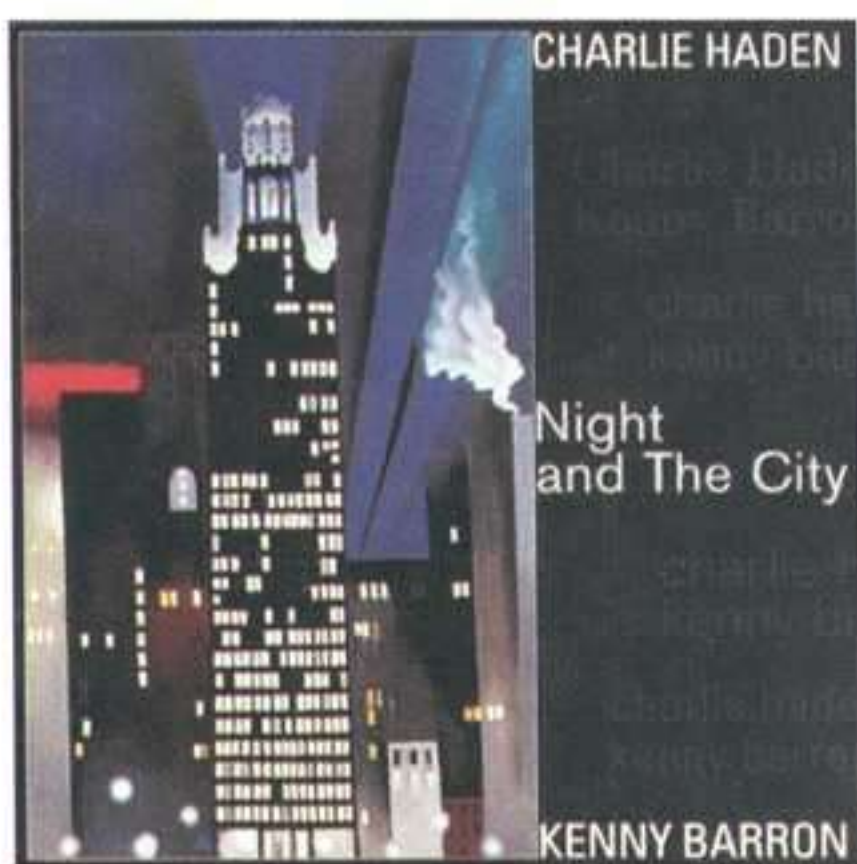
Distribución exclusiva para España

DIVERDI - Eloy Gonzalo, 27 - 28010 Madrid / Tel.: 914 47 77 24 - Fax: 914 47 85 79

e-mail: diverdi@sintax.es



Jazz - Jazz - Jazz - Jazz



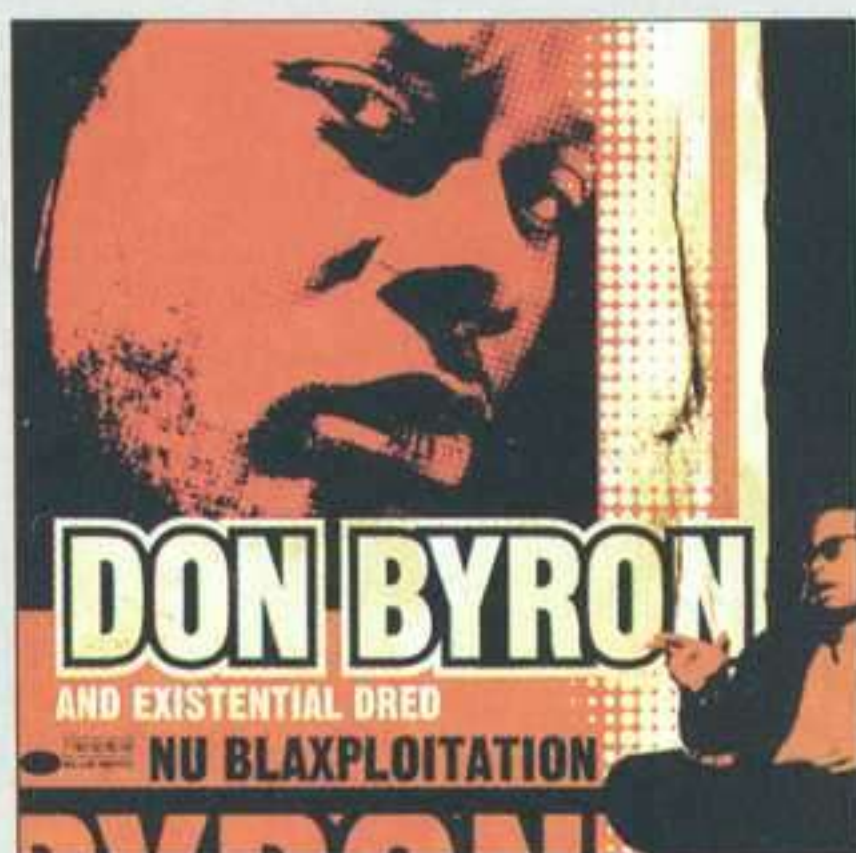
“DIÁLOGO EN EL SILENCIO”

Están los virtuosos, abundantes como setas en primavera, y luego los músicos inteligentes (dícese de los que, además de tocar un instrumento, utilizan el cerebro). De éstos, la mitad de la mitad. Al respeto, este disco viene a ser una especie de tesis doctoral acerca de la inteligencia en jazz. El pianista Kenny Barron podría ser un “virtuoso”, lo es de hecho, pero prefiere tocar con inteligencia; Charlie Haden, contrabajista, no es un virtuoso de su instrumento, pero cada una de las notas sabias y ponderadas que arranca a su ingrato instrumento, vale lo que un “solo” entero de cualquiera de sus colegas. El encuentro entre uno y otro, acaecido en Nueva York, en el año 1996, es un festival de música con mayúsculas a cargo de dos músicos que tocan, escuchan y callan cuando hay que hacerlo. El repertorio es otra obra de arte, pues uno u otro músico huyen del lugar común para centrarse en un temario recóndito.

J.M.G.M.

HENRY BARRON-CHARLIE HADEN.
Night and the city.

Verve, 5399612 • 70'49" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A



“FUNKY DE VANGUARDIA”

Clarinetista, compositor y muchas cosas más, Don Byron es el “enfant terrible” del jazz de la era de Wynton Marsalis. De él puede esperarse cualquier cosa. Así, después de “asustar” al orbe afroamericano que representa con una visión en jazz de la música “klezmer” judía, en “Un blaxploitation” parece ajustar las cuentas con su propia comunidad y

cultura. El disco es una extraña ensalada entre “poesía de la calle” y el “funky”, un aliño a base de Miles Davis, Frank Zappa, James Brown, la música rap y los ritmos latinos, todo ello condimentado con su buena dosis de “realismo social” y la sal, que se agradece, del humor. En su conjunto, estamos ante una obra abierta e impactante, que no uniforme, cuya fuerza es la del substrato musical de que se nutre, puesto al día. Aquello que, en los medios de la vanguardia, ha dado en llamarse la “Gran Música Negra” y comprende un frente de géneros dispares y diversos cuyas raíces se hunden en lo más profundo del folclore africano y negro-americano. Su vigor ha alimentado lo mejor del jazz desde los primeros tiempos. Músi-

cos como Byron o los componentes de Art Ensemble of Chicago, entre otros, reivindican su lugar dentro de la cultura del Siglo XX y, reutilizándolo en su propio beneficio, lo subliman dentro de un espíritu no muy diferente al que guiaba a los compositores nacionalistas de principios de siglo. Se ha dicho que no estamos ante una obra “redonda”. Conviene aclararlo pues el jazz no anda, en los momentos que corren, preciso tanto de obras “completas” –me refiero al jazz de vanguardia...

J.M.G.M.

DON BYRON: Nu blaxploitation.

Blue Note, 724349371125 • 75'7" • DDD
EMI Odeón ★★★★★ A



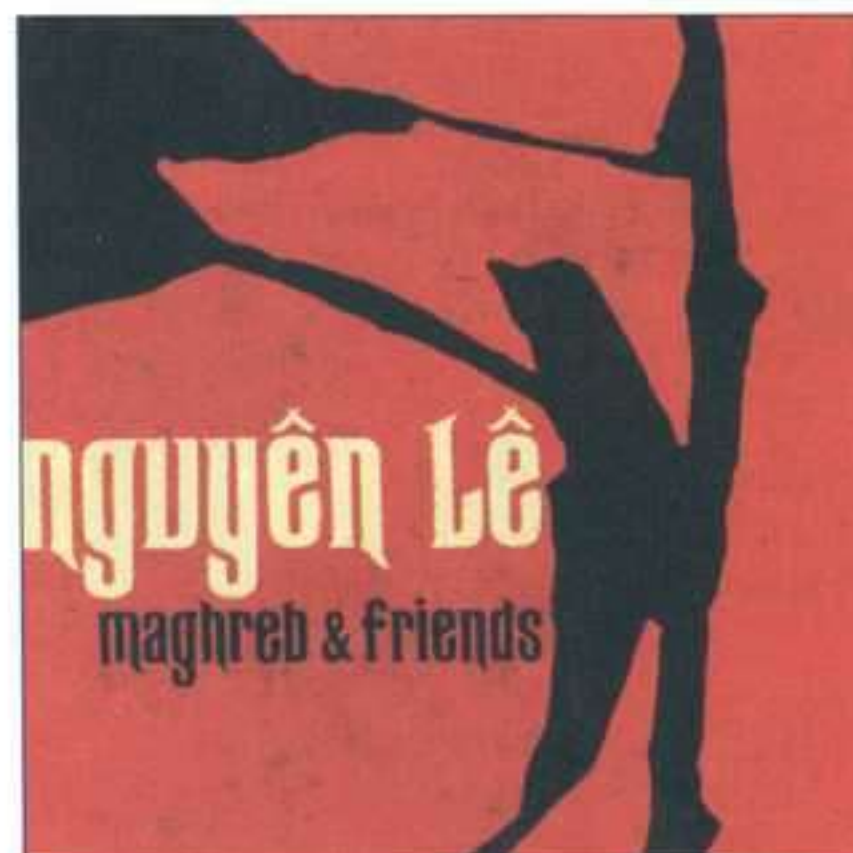
“DELICIAS SUECAS”

Estocolmo, 18 de febrero de 1983, último encuentro entre dos “gigantes” del jazz: un disco para la leyenda en edición de lujo, incluyendo un documentadísimo cuadernito con fotos del encuentro.

J.M.G.M.

STAN GETZ-CHET BAKER: The Stockholm concerts.

Verve, 537552 • 3 CDs • 172'53" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A



“LA CONEXIÓN VIETNAMITA”

Apenas se le conoce por estos lares y, sin embargo, el guitarrista fanco-vietnamita Nguyễn Lê está considerado como uno de los baluartes del “post-milesianismo” (dícese de los seguidores de Miles Davis) a fecha presente. A lo que se ve (escucha), también deberemos incluirle en la nómina de los partidarios de la “solución étnica” para sacar al jazz de su atolladero.

“Maghreb | Friends” le presenta en compañía de músicos argelinos, marroquíes, vietnamitas, centroafricanos y franceses. La combinación de tradiciones tan diversas toma cuerpo en una música abstracta-eléctrica de aspecto “cool”-ácido, “milesiano” por tanto. El asunto funciona en tanto en cuanto su protagonista no cae en la fácil trampa de la autocomplacencia y el “cliché”, tan arraigado entre los “etno-jazzmen” al uso. Como también es cierto que no parece éste el mejor ejemplo de la mucha música que lleva dentro el guitarrista.

J.M.G.M.

NGUYEN LE: Magreb and Friends.

Act-Music, 9261-2 • 53'27" • DDD
Karonte ★★★★★ A

“Los ‘Pacific’ de Gerry Mulligan, todos juntos, a un excelente precio”

“Ximo Tebar ataca de nuevo con un trabajo de verdadero ‘luxe’”

Discos Crítica



“ORÍGENES DE UN MITO”

La era del CD tiene estas cosas. Toda una vida buscando los “Pacific” de Gerry Mulligan y van, y nos los ponen en la mano, todos juntos, por lo que cuesta un “menú del día” en un restaurante de barrio; con cuadernillo explicativo-testimonial y fotos nunca vistas, un sonido “remasterizado” que es como si uno estuviera de cuerpo mortal en el estudio de grabación, y todo lo que se pueda imaginar. Pero es que, además, y por el mismo precio asequible, la misma compañía reedita, del mismo catálogo “Pacific Jazz”, otras muestras no menos atractivas del jazz de la Costa Oeste de mediados los años cincuenta (la edad de oro): dos duos saxofonísticos a cargo del gran Bud Shank, uno con Bill Perkins, el otro con Bob Cooper, “Blowin’ country”, otras hermosas muestras de los muchos y buenos saxofonistas (blancos) de la zona – “On stage”, de Bill Perkins; “The Jack Montrose Sextet”–, junto con los más cálidos Earl Anderson – “Outa sight”–, Curtis Amy – “Katanga!”–, en la línea del “funky-jazz”– y el sensacional Teddy Wdwards, en una tórrida muestra de su arte titulada “Sunset eyes”. Amen de dos clásicos del género: las versiones que de los clásicos del jazz realizaron el

Una importante reedición, con espléndido sonido.

trombonista de pistones Bob Brookmeyer– “Traditiona- lism revisited”– y el trompe- ta-bajo Cy Touff.

Ciñéndonos al doble CD del “primus inter pares” entre los saxofonistas-barítono, éste se divide en dos partes bien diferenciadas: la prime- ra, más corta, grabada por el saxofonista con su carteto, sin Chet Baker, la segunda, con el trompetista de vida turbulenta, con quien Mulligan tan bien se complemen- taba por ser, precisamente, lo opuesto a su persona (algo que se repitió con tantos otros de los músicos con quienes tocó). Las primeras tomas condensan en su esencia lo más característico del jazz “West Coast”. Un destilado del “be bop” en forma de arreglos sencillos y primorosos, sustentados en el contrapunto, en ausencia del elemento integrador del piano. Las grabaciones se llevaron a cabo durante el ve- rano del año 1952 en el pro- pio “bungalow” del ingenie- ro de grabación, Philip Tu- retsky, en Laurel Canyon, lo que explica la apariencia dis- tendida, casi experimental, de los cortes, como si de una reunión entre amigos se tra- tara. ¡Y qué amigos!: el bate- ría Chico Hamilton –sustitui- do por Larry Bunker–; los contrabajistas Red Mitchell y Joe Mondragon y, excepcio- nalmente, un pianista, Jimmy Rowles, salvo en “Goodchild” en la que, cosa

rara, es el propio Gerry Mu- lligan quien toca el piano.

La reunión con Baker, hasta la última sesión con- junta para Pacific Jazz de mayo de 1953, anticipa ha- zañas venideras que llevarían al dúo a ser considerado a la altura de otros dúos cé- lebres de la historia del jazz (Charlie Parker-Dizzy Gilles- pie, Earl Hines-Louis Arms- trong, Ornette Coleman- Don Cherry...). El contraste entre la serena reciedumbre del saxofonista y el tono dé- bil, casi “afónico”, que algu- nos han calificado de “afe- minado” del trompetista, propició un “entente” de perfiles insólitos y posibilida- des insospechadas. Entre ellos, la música surgía fácil aunque todavía sin la soltura de posteriores encuentros, quizá porque, por aquel en- tonces, no había trato de igualdad en cuanto a las prestaciones de uno y otro: es Baker quien se incorporó al proyecto ya rodado de Mulligan, y sus aportaciones se nos aparecen en ocasio- nes forzadas y fuera de lu- gar. Su estilo, carente de la personalidad que le definiría en lo sucesivo; la compene- tración entre ambos, toda- vía no al nivel de “pensa- miento único” al que llegarían en “My funny Valentine” o “Line for Lyons”. Y aún así, no es difícil advertir los progresos del trompetista conforme pasa el tiempo, entre las primeras grabacio- nes del disco, y las últimas.

Este disco se comple- menta con el maravilloso “Chet Baker Quartet featu- ring Russ Freeman”.

J.M.G.M.

GERRY MULLIGAN QUARTET. Original Quartet with Chet Baker.

Pacific Jazz, CDP94407 • 2 CDs • 134’31” • ADD
EMI Odeón **★★★ M**



“EXPERIMENTOS CON EL FLAMENCO”

La entrega de los (ex- celentes) músicos de una y otra orilla, susten- ta este producto a cargo de un músico con mu- cho que decir. Impeca- ble desde el jazz, el fla- menco y desde un “jazz- flamenco” (“hondo”).

J.M.G.M.

ANGEL RUBIO TRIO. Jazzhondo.
New Music Productions, NMP003Z • 70’ • DDD
EMI Odeón **★★ M**



“TODO UN ‘GUITAR HERO’”

Repertorio propio, acompañamiento “de luxe”, descarado, “gui- ños” comerciales, gran música... todo un “gui- tar hero” en ejercicio. El valenciano no le tie- ne miedo a asumir titu- laridades.

J.M.G.M.

XIMO TEBAR: Homepage.
WEA, 398423568 • 47’40” • DDD
EMI Odeón **★★ A**

otras músicas



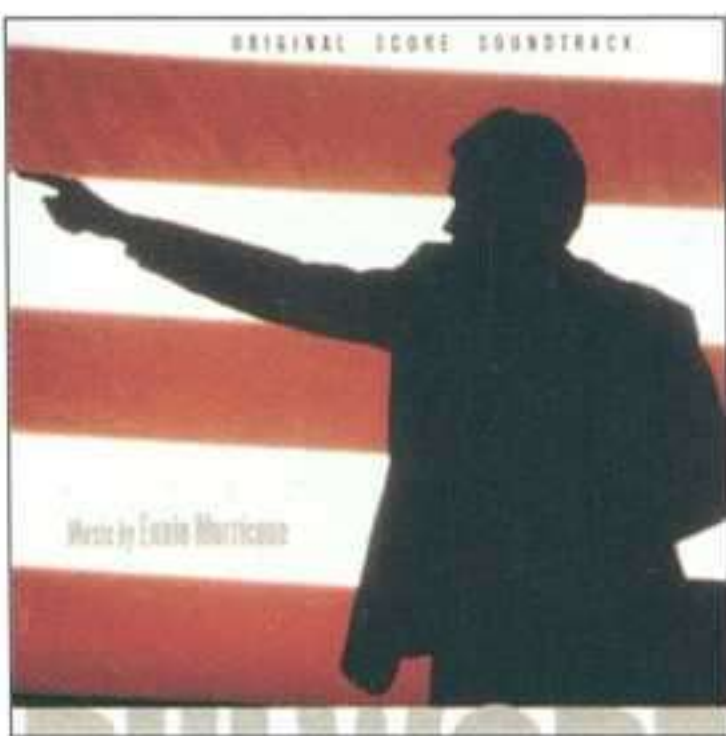
AUDAZ ORQUESTACIÓN

Tras unos años de "scores" para películas de acción y para niños, Poledouris regresa al cine de época con el film de Bille August sobre Victor Hugo. Como otras veces, el trabajo de orquestación (labor de músicos casi anónimos que no se llevan los óscar) es lo mejor de estas cuatro suites, con momentos de gran fuerza. El melodista que demostró ser Poledouris en "El lago azul" sólo despunta de vez en cuando.

R.M.

"LES MISÉRABLES". B.S.O. de Basil Poledouris.

Hollywood, 1621472 • 49'15" • DDD
PolyGram Ibérica ★★☆☆ A



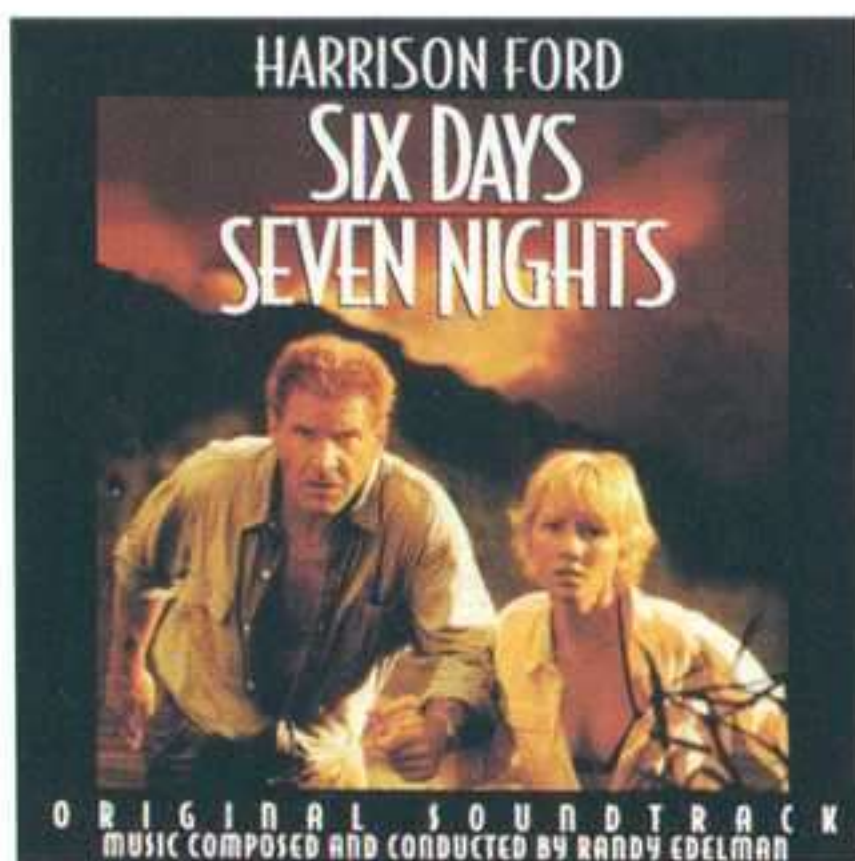
¡VIVA MORRICONE!

A la espera del estreno de un film que aparece muy publicitado en las cadenas de televisión norteamericanas, vaya por delante su magnífica banda sonora.

P.G.M.

"BULWORTH". B.S.O. de Ennio Morricone.

RCA, 09026632532 • 41'30" • DDD
BMG Ent. Spain ★★★★★ A



MÚSICA A OLVIDAR

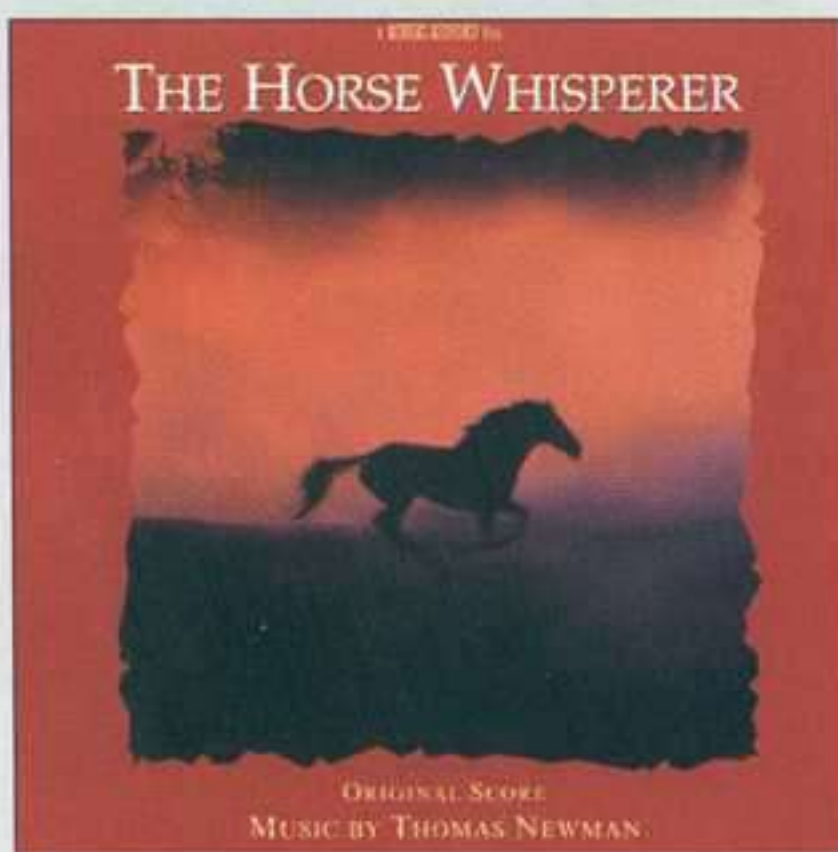
Randy Edelman, autor de la banda sonora de esta película, entendió bien lo que se le estaba pidiendo: una partitura que no ofendiera a nadie, es decir, al menos tan "eclectica" (léase bobalicona) como el guión del film. Y como éste, naufraga, es increíble, en el sentido etimológico del término. Naturalmente, y como suele suceder con este tipo de productos (tan engañosos en su baja en calorías litera-

ria concepción) puede llegar a dar el pego; como casi lo da "Harris" en su descafeinado e inverosímil personaje. En realidad, lo único interesante de la banda es aquello que tiene que ver (que de alguna manera remarca), con el buenísimo trabajo de Anne Heche, que aun teniendo que defender un personaje igual de inconsistente que el de Ford, sale totalmente victoriosa del "embolado". O sea, un disco a olvidar, tanto como el film, flojo de consolación.

P.G.M.

"SIX DAYS AND SEVEN NIGHTS". B.S.O. de Randy Edelman.

Hollywood, 1611632 • 46'59" • DDD
PolyGram Ibérica ★☆☆☆ A



Suele considerarse a Thomas el más imaginativo e innovador de la saga de los Newman, una de las familias más inequívocamente unidas a la historia de la música de cine. Siendo hijo del gran Alfred Newman, es fácil suponer que la herencia genética tenga algo que decir a la hora de componer "scores". Sus dos nominaciones a los óscars del año 94 (por "Mujercitas" y "Cadena perpetua") ya sorprendieron a todos, y aun-

DIGNO HEREDERO DEL BUEN OFICIO

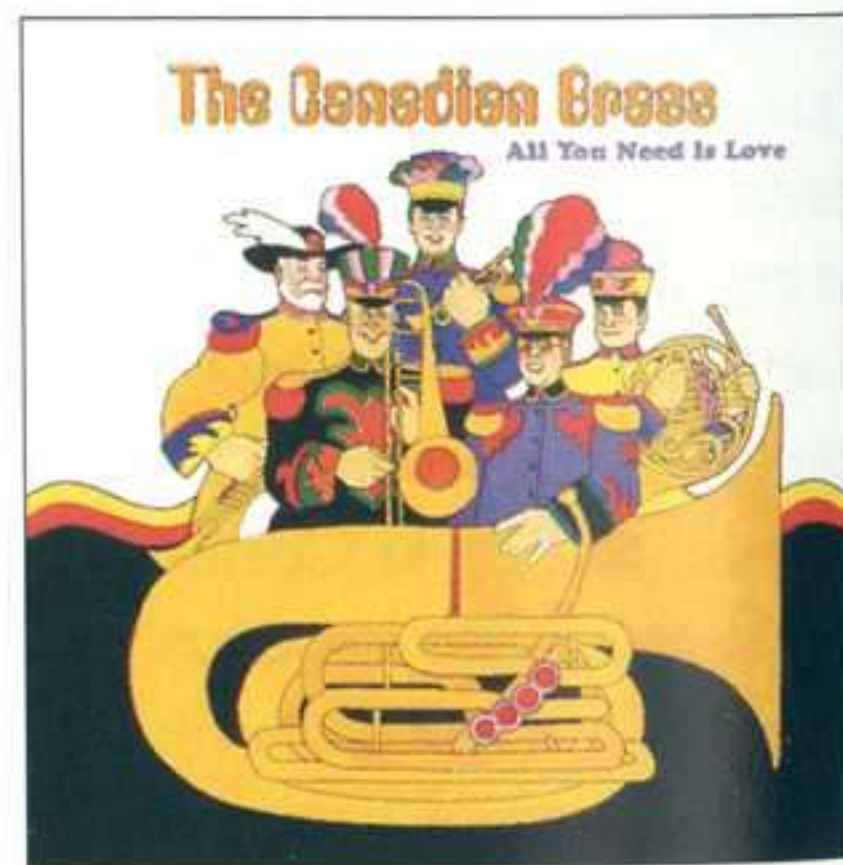
que el sueño no llegó finalmente a completarse (como era de suponer, aquel año la estatuilla fue para Alan Silvestri por "Forrest Gump") el talento de un hombre que no tenía los 40 quedó más que contrastado. Para la última película de Robert Redford, Thomas Newman demuestra su condición camaleónica y conocimiento en la fusión de estilos (gran baza actual, no ya sólo de música para cine). En este disco escuchamos 28 pequeños cortes que van desde lo country a lo new age, deambulando permanentemente por un buen número de sendas intimistas. Los efectos orquestales, en especial de los metales, son notables, pero lo mejor está

en la presencia de guitarras acústicas, mandolinas, percusión y el consabido violín que aporta el toque rancharo a muchas de las piezas. Los fondos de cuerdas y las intervenciones del piano (tocado por el propio compositor) obedecen a formas más standard dentro del género, aunque cumplen su función. Para tratarse de una producción tan atomizada, el nivel medio de las piezas es más que alto, hecho que sin duda se verá realzado por las imágenes.

R.M.

"THE HORSE WHISPHERES". B.S.O. de Thomas Newman.

Hollywood, 1621372 • 46'59" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A



OTROS BEATLES

Enésimos arreglos de las canciones más célebres del grupo británico The Beatles. Lo de siempre (magnífica música), pero con el añadido de contra esta vez con arreglos realmente diferentes: la cara menos amable del grupo.

P.G.M.

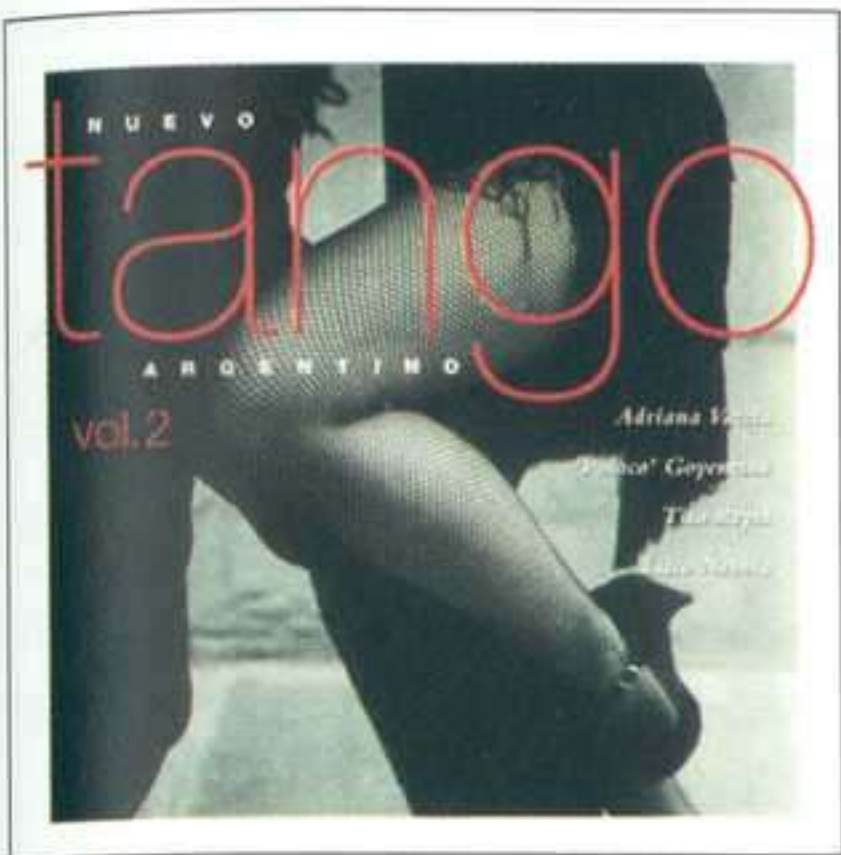
CANADIAN BRASS. All you need is love.

RCA, 09026689702 • 53'42" • DDD
BMG Ent. Spain ★★★★★ A

“Otro ejemplo del sello Op. 111 de su interés por la música coral rusa”

“Adriana Varela, una digna sucesora de Susana Rinaldi para el tango”

Discos Crítica



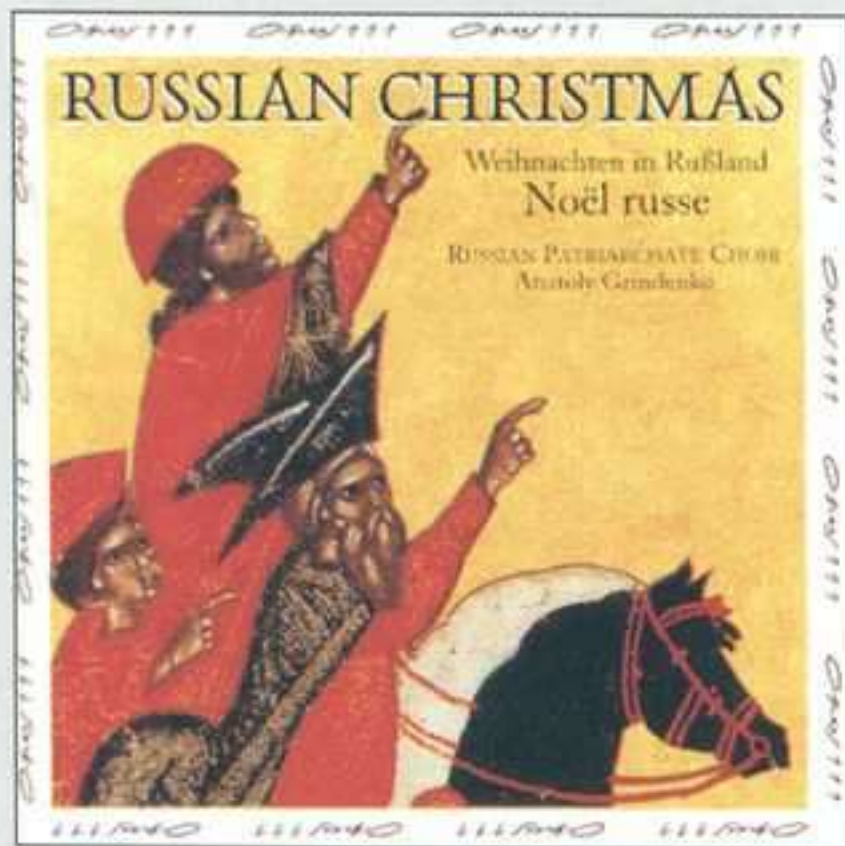
TANGO, TANGO

Un disco ideal para quien quiera apartarse de la corriente tanguera cultista que se ha desarrollado casi furibundamente en los últimos años. O casi: está bien, pero todavía sobran sospechosos acompañamientos orquestales y demás sonidos cristalinos.

P.G.M.

“NUEVO TANGO ARGENTINO”. Varios artistas.

Nuevos Medios, NM 15742 • 66'46" • DDD
Nuevos Medios ★★★ A



Encuadrada en la ya magna colección que el sello Opus 111 viene dedicando a la música coral rusa, nos aparece esta novedad dedicada a la liturgia de la navidad. Sin embargo, la propia portadilla del disco «Russian Christmas» podría ser calificada de “publicidad engañosa”, pues esta música no tiene nada que ver con lo que, aun dentro de lo clásico, tradicionalmente asociamos a lo navideño. Muy al contrario, se trata de

EL ESPÍRITU DE LA RUSIA MEDIEVAL

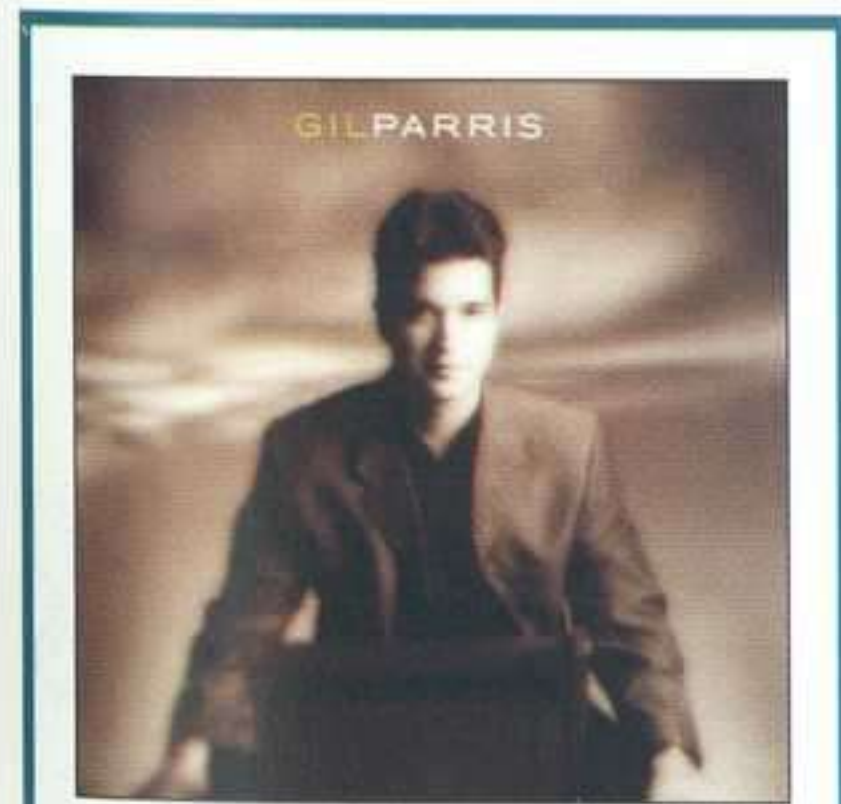
una recreación del oficio de la Vigilia de Navidad (vísperas, maitines y completas), tal como se habría cantado en la Rusia del siglo XV. Por esto mismo, este canto sacro suena también muy diferente del repertorio litúrgico ortodoxo que más habitualmente se cultiva, desde Bortjanskij a Rachmaninov, muy influido por la tradición occidental, ya italiana, ya germánica. A esto hay que añadir los problemas paleográficos para la correcta interpretación de las partituras, si es que puede darse este nombre al conjunto de esquemáticos neumas que en aquel entonces se escribían bajo los textos y su correcta transcripción el sistema de notación actual. Todos estos factores hacen

que esta grabación suba todavía más el listón de los éxitos de esta magnífica serie, pues a la extraordinaria calidad habitual (y valga la paradoja) del coro del Patriarcado Ruso de Moscú, dirigido por Anatoly Grindenko, se une la hazaña musicológica de descubrir y recrear todo un apasionante universo sonoro. Por último sólo queda hacer una pregunta. ¿De qué sirve que se incluya en el libreto traducción al francés, al inglés y al alemán de los textos cantados, si no se pone la versión original de los mismos?

S.A.

“NAVIDAD EN RUSIA”. Coro del Patriarcado Ruso/Anatoly Grindenko.

Opus 111, OPS 30-218 • 60'14" • DDD
Diverdi ★★★ A



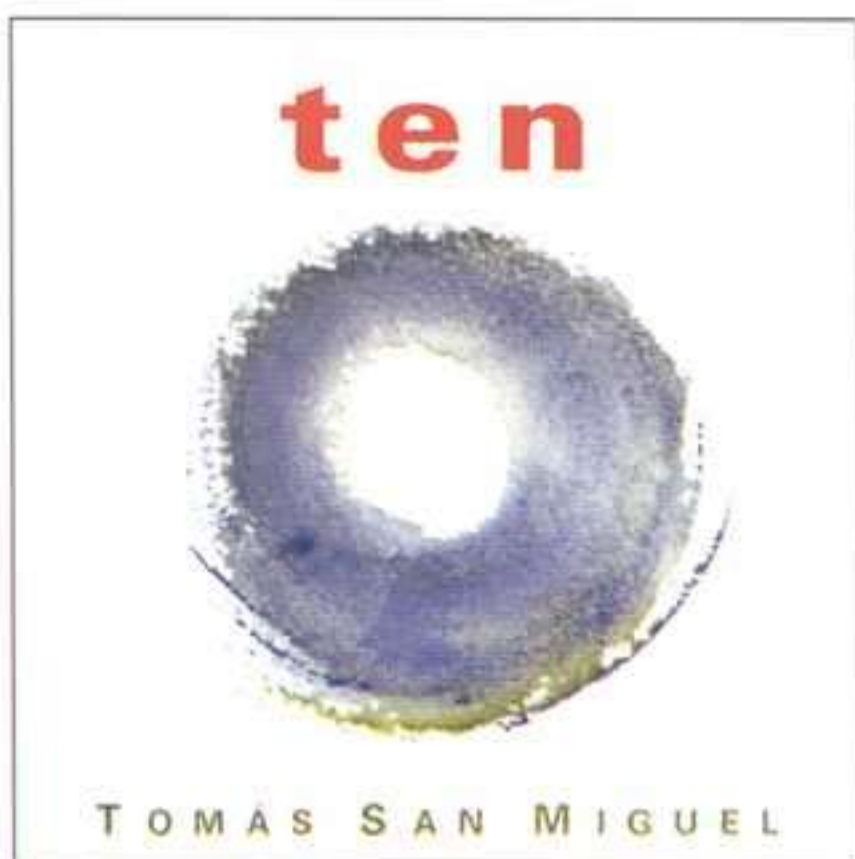
LO ÚLTIMO EN “FUSIÓN”

La nueva voz guitarrística del “jazz-fusión”. Una música tan impecable en su factura como insustancial en su contenido. Obviamente un disco muy poco recomendable.

J.M.G.M.

GIL PARRIS. Gil Parris.

RCA, 09026631322 • 55'15" • DDD
BMG Ent. Spain ★★★ A



TXALAPARTA HOMOGENEIZADA

Integrar elementos tan dispersos entre sí como pueden serlo una coral de cincuenta voces –la Samaniego–, la pandereta y el acordeón, la ancestral txalaparta y los teclados de última generación junto con el saxofón “new age” del incombustible Javier Paxariño, es labor que se ha impuesto Tomás San Miguel (Vitoria, 1953), pianista y compositor que nació con la música de

concierto, creció con el jazz y anda metido ahora en el resbaladizo terreno de las llamadas “músicas del mundo”. El resultado de la mezcla, homogeneizable con este tipo de géneros musicales, funciona como producto de consumo razonablemente generalizado: música de raíz, apta para el disfrute más o menos masivo. Una escucha desapasionada demandaría, un énfasis menor en la producción y una mayor espontaneidad. Enténdame: desde lo músico-técnico, nada que objetar. Pero, si lo que se busca es otra cosa, ese aquel indefinible que nace del arrebato apasionado, eso no se halla aquí.

J.M.G.M.

TOMÁS SAN MIGUEL. Ten.

Nuevos Medios, NM15741 • 53'16" • DDD
Nuevos Medios ★★★ A

EL TANGO, EN FEMENINO

El tango ha encontrado sucesora para Susana Rinaldi en la voz penetrante, menos llamativa en apariencia, de Adriana Varela. Su adscripción al tango de siempre, el de Troilo y Gardél, con toques “abolerados” –“Amándote”–, la complementa con las someras orquestaciones actualizadas de Litto Nebbia. La vitalidad de un género músico-poético único.

J.M.G.M.

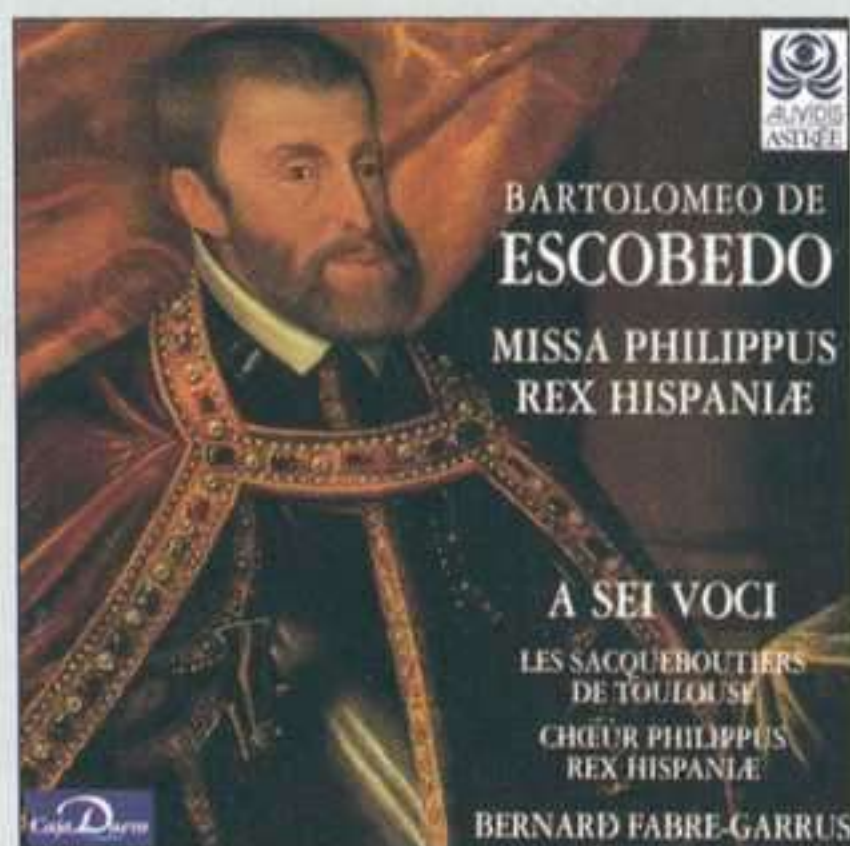
ADRIANA VARELA. Corazones perversos.

Nuevos Medios, NM15746 • 50'58" • DDD
Nuevos Medios ★★★ A

discos objetivo



SÍ, COSAS DE LOS CENTENARIOS



Muy a menudo hay que esperar a que se cumplan muchos años del nacimiento o la muerte de cualquier prohombre, en este caso Felipe II, para que se den a la luz obras de arte considerables y olvidadas. Es el caso de esta *Missa Philippus Rex Hispaniae*. La única copia existente de la partitura se debe a Johannis Parvi y fue redactada en 1563. A causa de su mal estado de conservación la musicología ha obrado una reconstruc-

ción muy interesante y posible de la misma. Para completar la celebración litúrgica han sido necesarias interpolaciones de motetes de otros polifonistas (Clemens non Papa, Guerrero y otros). El resultado musical es como mínimo interesante y nos aproxima a un compositor intratado, el zamorano Bartolomé de Escobedo, que vivió entre los años 1515 y 1563. Estudió en Salamanca, en cuya Catedral ejerció de cantor, hasta que fue llamado a la Capilla Sixtina, para ingresar en su coro, en 1536. Fue excomulgado por un solo día —las causas se desconocen— y se retiró en 1554, regresando a España. Es poco lo que se conserva de su música un puñado de motetes,

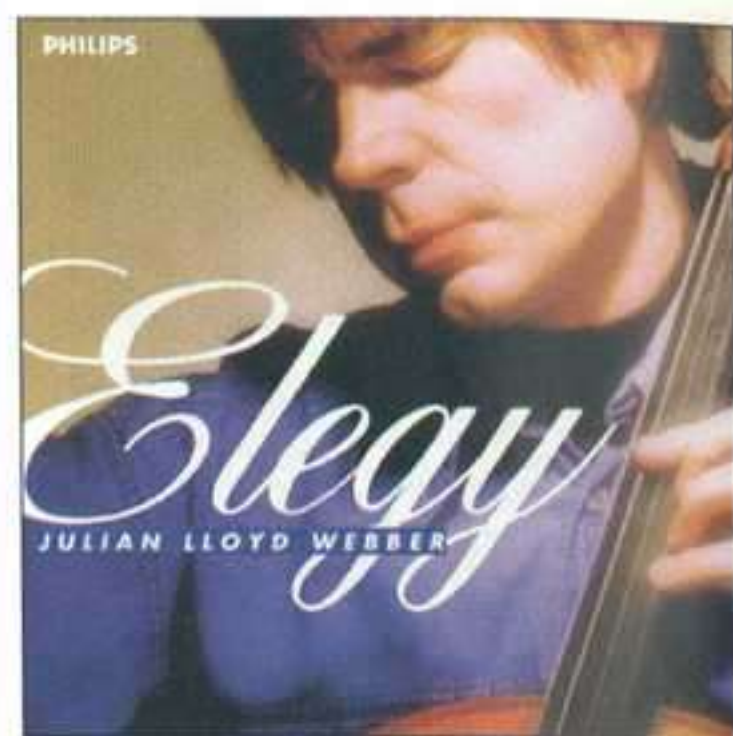
algunos de ellos atribuido erróneamente a Morales, y dos misas: la presente y la *Missa Ad te levavi* (a 5 voces).

La interpretación de *A Sei Voci* sólo se ve perjudicada por un vibrato no del todo controlado que provoca circunstancias fisuras en el empaste. El atractivo de los instrumentos, doblando o sustituyendo voces, hace más seductora y solemne su visión de este capítulo histórico de la polifonía española.

J.T.S.

ESCOBEDO: Missa Philippus Rex Hispaniae. A Sei Voci/Bernard Fabre-Garrus.

Astrée, E 8640 • 59'42" • DDD
Auvidis Ibérica ★★★★★ A



BUEN REPASO

Al fondo de catálogo de un violonchelista que, a la vista está, ha prodigado su carrera discográfica más de lo que se pudiera pensar. Y seguramente también más de lo aconsejable y necesario.

P.G.M.

LLOYD WEBER, Julian: "Elegy". Obras de ALBINONI, BACH, FAURÉ, ELGAR, etc. Varios acompañantes, orquestas y directores.

Philips, 4627122 • 77'19" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A



VUELVEN A LA CARGA

Las norteamericanas insisten en el repertorio polifónico inglés de la última Edad Media. Siguen fieles a sus principios estilísticos. Muy bonito.

J.T.S.

"A LAMMAS LADYMASS". Canto y polifonía ingleses de los siglos XIII y XIV. Anonymous 4.

H. Mundi, HMU 907222 • 64'8" • DDD
Harmonía Mundi Ibérica ★★★★★ A



DIGNIFICAR EL BIS

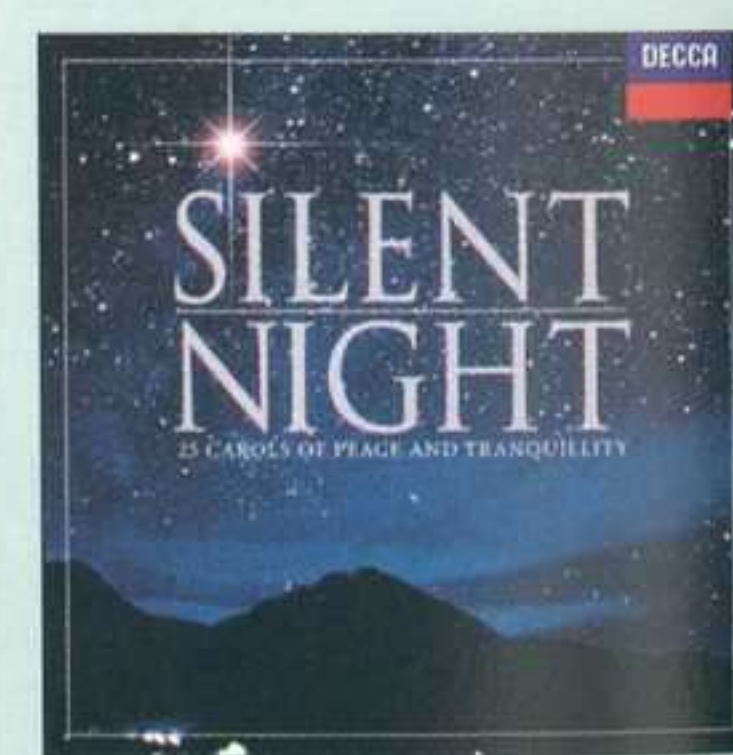
Si es que alguna vez ha necesitado de ello: asistimos una y otra vez a un espectáculo post-concierto que más de una vez criticamos pero al que rara vez no nos sumamos; a pedir más y más al pianista, una vez finalizadas las interpretaciones del programa. Pues eso es este disco (en sistema Pluscore, para CD-ROM), un conjunto de propinas. D.G. ha buscado en sus archivos y, como es lógico, ha encon-

trado grandísima música en fenomenales interpretaciones: Barenboim, Argerich, Pires, Haskil, Gilels, etc. se ocupan de los *Para Elisa* (por cierto en una supercreativa y original interpretación de Anatol Ugouski) y compañía, a las que se las puede seguir "partitura en mano" (en ordenador, habría que precisar), gracias al mencionado sistema de conexión informática. Ni que decir tiene que estas "Primeras lecciones" están pensadas para un público que comienza: ésa es la idea, la buena idea.

P.G.M.

"PARA ELISA". Obras de BEETHOVEN, CHOPIN, MOZART, etc. (incluye partituras con funciones multimedia en CD-ROM). Varios intérpretes.

D.G., 4591352-37 • 69'10" • DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A



POSITIVO

Estupenda selección de villancicos, con la que se dan un baño de protagonismo los especialistas en música coral de la casa. El resultado es un excelente disco que se aparta de los estándares más manidos.

P.G.M.

"SILENT NIGHT". 25 Villancicos. Coros del King's College, Clare College y St. John's College.

Decca, 4587922 • 76'55" • ADD/DDD
PolyGram Ibérica ★★★★★ A



www.hnh.com

GRANDES COLECCIONES

NIGHT MUSIC

Disfrute sus clásicos favoritos para relajarse y soñar

De todos es conocido el poder relajante de las grandes obras de la música clásica. Escuchando "los clásicos" aumenta nuestra concentración y nuestra capacidad de relajación, creándose un ambiente "positivo" en todo cuanto nos rodea. La música clásica aporta una terapia muy saludable para conseguir el relax dentro de la ajetreada vida del hombre de finales del siglo XX.

Naxos presenta en el mercado una excelente colección con la mejor música clásica para que usted pueda cerrar los ojos y soñar, encontrando en el espacio vacío que su mente creará durante la audición, el relax para el duro día a día. Los intérpretes son de primera línea dentro de Naxos, las grabaciones digitales y el precio, como siempre, muy razonable.

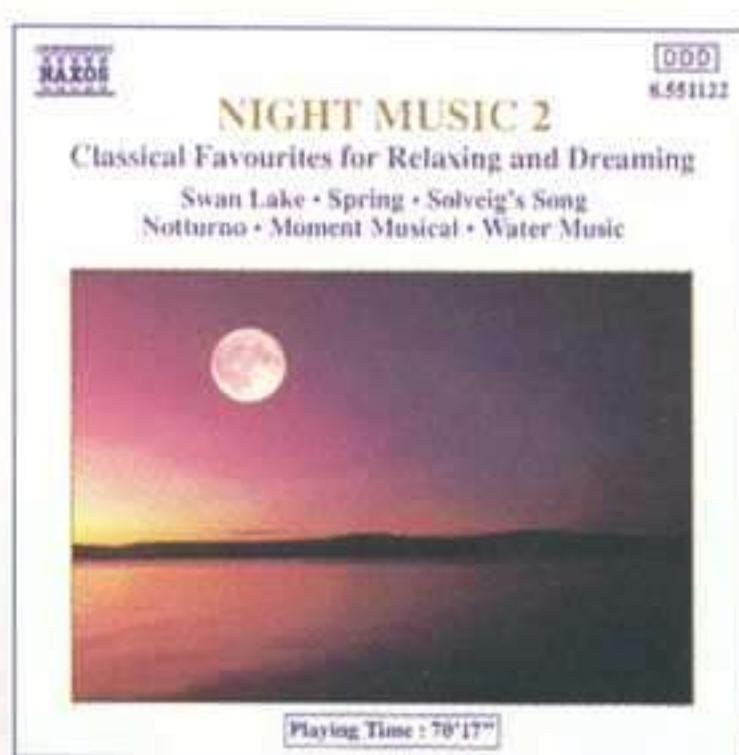
DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.ferysa.es

Email: correo@ferysa.es

Fax: 91.358.89.14



NIGHT MUSIC 1, la música más relajante de:
J.S. Bach. Beethoven. Chopin. Debussy. Fauré. Godard. Grieg. Haydn. Mozart. Pachelbel. Tchaikovsky. Torelli. Varios artistas.
Naxos 8.551121.

NIGHT MUSIC 2, la música más relajante de:
Beethoven. Debussy. Grieg. Handel. Haydn. Mendelssohn. Mozart. Rachmaninov. Schubert. Tchaikovsky. Vivaldi. Varios artistas.
Naxos 8.551122.

NIGHT MUSIC 3, la música más relajante de:
Beethoven. Bizet. Boccherini. Corelli. Fauré. Haydn. Marcello. Mendelssohn. Mozart. Tchaikovsky. Varios artistas.
Naxos 8.551123.

NIGHT MUSIC 4, la música más relajante de:
J.S. Bach. Dvorák. Gluck. Gounod. Haydn. Liszt. Mendelssohn. Raff. Sammartini. Tchaikovsky. Telemann. Varios artistas.
Naxos 8.551124.

NIGHT MUSIC 5, la música más relajante de:
J.S. Bach. Beethoven. Bizet. Bruch. Dvorák. Handel. Mozart. Offenbach. Paderewsky. Paganini. Schumann. Vivaldi. Varios artistas.
Naxos 8.551125.

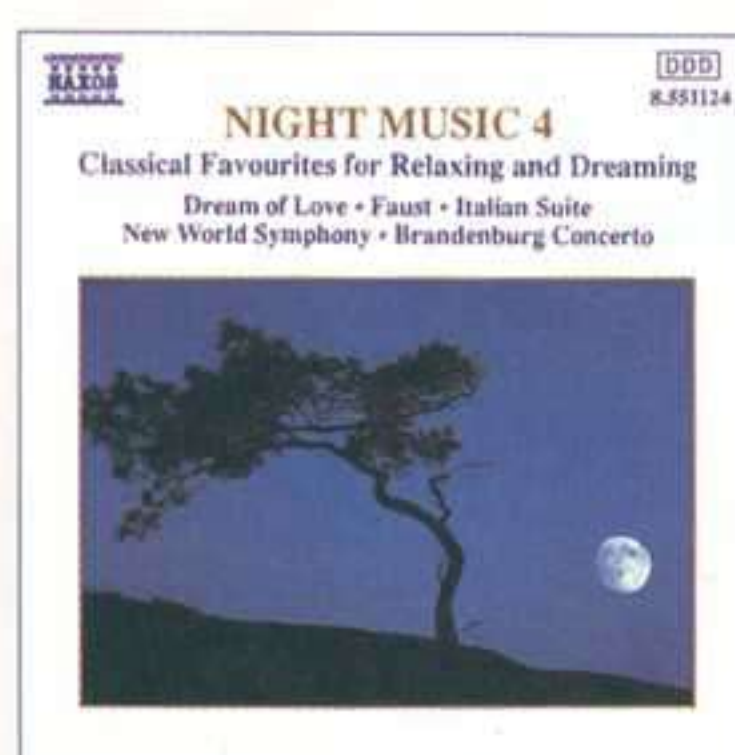
NIGHT MUSIC 6, la música más relajante de:
J.S. Bach. Beethoven. Chopin. Grieg. Handel. Liadov. Mendelssohn. Mozart. Schubert. Tchaikovsky. Vivaldi. Varios artistas.
Naxos 8.551126.

NIGHT MUSIC 7, la música más relajante de:
J.S. Bach. Beethoven. Chopin. Drdla. Dvorák. Grieg. Handel. Massenet. Mendelssohn. Mozart. Tchaikovsky. Vivaldi. Varios artistas.
Naxos 8.551127.

NIGHT MUSIC 8, la música más relajante de:
Beethoven. Bizet. Brahms. Debussy. Dvorák. Grieg. Handel. Haydn. Mozart. Schubert. Telemann. Vivaldi. Varios artistas.
Naxos 8.551128.

NIGHT MUSIC 9, la música más relajante de:
J.S. Bach. Beethoven. Berwald. Debussy. Grieg. Handel. Haydn. Satie. Schumann. Sibelius. Tchaikovsky. Vivaldi. Varios artistas.
Naxos 8.551129.

NIGHT MUSIC 10, la música más relajante de:
J.S. Bach. Beethoven. Chopin. Debussy. Fauré. Handel. Haydn. Mozart. Rimsky-Korsakov. Spohr. Tchaikovsky. Vivaldi. Varios artistas.
Naxos 8.551130.



NIGHT MUSIC 11, la música más relajante de:
J.S. Bach. Brahms. Chopin. Corelli. Gluck. Grieg. Mozart. Smetana. Verdi. Weber. Varios artistas.
Naxos 8.551131.

NIGHT MUSIC 12, la música más relajante de:
J.S. Bach. Beethoven. Brahms. Dvorák. Fibich. Grieg. Haydn. Mozart. Pary. Rubinstein. Saint-Saëns. Tchaikovsky. Telemann. Varios artistas.
Naxos 8.551132.

NIGHT MUSIC 13, la música más relajante de:
J.S. Bach. Boccherini. Brahms. Grieg. Handel. Haydn. Mendelssohn. Mozart. Schubert. Schumann. Vivaldi. Varios artistas.
Naxos 8.551133.

NIGHT MUSIC 14, la música más relajante de:
Albinoni. J.S. Bach. Chopin. Debussy. Haydn. Massenet. Mozart. Rodrigo. Satie. Varios artistas.
Naxos 8.551134.

NIGHT MUSIC 15, la música más relajante de:
Barber. Beethoven. Brahms. Chopin. Haydn. Kreisler. Mozart. Rachmaninov. Respighi. Vivaldi. Varios artistas.
Naxos 8.551135.

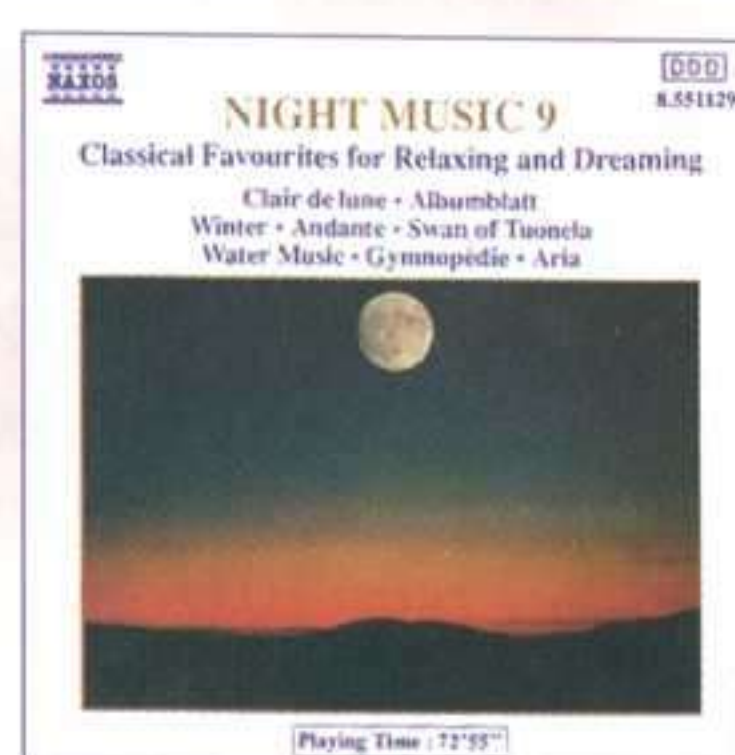
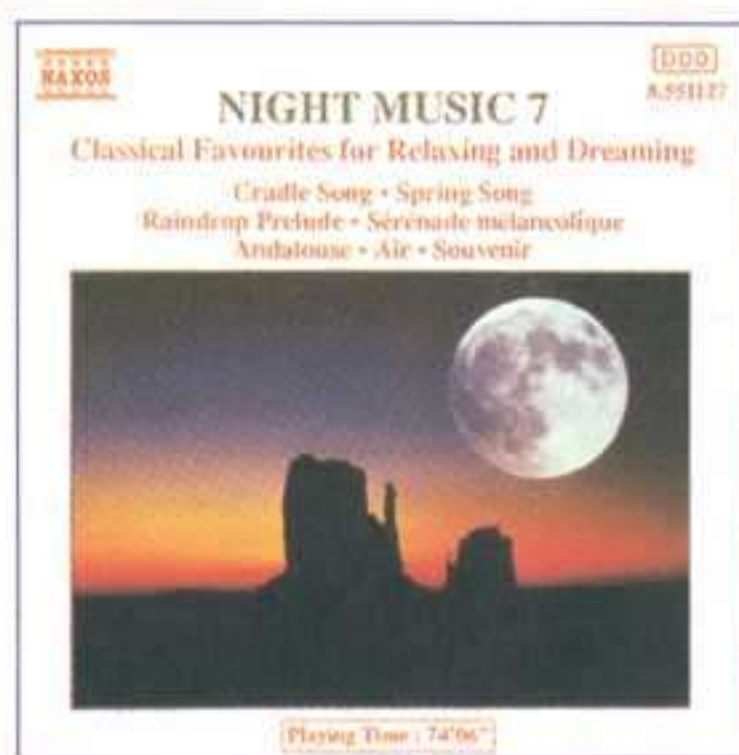
NIGHT MUSIC 16, la música más relajante de:
J. S. Bach. Boccherini. Brahms. Haydn. Mendelssohn. Mozart. Schubert. Suk. Tchaikovsky. Vivaldi. Varios artistas.
Naxos 8.551136.

NIGHT MUSIC 17, la música más relajante de:
Albinoni. J. S. Bach. Bizet. Chopin. Corelli. Haydn. Mozart. Rachmaninov. Rossini. Schubert. Vivaldi. Varios artistas.
Naxos 8.551137.

NIGHT MUSIC 18, la música más relajante de:
C.P.E. Bach. J.S. Bach. Carl Stamitz. Castelnuovo-Tedesco. Chopin. Durand. Haydn. Manfredini. Mozart. Mussorgsky & Ravel. Schumann. Varios artistas.
Naxos 8.551138.

NIGHT MUSIC 19, la música más relajante de:
C.P.E. Bach. J.S. Bach. Beethoven. Bizet. Boccherini. Chopin. Debussy. Dvorák. Haydn. Mozart. Varios artistas.
Naxos 8.551139.

NIGHT MUSIC 20, la música más relajante de:
J.S. Bach. Beethoven. Boccherini. Chopin. Dvorák. Giuliani. Haydn. Mozart. Rossini. Schumann. Carl Stamitz. Vivaldi. Varios artistas.
Naxos 8.551140.



Oratorio de Navidad de Bach



Miguel Ángel de las Heras

Aunque la machacona insistencia publicitaria de todos los grandes almacenes y fábricas nacionales e internacionales de juguetes hayan conseguido convencernos de lo contrario, la Navidad no es invento suyo. Capaz de dar nombre a todo tipo de composiciones, y no sólo a obras religiosas o corales de Schütz, Haendel o Saint-Saëns (el *Concerto Grosso op. 6/8* de Corelli, v.g.), la naturaleza psicológica de la Natividad del Señor parece, sin embargo, fabricada de encargo para la estructura dramático-musical del oratorio sacro barroco. El más famoso de todos ellos, el *Weihnachtsoratorium BWV 248* de J.S. Bach, es un encantador ejemplo de la elasticidad con que los compositores alemanes

del XVIII entendían el término “oratorio”. Lejos de los prestigiosos, monumentales modelos teatrales italianos e ingleses de la época, el autor de *El clave bien temperado* presentó en Leipzig en la Navidad de 1734 una serie de seis cantatas —o partes— encadenadas entre sí que debían ser interpretadas, una cada día, el 24, el 25 y el 26 de diciembre las tres primeras, y el 1 de enero (Fiesta de la Circuncisión), el primer domingo después de Año Nuevo y el 6 de enero (Fiesta de la Epifanía) las tres restantes. Consecuentemente, la 1.^a cantata se refiere a la Natividad propiamente dicha, la 2.^a a la Anunciación a los pastores, la 3.^a a la Adoración de los mismos, la 4.^a a la Circuncisión de Jesús, la 5.^a a la llegada de los Sabios de Oriente y la 6.^a a su

Adoración al Salvador. La autoría de los versos se debe probablemente al habitual “libretista” del compositor, Christian Friedrich Henrici “Picander”, pero también al propio Bach y a los Evangelios según San Lucas (II, 1-21) y San Mateo (II, 1-23), quienes se habrían encargado, respectivamente, de los textos originales y más poéticos de toda la obra, de la adaptación de los diferentes himnos litúrgicos, y de los pasajes bíblicos utilizados en los recitativos.

En contra de lo que a menudo se ha sostenido, este oratorio, posterior a casi todas sus grandes obras maestras, no resulta tan fragmentario como podría sugerir el carácter independiente, casi autónomo, de sus partes o el hecho de que su autor nunca lo interpretara completo; por el con-

trario, Bach se tomó la molestia de darle el título de *Oratorium Tempore Nativitatis Christi*, introdujo la figura de un narrador –el inevitable Evangelista– como elemento unificador, e hilvanó con sumo cuidado una trama de tonalidades que evoluciona siempre en torno al Re mayor. Al mismo tiempo, se aseguró una considerable unidad formal y temática citando melodías gemelas en diferentes pasajes de distintas cantatas: así, *Herzlich tut mich verlangen*, el equivocadamente conocido como *Coral de la Pasión* aparece en el primero y en el último coral del oratorio, y la famosa melodía navideña *Vom Himmel hoch da komm ich her*, buscando cierto equilibrio estructural y tal vez ilustrar musicalmente la figura de la Santísima Trinidad, es enunciada tres veces: en Re mayor en el final de la primera parte, y en Do mayor y Sol mayor en la mitad y el final de la segunda.

La estructura dramática del *Oratorio de Navidad* sigue muy de cerca la de sus egregias predecesoras, *La Pasión según San Juan BWV245* y según *San Mateo BWV244*, alternando con gran elegancia recitativos, arias, coros y corales. Cada uno de ellos personifica uno de los cuatro planos que, como en un crisol, desarrollan musicalmente la obra y forjan su armazón emocional: los recitativos (evangelista) dan cuenta del plano puramente narrativo, las arias, dúos y tríos (solistas vocales) del lírico o contemplativo, los corales (la congregación de fieles), de la invocación devocional, y los coros, que abren y cierran majestuosamente la partitura, del monumental. Considerando las circunstancias, monumentales son también los efectivos que se requieren para darle forma: 4 solistas (soprano, tenor, contralto y bajo), coro a 4 voces, 2 flautas, 2 oboes, 2 oboes d'amore, 3 trompetas, 2 trompas, timbales, cuerda y continuo.

Y si la estructura dramática bebe directamente de las *Pasiones*, el proceso de creación musical lo hace de la colosal *Misa en Si menor BWV232*; aquí Bach vuelve a mostrarse un maestro insuperable en el arte de la parodia, en retomar una composición vocal propia ya utilizada con anterioridad y, cambiando sus versos y alterando en mayor o menor medida la



instrumentación y/o la afinación, emplearla en un contexto completamente nuevo. Vista desde la perspectiva del alocadamente competitivo mundo actual, el uso indisimulado de la parodia –que carecía entonces de las connotaciones despectivas que hoy la caracterizan–, puede parecer incompatible con un compositor tan puro u honesto como J.S. Bach, pero no lo es. Las agobiantes obligaciones y el exceso de trabajo que le imponía su puesto de Kantor de la Thomasschule de Leipzig pueden explicarlo en parte. Piénsese también que muchas de sus composiciones profanas estaban destinadas a festejar un acontecimiento social irreplicable (el primer aniversario de la coronación del rey Augusto II de Polonia, por ejemplo), y que es comprensible y hasta respetable que su autor quisiera verlas interpretadas nuevamente tantas veces como fuera posible. Es Navidad todos los años ¿cómo desaprovechar semejante oportunidad? Casi veinte números del *Oratorio de Navidad* están parodiados; sus modelos se esconden en los pentagramas de tres cantatas profanas (*BWV 213, 214 y 215*), una religiosa (*BWV 248a*) y la desaparecida *Pasión según San Marcos BWV 247*. Para quien todavía se divierta jugando al escondite y quiere entretenerse analizando pistas engañosas y rastreando huellas más o menos confusas, podría decir que los números 4, 19, 29, 36, 39 y 41 del oratorio están "inspirados" en la cantata *Hercules auf dem Scheidewege BWV 213* (compuesta en septiembre de 1723); los números 1, 8, 15 y 24 en la cantata *Tönet, ihr Pauken Erschallet, Trompeten! BWV 214* (diciembre de 1733); el número 47 en la cantata *Preise dein Glücke, gesegnetes Sachsen BWV 215* (octubre de 1734); los números 54, 56, 57, 61, 62, 63 y 64 en la cantata de iglesia *BWV 248a* (abril de 1733), y, finalmente, el número 45 en la desaparecida *La Pasión según San Marcos BWV 247* (1731). Los resultados de este procedimiento, digno de un relojero de precisión, son en algunos casos tan hermosos, emocionantes e inimitables que han llevado a varios estudiosos a la ingeniosa conclusión de que Bach tuvo que haber compuesto por fuerza la parodia antes que la música original. ■

G. Janowitz, F. Wunderlich, C. Ludwig, F. Crass. Coro y Orquesta Bach de Munich/Karl Richter. Archiv, 4272362. 3 CDs. 163'58". ADD



La Navidad parece gustarle a casi todo el mundo, lo cual justifica de alguna manera el carrusel de grabaciones que al día de hoy ofrece el mercado de esta obra y complica mucho las cosas a quien quiera llevarse a casa sólo una. Además de la categoría artística de la interpretación, algo imposible de conocer con certeza antes de escucharla –hay algunos amigos que recomiendan cada cosa...–, cuentan factores como el número de discos del álbum (generalmente tres, pero muchas veces dos), el precio de los mismos, el año de grabación, el nombre del director, la orquesta, los cantantes y hasta el color del santo de la portada. Trataré, sin éxito, me temo, de escoger cuatro versiones de entre todas ellas y defenderlas por sus méritos objetivos y/o subjetivos. También trataré, y esto seguro que lo hago bien, de trazar un arco temporal e interpretativo que comience en la por algunos llamada prehistoria musical (la preciosa grabación de Karl Richter de 1965) y termine con el nacimiento de una nueva, no sé si buena o mala, era (el uso sistemático de instrumentos de época). Lo primero que llama la atención en la versión de Richter es la exultante, sincera, sensación de júbilo que desborda (flautas traviesas y juguetonas; trompetas y timbales arrebatadores; fraseo vivo, nervioso, muy expresivo) y la calidad de sus solistas vocales. El nunca suficientemente llorado Fritz Wunderlich compone un Evangelista que, por una vez (nadie parece haber seguido después su vereda a pesar de lo expedito que dejó el camino), combina el refinamiento y el recogimiento con el punto exacto de virilidad y verdad, credibilidad humana. Desaparece la aureola de voz blanca indefinida que roza peligrosamente el amaneramiento cuando los versos cobran emoción. Gundula Janowitz comparte idénticos fundamentos –timbre oscuro, emisión sólida, llena de “carne”–, aunque pasa algún apuro en la tesitura más alta. Christa Ludwig, con un canto despacioso y contemplativo aun cargado de fuerza y tensión emotiva, y Franz Crass, un poco forzado en las agilidades, pero sano, vigoroso y profundo en la expresión completan un equipo ganador, sin apenas fisuras. El coro, lástima, no el mejor de los imaginables.

E. Ameling, R. Tear, J. Baker. D. Fischer-Dieskau, C. del King's College de Cambridge. Academy of S. Martin in the Fields/Philip Ledger. EMI, 5695032. 2 CDs. ADD. 154'24".



Casi 23 años después de la grabación de Richter (disponible ahora a precio de orillo) aparecía la versión de Philip Ledger, uno de los actual e injustamente olvidados cachorros de la ilusionada generación de musicólogos (¿recuerda alguien a un tal Leppard?) que, allá por los años 70, trataron de llegar hasta las fuentes de la verdad filológica de la música antigua y barroca. A diferencia de Richter, un auténtico apestado al que poco a poco el tiempo elevará a los altares de los que fue derribado por la sinrazón de la revolución historicista, Ledger se dejó en el camino casi toda la alegría, alborozo y diversión que anima buena parte del oratorio; los ocasionales arrebatos de entusiasmo que se permite suenan premeditados y un punto insinceros. La orquesta, la ubicua y habitualmente infalible ASMF, no siempre suena ordenada ni con claridad (Coro núm. 1), y sólo da lo mejor de sí misma en los pasajes donde su director parece encontrarse más a gusto, en los números más reposados, soñadores e imaginativos (la bucólica *Sinfonía* de la 2.^a cantata). Pero si la concepción musical, abiertamente extrovertida y elocuente de la primera versión gana casi por K.O. a la más retraída y anquilosada de la segunda, hay algunos factores que reequilibran excitantemente la balanza (ocupa dos compactos en vez de tres, suena apreciablemente mejor y su precio es aún menor), y otros que la desnivelan a su favor. Pocas pegadas podrían ponerse al cuarteto vocal de Richter, pero es que el de Ledger es tan musicalmente intenso, tan interpretativamente bien cohesionado, tan conmovedor, tan... ¡perfecto!, que casi resulta injusto, y no sé si inmoral, compararlo con otro. Robert Tear construye inteligentemente su Evangelista desde la contención, con un dominio del estilo narrativo “pasional” admirable, mientras Elly Ameling, y con esto queda todo dicho, es la encarnación vocal de la Virgen María sobre la Tierra. Aun así, lo mejor está por llegar, porque Janet Baker y Fischer-Dieskau, recorriendo con devoción un camino inverso al de su compañera, interpretan su parte con una entrega, una pasión y un sentido de la musicalidad que no pertenecen a este mundo, sino al reino de los cielos.



H. Donath, A. Ihle, P. Schreier, E. Büchner, M. Lipovsek, R. Holl, C. Rundfunk de Leipzig. Staatskapelle de Dresde/Peter Schreier. Philips, 4202042. 3 CDs. 150'26". DDD

Año 1987; el *Oratorio de Navidad BWV 248* está a punto de alcanzar su mayoría de edad. Se acabaron los balbuceos y las indefiniciones estilísticas; se terminaron los excesos expresivos mal entendidos y las texturas orquestales pseudobrahmsianas; nunca más la banal sucesión de número tras número sin una idea identificable de conjunto que les de forma. Suma, sumario y esencia destilada de toda una vida dedicada a dignificar los hábitos del Evangelista bachiano con sus fervorosas virtudes musicales, la grabación de Peter Schreier para Philips marca el cénit, esplendoroso, de toda la discografía de la obra. La orquesta, magnífica, llena de contrastes lumínicos y expresivos, es la poderosa Staatskapelle de Dresde, que, por una vez, cambia su legendaria e inimitable pátina bronceada por una sonoridad ágil, nerviosa, de tamaño reducido pero fibrosa y contundente (¡qué metales!), preparada para asaltar como un resorte bien engrasado a la menor señal de su director. Schreier acierta aquí con una síntesis paradigmática de tradición bachiana (inyectada desde niño en sus propias venas), musicalidad (tan personal e irreplicable en el tenor alemán como su cadena de ADN) y avances de vanguardia en la investigación musicológica (en 1987 la corriente historicista campa ya a sus anchas). Los efectivos del coro, el idiomáticamente impecable Rundfunkchor de Leipzig, son tan reducidos como los de la orquesta, pero consigue efectos majestuosos, de una belleza soberana en coros y corales. La aportación de los solistas vocales, siendo inatacable (Lipovsek, Holl), palidece peligrosamente por comparación. Aun así, Donath, el trasunto musical de Elly Ameling, es casi tan emotiva, pura y virginal como la holandesa, y el Evangelista de Schreier, prácticamente embutido en su piel después de 30 años de dedicación casi exclusiva, deja flotando en el aire esa misma sensación indefinible de compendio interpretativo definitivo que desprende su vitalista, arrebatada, casi ígnea, dirección musical. Es una lástima, pues, que las arias de tenor estén confiadas aquí al tímbricamente ingrato y artísticamente más limitado Eberhard Büchner. Con todo, una fiesta, que de eso se trata ¿no?



B. Schlick, H. Crook, M. Chance, contratenor. P. Looy, C. y Orq. del Collegium Vocale de Gante/P. Herreweghe. Virgin, 7595302. 2 CDs. 149'39". DDD

Toda cima tiene su descenso, todo apogeo su declive. Y aunque tras el éxito mayúsculo de Schreier sólo parecía quedar un camino –hacia abajo–, las interpretaciones con instrumentos “originales” y criterios historicistas han intentado desde entonces demostrar con marcada arrogancia fundamentalista que sólo ellos están en el secreto del dogma verdadero. Entre los jactanciosos santones de tan comercialmente bien estudiado movimiento, destacó pronto la figura equilibrada y sensata de Philippe Herreweghe; considerado hoy una autoridad incontestable en la música vocal de Bach, el inteligente psiquiatra belga grabó en 1989 el que puede considerarse acercamiento ideal al mundo de las interpretaciones filológicamente auténticas. Su visión del *Oratorio de Navidad*, prudente y distanciada, llama enseguida la atención por la primitiva, tosca y abrasiva sonoridad que, en sinuosas e instrumentalmente imperfectas oleadas, le impide empastar sus huestes de manera convincente. La curiosidad es enorme: éste es un Bach completamente nuevo. Su escucha es como subirse de niño al tren por vez primera: todo es diferente, todo llama la atención. Cuando, pasada la primera impresión, uno vuelve a escuchar los discos, la magia se esfuma, y aunque seguimos desplazándonos por ferrocarril, el tren en el que viajamos es ahora el Tren de la Bruja. La música, exultante y vitalista, se ha vuelto aburridísima, mortecina, carente de alma y sentido alguno de elevación jubilosa (trompetas y timbales parecen de juguete, y no por su sonoridad, que es muy atractiva). El fraseo de las cuerdas, sinuoso, tímido, casi vergonzoso, demuestra una falta de gusto preocupante, y la forma en que las notas van surgiendo a empellones indiferenciados se hace pronto insoportable. Los solistas son incapaces (Kooy), insulsos (Schlick, Chance) o afectados y relamidos hasta la náusea (Crook), y sólo las immaculadas intervenciones del coro devuelven paz suficiente al espíritu. Esta es una Navidad diferente, sí, pero muy triste. La grabación de Virgin es buena, ocupa sólo dos discos y su precio es medio, pero Schreier es un buen motivo para emplear, por una vez, la paga extra en algo más útil que el champán.

*El piano digital con sonido
y pulsación real*



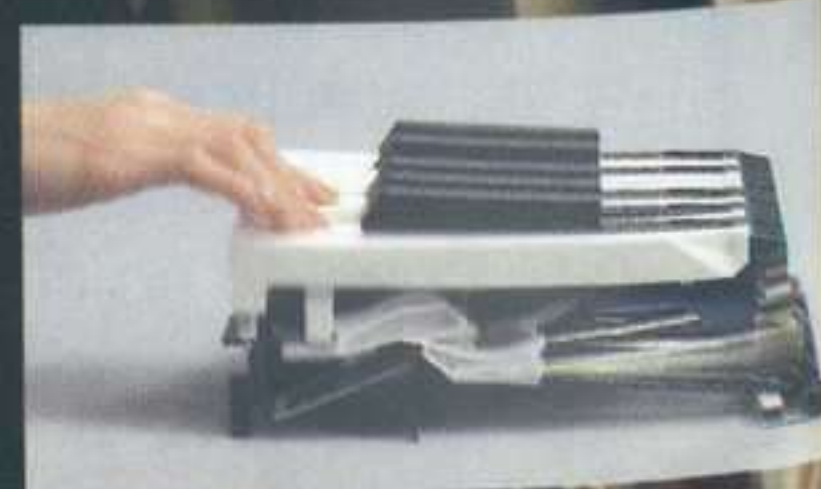
Clavinova



*Generación de sonido AWM
con muestras múltiples estéreo*



*Teclado con efecto martillo
gracias a la utilización de
contrapesos auténticos*



*Prueba la gama completa
YAMAHA Clavinova en:*



C/ Espejo, 4 - 28013 Madrid
Tel.: 91 548 17 94/50/51
Fax: 91 548 17 53

C/ Suero de Quiñones, 22
28002 Madrid
Tel.: 91 519 19 23



¿Hay crisis de voces?



El asunto es ya viejo. Pero aunque pueda parecer una cuestión manida, e incluso superada, dado que la controversia sigue existiendo (en Prensa, especializada o no; en Radio, en los más reputados círculos de críticos profesionales... incluso entre los aficionados menos "beligerantes"), RITMO ha decidido traerlo a esta sección. ¿Es verdad, como afirman muchos, que las voces atraviesan un momento de crisis generalizada? ¿Es cierto que en algunas cuerdas tal crisis adquiere especial agudeza? ¿algunos roles no pueden hoy ponerse en pie con un mínimo de garantías por falta de cantantes capaces de satisfacer mínimamente sus prestaciones? O bien todo esto no es más que producto de la nostalgia, las manías, la inercia, etc., etc. Sin pretender llegar a conclusión alguna, la revista ha invitado a una serie de críticos especializados en la materia (esta vez no ha invitado a profesionales del Canto, como hizo el número pasado con la Guitarra) para intentar aportar alguna luz al problema. En general, la tendencia ha sido no reconocer abiertamente la crisis. Pero entre líneas se adivina una cierta añoranza por determinadas voces del pasado. En más de una ocasión ha surgido la dicotomía voz-intérprete (voz, como un medio, intérprete como un fin); alguna vez se ha tomado, abierta y muy taxativamente, partido por lo segundo, relativizando la importancia del instrumento, al que se relega a mero servidor de la creación lírica o dramática. Algunos críticos llegan a referirse a cantantes concretos para defender sus opiniones, mientras que otros se han movido en planos más abstractos y alocalistas. También han salido a relucir las "malas" costumbres de los cantantes jóvenes de hoy que tienen prisa por cantarlo todo, con tan inmediatas como ruinosas consecuencias, así como la falta de buenos profesores. Ni que decir tiene que, igualmente, ha surgido la cuestión discográfica en sus aspectos más crudos: ¿hasta qué punto el disco se ha convertido en dueño y señor de las carreras de los cantantes? o ¿hasta qué punto es válido hacer elucubraciones críticas acerca de una voz que sólo se ha escuchado en disco? Etc.



Gonzalo Badenes,
crítico musical

Cuestión vieja e inacabable, que dura desde hace siglos. Siempre se dijo que las voces de hoy (del "hoy" de quien hablaba) ya no eran como las de antes, que las esencias del canto se habían perdido, etcétera. El

tema me interesa cada vez menos, porque tengo para mí que el canto no reside únicamente en la voz, por bella o grande que ésta sea, sino en la inteligencia musical del intérprete, así como en la capacidad dramática del actor si hablamos de una representación operística. Verdades que nadie debería soslayar: el volumen sonoro de las orquestas y la altura del diapasón son hoy más altas que hace un siglo; los teatros y los montajes escénicos, los requerimientos estéticos del público y la propia ideología de la ópera han cambiado (me refiero a los escenarios y productores que realmente cuentan, no a los remedos que a veces se dan en España). ¿Qué harían actual-

mente un Tamagno, un Melchior o un Stracciari? En primer lugar, sus voces ya no sonarían tan imponentes, por las condiciones físico-acústicas apuntadas. En segundo lugar, sus maneras escénicas y musicales (cuadratura, afinación, línea) podrían parecernos inaceptables dentro de un contexto musical mucho más fiel a las partituras. ¿Crisis de tipos concretos de voz, como el del *Helldentenor* wagneriano? Seguramente la hay, como la hubo siempre ¿o acaso había centenares de Lorenz paseando por las calles de Alemania? ¿Contraltos? Las hubo y las hay. ¿Tenores italianos de línea clásica? Váyanse a los teatros y no a los catálogos de dis-

cos, donde siempre figuran los cantantes que empezaron su carrera hace treinta años. El público español, inducido por la crítica, vive en el engaño de que es inviable un *Rigoletto* sin Kraus o un *Otello* sin Domingo. Abran las puertas a los cantantes jóvenes, aunque sus nombres no aparezcan en los polvorientos anaqueles de su discoteca. No creo en la crisis de voces. Sí creo en la crisis de gustos y de opiniones envejecidas. La ópera, si uno se fía de ciertas críticas, pertenece a la prehistoria. Vean los espectáculos que ofrecen las televisiones europeas desde teatros donde la edad o el nombre no son el pasaporte para el contrato y convendrán en que no existe tal crisis. ■



Ángel Carrascosa Almazán,
crítico musical

En realidad, crisis de voces siempre ha habido. Desde siempre vengo oyendo que "hoy no hay voces como las de antes"... Para ser esto cierto, las voces deben ser cada vez peores; según esto,

hoy estamos ya bajo mínimos, y pronto no habrá voces. Wolfgang Wagner acaba de recordar que, en su día, Windgassen —hoy magnificado— no solía gustar. Yo creo que este dicho recurrente se debe, se reduce a algo muy simple: lo sostienen los nostálgicos y es una forma de conservadurismo por más que a veces se disfrace de progresía. Pero hay que comprenderlos: sus cantantes favoritos son los de cuando eran jóvenes, cuando empezaban a oír música.

Comprenderlos, sí; hacerles caso ¡no! Porque suelen ser incapaces de quitárselos de la mente, de apreciar en otros virtudes que ven en ellos, a veces incluso sin haberlas. Nunca se me

olvidará haber escuchado en casa de un reputado crítico, fanático de las voces de su época, un lied de Schubert cantado por uno de ellos: doy fe de que muy mal, pero él me lo hacía seguir con ademanes como inspirados por música celestial: en aquel momento ví con claridad y pavor que hay gente que oye de veras lo que cree escuchar, no lo que suena. Y me juré no caer yo mismo en ese error. Por eso practico siempre que puedo, con amigos, la escucha ciega (como en las fenecidas *Discotecas básicas de RITMO*), para huir de estas manías.

Por otra parte, es cierto que ahora hay crisis de algún tipo de voz: concretamente de tenores anchos

para las óperas dramáticas de Verdi: Domingo no encuentra sucesor, aunque se perfila un muy prometedor José Cura. Tampoco abundan precisamente sopranos de ese mismo tipo, pero se avistan nombres en el horizonte: Norma Fantini, reciente Aida en el Teatro Real, sin ir más lejos. Pero en plena crisis de este tipo de voces hace 10 o 15 años, en ese momento había dos grandes sopranos casi ignoradas por el disco: Gheza Dimitrova y Julia Varady; mientras, Ricciarelli grababa *Turandot* y Freni *Ernani*... Se siguen oyendo grandes voces; grandes cantantes, menos. Lo que hay es crisis de maestros de canto. ■



**Francisco Chacón
Marín,
crítico musical**

Hablando de países más o menos desarrollados, cuando los medios y la técnica nos desbordan, y el nivel de vida crece, parece absurdo hablar de crisis de voces. Hoy en día se dispone de mejores escuelas y mejo-

res maestros, a las que acceden en tropel alumnos con vocación que reciben una formación profesional más completa y organizada, lejos de las improvisaciones y modos intuitivos de antaño. Además, hay más demanda, más teatros, y un público más numeroso y exigente, pues la cultura se ha hecho asequible a más sectores de la población. Además, me resisto a creer que las cuerdas vocales de individuos fuertes y sanos sean de inferior calidad que las de hace años. Sin embargo, al ser la voz el instrumento más personal, las individualidades son únicas e irrepetibles, y no siempre surgen en igual número e importancia en una determinada época. Los hechos

se imponen y os invito a hacer una breve reflexión. Miremos a nuestro alrededor: desaparecidas ya o en oca- so voces como las de Sills, Lorengar, Kraus, Fassbaender, Baker, Janowitz, Caballé, Freni, Scotto, Berganza, o resistiendo de momento otras como Domingo, Obraztsova, Pavarotti, Carreras, podemos realmente contar sólo con un grupo de valores como Meier, Norman, Gheorghiu, Alagna, Borodina, Hvorostovsky, y otros que surgen como Cura, Vargas, Podles... Sin embargo, remontémonos varias décadas atrás y tomemos un solo año como referencia, por ejemplo 1962. Miremos de nuevo a nuestro alrededor: ese mismo año podríamos haber

escuchado a Schwarzkopf, Callas, Nilsson, Tebaldi, de los Angeles, Milanov, Sutherland, Kraus, Corelli, di Stefano, Dieskau, Berry, Bastianini, Simionato, Siepi, Christoff, Gedda, Bergonzi, Price, Ludwig, Tucker, Merrill, Bumbry, etc., verdadera pléyade de divos con los que se formaban repartos que constituyen referencias en muchas óperas, y cuyos discos seguimos coleccionando y disfrutando. Quizá no podamos hablar de crisis de voces, pues las hay excelentes, pero sí que pienso que ha habido edades de oro en el canto, como en la décadas de los 50 y 60, y hoy en día, con honrosas excepciones, no parece que estemos viviendo una. ■



**Pedro González
Mira,
crítico musical**

Hacerse esta pregunta es como interrogarse acerca de la evolución de la especie. Reflexionar acerca de los posibles cambios de calidad de la voz humana a través de los tiempos (¡más: desde la aparición

del disco!) es como ponerse a discutir sobre qué piernas tienen más interés, las de Cyd Charise o las de Kim Basinger; o qué cuerpo puede ser más cinematográfico, el de Clark Gable o el de Brad Pitt... Tómense estas palabras en su estricto significado metafórico; lo que quiero decir es que, como en otras áreas de la creación artística y no artística, al día de hoy, al siglo de hoy, al tiempo de hoy, a nuestra sociedad (a su reflejo más directo y comprensible para todo el mundo, es decir, sus medios de comunicación) le apasiona construir polémicas sobre obviedades, y no sobre los fondos de las cuestiones planteadas. En el caso que nos ocupa, es-

tá claro: se hace imprescindible averiguar cuántas Tebaldis, Flagstads o Nilssons hay hoy; o cuántos Melchiors, Delmonacos o Windgassens... cuando en realidad la pregunta interesante sería ¿cuántos cantantes hoy son capaces de, a igualdad de medios (algo que regala la Naturaleza y que, por consiguiente, no tiene mérito alguno), cantan mejor o peor; interpretan mejor o peor; hacen más o menos el ridículo cuando se suben a un escenario, etc., etc.?

No, no me estoy escapando: ya sé que estamos hablando de voces y no de artistas. Pero, ¿acaso es que tiene algún interés lo uno sin lo otro? ¿hasta cuando se va a seguir de-

fendiendo con causa que el bel canto no es tal sin una "bonita" voz? ¿o que para cantar Wagner hay que estar tocado por algún especial atributo vocal (que al cabo es más metafísico que capacitado para explicar las cosas más normales: la carne, el mundo, el demonio, Dios...). Pues bien, en este sentido, opino que ni hay crisis ni todo lo contrario: "antes" había cantantes que con voz fea (y poca) hacían maravillas, o, exactamente al revés, preciosas voces puestas al servicio de nada, pasando por cantantes de espléndido equilibrio entre materia y creación. Esto sucedía ayer. Anteayer, lo mismo. Y hoy, lo mismo. ■



Miguel Ángel de las Heras,
crítico musical

Llevamos al menos 25 años oyendo hablar de la "terrible crisis de voces" que nos afecta. El término, acuñado por los catastrofistas más depresivos al amparo del "crack" petrolífero de 1973, empezó a

sonar con fuerza con el ocaso de la así llamada Edad de Plata wagneriana y aún no ha acallado su eco. No sólo el arte musical, sino también el pictórico, el arquitectónico y hasta el cinematográfico han progresado de la misma mano que la sociedad que da a luz a sus autores. ¿Había antes mejores voces? El arte, como ente vivo que evoluciona constantemente, debe tanto a la Teoría de la selección natural como un oso hormiguero a Charles Darwin. Pensamos, hablamos y hasta comemos y dormimos de manera diferente que hace 50 años ¿cómo habríamos de cantar de manera comparable? Las grandes voces de antaño eran eso, vo-

ces grandes, imponentes, auténticas fuerzas de la naturaleza. A veces, menos de las que se suele decir, el arte y el refinamiento acompañaban a la fuerza bruta; con el paso del tiempo, el músculo ha sido sustituido progresivamente por el cerebro. Y de poco sirve hablar de recuerdos, de crónicas orales desvirtuadas o de juicios de valor momificados; las leyendas y los cuentos chinos son deliciosos, pero la realidad, relativamente bien conservada en cientos de grabaciones, deja casi siempre bien clara la calidad vocal, la musicalidad de nuestros antepasados. En general, hoy se canta y se interpreta mejor. No faltan, por supuesto (la imaginación es

algo maravilloso), fetichistas indómitos derritiéndose de gusto ante los escalofriantes reguladores, la sutileza del tejido sonoro, o la increíble variedad de armónicos (sic) de una voz fantasmal que apenas se adivina tras las telarañas técnicas de una grabación de 1903. Y hablando de grabaciones, éstas son, paradójicamente, la mayor amenaza que hoy nos acecha: pintura negra donde Saturno devora a sus hijos, las casas discográficas, buscando alocadamente al nuevo Pavarotti, exprimen tan despiadadamente a sus estrellas que abrasan sus gargantas en cinco años. Disfrutemos de lo que nos ha tocado, por favor. No está nada mal. ■



Jesús Trujillo Sevilla,
crítico musical

En mi opinión, parcialmente. Y sobre todo, en ciertas cuerdas apropiadas para el repertorio operístico francoitaliano. En las lindes wagnerianas sería otro cantar: pues hoy contamos con cantantes que, en casi todas las tesituras y sexos, nada tienen que envidiar a

algunos estrellones del pasado (¿o acaso no pueden considerarse lujos asiáticos las presencias de Jerusalem, Meier o Salminen en tan arduas batallas?). También en el "Lied" podemos sentirnos afortunados: von Otter, Stutzmann, Bostridge, Schmidt o Goerne aseguran la buena salud del género.

Si hay unos perdedores clarísimos en esta mano de la partida, éstos son los tenores. Un tiempo como el actual en el que se encumbra a un cantante de las características de Roberto Alagna (aunque instrumentalmente dotado, ¡técnica, musical e interpretativa tan limitado!), es un tiempo, en efecto, de crisis. Si en los últimos años

20 nuestros abuelos contaban con tenores de raza como Schipa, Lauri-Volpi, Martinelli, Gigli, Björling, Pertile, Fleta, Lázaro... y en los 50 nos encontrábamos con los Di Stefano, Corelli, Del Monaco, Bergonzi, Ferruccio Tagliavini, Tucker, Gedda, etc; hoy, en cambio, sobrevivimos gracias a Kraus (prácticamente contemporáneo de los últimos) y a Plácido. Pero aunque dé la sensación de que ambos viven una eterna madurez, ello no consuela al aficionado de pro. Es cierto que siempre se alimentan esperanzas: desde hace tiempo se habla de Ramón Vargas (en el ámbito del *tenore lirico-leggiero*), de Raúl Giménez (rutilante tenor ros-

siniano) o recientemente de José Cura (¿un *tenore di forza*, por fin?)...; pero muchas veces éstas se ven frustradas. El caso es que por el momento seguimos sin un Radamés, un Manrico o un Calaf de auténtico mérito. No pido Otellos, pues ya se sabe, de Tamagno a Plácido ha habido de todo. Me conformo con que se puedan programar sin sonrojo *Aidas* o *Turandots*.

Las damas (Fleming y Gheorghiu entre las sopranos, Larmore o Bartoli entre las mezzos y Podlés entre las contraltos) llenan de luz el horizonte. Aunque es muy posible que la crisis no sea de voces sino de maestros y de sensatez para planificar carreras. ■

A VECES LO QUE PARECE
IMPOSIBLE ESTÁ AL ALCANCE DE
NUESTRAS MANOS. DESCUBRIR
LA ESENCIA DE LA MÚSICA, NO ES
DIFÍCIL, SI SE UTILIZAN LOS
INSTRUMENTOS ADECUADOS.

SERVICIO, CALIDAD, FINANCIACIÓN, ASESORAMIENTO.



LA CASA DE MÚSICA,
DE AHORA Y DE SIEMPRE.



HAZEN

C/ Arrieta 8 (junto al Teatro Real) - 28013 Madrid - Tel. 91 559 45 54

Ettore Bastianini



Gonzalo Badenes

La moderna historia de la ópera ofrece ejemplos de cantantes idolatrados por la afición, a pesar de las serias reservas de la crítica. Uno de los más llamativos es el barítono Ettore Bastianini. Dotado de una de las voces más impresionantes jamás escuchadas sobre un escenario, Bastianini se convirtió en el paradigma de la escuela baritonal italiana que seguía más de cerca los dictados del verismo. Entendida esta palabra como una manera de interpretar un repertorio amplísimo, que en su caso abarcaba casi tres siglos de música, desde Haendel hasta Stravinsky.

Conviene situar el "caso Bastianini" sobre unas coordenadas que hacen de su arte una excepción imposible de imitar y poco aconsejable como modelo a seguir por generaciones posteriores. Bastianini empezó su carrera muy joven, apenas finalizada la segunda contienda mundial, en un momento de eclosión vocal sin precedentes. Eran los primeros años de Callas, Tebaldi, Schwarzkopf, Varnay, Del Monaco, Di Stefano, Fischer-Dieskau, Gobbi, Christoff, Siepi, y pronto vendrían Gencer, Corelli, Kraus, Windgassen, Scotto, L. Price o Nilsson a constituir la generación de voces que el dis-

co ha fijado como "edad de oro" de la ópera en esta segunda mitad del siglo.

La singularidad de nuestro barítono reside en el aislamiento estilístico que se advierte en su expresión canora, orientada hacia el despliegue generoso de unos medios naturales prácticamente ilimitados pero desprovista del sentido último del canto teatral: la traducción de los contenidos emocionales que subyacen en texto y música. Puestos a relacionar su arte con el de los cantantes citados, Bastianini se situaría próximo a Del Monaco o Tebaldi y en los antípodas de Callas o Fischer-Dieskau. La voz es el medio y el fin exclu-

sivo de un modo de interpretar que impacta con violencia sobre la epidermis, pero que a la postre deja indiferente, cuando no llega a irritar, la inteligencia.

El fenómeno Bastianini tiene su precedente histórico en el gigantesco barítono Tita Ruffo. Comparten ambos el enorme caudal de la voz y la calidad asombrosa del timbre: la bruñidura aterciopelada del centro, el brillo deslumbrante del registro agudo, ancho y proyectado con fiereza, la espesura y riqueza armónica del grave. A diferencia del cantante de Pisa, Bastianini no conoció el declive, ya que una grave enfermedad le obligó a alejarse de la escena cuando todavía la voz estaba en plenitud.

El vasto repertorio de Bastianini queda sólo parcialmente reflejado en la selección discográfica que se publica en este artículo. Se le recuerda hoy sobre todo en los grandes personajes de Verdi y de la escuela verista (Giordano, Leoncavallo, Mascagni, Puccini), pero Bastianini cantó sobre la escena papeles tan diversos como Tiresias (*Oedipus Rex*), Andrei (*Guerra y Paz*), Ashton (*Lucia di Lammermoor*), Riccardo (*I Puritani*), Eugenio Onegin, Belcore (*L'elisir d'amore*), Ernesto (*Il Pirata*) Lica (*Heracle*), Severo (*Poliuto*) o Alfonso XI (*La Favorita*). Un dato para el discófilo: sus interpretaciones más redondas están en las grabaciones realizadas en directo.

Tomemos al azar unos ejemplos, limitados al Maggio Musicale Fiorentino. En primer lugar, una *Lucia di Lammermoor* junto a Callas y Lauri-Volpi (1953), no conservada en disco. En 1954, estreno en Europa occidental de *Guerra y Paz* de Prokofiev, con Corelli, Barbieri, Carteri y dirección de Rodzinski. En 1955, la *Mazepa* de Tchaikovsky, con Olivero y Christoff, dirigida por Jonel Perlea. En 1956 un legendario *Ernani*, bajo Mitropoulos, con Del Monaco, Cerquetti y Christoff. En 1959, un *Nabucco* dirigido por Bartoletti. En La Scala, donde Bastianini sufrió varias indisposiciones momentáneas, su repertorio fue algo más convencional, si bien aún se recuerdan las noches gloriosas de *La traviata*, *Un ballo in maschera*, *Il Pirata* y *Poliuto* junto a Maria Callas, la *Lucia* con Sutherland, *Rigoletto* con Scotto, *Nabucco* con Cerquetti, *L'elisir* con Di Stefano y Scotto o *Tosca* con Tebaldi y Di Stefano. La labor de Bastianini y Karajan en los festivales de Salzburgo y en la Ópera de Viena dio magníficos frutos en *Il trovatore*, cuya edición discográfica de 1962 es referencia ineludible. El canto se hace aquí fuego y pasión. ■

Ficha cronológica

1922	(24 septiembre), nace en Siena
1945	Debut como bajo en Ravena (Colline)
1948	Canta <i>Oedipus Rex</i> (Tiresias) en La Scala
1951	Debut como barítono en Bolonia (Germont)
1953	Estrena <i>Guerra y Paz</i> en Florencia. Debut en el Met (Germont)
1954	Debut en La Scala (Onegin)
1955	<i>La traviata</i> (Scala) con Callas, Giulini y Visconti
1956	Debut en Chicago (Riccardo)
1958	<i>Il Pirata</i> (Scala) con Callas
1960	<i>Poliuto</i> (Scala) con Callas
1958-63	Canta en Viena y Salzburgo (Posa y Conte di Luna)
1962	Debut en el Convent Garden (Renato)
1967	(25 enero), muere en Sirmione (Lago de Garda) víctima de un tumor cerebral

Sus Personajes

Alfonso XI (*La Favorita*). Visión antibelcantista.
 Amonasro (*Aida*). La fiereza del guerrero.
 Barnaba (*La Gioconda*). El clásico villano.
 Barone Scarpia (*Tosca*). Más brutal que sensual.
 Carlo di Vargas (*La forza del destino*). Esplendoroso.
 Conte di Luna (*Il trovatore*). De referencia (con Karajan).
 Figaro (*Il barbiere di Siviglia*). Fulgurante, pero sin estilo.
 Giorgio Germont (*La traviata*). Incapaz de sentir piedad.
 Posa (*Don Carlo*). No entra en el conflicto "de fondo".
 Renato (*Un ballo in maschera*). Autoritario, poco variado.
 Rigoletto (*Rigoletto*). Voz colosal, matiza poco.

Discografía Seleccionada

BIZET: Carmen. Simionato, Corelli. Arena de Verona/Molinari-Pradelli. Golden Age of Opera, GAO 116/7*.
DONIZETTI: Lucia di Lammermoor. Scotto, Di Stefano. Teatro alla Scala/Sanzogno. Ricordi 94007.
GIORDANO: Andrea Chenier. Tebaldi, Del Monaco. Santa Cecilia/Gavazzeni. Decca 4254072.
PONCHIELLI: La Gioconda. Cerquetti, Del Monaco. Maggio Musicale Fiorentino/Gavazzeni. Decca, 4337702.
PUCCINI: Tosca. Tebaldi, Di Stefano. La Monnaie/Gavazzeni. GDS, 21023*.
ROSSINI: Il barbiere di Siviglia. Simionato, Misciano, Maggio Musicale Fiorentino/Erede. Decca, 4435362.
VERDI: Aida. Price, Uzunov. Ópera de Viena/Matacic. Foyer 2-CF 2018*.
VERDI: La forza del destino. Corelli, Tucci. Metropolitan/Santi. GPO 706*.
VERDI: La traviata. Callas, Di Stefano. Teatro alla Scala/Giulini. EMI, 7636282*.
VERDI: Il trovatore. Corelli, Price. Filarmónica de Viena/Karajan. Deutsche Grammophon, 4476592*.
VERDI: Rigoletto. Scotto, Kraus, Maggio Musicale Fiorentino/Gavazzeni. Ricordi 94009.
VERDI: Un ballo in maschera. Callas, Di Stefano. Teatro alla Scala/Gavazzeni. ALD 4202*.

(*) Grabación en directo

Bibliografía

BOAGNO, MARINA: **Ettore Bastianini.** Ed. Bongiovanni. Bolonia.
 SGUERZI, ANGELO: **Le Stirpi Canore.** Ed. Bongiovanni. Bolonia.
 STINCHELLI, ENRICO: **Les stars de l'opera.** Gremese International. Roma.

en Zarzuela La Zarzuela

El doble programa se presenta intercalando *La viejecita* entre los cuadros primero y segundo de *Gigantes y cabezudos*, con Manuel Picazo como explicador (excelente aunque pesadote), engranaje de esta amalgama con la guerra (que acaba bien para los protagonistas) como tema de fondo. Un espectáculo vistoso y divertido, con actores y cantantes de un nivel bastante alto y protagonistas casi siempre sobresalientes. Por encima de todos destaca Jesús Castejón como Carlos o La viejecita, a quien su condición de actor cómico no le impide cantar tan bien como el mejor de los cantantes de la producción; su actuación intensifica con chispa y algún instante patético la naturaleza inestable y descentrada del personaje. Excelentes en sus papeles de actor Rafael Castejón, Pepa Rosado, Antonio Dechent, Mariano Viñuales, Pedro Miguel Martínez y, si cabe, aún mejor Rafa Castejón en su encarnación de Fernando. Muy bien Manuel de Diego cantando el Federico, y el ballet. En el lado feo, la floja o inexistente dirección de actores y escena de José Luis García Sánchez, muy estática a veces Miguel Roa dirigió las jotas muy cuadrículadas, acompañando en su rigidez a María Mendizábal, la más floja de los cantantes.

Guillermo Bautista



Un vistoso y divertido espectáculo.

Ópera en Santander

La *Fille du Régiment* de Donizetti ha servido de brillante arranque de la III Temporada Lírica del Palacio de Festivales de Cantabria, cada vez más consolidada.

María José Moreno hizo una Marie de muchos quilates. Su éxito fue compartido con José Sampere, Alfonso Echevarría y la santanderina Marina Pardo. A esto hay que añadir la madurez del coro titular de esta temporada, dirigido por Esteban Sanz Velez, la alta jerarquía de la orquesta Pablo Sarasate, y la más que buena dirección musical de Miguel Ortega. Funcionó la dirección de Emilio Sagi realizada por Mario Pontiggia, y gustó la escenografía y vestuario de Fernando Botero.

Ricardo Hontañón

Necesaria "Elektra"

Más de 15 años hace que no se representaba en Madrid *Elektra*, una ópera que conoció su estreno, el año 1949, en Barcelona, ya muerto su autor. Era, pues, necesario que el Real se ocupara rápidamente de esta obra maestra de nuestro siglo. Para ello se ha contado con un equipo vocal plausible, aunque no el mejor de los posibles hoy. Eva Marton ha sido "la" Elektra de las últimas décadas; admirar su arte y perfecta comprensión dramática del rol ha sido un placer, aunque vocalmente no se halle ya en condiciones de abordarlo a la perfección. Hubo, sin embargo, otros "lujos" canoros en la representación, que sin duda deben de reseñarse como verdaderos aciertos en la elección del reparto. Así, la excelente Crisotemis de la muy prometedora Ana María Sánchez, voz poderosa y autorizada, o la personal, fuerte, muy creativa y madura Clitemnestra de Anne Gjevang, la ya legendaria Erda bayreuthiana, o el magnífico Egisto de Kenneth Riegel, que sustituía al Grimes o la del pasado año, William Cochram. Menos interesante fue la intervención de Hans Tschammer, no mal vocalmente pero muy inexpresivo y ajeno. De entre los secundarios es de justicia destacar a la trabajadora y admirable Mabel Perelstein.

Las respectivas direcciones musical y escénica resultaron algo discutibles. García Navarro, deseoso de prolongar su merecido éxito en la *Aida* que abrió temporada, puso toda la carne en el asador, con variable fortuna. Fue eficaz y eficiente, pero quedó corto en la extracción de la necesaria claridad a una orquesta que anduvo bien de sonido. Su tendencia a insistir en los golpes orquestales secos (¡tan peligrosos en *Elektra*!) le pusieron en evidencia con mayor frecuencia de la deseada. Y por lo que a la dirección escénica se refiere, la idea de Henning Brockuas es muy interesante pero en un teatro de las dimensiones escénicas del Real, se perdió. Sobre un precioso decorado, que no obstante restringía algo la visibilidad a algunos espectadores, la puesta en escena funcionó. Quizá lo menos cuidado fue la dirección de actores: la Marton hizo "su" Elektra, Orestes se movió poco y los figurantes deambularon un tanto caóticamente. Gjevang, Riegel y Sánchez sí hicieron un buen trabajo escénico.

Pedro González Mira



Ana María Sánchez y Eva Marton, como Crisotemis y Elektra.



Los protagonistas, Mirella Freni y Plácido Domingo.

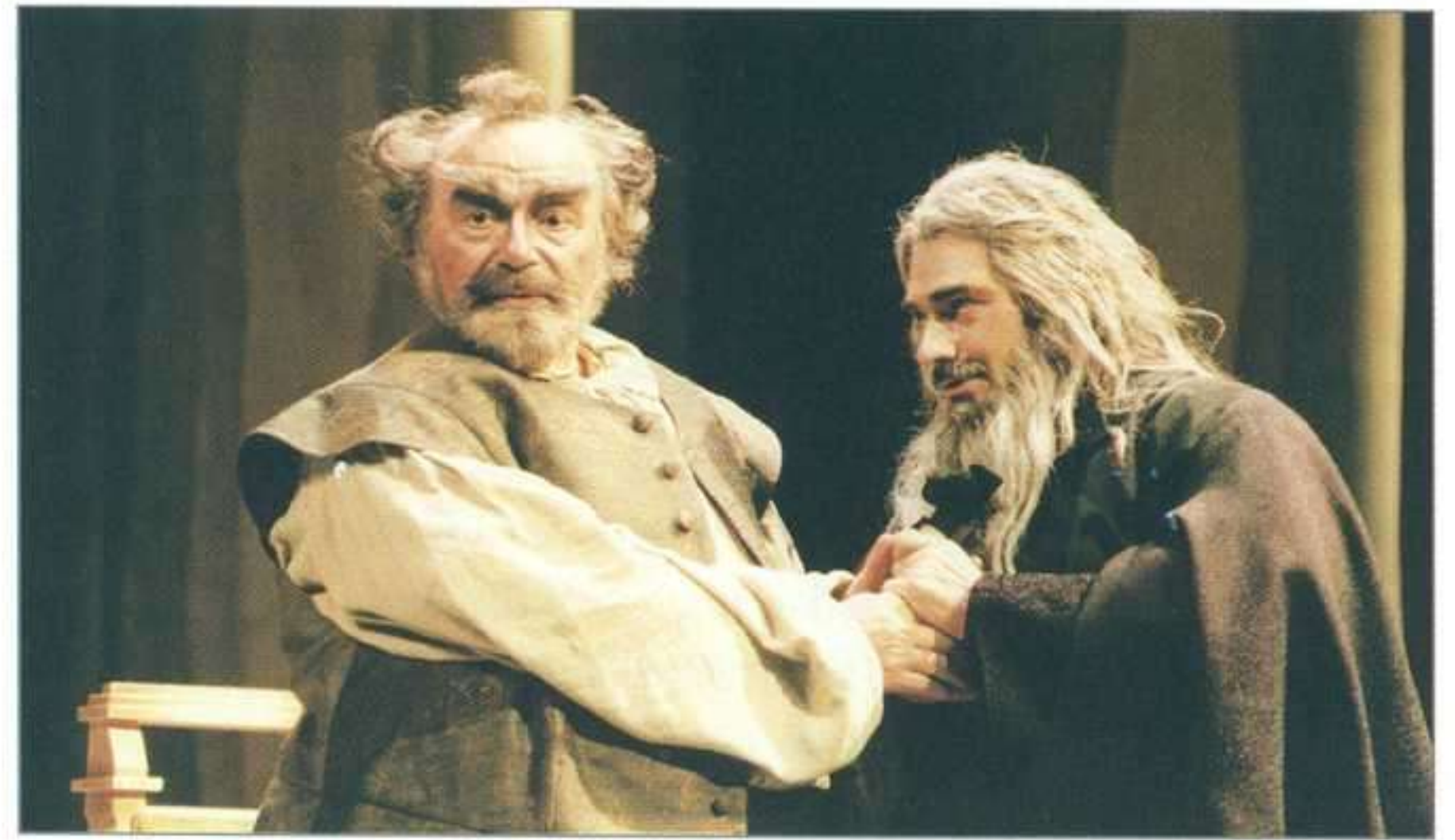
"Fedora" en Buenos Aires

La reposición de *Fedora* de Giordano, cumple cien años de aquel estreno histórico que protagonizaron un tenor joven y prometedor entonces, Enrico Caruso —¡ nada menos!— y la ya consagrada Gemma Bellincioni, cantante verista de primera hora. Y tras repeticiones diversas, siempre con repartos estelares, *Fedora* se eclipsó, como en la mayoría de los teatros líricos. Faltaba del Colón hacía 50 años, cuando la protagonizó Gianna Pederzini.

De ahí que esta ocasión fue para reivindicarla, a través de una versión de superlativos cantantes, como Mirella Freni, que hizo su debut en el Colón ya veterana, en una parte que domina de maravillas, donde el fraseo, la intención y el decir, se ven apoyados por la escuela de canto, la experiencia y el aún sorprendente conservacionismo de la voz, que la soprano de Módena mantiene gracias a una técnica de emisión irreprochable. Por cierto que Plácido Domingo, que reapareció nuevamente en el Colón, volvió a reclamar aplausos por doquier en un medio musical que lo cuenta entre sus mayores ídolos. La ovación tras su notable "Amor ti vieta", la entrega y maestría en el dominio del personaje en toda la ópera, y su fusión en los dúos (por ejemplo "Vedi, io piango") amalgamaron una expresión canora punto menos que insuperable hoy día para esta ópera de Giordano. Coadyuvó también al entusiasmo de la velada, que resultó la máxima atracción de la temporada del Colón, la presencia del veterano barítono estadounidense Sherrill Milnes. Completaron el cuadro interpretativo cantantes locales, como Natasha Tupin, Riccardo Casinelli y otros, con un atildado coro estable dirigido por el italiano Vittorio Sicuri y una batuta que mostró solvencia en esta primera intervención en Buenos Aires, la del milanés Stefano Ranzani. La escenografía de Enrique Bordolini y régie de Grisha Asagarov y un rico vestuario de Imme Moller prestaron un marco lujoso y atractivo.

Néstor Echevarría

"Falstaff" en Lieja



Renato Bruson y Mauro Buda como Falstaff y Ford.

La frase de Alice sintetiza la peculiar grandeza de Verdi en su testamento lírico: la sabia sonrisa no exenta de melancolía y escepticismo del mago de la pasión. *Falstaff* ha ganado con el tiempo, pero no es empresa fácil. Si, pese al excelente Sir John de un Renato Bruson ya veterano pero capaz de cantar un rol que muchos hablan (notable el tercer acto en especial), los objetivos no se cumplieron del todo, es porque tiene que haber un verdadero equipo, un gran maestro y una buena puesta. La de Alain Marcel fue correcta, pero sosa y con unas molestas columnas. Fredrich Pleyer consiguió que la orquesta sonara con corrección, pero sin transparencia ni gracia y con cierta monotonía en los dúos del segundo acto; en otros momentos utilizó sonoridades más compatibles con otras óperas del autor. Del resto del elenco destacó en particular el Ford de Mauro Buda (debe trabajar aún, detalles, pero su gran monólogo fue impactante). Inge Dreisig estuvo menos feliz en el aria de Nannetta que en el resto, pero mejor que el nasal Fenton de Mario Zeffiri (voz pequeña y corta). Rosella Ragatzu (Alice) sigue siendo una voz interesante que no acaba de despegar y más que prometedora (aunque tal vez sea muy pronto para la parte escénica y los graves del rol) la Quickly de Valérie Marestin.

Jorge Binaghi

Reencuentros

Dos, y muy afortunados por cierto, *Eugene Onegin*, visto por última vez en el escenario ovetense hace 50 años, reapareció el 6 de octubre con honores gracias al barítono Carlos Álvarez, perfecto en la vocalidad y en el personaje, comandando un reparto equilibrado, pero dirigido con poca sutileza por Boris Gruzin. Y un *Barbero* rossiniano de auténtico lujo, con Alberto Zedda en el foso y Carlos Álvarez en el papel titular dando toda una lección de canto y escena. Festival de Ópera, hasta el año que viene.

María Sanhuesa

"Alahor" en Sevilla

El Teatro de la Maestranza de Sevilla hace una apuesta al año, por aportar al particular mundo operístico su granito de arena, que en ocasiones ha resultado ser preciada gema. Las efemérides y Andalucía se unieron para recuperar *Alahor en Granada*, un título de Donizetti, que dormitaba en Boston. *Alahor* es la pasión romántica por lo exótico, por lo oriental, aunque su juventud todavía clasicista convierta el furor de la venganza en brazo postrero y conciliador.

El protagonismo de Simone Alaimo en el papel principal se corresponde con su claro señorío en el terreno vocal, donde su voz indiscutible, magníficamente timbrada e igualada, se hacía dueña del personaje. Patrizia Pace está más llamada al canto intenso y tierno del verismo que al espectacular del belcanto. Una joven Vivica Genaux hacía de rey enamorado (y desconcertante) por cosas de las modas, cumpliendo bien, aunque haya de tornear su registro para hacerlo propio. El inquieto Juan Diego Flórez quiso apurar su oportunidad, es/forzando al máximo su personaje y voz de no muy gran volumen. El trabajo de Soraya Chávez supo a poco, y la única presencia española (Rubén Amoretti) cumplió dignamente con su papel.

El coro estuvo correcto, al igual que la Orquesta Ciudad de Granada, bajo la dirección de Pons. La escenografía y vestuario de Ezio Frigerio y Franca Squarciapino, nos deslumbraron, y la dirección de Castro sacó el provecho que pudo al estatismo dramático de la obra.

Carlos Tarín



Simone Alaimo y Patrizia Pace, los protagonistas.

La flauta de Papageno

Reparto muy positivo en el caso de Papageno (Carlos López), exacto en el canto y desenvuelto en la escena. Papagena (Elena de la Merced) fue otro acierto del nuevo reparto. La Reina de la Noche (Aline Kutan) y Pamina (Melba Ramos) me parecieron menos afortunadas, mientras que Sarastro (Kevin Short) y Tamino (Reinaldo Macías) destacaron por su justeza vocal. Dirección irregular de Randall Behr al frente de una Sinfónica de Valencia poco refinada. Puesta en escena ortodoxa, con algún detalle fuera de lugar.

Gonzalo Badenes

Gran "Salomé" Liceísta

La última temporada operística "en el exilio" del Liceu no podía empezar mejor: una apabullante versión de la *Salome* straussiana hizo temblar los cielos del Palau de la Música. Peter Schneider se adueñó de la orquesta. En el plano vocal, Anna Tomowa-Sintow debutaba como Salomé. La suya es una versión de mujer madura, con lo que las sutilidades del "Ich will nicht bleiben" quedan a un segundo término; pero queda compensada por uno de los finales más arrebatadores que Barcelona ha podido oír de la emblemática obra straussiana. Robert Hale fue un Jochanaan seguro, bien timbrado y extraordinario, al lado del lascivo Herodes de Kenneth Riegel, un tenor que canta y que no abusa del "sprechgesang". A su diestra, otro plato fuerte: Anna Silja como Herodías. El Narraboth de Claude Pia, a pesar de algunas tiranteces iniciales, hizo justicia a su parte y al conjunto de la soberbia interpretación.

Jaume Radigales

El barberillo de Jerez

La compañía Ópera Cómica de Madrid trajo al Villamarta, dentro del "Otoño Lírico Jerezano" una irregular producción de *El Barberillo de Lavapiés* de Francisco Asenjo Barbieri. Los decorados, a todas luces insuficientes, contrastaban con lo vistoso del vestuario, mucho más que acorde con la partitura.

A nivel musical no llegó a cuajar la presencia de un Lamparillas encarnado por el tenor Mario Rodrigo, que a pesar de su soltura en la escena no convenció en lo vocal. La Paloma de Milagros Martín más en tablas que su "novio" barbero lució sus más apropiadas dotes canoras.

J.L.R.

Juvenil Europa

La *European union opera* presentó en primicias al público parisiense, después del de Bade-Baden, donde tiene su sede la institución, *Eugene Onegin* y *Béatrice et Bénédict*. Con la dirección segura de Vladimir Jorowski y la fina dirección de escena de Nikolaus Lehnhoff, despojada, alusiva y trabajada a la vez, la ópera de Tchaikovski fue servida en condiciones óptimas. Hay que subrayar los nombres de la irlandesa Orla Boylan (Tatyana), de la alemana Katja Boost (la nodriza) y del francés Thomas Morris (Triquet). En versión concierto, *Béatrice* benefició de una cohesión similar, a la que faltó, sin embargo, la amplitud vocal y las sutilezas orquestales exigidas por la ópera de Berlioz.

Pierre-René Serna

Philip Glass Robert Wilson

CORVO BRANCO

Ópera en cinco actos

MÚSICA

Philip Glass (n.1937)

LIBRETO

Luísa Costa Gomes

EQUIPO ARTÍSTICO

Director musical	Günter Neuhold
Director de escena, escenógrafo y diseñador de iluminación	Robert Wilson
Co-directora de escena	Ann Christin Rommen
Dramaturga	Ellen Hammer
Co-escenógrafa	Stephanie Engeln
Figurinista	Moidele Bickel
Iluminadores	Heinrich Brunke Robert Wilson
Diseñadora de maquillaje	Reiko Kruk

REPARTO

La reina, Científico 1	Ana Paula Russo
El rey	Yuri Batukov
Viajero 1, Vasco de Gama	Herbert Perry
Marinero 1, Científico 3, Viajero 2	Douglas Perry
Cuervo 1, Voz en off	Suzan Hanson
La reina indígena, Miss Universo, Dragón	Janice Felty
Hombre de hojalata, Acéfalo	Anthony Roden
El rey indígena, Pie de elefante	Vincent Dion Stringer
Cuervo 2, Científico 2	Maria Jonas
Marinero 3, Viajero 3	Fabrice Raviola
Marinero 2, Viajero 4	Zheng Zhou
Gallo de Barcelos, Hombre perro	Marina Ferreira
Judy Garland, Siamesa 1	Paula Pires de Matos
Siamesa 2	Sandra Medeiros
Hombre cuchara	David Lee Brewer
Narrador	Diogo Infante

Coro del Teatro Nacional São Carlos de Lisboa
Orquesta Sinfónica de Madrid

Nueva producción encargada por la Comissão Nacional para a Comemoração dos Descobrimentos Portugueses (Expo'98) a Philip Glass y Robert Wilson, coproducida por el Parque Expo'98 y la Fundación del Teatro Lírico-Teatro Real. Estreno en España.

28 y 30 de noviembre, 1, 3, 4 y 5 de diciembre

Gerente: Juan Cambreleng Roca
Director artístico y musical: García Navarro

 **TEATRO REAL**
FUNDACIÓN DEL TEATRO LÍRICO

Tel. Información 91 516 06 60

Localidades discapacitadas: Montecarmelo, Tel. Fónica Servicio de Guía Madrid 902 488 488

"Luisa Fernanda"

MIGUEL PAMPILLÓN. FOTO HOBBY JEREZ



Buena apuesta, esta "Luisa Fernanda".

Clausuraba el segundo festival "Otoño Lírico Jerezano" la partitura del maestro Federico Moreno Torroba, en una producción escénica de Verdi Concert, dirigida por Julián Molina y a la que asistió el público masivamente. La interesante apuesta escénica, —dentro del estilo más tradicional— fue apoyada musicalmente por un elenco canoro bastante interesante y en el que destacó el Vidal del barítono Federico Gallar cuya interpretación demostró una vez más la fuerza expresiva y dramática del cantante madrileño, ampliamente premiado por el público. Otro de los alicientes de estas representaciones fue la intervención del tenor Luis Dámaso en el papel de Javier. Cuenta el joven cantante con un hermoso timbre que moldea con maestría y buen gusto a pesar de que a veces los nervios les gasten alguna mala pasada, más por entrega y arrojo que por falta de técnica. Fue en cambio la protagonista Luisa Fernanda encarnada por Guadalupe Sánchez, la que pareció no estar a la altura de sus partenaires masculinos, ofreciendo una interpretación desigual y fluctuante vocalmente. Esther Garralón encaró con soltura la duquesa Carolina a pesar de ciertos desajustes.

El maestro José Gómez se puso al frente del "cotarro" musical, tratando de dominar una orquesta que muchas veces parecía obviar la presencia del director demostrando más oficio que beneficio.

Futil Alfred

Estrenado en la última edición de "Música", *Alfred, Alfred*, ópera cómica de Franco Donatoni narra —entre realismo y ensoñación— la estancia del compositor en un hospital. Tema narcisista en el que Donatoni, participando él mismo en el espectáculo, parece haberse complacido en cómicas, seniles y lúbricas fantasías. Para amueblar una acción parsimoniosa, la música retoma una obra antigua del compositor, *Refrain*, bella página de delicada instrumentación, intercalada con citas de Stravinsky, Vivaldi, Strauss, Wagner o Bellini, para acabar con un hermoso conjunto inspirado en el final de *Falstaff* de Verdi.

P.R.S.

Estreno mundial en Glyndebourne

En su temporada anual de otoño la Glyndebourne Touring Opera, un proyecto artístico y educacional que desde hace treinta años viene experimentando exitosamente con cantantes jóvenes y obras nuevas en tradicional marco de Glyndebourne, presentó este año el estreno mundial de *Flight*, una ópera especialmente comisionada al joven compositor Johnatan Dove. El aeropuerto como lugar de paso capaz de aglutinar momentáneamente a personas de vidas y destinos diferentes sirve de marco escénico al libreto de April de Angelis cuyo idioma, simple y directo es realizado por una partitura que balancea sensiblemente comedia y drama con una ambientación cabaretística y reminiscencias de John Adams, Bernstein y Menotti. Lo perceptible de estas influencias no obsta a que la partitura de Dove tenga lenguaje propio caracterizado por una inteligente expresividad en la línea de canto y un tratamiento magistral de las escenas de conjunto. Un refugiado que logró vivir por largo tiempo en el "Charles de Gaulle" inspira el personaje principal. *Flight* es un buen experimento operístico que actualiza con humor y convincente vena poético-musical el lenguaje "high-tech" con que se trata de inducir falsa seguridad en viajeros hipersensibles ante las ilusiones y los resquemores propios de la inminencia del vuelo; fueron elementos dramáticos que regocijaron a un público dispuesto a reirse ante escenas desopilantes como las del inesperado parto de la mujer del diplomático, y a emocionarse ante el maravilloso recurso escénico musical del despegue del avión que finalmente se lleva a los viajeros y al cual el espectador asiste como si estuviera en la cabina del piloto. La obra, en producción escénica de Richard Jones, fue dirigida por David Parry e interpretada por un conjunto de eficientes cantantes actores encabezados por el contratenor Christopher Robson. Luego de su temporada en Glydenbourne la Touring Opera presenta sus producciones en varias ciudades inglesas a precios accesibles.

Agustín Blanco Bazán

MIKE HOBAN



Glyndebourne vuelve a apostar por lo nuevo.

I CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO OTOÑO LÍRICO JEREZANO (para voces femeninas)

Jerez, del 1 al 23 de setiembre de 1999

El I Concurso Internacional de Canto 'Otoño Lírico Jerezano' tiene como objetivo el difundir el patrimonio lírico español e hispanoamericano, e incentivar la promoción profesional de los intérpretes de este repertorio.

Premios

Primer premio

1.000.000 de pesetas y un contrato valorado en 500.000 pesetas.*

Segundo premio

750.000 pesetas y un contrato valorado en 400.000 pesetas.

Tercer premio

500.000 pesetas y un contrato valorado en 300.000 pesetas.

**El contrato permitirá la participación en las temporadas líricas del Teatro Villamarta.*

Podrán participar cantantes de cualquier tipo de voz y nacionalidad, nacidos después del 1 de setiembre de 1966. Tendrán que interpretar repertorio lírico-vocal español y latinoamericano, en cualquiera de las lenguas oficiales del Estado español. En esta su primera edición, **el concurso queda abierto exclusivamente para voces femeninas.**

Información y bases:

Fundación Teatro Villamarta
Plaza Romero Martínez, s/n
11402 Jerez de la Frontera - España
Teléfono: 956 32 93 13
Fax: 956 32 95 11

E-Mail: teatrovillamarta@redteatros.inaem.es



Una producción de la
FUNDACIÓN TEATRO VILLAMARTA



Sofia Gubaidulina

Juan Carlos Olite



Música y Símbolo

En sus polémicas memorias, Dmitri Shostakovich narra la inquietud que se apoderaba de su persona al mostrar su música. Deseaba y temía, todo al mismo tiempo, ser “entendido”. El pueblo ruso, confiesa el compositor, tiene la arraigada tendencia a interpretar toda obra musical desde un punto de vista programático. Y, añadiremos nosotros, Shostakovich satisfizo plenamente esa costumbre con partituras rebosantes de referencias personales e ideológicas, sin menoscabo de su inmensa belleza trágica. Sofia Gubaidulina es una fiel heredera de esa tradición. Otros compositores luchan en pos de la claridad formal, o de la recreación de una vivencia poética; ella demanda un mensaje significativo. Cualquier elemento musical –altura, duración, timbre, cualidad armónica, ataque del sonido, configuración instrumental...–, es bueno para ser utilizado como símbolo de su discurso. Con cierta ingenuidad para los humores de un fin de milenio, Gubaidulina presenta una concepción dialéctica de la música y sus símbolos: los binomios disonancia-consonancia, staccato-lega-

to –por citar sólo dos ejemplos básicos–, representan el caos y el orden, la materia y el espíritu, la duda y la certeza, el instinto y la libertad. Desde una religiosidad algo difusa, teñida de evidentes signos de misticismo, la compositora tártara pretende contribuir con su música a la renovación espiritual de una humanidad decadente. Su propuesta es simple en su esquematismo y no está exenta de ambigüedad: Música y Ser como lucha de opuestos en la que la armonía espiritual humana debe resultar vencedora.

Ahora bien, si orientamos nuestra atención hacia la música en sí, encontraremos suficientes hallazgos como para obviar una discusión estética de incierta conclusión. No es difícil enumerarlos: fuertes dosis de fantasía, novedosa y personal tímbrica, libertad y flexibilidad armónicas, exploración continua del juego de contrastes, admirable variedad de recursos y técnicas compositivas, y preeminencia del porte melódico. Además, el indiscutible carisma del personaje y la no muy exigente recepción de su música han posibilitado un notable éxito de su obra. Repasemos algunas de sus creaciones.

Ficha Biográfica

- Sofia Gubaidulina nace el año 1931 en Tchistopol, ciudad de la República rusa de los Tártaros (Tatárskaia).
- En el Conservatorio de Kazán (capital de la república) estudió piano con Grigori Kogan y composición con Albert Leman.
- En 1954 se traslada a Moscú, en cuyo Conservatorio estudia composición primero con Nikolai Peko y después con Vissarion Shebalin.
- En la década de los sesenta, Gubaidulina ve cómo se ejerce una fuerte censura sobre su música por parte de los órganos oficiales del sistema soviético. La compositora recuerda el apoyo de Shostakovich hacia su posición heterodoxa. Encuentra en la composición para el cine su principal fuente de ingresos.
- En los años ochenta se inicia una fuerte difusión de su obra, respaldada por intérpretes de primera fila como Gidon Kremer, Friedrich Lips, Valery Popov y Natalia Gutman, entre otros.
- En 1985 realiza su primer viaje a Occidente que coincide con la recepción de numerosos encargos, premios y distinciones.
- En 1992 fija su residencia en Hamburgo. En los últimos años su presencia es constante en los principales festivales de música contemporánea. A destacar su colaboración con el Festival de Canarias de 1994 o el de Tanglewood de 1997.

Gubaidulina no ha ocultado su fascinación por la singularidad interna de algunos instrumentos. De ahí el enorme interés de sus trabajos para solistas y pequeños grupos de cámara. Al piano ha dedicado páginas de original y fresca vitalidad, como *Chacona* (1963), planteada fundamentalmente sobre poderosos acordes; la *Sonata* (1965), con temas de doce notas que, sin embargo, no reciben un tratamiento estrictamente dodecafónico sino más bien tímbrico, aquí se utilizan recursos como el deslizamiento de una caña de bambú sobre las teclas; o los *Juguets musicals* (1969), pequeñas miniaturas cuya máxima virtud es su capacidad evocadora. Asimismo, uno de sus mayores motivos de orgullo es el protagonismo que ha otorgado al baïan (acordeón rusa). Gubaidulina somete la escritura de este instrumento a una sorprendente gama de juegos melódicos, colores tímbricos, ritmos, un auténtico caleidoscopio de imágenes sonoras de una riqueza quasi organística. Véanse, por ejemplo, obras como *De Profundis* (1978) o *Et exspecto* (1985) para verificar la fuerza expresiva alcanzada. Igualmente, ha aprovechado diversas combinaciones de baïan con cuerdas: *Silenzio* (1991), una música susurrante, a veces espectral, para violonchelo, violín y baïan; *In croce* (1978), donde el violonchelo y el baïan escenifican literalmente el título de la obra en un duelo fulgurante; *Siete palabras*, recreación sobria y devota de algunos corales de Schütz para violonchelo, baïan y cuerdas. El capítulo de música de cámara puede completarse con numerosas páginas para tríos y cuartetos de cuerda, la ya clásica sonata *Rejoice!* (1981-8), una hermosa pugna tímbrica para violín y violonchelo, la atrevida *In Erwartung* (1994), música sin concesiones para cuarteto de saxofones y percusión, los *Diez preludios* (1974) para violonchelo solo, etc.

En el ámbito de la música orquestal, Sofia Gubaidulina aprovecha la abundancia de medios para dramatizar su peculiar universo simbólico. Las virtudes creativas antes señaladas encuentran aquí un buen escenario para su expansión, aunque la obsesión por la intencionalidad semántica hace que se resienta, en ocasiones, la coherencia formal. Hay

Cronología

- En Marzo de 1985 Mijail Gorbachov es elegido Secretario General del PCUS y con él se inicia la Perestroika. La figura y la obra de Sofia Gubaidulina quedan identificadas con los nuevos aires renovadores que modificarán el mapa político de la Europa del Este.

Discografía Recomendada

- **Obra para piano.** Beatrice Rauchs, piano. Kiev Chamber Players/ Vladimir Kozhukhar. BIS 853. DDD.
- **Silenzio. De profundis. Et exspecto. Erwartung.** Drangsvoll, Moller, Brendstrup, Cuarteto saxofones Rascher. Conj. Percusion Kroumata. BIS 710. DDD.
- **Siete Palabras. Silenzio. In Croce.** Kliegel, Moser, Rabus, violín. Camerata Transsylvania/György Selweczi. Naxos 8553557. DDD.
- **Offertorium. Rejoice!** Oleh Krysa, violín. Torleif Thedéen, violonchelo. Orq. Fil. de Estocolmo/James DePreist. BIS 566. DDD.
- **Meditación sobre Vor deinen Thron tret ich hiermit. Silenzio. Ein Engel... El danzarín en la cuerda floja.** Gidon Kremer, violín. Kremerata Musica y Grupo Astraea. BIS 810. DDD
- **Rubaiyat. Detto II. Misterioso. Concierto para fagot y cuerdas.** Yakovenko, barítono. Marighetti, violonchelo; Popov, fagot. Conj. Percusión e Instrumental del Bolshoi/Gennadi Rozhdestvensky. BMG 49957. ADD.
- **Y: la fiesta está en pleno apogeo. Diez preludios para violonchelo.** David Geringas y Vladimir Tonkha, violonchelos. Orq. Sinf. Radio Finlandesa/Jukka-Pekka Saraste. Col Legno WWE 31881. DDD.
- **Pro et contra. Concordanza. Märchenbild.** Orq. Fil. Radio Hannover/Johannes Kalitzke y Bernhard Klee. CPO 9991642. DDD.
- **Alleluia.** Coro y Orq. Radio Nacional Danesa/Dmitri Kitayenko. Chandos CHAN 9523. DDD. (+ "Misserere" de Gorecki).
- **Jetzt immer Schnee. Perception.** Kleindienst, soprano. Lorenz, barítono. Stasov, narrador. Coro de Cámara de Holanda, Schönberg Ensemble/Reinbert de Leeuw. Philips 4425312. DDD.

Bibliografía

- Sadie, J.A./Samuel, R. eds: "The New Grove Dictionary of Women Composers".

un buen número de obras concertantes dignas de mención: el *Offertorium*, para violín y orquesta, una página que parte del tema del *ricercare* de la *Ofrenda Musical* de Bach y que constituyó uno de los primeros y más duraderos éxitos de su autora; *Introitus* (1978), para piano y orquesta de cámara, música cuya aparente simplicidad oculta levemente un misterioso y magnético lirismo, hay algo de visionario en ella; *Y: la fiesta está en pleno apogeo* (1994), violonchelo frente a orquesta, la heroica lucha del hombre con su entorno mostrada en la combinación audaz de diversos registros sonoros; y más recientemente el *Concierto para viola y orquesta* (1997), hecho a

la medida de su ilustre destinatario, Yuri Bashmet. Los títulos de las obras orquestales ofrecen nuevas pistas para el sempiterno discurso de Gubaidulina: *Pro et contra* (1989) o *Concordanza* (1971), páginas de delicada imaginería tímbrica; también con soporte poético como en *Jetzt immer Schnee* (1995) o bajo la inspiración de los textos religiosos, *Alleluia* (1990), de un recogimiento extremo, la devoción deviene aquí melancolía y desprende un cierto aire de desencanto.

Para Sofia Gubaidulina, la música es un manantial inagotable de comunicatividad simbólica, un lenguaje directo y poderoso con el que revitalizar la exhausta espiritualidad humana.

Festival de Alicante

28 estrenos mundiales



ELENA MARTÍN

Imagen del espectáculo "Toda la humanidad habla de Troya".

Pedro Beltrán

Se celebró en Alicante el 14º Festival de Música Contemporánea. Por segundo año consecutivo, la dirección del Festival ha estado a cargo de Consuelo Díez, que realiza una excelente labor de organización y promoción del Festival.

El certamen constituye la realización más importante de la música contemporánea española. El presupuesto de esta edición ha sido de 70 millones de pesetas. La mayor parte es satisfecha por el Ministerio de Cultura que este año ha aumentado su aportación. El patrocinio está también a cargo del Ayuntamiento de Alicante, la Sociedad General de Autores e Iberia. Son entidades colaboradoras Radio Nacional de España, que retransmite todos los conciertos, la Caja de Ahorros del Mediterráneo y Televisión Española. La entrada es gratuita excepto para los conciertos sinfónicos.



ELENA MARTÍN

"Tuve tuba por un tubo", un espectáculo para niños.

Estrenos

El estreno más importante del presente año ha estado a cargo de la alicantina Margarita Borja, gran impulsora desde siempre de la música contemporánea. A lo largo de un día completo, Borja presentó en la Isla de Tabarca, en la jornada de clausura del Festival, un espectáculo en dos partes. La primera titulada "Toda la humanidad habla de Troya" y la segunda "Hecuba, nomos y música de las ciudadanas". La idea y dirección del proyecto corresponde a Borja que también ha escrito el libreto basado en la obra de Eurípides. La música fue compuesta por Adolfo Núñez y Rafael Liñan. Defraudó el estreno, por la Orquesta de la Radio Televisión Española, de la *Sinfonía nº 5*, de Ramón Barce.

En número, los más cuantiosos han sido los estrenos pianísticos, con obras de Calandín, Zulian, Soler, Bertomeu y Lanchares. Otros estrenos mundiales han estado a cargo de José María Sánchez Verdú, Etxeberria, Pampin, García de la Urueña, Villarrojo, Leopoldo Amigo, Cazaban, Palacios, Alis, Linares, Trepas, Camarero, Olavide y Prieto.

Intérpretes

El guitarrista Ignacio Rodes marcó el nivel más alto en lo que a ejecución se refiere. Rodes demostró que se ha afianzado como uno de los mejores guitarristas del momento.

Magnífico fue también el concierto de Jean Pierre Dupuy, quien domina todos los recursos del piano contemporáneo. En el aspecto camerístico, el grupo noruego Cikada y el cuarteto italiano "Ensemble Paul Klee" exhibieron un sonido bellissimo. Completaron el panorama de intérpretes la Agrupación Coral de Cámara de Pamplona, el laboratorio de informática y electrónica musical del Centro de Difusión de la música contemporánea, el Trío Mompou, la Orquesta de Radio Televisión Española, Orquesta Nacional de Oporto, Ángel Luis Castaño y el pianista Miguel Álvarez Argudo.

Una verdadera lástima y la mayor crítica que pueda hacerse al Festival es la falta de presencia de la Orquesta Sinfónica de Alicante. En Alicante se ha creado una orquesta estable, que dedica gran atención a la música contemporánea y cuyo director, Juan García Ivorra, siempre ha sido un impulsor de la música de nuestro tiempo. La orquesta debería estar presente en todas las ediciones del Festival ofreciendo como mínimo un concierto. Esperamos que este error sea corregido en ediciones futuras.

"El Festival de Alicante es la manifestación más importante de cuantas se hacen en relación con la música contemporánea en España"

En conjunto una semana desbordante con muchas, casi demasiadas cosas, difíciles de resumir y un público que sigue llenando las salas. ■



Teatro Lirico Sperimentale di Spoleto "Adriano Belli"

Miembro EurOperaStudio

según el acuerdo con Teatro Dell'Opera di Roma

en colaboración con Teatro Comunale di Bologna Teatro Comunale di Firenze Rai-Radiorai - Stadttheater Klagenfurt

patrocinado por la

Comisión de la Comunidad Europea

abre el

CONCURSO "COMUNIDAD EUROPEA" 1999 PARA JOVENES CANTANTES LIRICOS 53 EDITION

Presidente del Jurado

Dame Joan Sutherland

Podrán participar en el Concurso jóvenes de la Comunidad Europea que no hayan cumplido 30 años antes del primero de Enero de 1999 si son sopranos o tenores, 32 años si son mezzo sopranos, contraltos, baritonos y bajos. Los participantes deberán presentar la documentación que certifica que han realizado estudios regulares de canto en un Conservatorio. Liceo o Escuela musical pública o particular. Los ganadores serán admitidos a participar en un Curso de Preparación de cinco meses de duración durante el cual se les otorgarán becas de Lit. 1.500.000 mensuales. Los alumnos que hayan asistido al Curso debutarán en la Temporada de Opera 1999. El plazo de presentación de las solicitudes caduca definitivamente en 23 de Febrero de 1999.

Los impresos del llamado a Concurso pueden solicitarse a:

Teatro Lirico Sperimentale di Spoleto "A. Belli" - Piazza Bovin, 1 - 06049 Spoleto (PG), Italia
Teléfono 0039 - (0) 743/22.04.40 - 22.16.45; Fax: 0039 - (0)743/22.29.30

Sito Internet: <http://www.caribusiness.it/lirico> - E Mail: teatrolirico@mail.caribusiness.it



“Encontros”

Música en la Casa Mateus

César Wonenburger



La bella fachada de la Casa de Mateus.

A pesar de vivir tan cerca, España y Portugal sólo se conocen de vista. Una prueba de ello es que muy pocos, aquí, conocen de la existencia de un auténtico foco de irradiación cultural, la Casa de Mateus, situado en Vila Real, al norte del país vecino. El histórico palacio barroco no es sólo lugar de paso obligado para turistas. A través de la fundación a la que pertenece, el soberbio edificio y sus bellos alrededores se han convertido en los últimos años en sede habitual de encuentros y seminarios dedicados a la literatura, artes plásticas y música. Mateus celebró sus tradicionales «Encontros» musicales, en los que cada año se dan cita artistas internacionales de la talla de Gustav Leonhardt, Alicia de Larrocha, Dalton Baldwin o Matthias Goerne.

El Palacio, rodeado de hermosos jardines y de viñedos, de los que se obtiene un delicioso vino muy parecido en sabor y textura al albariño gallego. Cabeza visible de la Casa de Mateus es Fernando Albuquerque, que ha heredado de sus antepasados la clara vocación de mecenazgo artístico que ha distinguido a su familia. El propio aristócrata se ocupa personalmente de organizar y promover, a través de la fundación que él preside, la celebración de constantes actividades culturales, científicas y pedagógicas.

“Leonhardt y Bijlsma son habituales en estos Encuentros”

“Encuentros”

Se celebran en Mateus los “Encuentros de Música”, con conciertos diarios abiertos al público, centrados en dos apartados básicos: jazz y música clásica. Paralelamente, tienen lugar, también, los cursos internacionales destinados a jóvenes profesionales o alumnos en los últimos años de carrera.

Un vistazo al capítulo destinado este año a la música barroca permite apreciar que se trata de una cita de altísimo nivel artístico. Gustav Leonhardt y Anner Bijlsma, habituales de estos encuentros, junto a Jacques Ogg, Max van Egmond, Fabio Biondi o Wilbert Hazelet se encuentran en la prestigiosa nómina de artistas, que no sólo han dejado constancia de su talento como intérpretes en alguno de los conciertos y recitales ofrecidos en Mateus, sino que además han puesto sus conocimientos al servicio de los alumnos que han convivido con ellos.

Precisamente, la singularidad que convierte a este Festival en una cita tan original e interesante consiste en permitir a profesores y estudiantes convivir durante varios días las dependencias del Palacio, donde además tienen lugar las clases, almuerzos, cenas y conciertos, siempre en un ambiente relajado y de amena cordialidad.

La mayor parte de los conciertos del Festival se celebran en el Palacio, bien en el patio que hay frente a la distinguida fachada de la casa, en su hermosa capilla, o en un antiguo granero, ahora reconvertido en pequeña e íntima sala de cámara.

Fernando Albuquerque ha querido, además llevar la música a otras zonas de la región norte portuguesa. Y, por ello, varios de los 43 conciertos programados se desarrollan en pueblos y villas cercanos como Vinhais, Alfandega da fé, Alijó,... algunos muy próximos a la frontera gallega, como Vidago o Montalegre.



CENTRO CULTURAL DEL CONDE DUQUE

Conde Duque, 11 - 28015 Madrid
Telfs.: 91 588 58 24 - 91 588 58 34

CICLO: UNA TRADICIÓN COMPARTIDA: IBEROAMÉRICA

LOS LUNES MUSICALES

30 noviembre: “Del Salón a la Vanguardia”

Dúo Michal-Carfi (violín)

Liliana Pignatelli (piano)

Obras de G. Durán, J. José Castro,
A. Piazzolla, A. Ginastera, C. Halffter, P.
Sarasate

CICLO: LOS AGUILAR EN AMÉRICA

7 diciembre: **Cuarteto Paco Aguilar: Laúdes españoles**

Obras de G. Gilardi, E. Caba,
P. de Rogatis, H. Villalobos,
Paco Aguilar, J. Bautista Plaza, J. Nin,
H. Allende, C. Pedrell

CICLO: LA FORMA SONATA EN EL PIANO

Leonel Morales (piano)

14 diciembre: Obras de Mozart y Beethoven

21 diciembre: Obras de Beethoven, Rachmaninov y
Tomás Marco

28 diciembre: Obras de Pedro Soler, R. Schuman,
A. García Abril y Barber



CENTRO CULTURAL DEL CONDE DUQUE

Conde Duque, 11 - 28015 Madrid
Telfs.: 91 588 58 24 - 91 588 58 34



Ayuntamiento de Madrid

Cuarta Tenencia de Alcaldía
Concejalía de Cultura, Educación,
Juventud y Deportes

III Premio "Frechilla-Zuloaga"

"Un sueño hecho realidad"



El presidente de la Diputación, Ramiro F. Ruiz Medrano, entregando el máximo galardón a Ángel D. Sanzo.

Elena Trujillo Hervás

En estos términos se refería el presidente de la Diputación de Valladolid, Ramiro F. Ruiz Medrano, respecto a la tercera edición del Premio de Piano "Frechilla-Zuloaga". No en vano, en tan sólo tres convocatorias "se ha convertido en uno de los concursos nacionales más importantes de cuantos se organizan en España. Por él están pasando algunos de los que serán nuestros pianistas del futuro, culminando un reto que hoy en día es una actividad cultural efectiva".



Los finalistas.

El Premio "Frechilla-Zuloaga" ha conseguido sus objetivos iniciales, "cubrir el espacio musical que faltaba en Valladolid y darse a conocer", señala José Ferrández Otaño, diputado de Bienestar Social y presidente del comité organizador. "A partir de ahora, trataremos de que crezca en calidad y galardones, y organizar ciclos de conciertos para sus ganadores".

Y es que el prestigio alcanzado hasta ahora no es fruto de la casualidad. La cuidadísima selección de los miembros de los jurados, integrados por figuras de primera línea; la introducción de repertorio obligatorio de difícil ejecución en las eliminatorias, a las que hay que añadir una final con orquesta... le han hecho merecedor de tan magníficos resultados.

Las pruebas

Había cierto nerviosismo entre los participantes; no en vano, la primera prueba exige la interpretación de un preludio y su fuga de *El clave bien temperado* de Bach. Y aunque para la mayoría era la primera vez que participaban en este concurso, otros repetían, con lo que ello supone de responsabilidad.

De los once participantes –de los 35 inscritos–, seis pasaron a la semifinal: E. Biedma, E. González Sanz, D. Jareño, F.J. Laso, J. Orquiñena, J.C. Rodríguez y A. D. Sanzo.

El jurado, integrado por Román Alís, J. López Gimeno, Rosa Torres Pardo, J. Parra y R. Requejo, lo tuvieron muy difícil para determinar quiénes se quedaban "en la cuneta". La suerte estaba echada: González Sanz, Laso, Rodríguez y Sanzo eran los finalistas. Sanzo partía como favorito; además del ga-

nador del segundo premio el pasado año, habría demostrado un gran dominio técnico del instrumento con unas versiones llenas de inspiración.

Y los pronósticos se cumplieron. Ángel D. Sanzo se alzó con el primer premio, dotado con

1.500.000 pts. y con el del público; mientras que el segundo, de 300.000, fue para Juan C. Rodríguez. Para Román Alís "salvo alguna pequeña excepción, el nivel ha sido muy alto; los galardonados dan buen testimonio de ello". El ganador se sentía "muy satisfecho por haber conseguido el máximo galardón, así como por tocar el *Concierto núm. 1*, de Chopin, acompañado por la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, a las órdenes de Max Bragado; pues lo más importante para un estudiante de piano es hacer música. Lo más difícil ha sido competir con compañeros y amigos".

Y los homenajeados, Miguel Frechilla y Pedro Zuloaga, no se quedaron atrás. "Estamos encantados del altísimo nivel que ha alcanzado el concurso. El Premio va a más y nos sentimos orgullosos de que haya alcanzado tanto prestigio". ■

"Lo más importante para un estudiante de piano es hacer música"
"Lo más difícil ha sido competir con compañeros y amigos"



Imagen de una de las pruebas finales.

I Concurso “Pedro Lavirgen”

Buena Cosecha



STUDIO MEDINA

La ganadora del primer premio Assumpta Mateu en un instante de su actuación en la final.

Francisco Javier Palomeque

La única manera de que un certamen musical se abra camino en el competitivo panorama internacional es con una apuesta decidida por la calidad. La organización del Concurso Internacional de Canto “Pedro Lavirgen” ha logrado este difícil objetivo en su primera convocatoria. Un jurado de lujo integrado por nombres de reconocido prestigio en el mundo del teatro lírico, nueve atractivos premios dotados con doce millones de pesetas y el alto nivel artístico registrado entre los aspirantes han sido los ingredientes de este exquisito concurso preparada a pedir de boca. Organizado con carácter bianual con un presupuesto de 47 millones de pesetas por CajaSur y el Ayuntamiento de Priego de Córdoba, con la colaboración de la Diputación y de la Junta de Andalucía, el certamen tuvo lugar en el prieguense Teatro Victoria, durante la última semana de octubre.



El alcalde de Priego, Tomás Delgado, y Pedro Lavirgen, con los premiados.

De los ciento veinte aspirantes presentados, cuarenta superaron la preselección y comenzaron el día 23 de octubre las pruebas eliminatorias, que se prologaron hasta la celebración de la final el día 31. Con el soporte musical de la experimentada orquesta de Córdoba, dirigida en esta ocasión especial por el maestro Enrique García Asensio, los ocho finalistas desgranaron en esta reñidísima prueba algunas de las más bellas páginas de la literatura lírica.

La difícil tarea de elegir a los premiados ha correspondido a un experto jurado –presidido por Pedro Lavirgen– integrado por Luis Andreu, Giuseppe di Stefano, Helga Schmiot, Cesare Mazzonis, Juan Cambreleng, Sergio Segalini y, en la prueba final, Alfredo Kraus, quien acompañó con su privilegiado talento a los premiados en el Gran Teatro de Córdoba, durante la gala de clau-

sura. Con este magnífico concierto, y en medio del cálido ambiente del público entregado que llenaba el coliseo, los ocho cantantes premiados, en la primera parte, y Kraus tras el descanso, nos regalaron el oído con la buena pasta de sus voces, su trabajada técnica y el saber estar en el escenario.

Terminado el estrés del concurso, el internacional tenor cordobés nos manifestó su satisfacción por el éxito de la convocatoria, y mostró su confianza en que certámenes como el que lleva su nombre “sirvan de trampolín para el lanzamiento de una nueva generación de cantantes”.



Los miembros del jurado.

Los Premios

- **Primer premio femenino** (3.000.000 de ptas.): Assumpta Mateu –soprano, (España)–.
- **Primer premio masculino exaequo** (3.000.000 de ptas.): Guillermo Orozco –tenor, (España)– y Ha Man Taek –tenor, (Corea)–.
- **Segundo premio femenino exaequo** (1.500.000 ptas.): Carmen Serrano –soprano, (España)– y Mariola Cantarero –soprano, (España)–.
- **Segundo premio masculino** (1.500.000 ptas.): Carlos Alberto López –contratenor, (Cuba)–.
- **Tercer premio femenino** (750.000 ptas.): M^a Pilar Burgos –soprano, (España).
- **Tercer premio masculino** (750.000 ptas.): Carlos Almaguer –barítono, (México).
- **Premio especial “Pedro Lavirgen” al mejor tenor** (500.000 ptas.): Guillermo Orozco.
- **Premio especial a la mejor voz andaluza** (500.000 ptas.) y **Beca Excmo. Ayuntamiento de Priego** (1.000.000 ptas.): Mariola Cantarero.

Profeta en su tierra

profeta en su tiempo



La Orquesta Ciudad de Córdoba.

Carlos Villasol

La música de Jesús Villa Rojo tiene, entre otras muchas, la cualidad de poder ser apreciada tanto por el «conocedor» como por cualquier auditorio en general. Al igual que toda música de verdadero valor artístico, permite múltiples lecturas –escuchas, por mejor decir– desde las que poder abarcarla, comprenderla, degustarla, satisfaciendo así diferentes grados de exigencia. La gira de conciertos organizada por la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha que, con un programa monográfico consagrado al compositor, llevó a cabo la Orquesta de Córdoba con los solistas Soraya Chaves y Asier Polo, bajo la batuta de Gregorio Gutiérrez, por varios puntos de la región (Toledo, Ciudad Real, Valdepeñas, Cuenca y Guadalajara) se saldó con un éxito rotundo. Un éxito en su mayor parte promovido por un público que se encontraba por primera vez ante música compuesta por un autor de su tiempo: de nuestro tiempo.

HUGO



Jesús Villa Rojo.

Villa Rojo, que en su día combatió en los frentes de las vanguardias más rigurosas, ha sabido construir con aquel bagaje un arte de síntesis, lúcido, libre, sin apriorismos ni prejuicios de ninguna especie, regido por un instinto musical de primer orden y una escritura con un acabado de elevada perfección. Cuatro títulos de su catálogo jalonaban el programa; partituras todas ellas que obedecen a estadios diversos de su evolución creativa, pero que por encima de cualquier otra consideración son hermanadas por una sólida unidad de estilo. El *Concierto II para violonchelo y orquesta* que abría la velada y que data del ya lejano 1982, ocupa un lugar especial dentro de su producción. Es la primera de sus obras que podría estimarse “*post-atonal*”; si por ello entendemos la

asunción cabal de la auténtica herencia de las músicas atonales: la pérdida de “inocencia”; la conciencia de que cualquier estilema, cualquier modo de hacer, cualquier material musical es siempre de la tradición pero jamás podrá ya ser el mismo; la imposibilidad de volver sobre lo andado: el descubrimiento de que la música es ya, para siempre, meta-música. Tales conceptos serán vitales a la hora de entender la labor de Villa-Rojo a partir de este *Concierto II*. La pieza, muy hermosa, es por lo demás de un virtuosismo serio, en absoluto gratuito. Tan serio, que es quien en realidad guía todo el desarrollo musical y el responsable de esa tensión dramática, sorda, honda, que se deja sentir de principio a fin y que el oyente, como ocurre con las cosas en verdad profundas, no siempre acierta a racionalizar. *Cantar con Federico*, que se inscribe también en estos parámetros, es una versión reciente de una pieza anterior del mismo título. El humilde dúo voz-flauta de 1986 se ha convertido ahora en una soberbia página de ambición. Aunque parte de cuatro poemas de García Lorca, no debe entenderse como otras tantas canciones. Son, antes bien, piezas orques-

tales con voz cuya estructura es más musical que simplemente derivada de los textos. Alguna de ellas, la segunda por ejemplo, está impregnada por un dramatismo no alejado de lo escénico, y sólo la última, con resabios de música popular en sus estilizados “ritornelli”, puede tener que ver con el tradicional esquema de la canción acompañada.

Un verdadero trampantojo es el *Septeto* de 1996, que en su abigarramiento de voces nos hace escuchar en apariencia más instrumentos de los que en realidad suenan. ¿De dónde proviene ese atrayente efecto? De una densa escritura, no de líneas, sino de “curvas”, es decir, de ritmos y dibujos melódicos que giran, se quiebran, se reflejan en sí mismos y en los demás una y mil veces. Un “hormiguero” musical en su efervescente actividad.

El bien conocido *Pasodoble* (1992) vino a rubricar estas jornadas “Villa Rojo”. Un triunfo sin paliativos que no hubiera sido tal, desde luego, sin la colaboración entusiasta, verdaderamente remarcable, de la mezzo Soraya Chaves, el violonchelista Asier Polo, el director Gregorio Gutiérrez y la Orquesta de Córdoba.



De izquierda a derecha, Soraya Chaves, Gregorio Gutiérrez y Asier Polo.

Premio “Infanta D^a Cristina”

En continua progresión



DALDA

Los ganadores. De izquierda a derecha, Petar Jankovic, Dejan Ivanovic y Francisco Luis Sánchez Bernier.

Elena Trujillo Hervás

Importantes novedades presentaba la decimotercera edición del Premio Internacional de Guitarra S.A.R. Infanta D^a Cristina, el más veterano de cuantos organiza la Fundación “Jacinto e Inocencio Guerrero”. Tres de ellas afectaban directamente a los galardones. Gracias a un acuerdo con la Fundación D. Juan de Borbón, los ganadores podrán ofrecer un recital en el Festival Joven del Verano Musical segoviano; actuaciones a las que el ganador del primer premio tendrá que añadir dos más: una en el Instituto Cervantes de Múnich, la otra en la Universidad de Indiana en Bloomington. Además, por primera vez en la historia de este certamen, los finalistas recibieron una gratificación de 100.000 pesetas.



Los miembros del jurado, con los premiados.

Este año se había producido un cambio generacional en los participantes. La razón era evidente: hacía dos años que no se celebraba el certamen ya que, tras su última convocatoria, había pasado a tener carácter bianual. El cambio había perjudicado a algunos participantes que se habían quedado fuera del concurso por superar el límite de edad que establecen las bases, 33 años. Echamos de menos algunas caras conocidas, como George Vassilev –quien, sin embargo, fue finalista en el “Tárrega” de este año–, Christian Saggese... La cubana Iliana Matos –primer premio en la pasada convocatoria– se encontraba entre el público, al igual que otros importantes guitarristas, como Gabriel Estarellas.

Había expectación por escuchar a estos jóvenes guitarristas –un total de 28, procedentes de 11 países distintos– que, en su mayoría, participaban por primera vez en el “Infanta Cristina”. Acudían con la ilusión de poder alcanzar alguno de los primeros premios, atraídos no ya tanto por la cuantía eco-

nómica de los mismos –que no es nada despreciable: 2.500.000 pesetas, el primero–, como por los recitales que les ofrece; pues no hay que olvidar que se trata de una oportunidad inigualable para darse a conocer. Tras la primera prueba –en la que tienen que interpretar un programa de 10 minutos con obras de la escuela española de vihuelistas y otra del repertorio internacional–, tan sólo nueve guitarristas pasaron a la semifinal: Kevin Gallagher (EE.UU.) –primer premio en el “Tárrega”, en 1997–, los españoles Javier García Moreno, Carles Herràiz y Francisco L. Sánchez Bernier; Dejan Ivanovic (Croacia), Petar Jankovic (Yugoslavia), Ariel E. López (Argentina), Nangialai Nashir (Afganistán) y Piraí Vaca (Bolivia).

La difícil pieza obligada –*S’au-cell, Allota, Dimoni*, de la *Suite para guitarra núm.1* de Carlos



Dejan Ivanovic, en uno de los momentos de su actuación.

Cruz de Castro– obligó a los concursantes a dar lo mejor de sí. Hubo entrega, riesgo, valentía... El nivel de la semifinal fue tan alto que los cinco finalistas –Gallagher, Ivanovic, Jankovic, López y Sánchez Bernier– no consiguieron ponerse a la misma altura en la final. Quizás, el tener que enfrentarse a un recital con obras españolas de cualquier época –una de ellas compuesta después de 1975– de libre elección, disminuía la tensión e incrementaba su seguridad ante la prueba.

No obstante, el jurado –integrado por Antón García Abril, Walter Abt, Ernesto Bitetti, Carlos Cruz de Castro y José Luis Rodrigo– lo tuvo muy claro desde el principio. El croata Dejan Ivanovic hizo gala de su dominio técnico del instrumento, así como de una profunda musicalidad, derrochando imaginación en cada nota, en cada frase. Su versión de la obra de Antón García Abril *Preludio de París* le hizo también merecedor del Premio Especial al mejor intérprete de Música Española, dotado con 250.000 ptas. Los restantes premios fueron para Sánchez Bernier y Petar Jankovic.

Ahora abrá que esperar hasta el año 2000 para disfrutar con una nueva edición del Premio “Infanta D^a Cristina” que, estamos seguros de que deparará alguna sorpresa.

Los Galardones

- PRIMER PREMIO/2.500.000 Pesetas y PREMIO ESPECIAL AL MEJOR INTÉRPRETE DE MÚSICA ESPAÑOLA/250.000 Pesetas para **DEJAN IVANOVIC**.
- Conciertos: Instituto Cervantes de Múnich, Escuela de Música de la Universidad de Indiana, Bloomington (EE.UU.) y Festival Joven del Verano Musical de Segovia, 1999.
- SEGUNDO PREMIO/1.250.000 Pesetas para **FRANCISCO LUIS SÁNCHEZ BERNIER**.
- TERCER PREMIO/600.000 Pesetas para **PETAR JANKOVIV**.
- FINALISTAS/100.000 Pesetas para **KEVIN GALLAGHER** y **ARIEL ENRIQUE LÓPEZ SALDÍVAR**.

Midem

24-28 January 99

The Premier International Music Market - Palais des Festivals - Cannes - France

the hip trip



Midem.

Your premiere International Music Market.

More business.

More style.

More value for money.

Five days of **deal-making**, **top-level conferences** and **chart-busting showcases**.

More talent, more key **decision-makers**.

More music.

Want more?

We've got it! Last Midem,

9519 participants,

3900 companies,

90 countries,

195 bands & Djs and

860 artists joined forces to **network**, **create buzz**.

Do business.

Midem! Just go for it!

For synergy, opportunity. And a great deal besides! *Call or fax us today*

Name.....	Position.....
Company.....	Activity.....
Country.....	Address.....
Tel.....	Fax.....
	E-Mail.....

<http://www.midem.com>

• Headquarters / France: Midem Hot-Line 33 (0)1 41 90 44 60 - Fax: 33 (0)1 41 90 44 50 • UK: Tel: 0171 528 0086 - Fax: 0171 895 0949

USA: Tel: 1 (212) 689 4220 - Fax: 1 (212) 689 4348 - E-mail: midem@aol.com - E-mail: 104705,1526@compuserve.com • Germany / Austria / Eastern Europe: Tel: 49 (0) 7631 17680 - Fax: 49 (0) 7631 176823 - E-mail: 106760,2217@compuserve.com

• Hong Kong: Tel: (852) 2965 1618 / 2824 1069 - Fax: (852) 2507 5186 - E-mail: 106534,167@compuserve.com • Japan: Tel: 81 (3) 3542 3114 - Fax: 81 (3) 3542 3115 - E-mail: lily-ono@mtf.biglobe.ne.jp

• Australia / New Zealand / Hawaii: Tel: 61 (2) 9557 7766 - Fax: 61 (2) 9557 7788 - E-mail: tripp@immedia.com.au



RITMO



Caricatura del músico de Parma. Su autor, el tenor más famoso del siglo XX: Enrico Caruso.

Toscanini: ¿Dios o demonio?

“ Toscanini es el ser humano que más daño ha hecho a la música, porque pensaba que la música es la partitura. Mahler dijo que en la partitura todo está escrito menos lo esencial. Toscanini fue un regista del sonido: todo ajustado, muy afinado, muy rítmico. Lo opuesto de Furtwängler, que no era un gran director pero sí un músico excepcional". Estas durísimas palabras pronunciadas por Celibidache en uno de sus "encuentros" celebrados en Valencia perfilan a la perfección una de las caras de la moneda en la que se dibuja la efigie de Arturo Toscanini. Para algunos Dios, para otros demonio, el parmesano pasa por ser uno de los directores más recordados de este siglo, al tiempo de uno de los más polémicos. Y es que su trayectoria es la de un ser egocéntrico, dominante y ávido de poder que defendía el culto a la partitura como verdad de fe cuando el primero de sus diez mandamientos era amarás a Toscanini como a ti mismo. Cuenta Norman Lebrecht en *El Mito del Maestro* que "muchas de sus partituras estaban salpicadas de signos de lápiz rojo, que cambiaban la textura de la música alterando su

color esencial. En *El Mar* de Debussy volvió a escribir dos páginas completas de la partitura en tinta verde, pegándolas en su copia en lugar del texto auténtico (...). Al contrario de lo que afirmaba, Toscanini no recreaba con fidelidad, tal como pretendía, lo que había escrito el compositor". Esta dicotomía no es extraña dada la personalidad y las metas artísticas del italiano. En el ámbito de la ópera, Toscanini cuidaba con enfermiza minuciosidad cada aspecto de sus representaciones. Según David Cairns, en su artículo del Grove, "insistía en que sus cantantes, incluso aquellos que encarnaban papeles secundarios, estudiaran y dominaran todo el libreto (...)". Su afán de perfeccionismo le llevó a exigir cambios en los hábitos del público, en su particular batalla por transformar la actitud imperante hacia la ópera. Cairns también reflexiona sobre la posibilidad de que "el estado de hipertensión en el que constantemente trabajaba se reflejara

negativamente en sus interpretaciones, en una cierta falta de templanza en el tempo y una casi brutal vehemencia en el ataque".

Católico y mujeriego, antifascista pero fascista en sus atribuciones, fiel a la partitura pero señalado por el dedo divino para modificarla, Toscanini puede ser odiado o idolatrado. Éste es el denominador común de los nombres propios de la Historia.



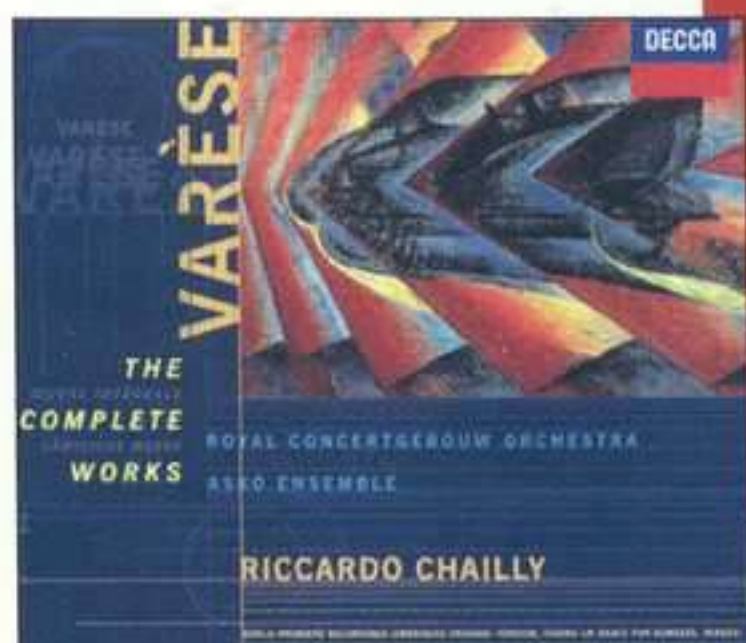
Genio y figura como ninguno, Toscanini sigue siendo idolatrado o "masacrado", indistintamente; apenas hay términos medios para valorar su figura...

Eugenia Camón Caballero

RITMO Parade 4

los mejores discos para diciembre 98

VARÉSE: las Obras completas. Orq. del Concertgebouw, ASKO Ensemble/Riccardo Chailly. DECCA, 4602082. 2 CDs. 150'36". DDD



DVORAK: Rusalka. Fleming, Heppner, Zajick, Hawlata, Urbanová. Orq. Fil. Checa/Charles Mackerras. DECCA, 4605682. 3 CDs. 162'58". DDD

BRUCKNER: Sinfonías núms. 3-9. Misa en Fa menor. Te Deum. Solistas. C. y Orq. Filarmónicos de Munich/Sergiu Celibidache. EMI, 5577882. 12 CDs. 668'59". ADD/DDD



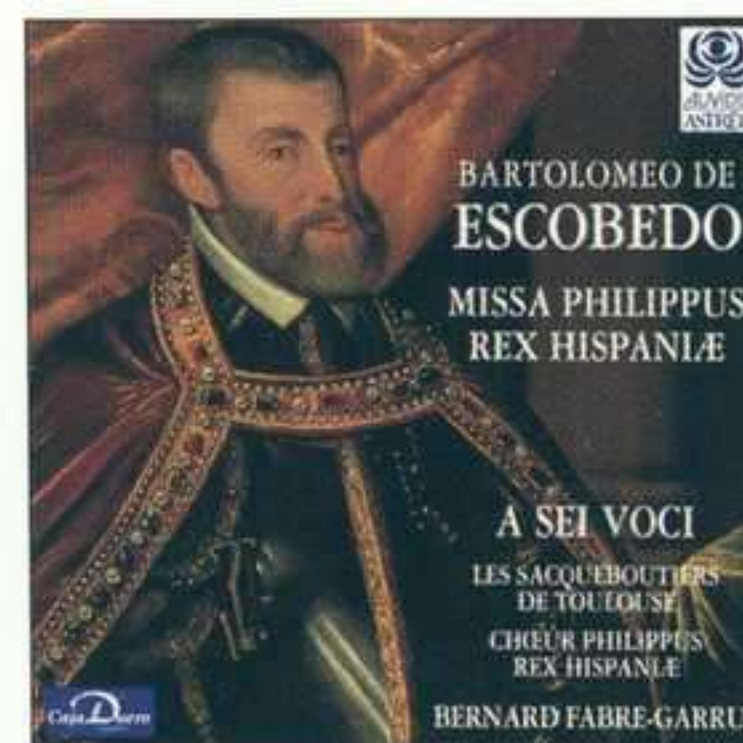
SIBELIUS: las 7 Sinfonías. Orquesta de Cámara de Europa/Paavo Berglund. FINLANDIA, 3984233892. 4 CDs. 222'29". DDD



"AMERICAN SCENES". Obras de BARBER, COPLAND, GERSHWIN y PREVIN. Gil Shaham, violín. André Previn, piano. D.G., 4534702. 61'15". DDD



ESCOBEDO: Missa Philippus Rex Hispaniae. A Sei Voci/Bernard Fabre-Garrus. ASTRÉE, E 8640. 59'42". DDD



A. GABRIELI, G. GABRIELI: Lo sposalizio. King's Consort/Robert King. HYPERION, CDA 67048. 2 CDs. 89'11". DDD



SCHUMANN: La peregrinación de la rosa. Nylund, Trost, Schmidt. Chorus Musicus, Das Neue Orchester/Christoph Spering. OPUS 111, OPS 30-190. 68'53". DDD



"MÚSICA ISABELINA PARA CONJUNTO DE VIOLAS". Obras de ALBERTI, PARSONS, STROGES, TAVERNER, WHITE, etc. Hespèrion XX/Jordi Savall. ALIA VOX, AV 9804. 66'5". DDD



REGER: Variaciones Beethoven op. 86. Variaciones Mozart op. 132A. Introducción, Passacaglia y Fuga op. 96. Dúo Trenkner-Speidel. MDG, 33007562. 79'58". DDD



Esta lista se confecciona entre los discos compactos aparecidos en el mercado español durante el mes anterior, y según el juicio crítico de la revista RITMO.

Dmitri SCHOSTAKOWITSCH
SYMPHONIES
NOS. 1 · 5 · 6 · 8 · 10 · 15

Berliner Sinfonie-Orchester
KURT SANDERLING

0092172BC

BOÏELDIEU · GINASTERA
Harfenkonzerte
JUTTA ZOFF

Staatskapelle Dresden
SIEGFRIED KURZ

0021012BC

SIBELIUS
7 Symphonies

En Saga · Finlandia
Nächtlicher Ritt und Sonnenaufgang

Berliner Sinfonie-Orchester
KURT SANDERLING

0020592BC

FRANZ SCHUBERT
ALFONSO UND ESTRELLA

GERAMUNDI-NACHMIME · COMPLETE RECORDING

PIREY · MATHIS · ADAM
FISCHER-DIESKAU · SCHREIER

RUNDFUNKCHOR UND STAATSKAPELLE BERLIN
OTMAR SUITNER

002156-2BC

JOHANN SEBASTIAN BACH
WELTLICHE KANTATEN
SECULAR CANTATAS

SCHWINGT FREUDIG
EUCH EMPOR
BWV 36c
NON SA CHE SIA DOLORE
BWV 209
AMORE TRADITORE
BWV 203

EDITH MATHIS
PETER SCHREIER
SIEGFRIED LORENZ

BERLINER SOLISTEN
KAMMERORCHESTER BERLIN
PETER SCHREIER

0092202BC

Vincenzo Bellini
BEATRICE DI TENDA

Lucia Alberti
Paolo Gavanelli
Camille Capasso
Martin Thompson
John David De Haan

Chor und Orchester
der Deutschen Oper Berlin
FABIO LUISI

001042-2BC

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL
BELSAZAR

RENATE TRAUTWEINCKE · UTE TRÜCKEL-BÜRCKHARDT · GISELA POHL
PETER SCHREIER · HERMANN CHRISTIAN POLSTER
BERLINER SINGAKADEMIE · KAMMERORCHESTER BERLIN
DIETRICH KNÖTKE

0090032BC

ANTON BRUCKNER
SYMPHONY NO. 3
Version 1889

Gewandhausorchester Leipzig
KURT SANDERLING

002151-2BC

Carl Orff
TRIONFI

Carmina Burana
Catulli Carmina
Trionfo di Afrodite

Rundfunkchor Leipzig
Rundfunk-Sinfonie-Orchester Leipzig
HERBERT KEGEL

002047-2BC

Luigi Nono

0021412BC

KURT WEILL
BERTOLT BRECHT
DIE SIEBEN TODSÜNDEN
SONGS

MANAGONY
HAPPY END
DREIROSCHENOPFER
BEACHES REQUIEM

GISELA MAY

PETER SCHREIER
HANS-JOACHIM ROTZSCH
GÖNTER LEIB
HERMANN CHRISTIAN POLSTER
RUNDFUNK-SINFONIE-ORCHESTER LEIPZIG
HERBERT KEGEL
HEINZ RÖGNER

002069-2BC

JOSEPH HAYDN
Lieder · Songs

JÖRG DEMAS
PETER SCHREIER

0093382BC

RARITÄTEN FÜR KONTRABASS
Double bass rarities
Rossini · M. Haydn · F. Couperin · Vivaldi
BARBARA SANDERLING

0093552BC

WAGNER
Der fliegende Holländer

Dietrich Fischer-Dieskau · Gottlob Frick
Marianne Schech · Rudolf Schock · Fritz Wunderlich
Staatskapelle Berlin
FRANZ KONWITSCHNY

0020972BC

TELEMANN
Weltliche Kantaten
Secular Cantatas

REINER SÜSS, BASS

0091352BC